

302

D

302

6

16-D



Bibliotheca  
majori Coll. Rom.  
Societ. Jesu

16-D-20

82.6.32

~~82~~  
~~D~~  
~~32~~



Aut.

Padre Gabriel de Chiriqui



# RELATIONS NOUVELLES DU LEVANT;

O U

TRAITE'S DE LA RELIGION,  
du Gouvernement, & des Coûumes  
des Perſes, des Armeniens,  
& des Gaures.

*Avec une deſcription particuliere de l'établiſſement, & des progres qui y font les Miſſionnaires, & diſſerſes diſputes qu'ils ont eu avec les Orientaux.*

Compoſés par le P. G. D. C. & donnés au public  
par le Sieur L. M. P. D. E. T.



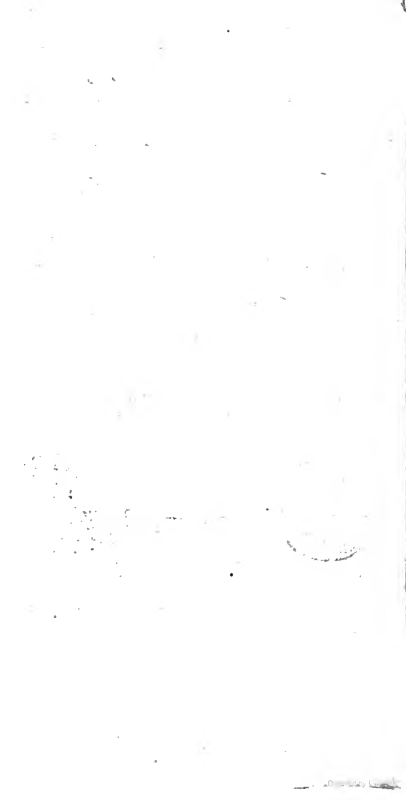
A LYON,

Chés IEAN THIOLY, rue Merciere,  
à la Palme.

---

M. DC. LXXI.

AVEC PRIVILEGE DU ROY.





A MONSIEVR  
MONSIEVR  
FRANÇOIS  
DE PICQVET,  
DOCTEVR EZ DROITS.

PROTONOTAIRE DV S.SIEGE  
Apostolique, Prieur de Grimaud,  
Conseiller du Roi en ses Conseils,  
& ancien Consul pour sa Majesté  
aux parties de Syrie, Chipre &  
Caramanie.



MONSIEVR,

*Comme on doit executer avec  
soin les dernieres volontés des*



## E P Î T R E

grans Hommes , j'ay crû que je ne pouvois offrir cet Ouvrage qu'à celui à qui son Auteur l'avoit destiné depuis long-tems. Et puis comme ce n'est que par votre ordre que ces Relations voyent le jour , il semble aussi que ce n'est que sous les auspices de votre nom qu'elles doivent paroître dans le Monde. Je vous avouë pourtant que quand des considerations si pressantes ne m'auroient pas obligé de vous offrir un Livre que vous avés mis en ma disposition , je vous l'aurois toujours dédié par inclination ; & dans une conjoncture si favorable à mes souhaits , je n'aurois pas manqué de ménager

une

## E P Î T R E

une si belle occasion pour avoir le moyen de vous assurer de l'estime que je fais de votre vertu, & combien je considère votre mérite. Si l'Auteur des Relations que je donne au public étoit en état de parler lui-même, ou si je pouvois mettre à la tête de son Ouvrage l'Epître qu'il vouloit qui y fut, & que votre modestie vous a fait supprimer, je suis seur qu'on lui seroit plus obligé de ce qu'il diroit de vous en particulier, que de ce qu'il rapporte dans son Livre de la Religion, du Gouvernement & des Coutumes des Perses, des Armeniens & des Gaures. Il feroit sçavoir à toute l'Europe, ce

## E P Î T R E.

*que tout le Levant a admiré ,  
 et dont lui-même avoit eu sou-  
 vent le bonheur d'être témoin :  
 C'est à dire , avec combien de  
 zele et d'ardeur vous avez agi  
 pour l'avantage de la Religion,  
 pour l'augmentation de la Foi,  
 pour l'exaltation de l'Eglise, pour  
 la gloire de notre invincible  
 Monarque , pour l'honneur de la  
 France , et pour le bien de tous  
 les particuliers dans les emplois  
 importans que votre merite vous  
 a fait avoir. On verroit dans  
 cette Relation cent exemples ad-  
 mirables de cette charité ardan-  
 te qui a fait si bien subsister les  
 Chrétiens Orientaux , parmi les  
 persecutions des Turcs ; de ceux  
 que*

## E P Î T R E.

*ue vous a-vés conser-vés dans  
 la Religion par vos soins ; des  
 schismatiques que vous a-vés  
 reconciliés à l'Eglise Romaine ;  
 & des apostats que vous a-vés  
 amené dans le sein de cette  
 bonne Mere , qu'ils a-voient  
 abandonné si lâchement. Il nous  
 parleroit de ces Esclaves à qui  
 vos libéralités ont rompu les  
 chaînes , & qui vous devoient  
 doublement & la vie & la li-  
 berté : De cette jeunesse du Le-  
 vant qu'on conduisoit par vos  
 soins à Rome , pour y être élevée  
 dans la Religion Catholique :  
 des biens que vous faisiés con-  
 nuelllement au Patriarche , &  
 aux Chrétiens Maronites du*

# E P Î T R E.

*Mont-Liban : De la protection que vous donniés aux Religieux de Ierusalem ; & du soin que vous aviés de faire plaisir à tout le monde , & sur tout à ceux qui entreprenoient le voyage de la Terre-sainte. Et comme il agiroit par reconnoissance , il ne manqueroit pas de nous dire quelque chose de l'affection particulière que vous témoigniés à tous les Missionnaires Européens, & du secours assuré qu'ils rencontroient chés vous pour le bien des ames qu'ils vouloient gagner à DIEU. Apres cela , MONSIEUR , je suis seur qu'il exprimeroit avec des termes magnifiques , ce zele infatigable.*



## E P Î T R E.

*able que vous avés eu pour  
 ſoutenir les droits du plus grand  
 Monarque du monde: pour l'hon-  
 neur de ſa Nation, pour le repos  
 de ſes Sujets, l'avantage de  
 ſon Commerce; & il n'oublieroit  
 pas l'ardeur que vous avés eu  
 défendre leurs intérêts, à leur  
 rendre juſtice, & à les ſoutenir  
 dans les méchantes affaires qui  
 leur pouvoient arriver, ou par  
 inconſtance de la fortune, ou  
 par la malice des Mahometans.  
 Il ne manqueroit pas encore de  
 vous donner quelques exemples de  
 cette prudence éclairée qui vous  
 faiſoit prévoir toutes les mau-  
 vaiſes intentions des Turcs, dont  
 vous éludés ſi ſagement les  
 deſſeins:*

## E P Î T R E.

*desseins : de cette douceur adroite  
 et insinuante , qui triomphoit  
 si glorieusement de l'humeur fa-  
 rouche de ces puissances tiranni-  
 ques , et qui vous mettoit si  
 bien dans leur esprit , que vous  
 étiez devenu l'Arbitre d'une  
 partie du Levant , et le Pro-  
 tecteur de toutes les Nations al-  
 liées au grand Seigneur. Voilà ,  
 MONSIEUR , ce qu'a-  
 voit dit et ce que diroit encore  
 le P. Gabriel de Chinon, s'il vous  
 pouvoit presanter lui-même le  
 Livre que j'ay seul l'honneur de  
 vous offrir. Mais s'il m'étoit per-  
 mis d'ajcûter moi-même quelque  
 chose à ces grandes verités , je  
 parlerois de l'accueil obligeant  
 que*

# E P Î T R E.

que vous fit à Rome, le Pape  
ALEXANDRE VII. à vo-  
re retour du Levant, du plai-  
r qu'il eut de s'entretenir avec  
vous, des loüanges qu'il vous  
lonna; de l'honneur que vous  
endirent à l'exemple de sa Sain-  
eté, toute la Cour Romaine, &  
presque tous les Princes & les  
Republiques d'Italie. Je n'oublie-  
rais pas ceux qu'on vous rendit  
en France; & dans un sujet &  
si vaste & si fécond, je ne pour-  
rais jamais m'empêcher de dire  
quelque chose de cette facilité  
admirable que vous avez à  
parler plusieurs sortes de Lan-  
gues; de cette piété solide qui  
vous émeut avec tant de zèle  
quand

## E P Î T R E.

*quand il s'agit de travailler pour la gloire de DIEU, ou pour le bien du prochain ; de cette Charité empressée, qui vous fait prendre part à toutes les infortunes des misérables pour les soulager ; et de cette humeur bienfaisante qui vous fait obliger tout le monde avec tant de douceur et d'honnêteté. Mais, MONSIEUR, comme l'Auteur de ces Relations n'est plus en état de parler, je n'oserois le faire moi-même, ou parce que j'apprehenderois de n'avoir pas tant d'éloquence que lui, ou parce que vous connoissant comme je fais, je craindrois de gêner cette modestie qui*  
*vous*

# E P Î T R E.

Vous a fait preferer la tranquillité d'une douce retraite à plusieurs beaux emplois qu'on vous a offerts. Vous me permettrés pourtant de vous dire avant que finir, que quoique votre modestie puisse faire, le Ciel prend quelquefois plaisir de s'opposer aux soins que vous avez le nous cacher une si belle vie; sur tout lorsqu'il se sert de la plume des plus grans Genies de la France pour apprendre à tout le monde l'empressement que vous avez eu de leur fournir des armes puissantes pour faire triompher la vérité des efforts de l'erreur et de l'imposture. Mais je vous

## E P Î T R E.

*ferois trop de peine si j'en disois davantage , et j'aime mieux vous obliger et me taire , que parler et vous fâcher : Aussi je n'ay dessein que de faire connoître au public , et vous assurer en particulier que je suis plus que personne du monde ,*

**MONSIEUR,**

Votre tres-humble & tres-  
obeissant serviteur ,  
L. M O R E R I.



# PREFACE.



Es Relations qui nous viennent des païs étrangers sont ordinairement si bien reçues des Curieux , que j'ay crû qu'ils ne sçauroient bon gré du soin que j'ay eu de leur en donner de nouvelles du Levant. Vn illustre Missionnaire , qui a passé environ vingt-cinq ou trente années dans le païs , & qui y est mort, en est l'Auteur. Comme il s'y rapporte , pour l'ordinaire , que les choses qu'il a vûës , & dont il avoit une parfaite con-

P R E F A C E.

noissance, on peut être persuadé que ses descriptions sont tres-fideles. C'est aussi ce qu'il a recherché avec un soin extrême; & il semble même que ç'a été son principal but, puisqu'il avouë d'abord au commencement de son Ouvrage, qu'il n'a presque mis la main à la plume, pour écrire du Gouvernement, de la Religion, & des Coutumes des Perses, des Armeniens, & des Gaures, que pour opposer les choses qu'il rapporte, à des fausses Relations qu'il avoit vûës beaucoup estimer en France. Il est pourtant seur que la fidelité n'est pas le seul caractere de ce Livre : la simplicité & la modestie y ont encore bonne part. Et en effet, l'Auteur en décrivant les choses simplement, parle avec tant de modestie, & de ce qui le  
regarde



# P R E F A C E.

regarde, & de ce qui peut être expliqué à son avantage, que souvent il ne se nomme point, ou de peur de se louer, ou de crainte de faire valoir sa conduite. Aussi on ne doute point que ce ne soit le même que les Evêques & les Prêtres Armeniens persecuterent avec tant de rigueur, à Iulfa; où pourtant son courage & son adresse triompherent si glorieusement de ces persecutions, à l'avantage de la Religion Catholique, & des Chrétiens Latins du pais. Mais quand ce grand Homme s'empresse si fort de cacher son nom, il me semble qu'il n'est pas juste de l'imiter en cela; & je craindrois de faire tort à la gloire d'un illustre mort, & à la curiosité du Lecteur, si je ne le luy faisois connoître. C'est ce qui m'oblige

## P R E F A C E.

de vous dire que l'Auteur de ces Relations est le R. P. Gabriel de Chinon, Capucin. Sa vertu l'avoit fait si considerer à Ispaham, que le Roy de Perse, & les Princes ses fils, avoient un plaisir extrême de se pouvoir entretenir avec luy ; & les personnes de la premiere qualité de leur Cour luy rendoient tres-souvent visite. Voicy comme le Sieur Poulet en parle , dans le second Volume de ses Relations du Levant, p. 273. [ l'ay vû le Kam de Tauris, qui est la seconde Personne de la Perse , disputer de l'Alcoran avec le Pere Gabriel Capucin, un des bons Religieux, & des plus habiles dans toutes ces choses ( il parle des Controverses ) & dans les Langues d'Orient , qu'il y ait point dans tout l'Ordre ; & dire naïvement à ce bon

# P R E F A C E.

mon Pere , qu'il ne defefperoit point de fon falut , &c.] Vn peu prez il parle encore de luy , en ces termes : [ Les enfans de ce Kam venoient fouvent voir ce K. Pere, ils le traittoient du nom de Baba , qui veut dire mon Pere ; & ils luy parloient avec le même refpect que s'ils euſſent parlé aux plus confiderables d'entre les Religieux Mahometans, &c.] Il parle pluſieurs autres fois de luy dans fon Ouvrage : Mais pour donner au Lecteur une plus particuliere connoiſſance de cét luſtre Miſſionnaire , il ſuffit de rapporter icy ce que m'écrit à ce ſujet une perſonne de grande conſideration , qui l'a connu au Levant , où il avoit des emplois tres-importans pour la Maſté , & pour toute la Nation françoife.

## P R É F A C E.

Le R.P. Gabriel de Chinon, Capucin Missionnaire en Perse, s'est rendu si illustre par son zele & par sa prudence, pendant plus de vint-cinq années qu'il a fait la Mission à Ispahan, capitale de la Perse : à Tauris, qui en est la seconde ville ; en Arménie, & dans la Georgie ; & son nom y est encore aujourd'hui en si grande veneration parmi les Chrétiens & les Infidèles, qu'on ne parle de lui que comme d'un Apôtre. Il avoit ce don admirable de se faire aimer de tous ceux qu'il frequentoit ; & au milieu des disputes & des controverses qu'il soutenoit partout avec beaucoup de force & de vigueur, il contraignoit ses adversaires à avoir du respect pour sa personne, & pour sa doctrine. Aussi avoit-il des qualités

extraor

# P R E F A C E.

extraordinaires , & dignes d'une  
estime singuliere. La premiere  
de toutes étoit celle d'un Reli-  
gieux tres-exact à garder sa Ré-  
gle , & à faire valoir par tout, le  
trezor de la pauvreté que saint  
François a laissé comme un ri-  
che heritage à tous ses Enfans.  
Il avoit tant de grace & de faci-  
lité à parler la plûpart des Lan-  
gues Orientales, & entre autres  
l'Armenienne, la Turque & la  
Persienne, qu'il étoit même re-  
cherché des Grans du païs, pour  
le seul plaisir de parler & de  
s'entretenir avec lui. Mais com-  
me la Theologie avoit fait sa  
principale application, il y étoit  
si éclairé, qu'on l'appelloit com-  
munément le Docteur & le Maî-  
tre. Aussi dans les disputes pu-  
bliques qu'il entreprenoit (pour-  
tant rarement & avec grâde pru-  
dence)

# P R E F A C E.

dence) contre les Prêtres & Evêques Armeniens, il y reussissoit si bien, que l'on étoit contraint ou de souscrire à ses sentimens , ou de dire qu'il étoit trop subtil & & trop sçavant pour eux. Mais comme il ne se servoit de sa sçiance que pour gagner & attirer les peuples, il se rendoit si familier, qu'il ne manquoit jamais à se faire un tres-grand nombre de disciples par tout où il prêchoit & catechizoit. Aussi avoit-il fait un si grand parti de Catholiques à Iulfa, qui est comme un fauxbourg ou une petite ville détachée d'Ispahan, où tous les Armeniens sont réduits, qu'il donna de la jalousie & de l'envie, au Patriarche & aux Evêques. Le Patriarche envoya ses Emissaires à Iulfa, qui se joignant avec les plus obstinés, firent

## P R E F A C E.

furent tant de bruit & de peine  
 aux Catholiques convertis, que  
 le bon Pere voulant faire cesser  
 la persecution ; entreprit de por-  
 ter ailleurs les verités de l'Evan-  
 gile. Il alla à Tauris, où il ne  
 manqua pas d'abord d'être visité  
 & accueilli par plusieurs Arme-  
 niens qui l'avoient vû & connu  
 à Ispahan & à Iulfa. Son nom &  
 sa reputation qui étoit déjà fort  
 grande , en attirerent plusieurs  
 autres. Il est vrai qu'il se dispensa  
 durant long-tems de toute sorte  
 de disputes , se contentant de  
 les gagner les uns aprez les au-  
 tres par des entretiens familiers ;  
 mais enfin s'étant acquis les bon-  
 nes graces & l'amitié de l'Emir-  
 ada Ibrahim, qui étoit le Vi-  
 roï du païs, il commença de  
 faire sa Mission un peu plus ou-  
 vertement, & de la rendre plus  
 célèbre,

# P R E F A C E.

celebre , soutenu par l'autorité de ce Seigneur Persan, qui étoit un homme sage , bien-fait, & amateur des sciances ; mais particulièrement des curiosités de Mathematique , dont ce bon Religieux qui les entendoit fort bien, se servoit pour le divertir de tems en tems. Cette amitié ne manqua pas de produire bien-tôt de bons effets, pour son établissement en ce lieu-là. Ce Viceroi qui craignoit de le perdre, lui dit qu'il vouloit lui donner une maison commode avec un jardin , pour lui & pour ses Compagnons, s'il en vouloit faire venir ; & lui en ayant choisi une , il l'établit avec toute la sureté & tous les avantages qu'il pouvoit desirer. Le Pere Gabriel, ne pensant qu'à étendre le Royaume de IESUS-CHRIST, se



# P R E F A C E.

se servit du crédit de ce Gouverneur, pour envoyer dans les montagnes du Curdistan, le Pere Victor son Compagnon ; & demandant congé au Viceroi pour une quinzaine de jours, l'y alla lui-même jetter les fondemens d'une fort heureuse Mission parmi les Chrétiens de ce pais-là, qui sont Caldéens, infectés de l'heresie de Nestorius. Peu de tems apres, les Georgiens de la ville de Tiflis, firent sçavoir à leur Prince l'estime qu'on faisoit par tout de cet illustre Missionnaire. Ce Prince Chrétien, quoique du rite Grec, & engagé dans le schisme avec ceux de sa Nation, envoya exprès à Tauris, l'inviter à le venir trouver. Il lui offrit une maison & un établissement tel qu'il vouloit pour lui & les siens. Il y

# P R E F A C E.

alla, & apres un sejour de quelque tems, il fut appellé avec les mêmes empressements dans l'Armenie, où il établit aussi un Hospice, gagnant par tout les cœurs & l'amitié des Grans & des petits, non seulement par le charme de ses bonnes qualités naturelles, mais encore par la sainteté de sa vie ; & par la charité qu'il exerçoit envers les plus pauvres, leur rendant tous les offices qu'il auroit pû rendre aux plus considerables du païs. Et pour executer à la lettre ce que S. Paul enseigne à ceux qui veulent gagner des ames à IESUS-CHRIST, il se faisoit tout à tous. Car il suivoit les maximes des Armeniens, les jûnes les plus rigoureux, & les pratiques les plus difficiles, en ce qui n'avoit rien de contraire à la Religion ; j'oi-  
gnant

## P R E F A C E.

gnant à ses propres austerités, & à tout ce que sa Règle prescrit, celles des peuples Orientaux, qui paroissent insupportables à ceux qui n'y sont pas accoutumés. Aussi ne pût-il pas soutenir long-tems une vie si pénible, son corps attenué par la penitence, ceda aux travaux de l'esprit ; & Dieu qui vouloit récompenser ses fatigues, l'appella au repos & à la jouissance des biens de l'éternité, laissant à tous ceux qui l'avoient connu, un regret extrême de sa privation.

Après cela, j'ay seulement à faire souvenir au Lecteur, qu'il ne doit point être surpris si notre Missionnaire ne parle point toujours le François avec toute la délicatesse & l'exactitude qu'on souhaiteroit. Vn homme qui durant vingt-cinq ou trente années,

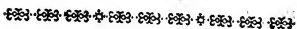
## P R E F A C E.

s'est vû obligé par les devoirs de son emploi de parler des Langues étrangères, merite qu'on lui pardonne s'il a oublié la pluspart des beautés de celle qui lui est naturelle. l'ay pourtant tâché d'adoucir tout ce que ses expressions pouvoient avoir ou de barbare, ou de mal poli. l'ay de même souvent retranché des redites qui auroient été ennuyeuses, abrégé de certaines descriptions un peu trop longues ; & ajoûté en d'autres ce qui m'a semblé être absolument nécessaire pour éclaircir quelque difficulté, ou donner plus de jour à la pensée de l'Auteur. Enfin aux fautes de l'impression prez, je veux bien me charger de toutes celles qu'on trouvera dans cet Ouvrage.

## LIVRE



LIVRE PREMIER  
DE  
LA RELIGION,  
GOVERNEMENT,  
ET  
COUTUMES DES PERSES.



CHAPITRE I.  
De la Religion des Perses, & en  
quoy elle est differente de  
celle des Turcs.

---

ARTICLE I.  
*Origine de la guerre qui est entre les  
Turcs & les Perses, pour la  
Religion.*



Le long séjour que j'ay fait  
en Levant, où je suis em-  
ployé dans les Missions, de-  
puis plus de vingt années, m'a donné

A

## 2 RELATIONS NOUVELLES

une si particulière connoissance de la Religion, du Gouvernement, & des Coûtumes des peuples qui y sont, & sur tout des Perses, des Gaures, & des Armeniens, que j'ay crû qu'il ne seroit pas inutile d'en mettre quelque chose sur le papier, durant mes heures de loisir, quand ce ne seroit que pour l'opposer à ces fausses Relations que j'ay vû autrefois tant estimer en France. Si ce que j'écris a jamais l'avantage de voir le jour, ceux qui le liront me sçauront bon gré de ce que je fais pour leur satisfaction ; ou du moins ils considèreront mon travail, comme un témoignage de l'affection que j'ay pour ma patrie. Cela supposé, il faut que je parle de l'origine de la guerre qui est entre les Perses & les Turcs, pour la Religion ; & de ces divisions qui causent entre eux une inimitié mortelle. Il est seur que cette inimitié que rien ne peut finir, ne vient pas comme celle des François & des Espagnols, de la contrariété d'humeurs incompatibles

bles entre ces deux Nations belliqueuses ; mais de la difference de leur Religion , qui les divise & les anime les uns contre les autres , au delà de tout ce qu'on se peut imaginer. Ils rapportent l'origine de cette antipatie , au tems même de leur Prophete ; & disent qu'au retour du dernier voyage qu'il fit à la Mecque , qu'ils nomment Kabé , comme il revenoit vers Medine , qui n'en est éloignée que de dix journées , accompagné de ceux qu'il avoit convertis , ou plutôt contrains de suivre sa fausse secte , prevoyant qu'il ne pouvoit pas vivre plus long-tems , & que sa mort seroit suivie de plusieurs guerres , que le desir de lui succeder au gouvernement de tant de peuples , seroit entreprendre à ses Capitaines , il voulut prevenir ces malheurs en nommant un successeur. Dans ce dessein , il fit arrêter ses troupes en un lieu qu'ils appellent Kom Kadin , où ayant fait ramasser tous les harnois des chameaux qui le suivoient , il en fit faire une espece de theatre , & y mon-

#### 4 RELATIONS NOUVELLES

- tant dessus avec son gendre Ali , qui avoit épousé sa fille ainée Fatime , il le declara de la part de Dieu , son successeur , devant cette grande assemblée , qui étoit composée de quarante mille hommes. Tous consentirent à cette élection ; ceux qui étoient véritables Musulmans , le firent de bon cœur , reconnoissant que c'étoit la volonté de Dieu. Les autres l'approuverent seulement en apparence , & de crainte de quelques mauvais traitement de Mahomet , qui les auroit toujours fait consentir par force. Pour donner des marques plus convaincantes de cette reconnoissance , ils vinrent tous baiser les mains du gendre du Prophete , nouvellement élu , mirent leurs mains dans les siennes , & lui souhaitterent toute sorte de félicité & de bonheur durant son regne. Les femmes mêmes , qui y étoient en grand nombre , ne pouvans pas participer à cette ceremonie ; leur sexe leur deffendant cette privauté ; témoignèrent le plaisir qu'elles avoient de cette élection par une autre ceremonie ;



nie ; Ali mit les mains dans un réservoir d'eau qui étoit tout auprès, & elles y vinrent en suite mettre les leurs, avec des paroles de congratulation & de reconnoissance. Les principaux & les plus considérés de cette assemblée, étoient Abubequer, Omar, & Odman, lesquels n'ayant embrassé la Religion de Mahomet, que par force, & ne la suivant que par intérêt, ou par crainte, voyant le gendre de ce Prophete, élu pour les commander apres la mort de son beau-pere, commencerent dès ce moment, de suborner ceux qu'ils jugerent propres pour favoriser leur party, & tâcherent d'éloigner leurs affections & leurs cœurs, de l'obeïssance dûë à ce prétendu successeur. Ils leur alleguoient pour cela, que Mahomet n'en avoit agi ainsi, que pour satisfaire son inclination naturelle ; Qu'au reste ils ne le devoient point reconnoître, après qu'il avoit massacré la plupart de leurs parens, qui n'avoient pas voulu suivre le Prophete, & professer sa Religion ; & qui

en feroit peut-être autant d'eux-mêmes , s'ils ne s'efforçoient de secouer un joug si tyrannique.

Cependant Mahomet étant arrivé peu de jours après à Medine , il y tomba malade de la maladie dont il mourut , & en cet état ayant entendu que les Infideles se mettoient en campagne pour le combattre , il commanda à ces Capitaines dont j'ay parlé , de leur aller au devant avec toute l'armée , & retint seulement son gendre avec luy , pour en recevoir les assistances , & les consolations qu'il espéroit plus de luy que d'aucun autre de ses proches. Ces trois Capitaines qui connoissoient les intentions de Mahomet pour son gendre , & qui craignoient que s'il venoit à mourir durant leur absence , Ali ne fût reconnu pour son successeur , par le peuple , s'excusoient de s'éloigner du Prophete , & pretextoient ce refus , du desir qu'ils avoient de le servir durant sa maladie , & luy donner des marques de leur affection & de leur reconnoissance. Mais y étant enfin  
forcez

forcés par les menaces de Mahomet, qui les maudissoit de la part de Dieu, s'ils refusoient de luy obeïr, ils furent contraints de partir, de peur de s'exposer au ressentiment de leur maître. Alors la maladie du faux Prophete s'augmentant, sa femme, qui étoit fille d'Abubequer, un des trois dont j'ay parlé, envoya un messager à son pere, pour l'avertir de l'état auquel se trouvoit son mary. Elle le sollicitoit de s'en retourner en diligence, pour s'emparer du Gouvernement, & s'opposer aux violences d'Ali, son beau-fils. Abubequer recevant une nouvelle qui ne luy étoit point desagréable, rebroussa chemin avec les deux autres, à la tête des troupes qu'ils conduisoient; & avant leur arrivée à Medine, ayant appris la mort de Mahomet, ils assemblerent les principaux des peuples, pour les résoudre à faire le choix d'un successeur de leur Prophete, pour les gouverner. Cette proposition ne fut possible pas mal agréable à un peuple qui naturellement prend part dans le gouver-

nement & qui pour n'avoir pas d'affection pour Ali, étoit bien aise que quelqu'autre que lui fût élu pour les commander.

Quelques-uns des plus consciencieux alleguerent pourtant l'impuissance où ils étoient d'élire un autre successeur, que celui qui avoit été établi de Dieu par la bouche de leur Prophete ; & sur tout puisque cette élection s'étoit faite avec une approbation generale de toute l'assemblée. Les trois Capitaines qui étoient d'assez bonne intelligence leur leverent ce scrupule, en leur faisant connoître que ce n'avoit pas été l'intention de Mahomet de faire succéder Ali au gouvernement, & leur donnerent diverses significations du mot de *Meoulai*, dont s'étoit servi le Prophete dans la ceremonie, en laquelle il l'avoit designé son successeur. Ils donnerent à ce mot une interpretation favorable à leur dessein, comme si Mahomet avoit seulement voulu dire de faire élection du plus brave & du plus resolu. Ainsi ayans detrompé ce  
peuple

peuple scrupuleux , ils lui firent aussi entendre que cette élection leur appartenait légitimement , & qu'il étoit à propos d'y procéder au plutôt , espérant d'y avoir la meilleure part , comme il arriva. Cependant étans assemblés pour l'élection de ce successeur , & ne s'accordans pas dans leurs propositions , il parut dans l'assemblée un vieillard venerable tenant un bâton en la main ; & tous ayant des sentimens de veneration pour son âge , ils le prirent pour juge de leur différent , s'assurant sur la solidité du jugement que ses longues années lui avoient acquis. Ils lui deferérent donc la nomination de celui qui devoit succéder au Prophete. Quelques-uns ont écrit que ce vieillard étoit un homme aposté par les Triumvirs , lesquels connoissant l'inclination de plusieurs pour Ali , & craignant que son élection ne fut confirmée selon l'intention & le commandement de Mahomet , s'étoient servis de cette ruse pour favoriser leur parti , & faire tomber la couronne sur la tête d'un des trois.

Donc

Donc le vieillard arbitre de ces grans differens , ayant été élevé au milieu de cette nombreuse assemblée , prononça d'un ton grave qu'à la verité Ali gendre de Mahomet avoit de grans avantages pour le gouvernement, étant genereux, sçavant & de grande vertu , mais qu'étant necessaire de donner au peuple un maître qui leur fût agreable , ce ne pouvoit être celui-ci pour avoir répandu le sang de tant de personnes la plupart parens de ceux qui suivoient la religion de Mahomet ; & qu'ainsi il n'étoit pas à propos de l'élire pour son successeur. Pour Omar , il dit que sa physionomie étant extrêmement severe , & ses inclinations le portant à la rigueur & à la cruauté , le peuple ne l'aimeroit pas s'il étoit élu , & qu'ainsi il concluoit qu'il feroit plus à propos de choisir Abubequer , & de le faire successeur du Prophete. Il ajouta même que ce dernier étant beau-pere de Mahomet , d'un âge qui donnoit assurance de la solidité de son jugement , & que sa douceur étant gene-

ralement

ralement connue , toutes ces choses faisoient esperer que tout le peuple seroit bien aise de lui obeir. Apres cela le vieillard disparut, ce qui a fait croire à quelques-uns que c'étoit le Demon.

Omar ayant entendu ce discours, & raisonnant en lui-même sur cette élection , il creut qu'elle lui seroit avantageuse : Car ne pouvant rien moins esperer que d'être grand Vizir d'Abubequer ; il pensa qu'avec cet emploi il se feroit des creatures pour monter sur le trône , que le grand âge de celui qui y montoit pour lors lui promettoit bien-tot. Il prit donc la parole & conclut que le vieillard avoit parfaitement bien raisonné d'ajuger la succession à Abubequer , que pour luy il étoit de cet avis , & qu'il souscrivoit sans peine aux raisons rapportées par cet homme. Tous consentirent à cette election : Ainsi Abubequer fut mis à la place de Mahomet. Apres cette plaisante maniere de se choisir un Maître , le même Abubequer , Omar & Odman qui ne s'étoient

s'étoient point trouvés à la mort du Prophète, pour conduire avec plus d'assurance leurs brigues, jugerent à propos d'aller voir ce qu'Ali avoit fait de son corps ; Et s'il l'avoit mis en terre, ils resolurent de l'en tirer afin de l'y remettre avec plus de pompe & de ceremonies ; tout persuadés que rendans ce dernier devoir à Mahomet, & donnant publiquement des marques de leur veneration pour lui, cette soumission leur gagneroit davantage l'affection du peuple. Etans arrivés à Medine ils apprirent qu'Ali avoit enterré le corps de Mahomet, & s'étans transportés au lieu où il l'avoit mis, ils l'y trouverent lui-même pleurant la mort de son beau-pere. Ils lui firent d'abord sçavoir ce qui venoit d'arriver, & comme le peuple d'un commun consentement avoit élu Abubequer pour succeder au Prophe-  
te. Ali qui croyoit avec raison devoir tenir ce rang, par l'autentique élection qui avoit été faite peu avant la mort de son beau-pere, voulut par des remontrances assez fortes les ramener



mener à son obeissance ; Mais ils se moquerent de lui , & en suite ils voulurent deterrer le corps du Prophete. Ali qui avoit eu la gloire de l'avoir servi durant sa derniere maladie , & de l'avoir enterré mort , s'opposa à ce dessein , ne voulut point recevoir cet affront ; & pour l'empêcher il se mit à cheval sur le sepulchre de Mahomet, protestant qu'ils ne viendroient jamais à bout de ce qu'ils pretendoient , tant qu'il auroit assez de vie pour tenir son épée. On dit que son corps s'échauffant dans cette action le poil qu'il avoit aux bras se redressa si fort qu'il se fit passage au travers de son habillement, & en cet état terrible & furieux , tirant son cimenterre, les menaça de le leur passer dans le corps s'ils lui faisoient violence pour deterrer ce corps. Les autres se ressouvinrent alors de ce qu'avoit dit autrefois leur Prophete , sçavoir qu'on évitât la fureur d'Ali lorsqu'on le verroit à cheval sur un monceau de terre tenant l'épée à la main , & le poil de son corps passant au travers de ses habits. Le souvenir

d'une semblable prédiction , fit qu'ils eurent peur de lui , & le laissèrent en cet état sans oser continuer ce qu'ils avoient proposé d'exécuter. Cependant Ali se voyant ainsi rejeté du trône par ceux mêmes qu'il croyoit ses amis , tâcha de ramener le peuple à son obéissance , les faisant souvenir de l'élection que Dieu avoit fait de lui par la bouche du Prophète , & les devoirs qu'ils lui avoient déjà rendus en cette qualité. Mais Abubequer l'ayant intimidé par des menaces de le faire mourir , s'il ne changeoit de conduite & s'il s'opposoit à ce que le peuple avoit fait pour lui , il fut contraint de se soumettre aussi bien que les autres. Néanmoins comme il avoit infiniment de l'esprit , & qu'il étoit consommé en toutes sortes de sciences , lorsqu'on avoit quelques doutes pour les choses de la Loi , & qu'Abubequer en étoit consulté , pour favoriser Ali, il lui donnoit le soin de décider ces difficultés , n'étant pas assez capable de les décider lui-même.

Mais après deux ans d'un gouvernement

nement assez fortuné, Abubequer malade se voyant proche de sa fin, par une reconnoissance de ses fautes, se repantit d'avoir manqué d'obeissance pour Ali, d'avoir soulevé les peuples, & brigué la succession. C'est pourquoy voulant lui rendre l'honneur qu'il lui avoit ôté, & souhaitant de le faire reconnoître en sa place par le peuple, il proposa ce dessein à ses amis. Omar l'ayant sçû, & craignant d'être frustré en l'esperance qu'il avoit de regner aprez la mort du General, le fut voir dans son lit, & tâcha de lui inspirer des sentimens qui lui fussent plus avantageux; Mais voyant que ses prieres étoient inutiles il l'étroufa; puis écrivit dans un papier qu'il sçela du sçeau d'Abubequer, qu'il le declaroit son successeur. Aprez ce barbare parricide, desirant que le peuple le reconnut pour General, il mit cet écrit sous le chevet du mort; & sortant de sa chambre fit mine d'être fort affligé, poussant des soupirs extraordinaires, avec des cris qui témoignoiient bien de la douleur. Mais

dans le tems qu'il contrefaisoit l'inconsolable pour mieux couvrir sa perfidie, le peuple ayant trouvé le papier écrit de sa main, avec le sceau d'Abubequer, crurent que ce dernier l'avoit déclaré son successeur, ainsi ils le reconnurent pour tel ; & il regna douze années. En suite Odman lui succeda, & regna treize années ; & apres lui Ali fut élu qui en regna quatre, & fut malheureusement assassiné d'un coup d'épée par un de ses serviteurs.

Je me doute bien que tout le monde n'ajoutera pas foi à toute cette longue histoire : j'avoue que j'y en ajoute encore moins ; mais nonobstant cela, les Persans ne laissent pas de la recevoir entre les articles de leur Loi, & en font l'origine de la difference qu'ils ont dans la Religion avec les Turcs. Ceux-ci disans qu'Abubequer avec les deux autres ont été les veritables successeurs de Mahomet, & en cette qualité les honorent comme des saints, & apres eux Ali. Au contraire les Persans protestent hautement que

que ces trois premiers font des usurpateurs qui ont tyranniquement envahi la domination , & ont même été si fort opposés à leur Prophete , que plusieurs fois durant sa vie ils ont voulu le faire mourir , s'étans efforcés de le livrer entre les mains de ses ennemis. Ils ajoutent qu'Ali est le premier & le veritable successeur de Mahomet , & pour cela ils lui rendent de grans honneurs , & dans toutes leurs mauvaises affaires ils l'invoquent à leur secours plutôt que Dieu même , ayant sans cesse son nom à la bouche. Pour les Turcs bien qu'ils le croient le quatrième successeur de Mahomet , ils ne lui rendent pourtant presque point d'honneur , pour contrarier les Persans. Les autres disent que ces quatre successeurs de Mahomet , firent tous des Commentaires sur le Livre de l'Alcoran , qui est cet ouvrage ridicule qui contient toute la Loi des Mahometans ; & que lorsque Mohavia Calife de Babilone fit assembler les Docteurs pour regler ce qu'on devoit croire , parce qu'il s'étoit fait plus

de deux cens autres Commentaires chimeriques ; ces Docteurs ne purent si bien faire qu'ils ne fussent partagés en quatre Sectes , chacun d'eux suivant les explications de l'Alcoran faites par les quatre premiers successeurs de Mahomet. Qu'ainsi les Mores & les Arabes suivent l'explication d'Abubequer , qui est la plus superstitieuse ; Que la seconde nommée l'Imeniane , conforme à la tradition d'Ali , & la plus raisonnable est suivie par les Perses ; Que les Turcs s'attachent à la plus commode & la plus libre qui est celle d'Omar , & qu'enfin les Tartares suivent la dernière qui est la plus simple selon les sentimens d'Odman.

Mais enfin quoiqu'il en soit , il est du moins sûr que la haine mortelle qui est entre les Turcs & les Perses ne vient que de la Religion ; & cette inimitié est si fort enracinée que Chah-Abas disoit un jour qu'il faisoit plus d'état du moindre chien des Francs que de tous les Turcs ensemble, & de leurs Mosquées , & Chah-Ismaël ayant pris  
Bagdet

Bagdet sur les Turcs , fit deterrer les ossemens d'un des personnages que ceux-cy reverent le plus , qu'ils nomment Hanifé , & fit mettre dans son tombeau en sa place , un chien , qu'ils ont en une horreur extrême. Ce qu'il ne fit que par un grand mépris de ce Saint prétendu , qui avoit été contraire à leur croyance. Cha-Abas ayant encore repris Bagdet sur les Turcs , & voyant qu'on avoit fait rebâtir une Mosquée sur le lieu où avoit été enterré cet Hanifé, il la fit détruire avec le sepulchre , afin qu'à l'avenir il servît de retraite à toutes sortes d'animaux immondes.



## ARTICLE II.

*Que l'inimitié qui est entre les Perses & les Turcs, s'entretient par la différence de ceremonies dans leur Religion : Et pourquoy les premiers s'affligent si fort de la perte de Bagdet.*

**L**Es Perses considerent comme un grand crime, la difference des ceremonies que les Turcs suivent dans leur Religion, fort dissemblables de celles qu'ils pratiquent, tant en leurs prieres qu'en leurs lavemens. Ils les reprennent de ce que pour se disposer à la priere, ils commencent leur lavement par les mains, & le finissent aux coudes ; au lieu disent-ils, qu'il faudroit commencer depuis les coudes & le finir aux mains. De plus qu'ils se lavent devant la priere les pieds, dont il ne faut qu'essuyer l'extrémité



tremité avec les mains qu'ils se font lavées. Ils ajoutent qu'au lieu de passer la main mouillée, depuis le haut de la tête jusques au front, ils commandent depuis le front, & la passant par dessus la tête, viennent finir au col; comme s'ils vouloient, disent-ils, se brider comme des ânes. Enfin que lors qu'ils prient, ils se plient les bras & les mains sur l'estomach, & au contraire il les faudroit tenir le long des cuisses. Ainsi cette difference de ceremonies est cause que les Persans se moquent des Turcs, & les considerent comme des heretiques. Nonobstant cela lors qu'ils vont en voyage à la Mecque, pour y voir le tombeau de leur Prophete, ou à Bagdad pour voir celui d'Ali, & de quelques autres de leurs Imams, les Turcs les obligent de suivre toutes leurs ceremonies sous peine du bâton; & même ils les contraignent d'aller lire leurs prieres sur les tombeaux de ceux qu'ils ont en si grande horreur. C'est pour cette raison qu'ils sont au desespoir, & témoignent un déplaisir



22 RELATIONS NOUVELLES  
fir extrême de voir Bagdet , où sont  
enterrés leurs plus grands Saints , entre  
les mains des Turcs.

---

### ARTICLE III.

*Quelques opinions differentes entre  
eux , touchant Dieu , & leur  
Prophete Mahomet.*

LES Docteurs de la Loy entre les  
Perses , disent aussi que les Turcs  
font Dieu l'auteur de tous leurs pechés,  
aussi bien que de leurs bonnes œuvres ; & les accusent par ce faux principe , de s'addonner à toute sorte de crimes & d'abominations. Ils font encore grand bruit de ce qu'ils font dans l'opinion que leur faux Prophe-  
te , & les veritables qui l'ont precedé,  
fussent sujets au peché , comme le  
reste des autres hommes. Car pour  
eux , ils croyent au contraire , que  
leur Prophete dès l'instant de sa conception , a été protégé de la main de  
Dieu,

Dieu d'une protection tres-particuliere, & qu'il n'a jamais pû commettre la moindre faute durant toute sa vie : Ce qu'ils assurent aussi de tous les veritables Prophetes de l'ancien & du nouveau Testament. Et la raison qui s'oblige d'avoir cette croyance, c'est que si ceux qui ont été envoyés de Dieu pour diriger les hommes étoient jetés au peché comme les autres, ils pourroient renverser les ordres de la volonté de Dieu dans la direction des Apôles, & au lieu de leur enseigner la vérité qu'ils auroient apprise de Dieu même, ils pourroient leur apprendre des impostures abominables, & des faussetés : Ce qui ôteroit au peuple l'assurance & la certitude d'une véritable Religion. Lorsque dans l'Alcoran il se trouve quelque usage qui contrarie formellement une telle opinion, ils lui donnent quelque explication tirée à leur ordinaire, & tournée selon leur sens. Tous les exemples qu'on leur apporte de l'ancien Testament & qui combattent cette opinion, ne font que les confirmer

firmer davantage dans le sentiment qu'ils ont que les Ecritures saintes ont été toutes falsifiées & altérées , tant par les Juifs que par les Chrétiens.

## ARTICLE IV.

*Comment la Religion de Mahomet en la Secte d'Ali , s'est continuée parmi les Perses , nonobstant l'interruption de la Monarchie, avec la succession & la mort du même Ali.*

Pour connoître comment la Religion des Perses s'est continuée jusqu'à présent , quoi qu'ils aient été privés fort long-tems de la Monarchie , il faut sçavoir qu'Ali ayant succédé à Odman , le même jour de son élection il déposa tous les Gouverneurs de Provinces accusés de tyrannie. Quelques-uns lui obéirent , & les autres se moquerent de ses ordres. Entre ceux  
qui

qui s'oposèrent à ses desseins, il y en eut un appelé Moavia qui lui donna plus de peine que tous. Il étoit maître de l'armée, grand Capitaine, fort expérimenté, qui l'accusa d'avoir fait tuer Odman. A la tête de ses troupes, passa l'Euphrate & se retrancha vers Amnen & Babilonne, pour n'être point contraint de donner bataille; de sorte qu'Ali se vit en grand danger. Au bout d'onze mois les Alfaquis s'enfermèrent de leur accommodement, & se remirent au jugement de deux députés, qui furent nommés de part & d'autre. Mais ils ne purent jamais accorder, parce que chacun vouloit l'Empire pour celui qu'il avoit nommé. Ils recommencerent donc la guerre, où il y eut beaucoup de grans combats & beaucoup de sang répandu, avec la ruine entière de ces Provinces, jusqu'à ce que Moavia fit tuer Ali en trahison, comme il étoit dans la Mosquée de la ville de Besa. Quelques-uns disent qu'il fut tué par un infidèle, dont il entretenoit la femme. La ville où il fut tué est appelée à

cause de ce meurtre Massadali. On dit qu'il portoit pour devise en son anneau. *J'adore Dieu mon Seigneur, d'un cœur sincere.* Il mourut l'an 659. de Salut, le quarante-sizième de l'Egire.

Après sa mort on mit sur le trône son fils aîné nommé Hascen, qui ressembloit fort à Mahomet son ayeul, mais il lui resta peu de pais à gouverner ; Car Moavia avançoit toujours ses conquêtes, & puis le fit empoisonner. L'Usurpateur regna en suite long-tems, & son fils Iezid lui succeda. Celui-ci fit tuer le second fils d'Ali qui se nommoit Huscein, & qui avoit succédé à son frere. Il en fit autant à tous ses parens & aliés, & on ne sauva du massacre qu'un fils du dernier appelé Zein-el-Abedin, comme qui diroit, l'ornement des serviteurs ; & de ces derniers sont descendus les Rois de Perse qui ont regné depuis Cha-Ismael qui comença à être reconnu Roi dez l'an 1500. Son pere qui se nommoit Xequé Aidar avoit bien eu dessein de s'emparer

emparer de la Royauté, & fut porté cette entreprise par les Sofis qui étoient certains devots Sectateurs d'un belé Chec Sefi, lequel étoit ayeul de ce Xequé Aidar, & décendu d'Ali en droite ligne; mais il fut tué dans un combat. Enfin son fils Ismael, véritable heritier de la généalogie de son pere, s'étant mis en campagne avec quatorze soldats seulement, se vit en moins de rien suivi d'un grand nombre de Sofis, lesquels animés du zele de leur Religion, & du desir de voir regner les descendants du successeur & gendre de leur Prophete, rendirent de si bons services à cet Ismael, qu'il se saisit de la couronne de Perse que ses peres & fils conservent jusques à present, & de la Religion de la Secte d'Ali. Mais comme nous avons parlé de ces Sofis, il ne sera pas inutile de remarquer qu'ils sont des Religieux sans qui vivent en Communauté, & avec toutes les apparences imaginables de sainteté; mais dans le fonds ils ne sont que des hypocrites, & pires que les

28 RELATIONS NOUVELLES  
plus méchans. Le Roi même n'a point de confiance en eux , & il les confidere comme des fripons & des infames tels qu'ils font. Il fait pourtant semblant de les estimer , parce que le peuple les aime & qu'ils suivent Sciach Sofi son aieul, qu'il revere beaucoup , & dans ses prieres il nomme le nom de Dieu , puis celui de Mahomet , d'Ali , & puis Sciach Sofi en ces termes : *Dinum lman Sciach Sofi* , c'est à dire Sciach Sofi , Pontife de ma loi.



CHA





## CHAPITRE II.

Du Gouvernement des  
Perses.

## ARTICLE I.

*De la pretension des Mullas , ou  
Docteurs de Perse à la souverai-  
neté : Son origine , & les freins  
que les Rois donnent à cette am-  
bition.*

**L**E y a parmi les Perses de  
certains Docteurs qu'ils nom-  
ment Mullas , qui sont fort  
considérés dans le pais. Leur nom est  
une expression assez naïve de leur em-  
ploi ; Car il ne veut dire proprement  
autre chose qu'un homme de lettres.

qui sçait bien écrire. Or ces Mullas qui ont tous de différentes occupations, ou pour écrire, ou pour enseigner, ou pour faire des prières, sont si zelés pour le bon gouvernement, & si jaloux de conserver en leur personne l'autorité de leur Prophete, qu'ils quitteroient volontiers leurs études, & leur condition retirée pour s'intriguer dans les affaires d'État. Leur charité ambitieuse & interessée les porteroit sans peine à se charger du pesant fardeau du gouvernement, si leur Roi étoit assez bon pour le leur remettre entre les mains, selon qu'ils disent y avoir de justes pretensions.

Ces bonnes gens disent donc, pour se flatter dans leurs imaginations, que leur Prophete avoit reçu de Dieu, cette autorité souveraine, & qu'il l'a exercée durant sa vie avec une assiduité admirable. Et la raison qu'ils apportent de ce que j'avance, est assez particuliere : car elle consiste à faire voir que Mahomet ayant reçu de Dieu une Loy qui devoit s'étendre par la force des armes, il étoit à propos que celui  
qui

qui avoit le veritable zele de cette Loy, eût auffi le moyen de la faire embrasser, & la faire recevoir des peuples, sinon par amour, du moins par la crainte de la mort. Ce grand Prophete, disent-ils, transmit par le commandement de Dieu, avant que de mourir, son autorité à douze mums, ou Imans, qui sont des Docteurs, & douze petits-fils, ou neveux escendans d'Ali, qu'il nomma l'un près l'autre, par un esprit prophetique; & luy ont succédé, sinon dans la realité, au moins dans le droit de gouverner; Dieu ne leur en voulant pas donner davantage. Et en effet, joûtent-ils, ce nombre mystique de douze, contenoit en soy une grande perfection, & de grands mysteres; & ils tâchent de relever par les paralleles qu'ils en font avec les douze patriarches, origines des douze Tribus. Ils disent même, que JESUS-CHRIST, qu'ils honnorent comme un grand Prophete, considerant ce nombre mysterieux, s'associa douze pôtres, pour être les plus nobles

Predicateurs de son Evangile. A ce sujet quelques autres ajoûtent encore, que quand Muça Caçen , le premier de la famille de Cha-Ismael , commença à prêcher la doctrine d'Ali , à la mort du dernier Calife de Babilone , il se rendit maître d'une petite Province , qu'on nomme Arduele , & que ses Sectateurs furent nommez Arduelins , & par d'autres *Etnachares* , c'est à dire douze en Arabe , parce qu'en memoire des douze fils d'Ali Huscein ; & pour se distinguer des autres Mahometans , ils portent douze plis à leur bonet , six d'un côté , & six de l'autre.

Mais pour revenir à ce que j'ay avancé de la rêverie de ces Imums ou Imans , ils croient que si apres la mort du Prophete , ces douze Imums n'ont pas été reconnus comme ils devoient , c'est un crime de rebellion , qui sera rigoureusement puni de Dieu , en l'autre monde. Ils disent même , qu'il a déjà donné des marques de son indignation , ayant rendu invisible le dernier des Imums , qu'ils appellent Saheb el Zamoun , c'est à dire maître  
du

lu tems , qui les devoit gouverner visiblement jusqu'à la fin du monde , & ne devoit point mourir. Selon eux il est encore vivant ; mais Dieu voyant la felonie de son peuple , qui s'étoit rendu indigne de cette faveur , l'a fait disparaître de leurs yeux ; & est ainsi conservé vivant , par la puissance de Dieu , jusqu'à ce que vers les derniers tems il le rendra de nouveau visible, pour venir combattre l'Antechrist , qu'ils appellent Didgal , & prenant en main les rênes du Gouvernement, tous les Potentats de la terre , sur tout les Mahometans luy seront soumis , & reverront avec beaucoup d'humilité, les loix qu'il leur voudra prescrire. Dans l'absence de ce dernier Imum , ils disent que le droit pour gouverner, a été donné , & laissé par écrit par les Imums mêmes , aux *Mengtehedes*, comme qui diroit des personnes qui s'efforcent d'imiter la perfection du prophete.

Pour être reconnu tel , il faut avoir une grande Science , & toute la sollicité qui est nécessaire pour rendre raison.

fon de toutes les difficultés de l'Alcoran , & expliquer les divers sentimens que les Imums ont laissés par écrit , sur toute la Loy ; & les accorder tous en ce qu'ils semblent avoir de différent. La plupart des Mullas tiennent donc que durant l'absence de leur dernier Imum , que Dieu a rendu invisible , ce seroit à ces Meugtchides à gouverner en sa place. Il est vray qu'à present il se trouve peu de ces Mullas, qui soient de ce sentiment si particulier ; d'autant que cela dépendant de l'approbation qu'ils leur devroient donner , tous ces Docteurs ont tant d'envie les uns contre les autres , sont si interessez , & si passionnez ; & ont une si bonne estime d'eux-mêmes , qu'ils ne voudroient approuver ces conditions qu'en leur propre personne , & voudroient que ce gouvernement leur fût entierement deféré.

D'un autre côté , le Roy qui n'ignore pas leurs folles pretensions , ne qualifie pas facilement aucun de ce titre , & les entretient dans leurs jalousies les uns contre les autres. Quand  
bien

bien même il le feroit, il le tient toujours bas, & dans l'impuissance de remuer, lors qu'il en auroit la volonté. Ces Meugtchides, selon eux, peuvent être fujets a des pechez, mais non les douze Imams, lesquels comme hommes, étans foibles, & capables de pecher, en ont tous été prefervés par une grâce fpeciale de Dieu; & font dans leur fignification, comme qui diroit des Pontifes Saints. Cha-Abbas, qui dans ce dernier tems, a été un des plus puiffans & des plus politiques qui ait gouverné la Perfe, a tout à fait abbailfé ces divers Docteurs, dont les pretensions font & fi ridicules, & fi ambitieufes. Ce Prince fe voyant aggrandi dans fes Etats, imagina tous les moyens poffibles pour s'y maintenir; & il fit deux chofes: L'une fut d'affoiblir le parti de ces Meugtchides, des Mullas, des Cafelbaches, & enfin de toutes ces différentes fortes de Docteurs qui balançoient fon autorité, par l'opinion qu'on avoit de leur fainteté, & de leur alliance avec les fuccelfeurs d'Ali, & les Sofis. Auffi de

de son tems, ils perdirent beaucoup de leur credit, & de la bonne estime que le peuple avoit pour eux. L'autre fut de réunir toutes les Sectes différentes qui étoient dans ses Etats : ce qu'il fit avec assés de subtilité & de bonheur.

---

## ARTICLE II.

*Souveraineté, Couronnement, &  
premier Ministre des Rois  
de Perse.*

IL me semble que c'est assez parler de ces plaisantes pretensions des Mullas & Docteurs Persans ; & qu'il sera plus à propos, sans s'en tenir à leurs imaginations vagues & ridicules, de traiter plus en particulier du gouvernement ; dans le tems que ces mêmes Mullas attendent leur dernier Imum, avec une impatience si extraordinaire. Il est important de remarquer que l'Etat de Perse, qui a toujours été



é Monarchique , & jamais Aristocratique , ou Démocratique , est gouverné si absolument ; & le Roi a une puissance si despotique sur ses sujets , que je ne crois pas qu'il s'en puisse trouver un plus absolu. La raison de la est , que les plus considérables de son Royaume étans tous ses esclaves , les traite toujours comme tels , & ne leur permet jamais de s'élever si haut qu'ils puissent lui donner la loi de quelque façon que ce soit. Aussi les autres ont tant de vénération , d'amour & de respect pour leur Roi , que lorsque quelqu'un d'eux fait un serment , il ne jure point pour l'ordinaire que par le nom du Souverain ; mais sorte que si un particulier juroit par le nom de Dieu , par sa Foi , ou par quelque autre façon que se puisse faire , il seroit moins crû en ce qu'il avanceroit , qu'en l'assurant par la tête du Roi. De même quelques autres ont coutume , quand ils se font réciproquement des souhaits favorables , de le faire au nom du Roi : Comme Je souhaite que le Roi te fasse la gra-

ce de faire un bon voyage, d'achever heureusement cette affaire, & ainsi du reste. Cette preoccupation est si surprenante que plusieurs attribuent ainsi fort mal à propos au Souverain, mille choses qui ne conviennent qu'à Dieu : Ce qui pourtant est un témoignage du respect qu'ils ont pour la personne de leurs Rois, & de la soumission qu'ils ont pour leurs ordres. Je puis dire la même chose de la vénération que les Perses ont encore pour le Palais de leurs Rois, qui est un azilé à tous les criminels. Elle est si considérable que parmi eux, dire *Astané*, ou au Sueil du Palais Royal, c'est comme dire parmi les Catholiques, *Ad limina Apostolorum*. Et même quand ces peuples nomment ce sueil Royal, ils ajoutent encore par honneur le terme de *Doulet*, c'est à dire de prospérité, & disent *Astané i. Doulet*, qui veut dire le sueil de bonheur & de prospérité, qui est selon eux la Cour du Roi de Perse. De même quand ils parlent du Palais, ils disent toujours *Doulet Chané*, qui veut dire

dire la maison de prospérité , & par cette plaisante maniere de s'exprimer ils entendent la maison Royale. Ce qui me fait encore dire que parmi les Perses , les Rois y sont presqu'autant adorés que respectés.

Après la mort du Roi , l'aîné de ses enfans mâles lui succede , & son couronnement se fait en presence des premiers du Royaume , & les plus considérés de la Loi qui se rencontrent à la ceremonie , lui mettent la couronne sur la tête , & lui ceignent son épée en disant plusieurs prieres. Après cela tous les grans du Royaume qui sont presens , lui vont baiser les piés , & se declarer ses premiers sujets , par ces marques particulieres de respect , d'obeissance & de servitude. Le Roi est pour lors assis sur des carreaux magnifiques , mis sur des tapis d'or & d'argent , faits exprès pour cette ceremonie , & mis sur ceux qui ont servi à ses predecesseurs , qui sont gardés à cette consideration. Car chacun des Rois fait faire un ameublement selon son inclination ,

40 RELATIONS NOUVELLES  
à son avènement à la couronne.

Les Rois de Perse ont toujours un premier Ministre d'Etat , entre les mains duquel sont toutes les affaires du Royaume , & le Roi se repose pour l'ordinaire sur lui. Pour cette raison il est appelé *Autema doulet* , qui veut dire l'apui de la richesse , donnans ce titre specieux & absolu de richesse à leur Roi , comme si toute la grandeur & le pouvoir des Souverains de la terre , n'étoit qu'un écoulement & une participation de son pouvoir & de sa grandeur. Ce Ministre d'état quoi que fort considéré en ce pais, n'est toutefois rien en comparaison des Ministres d'état des Princes de l'Europe. Et en effet il leur est impossible de se rendre aussi forts & aussi puissans que ces derniers. Ils ne sont pas honorés & favorisés du Roi comme ceux-ci; & les peuples ne les ont pas en si grande considération que les nôtres. Ils ont peine de travailler à leur fortune, au contraire leur emploi les rend si sujets , qu'ils sont obligés d'aller tous les jours pour l'ordinaire deux fois

fois dans la maison du Roi pour lui rendre conte de ses negociations, & parler des affaires d'état. Lorsque le Roi sort en son Haram, qui est l'appartement de ses femmes, & qu'il se vient seoir dans son Meglés, il le fait appeller & s'entretient avec lui de ses affaires. Tout ce qui rend ce Ministre d'état considerable en ce pays, c'est qu'il a l'oreille du Roi, & que les premiers Offices dependant en partie de lui. Outre cela les villes du Royanne contribuent pour son entretien; & lui doivent un certain droit. De même ceux qui font des presens au Roi ne manquent jamais d'en faire à ce premier Ministre d'état, & c'est d'où il tire ses plus considerables revenus, qui ne sont pourtant pas assez importans pour lui faire une haute fortune, & l'égalér en cela aux Seigneurs de France, ou des autres Royannes de l'Europe.

## ARTICLE III.

*Du General d'Armée du Roi de Perse, & des autres Officiers de guerre, & de leur milice.*

**A**Prez la charge de Ministre d'Etat, il n'en est point, à mon avis, de plus considerable parmi les Perses, que celle de General d'armée, qu'ils appellent *Sepefular*. Car outre qu'il a pour l'ordinaire son armée qu'il commande en état, il a encore le commandement sur trois Chefs de milice, dont nous ferons tantot mention. Ces derniers tiennent un haut rang dans la Perse : Ce qui rend l'autorité du General plus considerable. Aussi il a droit de faire assembler les Kans ou Gouverneurs, leur demander de leurs milices s'il en a besoin; & même dans de certaines conjonctures, comme dans un soupçon de trahison, & de ne vouloir pas combattre.

batre , il les pourroit faire mourir fans injustice.

Après le General des armées , il y a le *Courtchi Bachi* , qui est Chef d'environ douze mille hommes , qui s'appellent de ce nom ; & ce sont des gens d'armes qui combattent avec la flèche , la lance , & l'épée. Ils sont tous tirés de certains peuples qu'ils appellent *Oimagh* ; sont gens qui habitent les montagnes & les deserts , comme les Arabes ; & qui ont tout leur bien en bétail & troupeaux. Ils sont autrefois sortis des terres du Turc , & sont venus habiter en celles-cy , peut-être pour secouer le joug d'une tyrannie insupportable ; & ayans dans quelque rencontre , fait paroître leur zele pour les Rois de Perse , & donné des témoignages assés illustres de leur fidélité à leur service , ces Princes les ont depuis employez , & ont voulu que la plus belle de leur milice fût composée de leurs troupes. Ils ont eu par le passé , beaucoup d'autorité dans la Perse , tous les Gouvernemens éans tenus par eux : ce qui les rendit fort

absolus , & même il sembloit que les Rois en étoient en quelque façon , dans la dépendance. Mais Cha-Abbas s'étant saisi des premiers Chefs , & leur ayant fait couper la tête , il éleva une autre milice , qu'ils appellent Kou-lous ; c'est à dire esclaves du Roy. Ceux-cy ont à présent presque tous les Gouvernemens en main , & sont sept ou huit mille. Leur Chef s'appelle *Kouller Aghassi* , & est la troisième personne considérée dans l'armée des Perses. Sa milice est composée de Georgiens , tous esclaves dès leur jeunesse , dans la Maison du Roy , ou au moins leurs ayeuls , qui pour cet effet sont fort affectionnés à son service. Au reste ceux-cy sont gens bien faits de corps : Ils combattent à cheval , & avec de semblables armes que ces premiers , plusieurs des Gouvernemens de la Perse sont entre leurs mains. Ce qui fait que les Courtchis qui se sont autrefois fait apprehender des Rois de Perse , ne sont plus tant considerez , & ne pourroient remuer dans l'Etat , quand même ils en auroient le dessein.

Celuy



Celuy qui suit apres , & qui a Intendance fur les gens de guerre , c'est le *Tefaughtchi Bachi* , c'est à dire le Chef des arquebuziers & mousquetaires. Ceux-cy font tous gens de pied, ramassez de toutes sortes de personnes, qui offrent leur service au Roy. Ils sont pour l'ordinaire envoyez dans les villes frontieres, pour y servir en garnison, & sont en nombre d'environ douze mille. Voilà à peu près les soldats qui sont à la solde du Roy.

---

## ARTICLE IV.

*Des Kans ou Gouverneurs des Perses,  
de leur pouvoir , & de leurs  
obligations.*

**O**VRE cette milice les Kans , qui sont les Gouverneurs des Païs du Royaume de Perse , ont de la soldatesque autant qu'exige la necessité des lieux où ils sont , & qu'il leur est prescrit du Roy. Ces Kans sont comme  
autant

autant de petits Vicerois dans le païs qu'ils gouvernent : & cét Office est d'autant plus à estimer dans la Perse, que ceux qui le possèdent ne sont point sujets d'être déposés comme les Bachas qui gouvernent le païs du Turc. Ils le sont seulement lors qu'ils exercent leurs charges avec tyrannie , & qu'ils donnent sujet de plainte aux peuples qui leur sont soumis. Le païs qu'ils ont à gouverner est comme une petite Province , non pas comparable en aucune façon , à celles de France, qui sont si remplies de villes , de villages , & d'habitans , ni mêmes à celles qui étoient limitées du tems d'Assuere, à qui l'Ecriture sainte au premier livre d'Esther , ne donne que cent vingt-sept Provinces , qui devoient être de bien plus grande étendue que celles d'aujourd'hui , puis qu'il dominoit depuis les Indes jusques dans l'Ethiopie. Ces Kans ne laissent pourtant pas d'avoir grand nombre de peuples sous leur obéissance , qu'ils gouvernent souverainement ; & ils ont même pouvoir sur leur vie , aussi bien que sur leurs biens.

Ces

Ces petits Vicerois sont environ quarante dans le pais sujets au Roi de Perse ; & parmi eux , il y en a sept ou huit des plus considérés , qui portent le titre de *Beglerbegh* , comme qui diroit , Seigneur des Seigneurs. Ceux-ci ont sous eux un nombre de Kans auxquels ils peuvent commander , comme par exemple en tems d'une guerre imprevue , & de quelque course soudaine des ennemis dans leurs Gouvernemens. Ils peuvent les assembler pour les venir secourir en ces occasions pressantes ; & même pourroient les punir comme au sujet de rebellion , ou pour autre consideration de cette nature.

Le Roi assigne le revenu de ces Kans sur les terres qu'ils gouvernent , les obligeans d'avoir un nombre fixe de soldats à leur suite , que les Gouverneurs payent du revenu de leurs terres , si elles sont suffisantes , sinon le Roi leur envoie la paye des soldats. Que si apres avoir assigné la pension des Kans , & la solde des gens de guerre ; il y a encore quelque reste du revenu

nu des terres, ce que le Roi con-  
 noit assez précisément, les Kans sont  
 obligés de l'envoyer pour le mettre  
 dans les cofres du Roi. Outre cela  
 une ou deux fois l'année, ils ne man-  
 quent pas de lui envoyer des presens  
 à lui, & à son premier Ministre ;  
 afin de se conserver toujourns mieux  
 dans leurs bonnes graces. De même  
 quand le Roi veut favoriser quelqu'un  
 de ses serviteurs, il les envoie porter  
 quelque veste ou une épée à ces  
 Kans. Ces derniers reçoivent ces  
 presans avec de grans honneurs ; &  
 pour témoigner leur reconnoissance,  
 ils recompensent l'Envoyé par quel-  
 que ample liberalité : Ce qui est une  
 bonne invention qu'ont les Rois pour  
 recompenser leurs serviteurs sans qu'il  
 en sorte rien de leurs cofres. Ils obser-  
 vent encore la même chose quand ils  
 envoient porter la nouvelle de la pri-  
 se de quelque ville sur l'ennemi, de  
 quelque victoire remportée, de l'ar-  
 rivée de sa Majesté en quelque ville,  
 & quelque autre bonne nouvelle de  
 cette nature : Car les Kans, & les  
 Commu

Communautés des villes sont obligés de faire un présent aux porteurs de ces nouvelles. Au reste ces Kans gouvernent tout leur pais par des Lieutenans apellés Deroghats, qu'ils envoient dans tous les lieux de leur juridiction. Ces derniers ont moyen d'executer assez de tyrannies s'ils connoissent leurs maîtres inclinés à ce vice. Vne des principales obligations de ces Gouverneurs, est de tellement bien netoyer le pais de voleurs, qu'il ne s'en trouve point ; de sorte qu'ils répondent des vols & des assassinats qui se commettent dans le ressort de leur Jurisdiction.



## ARTICLE V.

*De quelques autres Gouverneurs nommés Sultons ; & de certaines villes qui n'en ont point. Du nombre des gens de guerre qu'ils peuvent mettre sur pié.*

O Vtre les Kans dont j'ay parlé, il y a encore dans la Perse quelques autres Gouverneurs qu'ils apelent Sultons, & qui font de beaucoup moindre consideration que les premiers. Ceux-ci ont de plus petits pais à gouverner, ils sont créés immédiatement du Roi, & en agissent à peu prez, dans les terres qui leurs sont soumises, comme les Kans ; & sont aussi absolus qu'eux dans ces pais. Il est vrai que les Kans qui sçavent combien de Sultons leur sont soumis, ont droit de leur commander, & les châtier comme les Beghlerbeghs

ghlerbeghs les châtient eux-mêmes quand ils ne s'aquient pas de leur devoir dans les occasions que j'ay ci-dessus remarquées.

Outre les Provinces ou les villes ainsi gouvernées par les Kans , & par les Sultons , il y en a encore qui n'ont ni des uns , ni des autres ; & on m'a nommé environ vingt petites villes , dont le revenu entre immédiatement dans les coffres du Roi. Elles reçoivent de lui leurs Officiers, sans avoir besoin de soldats pour les garder , parce que n'étant point sur les frontieres du Royaume , elles ne sont exposées ni aux courses des ennemis , ni aux apprehensions de la guerre. Au reste pour sçavoir au vrai combien tous ces Kans & ces Sultons , pourroient bien tous ensemble mettre des troupes sur pié , il seroit assez difficile. On m'a pourtant dit qu'ils avoient entre tous environ cinquante mille soldats , ou du moins ils les doivent avoir. Je sçay même qu'il s'en trouve parmi eux qui en ont dans leurs Etats jusqu'à cinq mille , &

point au dessous de trois à quatre cents. Ainsi il paroît que la Perse pourroit sans incommoder notablement ses frontieres mettre sur pié quarante mille hommes.

---

## ARTICLE VI.

*Du Chef de la Justice parmi les Perses, & de quelques autres Officiers ; Avec la façon de chasser.*

IL y a encore dans la Perse un Office pour le gouvernement, qui est de grande considération parmi les peuples, c'est celui qu'ils appellent *Divan beghi*, comme qui diroit Seigneur de la Justice. Celui qui le possède connoit de tous les meurtres, & des assassinats qui se font dans tout le Royaume. Il reçoit aussi les plaintes des tyrannies qu'exercent les Kans, & autres Officiers : Il juge en dernier ressort, & tient le siege de la justice dans



dans la Maison du Roy , comme son Lieutenant. Cét Office a quelque ressemblance avec celui que nous appelons Prevôt de l'Hôtel. Il est vrai qu'il a sa juridiction plus étendue. Les Juges des lieux particuliers , luy retranchent autant qu'ils peuvent , sa juridiction ; Mais cela n'empêche pas qu'en quelque lieu qu'il se trouve , étant toujours à la suite du Roy , il ne prenne connoissance de plusieurs sortes d'affaires qui sont de la juridiction du Juge du lieu.

Après cet Office , un des plus considérables de la Perse , est celui qui s'étend seulement sur le gouvernement de la Maison du Roy. Ils le nomment *Nazer* , qui veut dire le Regardant. Cét Office approche fort de celui de Maître d'Hôtel , & a quelque chose de celui de Grand Maître. Il a la Surintendance sur tous les Officiers de la Maison du Roy ; & c'est à luy à faire tous les ans , l'état de cette Maison ; & de prendre connoissance de tout ce qui s'y dépense.

Je ne parle point des autres char-

ges , & des dignités de la Maison du Roy , qui sont moins considerables. Le me contante de marquer encore au rang des grands Offices , celui qu'ils appellent *Mir Chekar Bachi* , qui veut dire le Maître de la Chasse : & c'est proprement comme le Grand Fauconnier, le Grand Louvetier , & Grand Veneur en France : Cet Office les comprenant tous trois , parce que la Venerie est peu de chose en Perse ; & ce qu'il y a de plus remarquable , c'est la Volerie. Le país , qui est presque tout découvert , est fort propre pour faire voler l'oiseau ; & pour cet effet le Roi en a environ six cens assez bien dressés. Ils sont gardés par des soldats de la milice , qui sont sous le commandement du grand Fauconnier. Les oiseaux qu'ils ont leur viennent pour la pluspart , de Moscovie , & ils sont fort beaux.

Pour leur Chasse , celle que le Roy fait , dure souvent une année entiere : car il fait ordinairement le tour de ses Etats , & loge la pluspart du tems , sous des tentes qui sont allés magnifiques. La maniere de chasser est presque

que la même que celle qu'on observe en Europe ; & ce que j'y vois de différent , c'est qu'ici on se sert d'un certain animal merveilleusement dressé , qui en toutes choses ressemble au tigre , pour chasser aux gazetes , qui sont proprement des chevreuils , dont il y a une grande quantité en Perse.

---

## ARTICLE VII.

*Du Sedr , qui est le grand Pontife de la Religion des Perses : De quelques autres Officiers : Des abus qu'ils commettent en exerçant la Justice : Et de leurs usures extrêmement subtiles.*

**A** Pres avoir parlé de ces dignitez différentes , qui sont dans l'Etat politique des Perses , il me semble qu'il est à propos de dire quelque chose de celles de leur Religion. La premiere & la plus importante est le *Sedr* , qui

veut dire en Arabe poitrine ; comme qui diroit la plus belle partie de la Loy. Ce Pontife est créé par le Roy, & il est comme l'interprète de la Religion , & le Souverain Juge pour reconnoître tout ce qui en dépend. Il a sous soy d'autres Juges subalternes, qu'il disperse par toutes les villes du Royaume, où ils sont obligés de faire la justice selon que commande la Loy ; Ce qui n'est pas observé par ceux dont j'ay déjà parlé , qui tiennent le même rang que les *Hassis Bachi* en Turquie, & qui ont quelque ressemblance aux Prevôts qu'on voit dans les villes de la France , & qui jugent Prevôtablement , sans observer toutes les precautions , & les formalités de la Loy. Ce Sedr dont je parle , est comme le grand Mufti à Constantinople , il a place dans le Conseil du Roi , vis à vis d'Aatemaddoulet. Il a en main & dispose de tous les biens legués aux Mosquées. C'est lui qui envoie les Officiers qu'on nomme *Checs el aslams* , les *Cazis* , les *Meuhteseb* , & les *Ovac*ζ. Les deux premiers jugent également

lement tous les procez qui sont évoqués devant eux , touchant les successions & les dettes. C'est encore devant eux que se passent les ventes & les achapts qui se font , les mariages , les repudiations , & presque tous les contrats.

Les Meuhteseb sont aussi envoyés du Sedr , dans tous les lieux particuliers , & ce sont ceux qui mettent le prix aux choses qui dépendent de la nourriture du corps. Les Ovacz qui sont les Predicateurs , sont aussi envoyés de lui , non pas dans toutes les villes , mais seulement dans les principales. Ce qui est rare , c'est que tous ces Offices qui regardent la Loy , sont dispensés à la volonté du Sedr , étant son office d'y pourvoir. Car ces charges ne sont point venales , au moins publiquement ; & même les Officiers ne peuvent point prendre ou des présents , ou des récompenses pour les exercer. Mais nonobstant cette défence , ils administrent la Justice d'une plaisante maniere : Ils se servent de cent stratagêmes pour manger les biens des

58 RELATIONS NOUVELLES  
des deux parties , & ils ont mille inventions pour cét effet. I'ay vû dans la Turquie , où la Iustice est encore fort corrompuë , que certains hommes qui plaidoient , apportoitent un présent d'argent , au Lieutenant du Cadi , ou au Cadi même , pour le corrompre , & gagner leur procez. Ces Officiers prenoient le présent , & ils le mettoient à part jusqu'à ce qu'ils eussent vû si l'autre partie en vouloit donner davantage. Et si cela arrivoit , ils rendoient au premier ce qu'il avoit apporté ; si ce n'est qu'il voulût augmenter la doze , & encherir sur le don de sa partie. Et en Perse , les Iuges dont je parle , ne sont pas si scrupuleux , ils prennent des deux parties , & ne rendent jamais rien. Mais nonobstant ces voleries , ils se piquent de paroître grands justiciers , & sçavans Iurifconsultes.

Leur Loy ne permet pas de condamner un homme à mort , sans le témoignage de soixante douze témoins , qu'ils considerent encore assés diversément en plusieurs choses. Car ils prennent

prennent garde que ce soient des personnes d'honneur & de probité , & non pas des gens de neant , qu'on puisse soupçonner d'avoir été gagnés par de l'argent. Par tant de vaines ceremonies , & de precautions ridicules, qui ne sont que vanité , ils se veulent faire considerer comme des Juges fort prudents & fort justes dans leurs decisions. Ce pretexte specieux de la Loy, dans les formalités qu'ils apportent pour l'exercice de la Justice , n'est à le considerer de près , qu'un amusement , par lequel ces Juges trompent avec plus d'impunité. L'usure leur est défendue par leur Loy ; & néanmoins ils sont si adroits , que par le moyen de la Justice , ils la font en toute sorte d'occasions , sans offenser la Loy. Ils prennent les maisons en gage de ceux auxquels ils prêtent de l'argent , & puis se font donner le change de leur argent , en forme de loüage de la maison qu'ils ont en dépôt.

Quelquefois ils donneront dix ou vingt écus à profit devant le Cafi ; & pour sauver l'usure ils donneront cet argent

argent dans un mouchoir , qu'ils font passer pour marchandise. Ils s'accordent pour le prix de cette marchandise ; & cependant celui à qui on prête cet argent , s'oblige de le rendre au bout de l'an ; & ils ajoutent plaisamment à ce qui doit être rendu , le prix du mouchoir , qui est la marchandise, ou plutôt le change qu'ils desirent retirer. D'autrefois ceux qui donnent à usure , contraindront ceux à qui ils prêtent de l'argent , de s'obliger devant le Juge , à leur devoir tant par jour , qui fera ce qu'ils prétendent d'intérêt : ce qui est quelquefois sans mesure : Mais outre cela , pour faire mieux valoir leur droit , ils retirent un autre papier de l'obligation de leur principal. Ainsi il se voit que les Persans sont assez inventifs & rusez pour tromper leur Loy , quoy qu'ils affectent d'en paroître grands observateurs.



## ARTICLE VIII.

*Du Conseil du Roy : du pouvoir des Femmes & des Eunuques , parmi les Perses.*

Pour ce qui est du Conseil du Roi , & de ceux qui s'y trouvent , cela n'est point déterminé. Néanmoins pour l'ordinaire on y voit les Officiers que je viens de nommer , à la reserve des quatre derniers que le Sedr deputé , & qui ne font pas de si grande consideration. Aussi des Officiers de la Loi , ce même Sedr est le seul qui assiste au rang que je lui ay donné , qui est un des premiers. Quand il y a en Cour quelques Kans de grande autorité , & reconnus pour gens de Conseil , ils y sont apellés.

Voila à peu prez la façon du gouvernement du Royaume de Perse , & les plus illustres Officiers qui y sont employés. Mais entre ceux-là je crois

qu'on peut mettre les femmes, & les Eunuques. Car bien que les femmes soient fort réservées en ce país à cause de la jalousie des Persans, & que pour cet effet elles ayent des appartemens particuliers qu'ils appellent le Haram, comme qui diroit une chose défendue, & que même elles ayent des Eunuques pour les garder dans toutes les maisons qui sont un peu de considération; Nonobstant cela elles ne laissent pas d'avoir part dans le gouvernement, non seulement de leurs maisons, mais aussi de l'Etat. J'ay vû quelquefois en des affaires entièrement desespérées & sans ressource, que la conduite ou du moins les sollicitations des femmes les ont fait réussir. Et en effet il arrive souvent en de certaines occasions, que lors même que les Grans de la Cour n'ozent intermettre leur autorité pour quelque personne que le Roi veut punir, les sollicitations des femmes ou pour être parentes du Roi, ou en quelque credit envers sa Majesté, obtiennent leur grace. Et en ces conjonctures

le

le Prince qui ne peut être fléchi par le respect qu'il a pour les uns, l'est par l'amour qu'il sent pour les autres. Combien de fois ay-je entendu dire que les luges & d'autres personnes de credit avoient été gagnés par leurs femmes, que les parties avoient l'adresse de solliciter par des presens, & de gagner ainsi facilement leurs maris, qu'ils n'avoient pû avoir par aucune autre voye. Les hommes deferent beaucoup à leurs femmes en ce païs, & ils n'ont pas l'esprit si ferme & si solide qu'en France, où les hommes sont plus réglés dans leurs affections, & plus inflexibles dans l'administration de la Justice.

Il faut aussi mettre en ce rang, pour le pouvoir, les Eunuques, qui sont pour la pluspart gens mal faits, noirs, lâches, avares, & sans foy. Mais avec ces défauts ils ont toutefois un grand pouvoir parmi les Perses; premièrement auprez du Roy, où il y en a toujours bon nombre. Aussi est-ce pour l'ordinaire un Eunuque qui est precepteur du Prince en son jeune âge:

ce qui luy donne de l'inclination pour les élever. Outre cela lors qu'il marche , il a toujours un de ces Eunuques au devant de luy , qui a de bons gages ; & cet Office le met en grande considération : Aussi le Soti se plaît souvent de l'entretenir. Il y en a encore d'autres qui sont toujours autour de luy , parce que lors qu'il luy prend fantaisie d'aller dans son Haran : ce qui luy arrive souvent , personne ne le peut accompagner que les Eunuques, avec lesquels il se divertit quelquefois avec beaucoup de familiarité , puis que ce sont eux qui gouvernent les femmes , & qui sont toujours auprès d'elles. Et puis comme nous avons dit que les femmes ont de l'autorité , ces demi hommes n'en peuvent pas manquer , puis qu'elles dépendent d'eux.

Les autres Maisons des Grands , sont aussi pleines d'Eunuques , pour les mêmes raisons qui font que le Roy en a. C'est pour cela que pour faire en sorte que les femmes soient propices auprès de leurs maris , on gagne premièrement les Eunuques par quelques

ques presens. Car il arrive qu'ils parviennent quelquefois à une si grande autorité, qu'il s'en est trouvé qui ont gouverné la Perse en qualité d'Alcmadoullet, qui est le Visir & la seconde personne du Royaume. Et même il n'y a pas encore vingt ans que c'étoit un d'eux qui remplissoit cette Charge, & qui s'en aquittoit avec beaucoup de réputation.

Cela me fait ressouvenir de ce que Quinte Curse rapporte *au livre 10.* dans l'histoire d'Alexandre le Grand; sçavoir qu'un certain Satrape nommé Orsines, Gouverneur de la ville de Pasargade dans la Perse, étant venu au devant du Roy, avec toute sorte de presens pour luy & pour ses favoris, oublia d'en donner à un de ses Eunuques nommé Bagoas, qui avoit beaucoup d'autorité dans la Maison du Prince. Mais il s'en repentit bien-tôt, parce que cet Eunuque se sentant piqué jusqu'au vif, de cet affront qu'il presumoit avoir reçu, avoit si bien fait auprès d'Alexandre, qu'il fit mettre ce Satrape en prison, & le rendit

si coupable par ses faux rapports, qu'enfin il le fit condamner à la mort. Orfanes se voyant ainsi mal-traitté par la perfidie de ce demi-homme Bagoas, s'écria avec beaucoup de ressentiment, qu'à la vérité il avoit toujours crû, & l'avoit même expérimenté, que les femmes Persanes avoient grande autorité dans le Royaume, à cause de la facilité de leurs maris, à complaire à leurs inclinations; mais qu'il n'auroit jamais pensé que des Eunuques, personnes viles & sans naissance, eussent gouverné si absolument, jusqu'à faire fléchir les volontés du Monarque, & rendre son esprit susceptible de leurs lâches calomnies. Si cet infortuné Satrape vivoit encore aujourd'hui, il verroit que ce desordre s'est possible de beaucoup accru, & auroit sujet d'un aussi grand étonnement, s'il voyoit les Femmes & les Eunuques de la Perse, avoir si bonne part au Gouvernement de l'Etat.

## ARTICLE IX

*Les forces de la Perse.*

CE seroit icy le lieu de traiter à fond de la force & des richesses de la Perse , si j'avois fait dessein de le faire en particulier ; mais comme je ne l'ay pas resolu , non pas pour être trop difficile à rechercher , mais plutôt pour être trop defectueuse ; je me contenteray d'en dire deux mots. Ce sera seulement pour tâcher de m'opposer à un abus qui s'est presque glissé jusques dans l'esprit de plusieurs Princes de l'Europe , qui pour n'avoir pas été informés au vray , de ce que peut la Perse , ont encore cette année, envoyé chercher du secours de finances chés les Persans ; plutôt en état d'en demander à tous les Princes Chrétiens , que d'en assister aucun. Dans cette Ambassade , où fut employé l'un des premiers de la Cour de celui qui

l'envoyoit , on ne ſçavoit leſquels étoient les plus étonnés , ou les Perſes qui étoient fort en peine de chercher quelque honnête excuſe pour cacher leur pauvreté , ou cét Envoyé , ſurpris dans les fauſſes idées qu'il avoit eûes de la Perſe , & de ne trouver rien de ce qu'il s'étoit perſuadé y devoir rencontrer. Il avoit crû que les montagnes y étoient d'argent , & l'or en ſi grande abondance qu'on en faiſoit & les portes , & les creches des écuries où l'on tient les chevaux du Roi. Mais il fut ſi détrompé apres avoir demeuré quelque tems en ce Royaume , qu'il eût deſiré n'y être jamais venu que pour y apporter , non pour y demander. Cét homme d'honneur , genereux au poſſible , s'en retourna avec autant de mépris pour ce païs , & pour l'impuiſſance du Roi , qu'il y étoit venu imprimé des nobles penſées de ſa grandeur & de ſa puiſſance. Il n'eût demandé ſeulement que dix-mille hommes ſous ſa conduite , pour épouvanter toute la milice de la Perſe , & leur paſſer ſur le ventre. Il eſt vray qu'en



cela il se trompoit fort , d'autant qu'ils ne sont pas accoutumés icy à combattre l'ennemi en bataille rangée , sur tout lors qu'ils reconnoissent en lui de la generosité ; mais ils le font bien plus avantageusement par des ruses continues , & des surprises , chargeant l'ennemi à l'improviste. Même quoy qu'ils ayent reconnu depuis un long tems , la lâcheté des Indiens , ils sont pourtant fort étonnés lors qu'ils les voyent en armes.

La dernière fois que l'armée du Roi des Indes , est venue pour assieger Candhar , celle des Perses lui étant allée au rencontre , & toutes deux s'étans campées à la vûe l'une de l'autre , elles furent saisies de chaque côté d'une si grande épouvante , qu'elles fuirent sans combattre ; chacune laissant pour marque de sa generosité , le canon dans le champ de bataille , qui fut pour ceux qui eurent le cœur quelque tems apres , de le venir chercher. Ce país a un avantage qui lui est particulier , pour sa force & sa défense, ce sont les montagnes qui l'environnent

nent de tous côtés , & les païs deserts & presque sans eaux , dont il est fort abondant.

Quand Holoferne fut envoyé par Nabuchodonosor Roi des Assyriens, pour ravager la Judée , & la soumettre à son Empire, étant arrivé proche de Bethulie où il mit le siege, les enfans d'Ammon & de Moab qui connoissoient les forces du païs & sa situation , le vinrent trouver pour lui dire que les Israélites ne mettoient pas leur confiance pour être sauvez de leur ennemi , dans la force de leurs armes ; Mais que les montagnes qui les environnoient , & d'où ils regardoient leur ennemi comme dans des precipices , leur donnoit l'esperance de n'être point assujettis. *Filii Israël non in lancea , nec in sagitta confidunt , sed montes defendunt illos , & muniunt illos colles in precipitio constituti.* Iudit. cap. 7. Voilà en peu de mots les principales forces de la Perse , bien décrites , & sans passion. Voilà en quoi elle surpasse tous les autres païs , & ce qui la rend comme inaccessible & à crain

à craindre aux plus grandes puissances de la terre. Outre cela les Perses ne sont point obligés, pour couper les vivres à leur ennemi, de faire de grans degats, & de ruiner leur païs comme fit autrefois François premier, lequel resolu d'attendre Charles V. sans le combattre, fit faire le dégât depuis la frontiere de France du côté de Nice, jusqu'au Rhône, afin que l'armée ennemie se detruisit d'elle-même faute de vivres. Ils se servent seulement avec adresse d'un autre conseil qui fut donné à Holoferne dans l'occasion dont j'ay parlé : *Pone custodes fontium ut non bauriant aquam ex eis* : Sçavoir de couper les canaux des fontaines à l'ennemi ; Car les eaus étant rares dans toute la Perse, la disette oblige bien-tot une grande armée de se retirer.

I'ay dit ci-devant que les Perses pouvoient mettre sus pié en peu de tems, sans beaucoup s'incommoder, & sans desoler leurs frontieres, quarante mille hommes ; Cela est vrai, & lorsque le Roi alla ces années der-

nieres

nieres assieger Candhar , son armée étoit composée de cinquante mille combatans. C'est beaucoup pour se défendre dans leur païs , mais pour aller au devant de quelque puissant ennemi ce seroit fort peu de chose ; Premièrement en ce que la milice n'est pas aguerrie , mais au contraire fort lâche , sur tout à présent. Outre cela elle est peu faite aux exercices de la guerre pour n'en avoir pas sur les bras de grande importance. Secondement en ce que la paye des soldats, quoi qu'assez belle , n'est toutefois pas suffisante pour ces païs ; & lorsqu'ils sont en campagne ils se trouvent aussi-tot incommodés , & ainsi l'armée se ruine d'elle-même , tant à cause de la cherté qui se met en leur armée ( ne pouvans faire si bonne diligence que les vivres n'y manquent , à raison de l'éloignement des villes les unes des autres , & des terres incultes qui sont entre deux ) qu'à cause que les soldats qui dans leurs passages ne trouvent rien à piller sur le Païzan , se trouvent en peu de tems au  
bout

bout de leurs finances. Au dernier siege de Candhar , qui ne fut pas long , il y mourut plus de la moitié des chevaux, tant à faute de vivres qu'à cause de la fatigue d'un long & fâcheux chemin qu'il leur avoit fallu faire. Il y avoit ici l'année pafsée un Juifalain qui retournoit de Machete , & me faisoit rire en me racontant que les foldats qui y étoient, étans obligés de passer en revûë, venoient emprunter les chevaux & les habits des Marchands , & même qu'ils les faisoient servir à plusieurs , se les prêtans les uns aus autres. Ce qu'ayant remarqué le General d'armée , il les marquoit pour n'être trompé de la sorte. A la verité si l'on considere le païs , la solde des gens de guerre n'est pas capable de les entretenir comme il faut ; outre qu'ils dépensent assez facilement leur paye en des débauches , où la liberté du païs les porte & excite. Ils ont coûtume d'être assez bien vêtus , & portent ordinairement plus sur eux qu'ils n'ont vaillant : étans pour la plus grande partie

fort riches en dettes ; jusques-là même , qu'on me disoit il y a quelque tems , que le grand Vizir devoit plus de quatre milles tomans , bien loin d'en pouvoir donner aux autres. Ce n'est pas qu'ils fassent trop bonne chere , n'étant pas même la coutume parmi eux , de rien manger d'apprêt que le soir , & se contentans le matin de quelques fruits & laitages : mais c'est leur grande nécessité. Aussi je ne crois pas que cette abstinence qu'ils observent soit pour suivre les regles de Medecine de Galien & d'Hipocrate , mais plutot pour se regler à la force de leur bourse qui ne le leur permet pas.

Tout cela ne fait pas paroître une grande puissance. Quant aux richesses de la Perse, ce qui y est, qui éblouit si fort ceux qui le voyent , lors qu'ils ne penetrent pas plus avant que de la superficie , n'est qu'une fausse lueur & un éclat emprunté. Ainsi ceux-là se trompent grossièrement , qui s'imaginent qu'il n'y a aucun Monarque dans l'Europe qui pût s'égalér à cette puissance

sance royale. Il est vrai que les Rois de Perse s'ils ne sont pas des plus puissans Princes du monde, il ne sont pas aussi des plus petits qui y soient, nous avons vû la force de sa milice qui est assez grande pour bien garder son pais, lequel est aussi d'une assez grande étendue, ce qui fait qu'il ne doit pas être trop pauvre.

---

## ARTICLE X.

### *Des richesses du Roi de Perse.*

Pour parler maintenant plus en particulier de ses richesses & de ce pouvoir chimerique qui le fait tant paroître, je commenceray par son revenu qui tout au plus n'est que de sept cens mille tomans, qui sont vint-huit millions de livres, mettant le toman à quarante livres. Il dépense quatre cent mille tomans pour l'entretien de sa soldatesqué, qui revient pour l'ordinaire à trente mille hommes, sans

conter ceux qui font avec les Kans, qu'ils font obligés d'entretenir. Là paye ordinaire des soldats est de cinq six ou sept tomans : Les Officiers en ont d'avantage qu'on met ordinairement à dix tomans, l'un comportant l'autre. Cela revient à trois cent mille tomans. Il faut ajouter à cela les Anaams, c'est à dire grace, qui est une espece de montre ou don qu'on fait aux soldats pour l'ordinaire de cinq en cinq ans. Tous les ans il y en a quelques-uns qui les reçoivent ; Ce qu'on pratique prudemment en ce païs, sçachans que s'ils donnoient tout d'un coup ou chaque année ce qui seroit nécessaire pour entretenir la soldatesque, elle mangeroit tout, & se trouveroit encore endetée lorsqu'il faudroit marcher en campagne. C'est pour cela qu'ils leur font de tems en tems des presens, pour leur donner moyen de se relever de la misere s'ils y sont reduits, ou par des dettes, ou par quelque autre accident fâcheux. Les uns ont quelquefois en ces montres dix tomans, les autres plus,



plus, les autres moins, selon les rencontres & liberalités du Prince. Je mets en ces graces cent mille Tomans, qui est plus qu'il n'y en va : ce sont quatre cens mille tomans, comme nous avons dit. Il en reste trois cent mille, tant pour l'entretien de la Maison du Roi, que pour mettre avec ses épargnes, & augmenter son tresor.

Voilà un assez beau revenu. Si vous me demandés si le Roi n'a pas un grand tresor, & s'il ne meriteroit pas bien qu'un de nos Princes Chrétiens le lui vint quelque jour enlever avec sa Couronne ? je vous répondrai assez ingenuement, selon que j'ay connu les choses aprez m'en être informé plus de cent fois. Ce Roi peut avoir mille *Langheris*, qui sont de grands plats d'or où ils mangent leur ris ; chacun de ces plats avec son couvercle, peut revenir à trois cens tomans la piece, qui sont trois cens mille tomans. Toute cette vaisselle n'a aucun enrichissement, ni cizelure. Le Roi fait mettre tout l'or qu'il a en lingots en cette sorte de vaisselle, afin de s'ôter à soi-

même le moyen d'en faire des libéralitez : ce qui est indigne d'une ame noble , & d'un cœur véritablement royal. Outre ces Langheris , il y a encore quantité d'autres sortes de petits plats & assiettes d'or , avec des lampes & des chandeliers d'or. De toute cette vaisselle on en conte pour cent mille tomans : l'en mets deux cens milles , qui font cinq cens mille tomans. Le Roi a encore quelques autres meubles précieux , comme divers grands vaisseaux pour mettre du vin & de l'eau. Ajoûtons à cela , pour ce qui ne peut être si particulièrement connu , trois cens mille tomans. Je suis seur que ceux qui liront ce que j'écris , & qui ont la connoissance de ces choses , ne m'accuseront pas d'en dire trop peu. Le tout revient à huit cens mille tomans , qui font trente deux millions de livres.

Avec cela le Roi a dix ou douze chevaux fort richement enharnachés, qu'il fait paroître en certains jours de Fête solennelle , ou à la reception de quelque Ambassadeur. Il y en a qui  
ont

ont la selle, la bride, & les autres har-  
nois, enrichis de diamans; les autres  
d'éméraudes, les autres de rubis, les  
autres de perles, les autres de différen-  
tes pierres précieuses. Cela est allés  
magnifique; mais il n'approche point,  
à ce qu'on m'a assuré, de ceux qui ac-  
compagnent le grand Seigneur aux  
jours de parade, où il fait montre de  
sa grandeur. Il y a encore d'autres pier-  
res précieuses dans la Maison du Roi,  
tant pour son ornement, que pour ce-  
lui de ses femmes. Il ne se peut donner  
de prix à ces pierres, qui n'en ont que  
selon le caprice & l'imagination des  
hommes, & qui peut changer selon les  
divers tems.

Voilà ce grand trésor du Roi de  
Perse. Tout de bon, y a-t-il là sujet  
de faire tant de bruit. Je vous laisse à  
penser si nos Rois feroient consister  
leur grandeur, comme celui-ci, dans  
ces choses, s'ils n'auroient pas moyen  
de les surpasser sans mesure. Outre ce-  
la, bien que j'aye fait une deduction  
allés exacte de ce trésor, je ne sçai pas  
combien il y a de tems qu'on travaille

à l'amasser. C'est tout ce qu'ont pû faire les Rois de la famille qui regne, qui n'ont visé qu'à s'enrichir des dépouilles de ceux qu'ils ont subjugués. Si ce trésor leur avoit été enlevé, je ne sçai pas à quel jeu ils en pourroient regagner un autre semblable ; leur païs n'étant pas riche, ni leur peuple opulent pour leur en pouvoir fournir un autre. Ce seroit bien la France, qui a l'un & l'autre avantage, où nos Rois seroient capables de faire un trésor inestimable de cette sorte, s'ils avoient l'inclination de l'amasser. Mais leur liberalité, leur magnificence, & leur inclination bien-faisante, ne leur laisse rien conserver de ces choses, où ils ne mettent pas leur grandeur. C'est ce que disoit un jour un orfevre François, qui étoit en cette ville : Car l'ayant toute roulée avec assés de soin & d'empressement, pour voir quelque-riche boutique de sa profession, alluroit que la moindre des riches orfèvres de Paris, étoit plus considérable que toutes celles d'Ispham. On pourroit bien & peut-être plus justement dire le même  
des

des autres marchandises. Et en effet je ne fais point de difficulté de dire aprez plusieurs autres que la seule ville de Paris est de beaucoup plus riche que toutes celles des Perses ensemble. Ce qui sera tres aisé de croire , si l'on consulte ceux qui auront bien considéré & examiné les richesses de l'un & de l'autre Royaume.

Il ne faut pas ici chercher ces chambres garnies , ces meubles precieux, ces alcoves éclatans , ces cabinets remplis de curiosités , & ces cofres pleins de diverses sortes d'habits & de nipes qu'on trouve en France. Pour les Persans lorsqu'ils vont seulement se promener à une journée d'ici , vous d'irrés qu'ils ont abandonné leurs maisons , en ayant tiré tout ce qui y est. Cela , à vous dire le vrai , leur est assez facile, leur meuble ne consistant pour l'ordinaire ( je parle des Grans ) qu'en leur deshabiller , qui les doit toujours suivre , en quelques tapis sur lesquels ils s'assient , en certains carreaux qui servent pour les appuyer ; & en ce qu'il faut pour faire  
leur

leur cuisine. Il m'est quelquefois arrivé qu'étant allé visiter un fils d'un Kan, qui étoit fort de mes amis, & ne le trouvant pas en sa maison, parce qu'il avoit monté à cheval & étoit allé à la promenade, j'étois étonné d'entrer dans sa maison sans résistance, & sans trouver personne pour la garder. Il est vrai que les plus habiles filous de Paris eussent eu peine de s'enrichir de ce qui y étoit resté, parce que le fils du Gouverneur menoit tout avec soi; & il auroit eu raison de s'écrier avec le bon homme Bias, *omnia mecum porto*. Mais laissons ce discours des richesses de la Perse: Car je vois bien qu'insensiblement il nous faudroit examiner sa pauvreté, que je n'ay pas dessein de découvrir en toutes ses parties, & qui seroit bien la matière d'un juste volume.



## CHAPITRE III.

## Des coûtures des Perses.

## ARTICLE I.

*De l'immondicité des Perses selon  
la Loi. Du soin qu'ils ont de  
se laver ; Et d'une opinion ri-  
dicule que les choses mouillées ,  
& non pas les seiches , rendent  
immonde.*



E n'est pas mon dessein en  
parlant des coûtures des Per-  
ses , de discourir de celles  
qui ne regardent purement que la  
nature ; & qui n'ayans d'autres prin-  
cipes que le caprice des hommes ,  
peuvent facilement être alterées &  
changées par le changement de leurs  
incli

84 RELATIONS NOUVELLES  
inclinations. Je veux parler de celles qui regardent les mœurs, & qui tirent leur principe, ou de leur Loi, ou qui ont été établies en conséquence de leur Religion ; & ainsi ne peuvent être sujetes au changement. L'Apôtre saint Paul parlant de la Loi de grace, l'appelle une Loi sainte, & apres cela il conclut que tout ce qu'elle commande & ordonne est juste, bon, & saint. Juste pour ce qui regarde les loix de la Justice : saint en ce qui concerne les ceremonies qui s'attachent au culte Divin : bon ou bien-honnête en ce qui touche les mœurs, & dirige les actions de la vie humaine. On peut dire à contre sens que la Loi des Perses étant une loi impie, tout ce qu'elle commande, & tout ce qu'elle a établi parmi les peuples qui se sont mis sous son joug, est injuste, déraisonnable, & deshonnête, comme il se peut voir par leurs coutumes.

Les Persans ont dix choses qui les rendent immondes, que l'honnêteté me défend de nommer. Ces immondités



dicités font de deux especes : La premiere les tache de peché , à cause qu'elle tombe sous le precepte de leur loi : l'autre leur communique seulement une irregularité legale , & les empêche de faire leur prieres & d'entrer dans leurs Mosquées , étant pour cela necessaire , selon eux , d'avoir une netteté de corps aussi bien que de l'ame , pour parler à Dieu par la priere , & pour entrer dans le lieu consacré à son service. Cette derniere immondicité ne les engage point dans le peché , la loi ne faisant que determiner une irregularité qu'ils peuvent encourir par ces choses , sans leur prescrire aucun commandement de s'en éloigner.

Ces immondités qu'ils peuvent contracter à toute heure & sans y penser , les obligent d'avoir de grans reservoirs d'eau dans leurs maisons , afin que lorsqu'ils veulent prier & qu'ils manquent de cette pureté imaginaire , à laquelle ils se croient obligés , ils puissent se purifier. Ces lavemens leur sont si communs , & ils

les font avec tant de liberté qu'ils ne croient pas de commettre une action incivile , de le faire en presence de ceux qui les seront venus voir. Un jour étant allé visiter quelque personnes de qualité , l'heure de la priere ayant sonné dans le tems que je lui parlois , & lui s'imaginant d'être taché de quelqu'une des immondicités dont j'ay parlé , me dit de l'attendre un moment , & s'étant mis tout nud , à la reserve d'une serviète qu'il se fourra à la ceinture , il se jetta en cet équipage en ma presence dans son reservoir d'eau , & puis vint faire sa priere.

Quelquefois la necessité qu'ils ont de ces lavemens , les fait souffrir beaucoup. Il me souvient que venant en Perse au mois de Janvier , dans un tems des plus rudes & des plus froids , quelques-uns des Persans qui étoient en nôtre Caravane se mirent un matin dans un ruisseau d'eau toute glacée. Ils rompirent la glace & se jetterent tout nuds dedans pour se netoyer de leurs taches. Au sortir de ce bain ils étoient

étoient presque morts , & tremblotans vinrent reprendre leurs vêtemens ; je leur demanday ce qui les avoit obligés de faire une ceremonie qui étoit capable , en ce tems-là , de leur ôter la vie , ils me répondirent qu'étans tombés la nuit en pollution en dormant , & pour cela n'étans pas en état de faire leurs prieres , il leur avoit été nécessaire de s'y mettre par ce bain si extraordinaire.

Vne des dix choses qui les rendent immondes , c'est l'attouchement des habits ou du corps des idolatres , qu'ils appellent *Cafers* , entre lesquels ils mettent pour la plupart les Chrétiens à cause , disent-ils , qu'ils sont *Mecharrickin* , c'est à dire donnans des associés & des compagnons à Dieu. C'est à raison du mystere de la tres-sainte Trinité , que les Chrétiens adorent & croient de l'unité de Dieu en la trinité de Personnes : Ce que les Persans ne pouvant comprendre , accusent d'Idolatrie. Mais quand nous leurs faisons connoître que les Chrétiens ne doivent pas être mis au

nombre des Mecharrekin, ne croyans pas la multiplicité des natures en Dieu, mais seulement des personnes, ce que plusieurs conçoivent facilement, ils répondent que les Chrétiens ne reconnoissans aucune des immondicités qu'ils reçoivent, & ainsi pouvans sans cesse être immondes à leur égard, ils ont sujet de se garder d'eux & de les fuir comme pouvans être rendus immondes par leur moyen. Pour encourir leur immondicité dans l'attouchement des Chrétiens & des autres idolâtres, il est nécessaire que s'ils les touchent, leurs vêtemens soient mouillés. C'est à cause, disent-ils, qu'étans secs l'immondicité ne s'attache pas; comme quand on touche un pourceau ou un chien, qui sont des animaux immondes parmi eux, & de l'attouchement desquels ils encourrent immondicité, il faut qu'ils soient mouillés. Quand nous leur demandons si cette immondicité, qui est dans les habits, est quelque chose de corporel ou de spirituel, & comme l'eau les purifie de cette tache, ils

ils répondent que cette immondicité est corporelle, & que pour la contracter il faut qu'elle s'attache, ou à leurs habits, ou à quelque partie de leurs corps : Que ces habits étans secs il n'en peut rien sortir qui se puisse attacher à ceux qui les touchent. C'est pourquoi, ajoutent-ils, l'eau ou quelque autre liqueur y est nécessaire, car detrem-pant ce vêtement immonde par la sueur de l'idolatre qui l'a porté, cette sueur detrem-pée par l'eau, s'attache puis apres à ceux qui la touchent. Ils en apportent l'exemple du sang qui sort du corps humain, lequel est une des dix choses qu'ils reconnoissent immondes. Ils disent que ce sang étant sec & étant touché par eux, ne les rend point sujets à la purification, parce qu'il ne s'attache pas si bien que lorsqu'il est liquide. Cette sotte superstition des Persans fait qu'ils ont grande horreur pour les Chretiens, & qu'ils s'en éloignent comme des bêtes immondes ; ce qui est cause : que dans les villes où leurs Mullas & Docteurs ont plus d'autorité, ils :

font par fois défendre par leurs Kans que lorsqu'il pleut, les Chrétiens ne sortent point de leurs maisons, de crainte que par accident, venans à les heurter, ils ne soient rendus immondes, ce qui est une manie insupportable aux Chrétiens. Le dernier Vizir avoit cette coutume, que lorsqu'il pleuvoit, il ne permettoit à aucun des Francs, quand même ç'eût été quelque Ambassadeur, de le venir visiter, à cause que leurs vêtemens étans mouillés, ils eussent pollué les tapis de sa chambre. Quelques-uns d'entr'eux, & sur tout les Mullas sont si superstitieux en ce point, que lors qu'ils achètent des draps des Arméniens, qui les apportent d'Europe, ils les lavent avant que de les porter. Les moins appréhensifs se contentent de faire quelques prières sur ces draps, pour en ôter l'immondicité, s'il y en a, sçachans qu'on les gâte en les lavant.

L'immondicité qu'ils attribuent aux Chrétiens, fait qu'ils ne boivent point dans la tasse où ils ont bû; même ils les rompent pour l'ordinaire, quand elles

elles sont de terre. Sur ce sujet je me souviens d'avoir vû un François qui demouroit à Ispaham, il y a quelques années, qui avoit coûtume en allant par la ville, de ne manquer jamais à tous les coins de rue, de boire dans des pots, que les Perses exposent pour les passans. Les autres qui voyoient cela prenoient d'abord ces pots, les rompoient promptement, & en mettoient un neuf en sa place. Cependant le François adroit, qui sçavoit leurs coûtumes & qui s'en moquoit, retournoit un moment aprez, & beuvoit une seconde fois, dans ce pot neuf, afin de les obliger de le rompre encore. Et comme il ne les craignoit pas, il continuoit tres-long-tems ce jeu, leur faisant beaucoup dépenser en pots neufs..

Ces superstitions ne sont pas observées des Turcs, ou du moins elles ne paroissent pas parmi eux. Aussi, bien que les Chrétiens soient plus maltraités par eux que par les Perses, ils se plaisent toutefois davantage dans le pais du Turc, pour ne se point voir

92 RELATIONS NOUVELLES  
expozés à ces fantaisies d'impureté, qui  
leur sont insupportables ; & sur tout  
lors qu'on les fait. L'ay scû à Bagdet  
qu'après que Sultan Amurat eut em-  
porté cette ville sur le Roi de Perse,  
la plupart des habitans qui y étoient  
restés, étans Persans de Religion, un  
d'eux qui étoit porteur d'eau, ayant  
refusé d'en donner à un Chrétien qui  
lui en demandoit, il s'en fâcha fort,  
& lui en fit querelle. Depuis scachant  
qu'il étoit Persan, & par conséquent  
extrêmement haï des Turcs, il fut se  
plaindre au Gouverneur, du refus du  
porteur d'eau. Le dernier se moquant  
de la superstition du Persan, le fit ap-  
peller, le traitta de chien, & quel-  
ques coups de bâtons recompensèrent  
son zele. En suite il fut chassé de la  
ville comme un insensé, qui ne meri-  
toit pas de paroître avec les personnes  
raisonnables.



## ARTICLE II.

*Des trois lieux d'Azile parmi  
les Perses.*

**D**ieu avoit ordonné dans l'ancienne Loy , de certaines villes de refuge ; plutôt pour assurer la vie des innocens , que pour soutenir les coupables , par l'impunité de leurs crimes. Les Perses ont trois lieux d'azile , pour toute sorte de personnes convaincuës de quel crime que ce soit , ou fuyant pour quelque dette. Le premier de ces lieux est le seuil de la porte , ou entrée de la Maison du Roi , pour laquelle ils ont tant de respect , comme je l'ay marqué ailleurs. Ils nomment ce lieu *Ala Capi*. Le second est les écuries du Roi , & le troisième sa cuisine. Ces deux derniers ont été ajoutés , afin , disent-ils , que le Roi étant à la campagne , il y ait toujours quelque lieu où l'on se puisse refugier. Et personne  
ne.

ne peut être retiré de ces aziles , ni par la Justice , ni par le Roi même. A la vérité cette coutume m'a souvent surpris : & comme je demandois une fois, s'il étoit raisonnable qu'un assassin , par exemple , fût impuni par cette invention , qui détruisoit la Justice de Dieu & des hommes : On me répondit que véritablement Dieu commandoit qu'un meurtrier fût puni de mort ; mais que toutefois sa miséricorde & sa clemence étans préférables à une rigoureuse Justice , il avoit voulu sauver la vie à de tels assassins , pourvû qu'ils donnassent quelque sorte de satisfaction à leur partie , ou à leurs parens. Ce que nous appellons accorder la partie civile. On me dit encore , qu'il leur avoit été révélé par la bouche de leur Prophète , que la vie de tels meurtriers se pouvoit racheter par le prix de cent chamcaux , un chacun de la valeur d'un toman ; & que Dieu tenoit pour plus agreable que la vengeance par la mort du meurtrier ; quoi qu'ils pussent demander sa mort sans pecher. Ils disent  
que

que les Maisons d'azile , ont été ordonnées par leurs Rois , afin que les parens de celui qui a été tué , se voyans hors de pouvoir de demander la vie de l'assassin , leur vangeance se modere par le tems , & qu'ils se résolvent à un accommodement avec leur partie. Et cet accommodement se doit faire par de l'argent , selon le pouvoir du meurtrier , jusques à la somme susdite ; ce qui ne pourroit pas s'exécuter facilement , si les parens du mort tenans en leurs mains le meurtrier , leur passion les portoit à demander absolument que la justice en fût faite dans la rigueur.

Je ne desapprouveroïs pas tant cette coutume , si les aziles étoient plus honnêtes. Et en effet , il y a parmi les Chrétiens , une infinité d'aziles ; comme les Eglises , les Maisons Ecclesiastiques , & Religieuses ; & presque pour toutes sortes de crimes. Mais ces lieux de seureté ont été bien mieux établis , à cause du respect qu'on rend aux Temples , & aux lieux Sacrés ; ou plutôt à cause de l'honneur que  
nous

nous devons à la Majesté divine qui habite particulièrement en ces lieux Saints ; outre que cela nous fait paroître la miséricorde de Dieu , à recevoir en sa protection les misérables qui ont recours à luy. Au contraire les aziles des Persans n'étans que la Maison du Roi , ne servent aussi qu'à rendre recommandable sa grandeur & sa Majesté : Et pour ce qui est de la cuisine , & des écuries du Palais Roial, on peut dire que c'est une marque de la servitude des Peuples , puis qu'ils ne trouvent de sauvegarde , que dans les lieux où sont les chevaux de leur Prince. Ils ajoutent pour ces aziles , que si le crime étoit si horrible qu'il fût absolument nécessaire de le punir par la mort du coupable , ils défendroient que personne ne portât à manger au criminel ; & qu'ainsi étant contraint de sortir pour éviter la faim, il pourroit être puni.

## ARTICLE III.

*Sept Fêtes des Perses.*

Les Persans celebrent sept Fêtes principales. La premiere se solemnise le jour de l'Equinoxe du Printems , qu'ils appellent *Norouz* , c'est à dire jour nouveau. Les Turcs n'en font aucune memoire ; mais parmi les peuples dont je parle , elle est celebrée avec grande pompe ; parce que c'est à ce qu'ils disent , le jour qu'Ali commança de regner , étant reconnu successeur de Mahomet , apres la mort d'Odman. Cette Fête n'oblige à aucune devotion particuliere ; mais seulement à se bien parer , & même de neuf , pour ceux qui ont le moyen de le faire ; & à se souhaitter reciproquement bonne Fête , à se visiter , & à s'envoyer des presens les uns aux autres ; à peu prez comme on fait en quelques villes de France , le premier

jour de l'an. Et comme le tems est assés propre pour se promener, ils y employent environ quinze jours, n'étant pas la coûtume durant ce tems, de travailler, & principalement à ceux qui ont tant soit peu de commoditez.

La seconde Fête est leur Ramazan, qu'ils celebrent aprez un jeûne de trente jours : Ce qui devoit plutôt être appelé un carnaval qu'un jeûne : car ils passent toute la nuit en festins ; & bien que pour les gens de travail, il soit assés difficile, & sur tout arrivant au tems des grandes chaleurs, & ne leur étant pas permis de boire. Mais cette regle n'est pas generale ; du moins ceux qui ont un peu de bien, ne le trouvent pas difficile, dormans le jour, & faisans bonne chere la nuit. Même plusieurs se traittent les uns les autres, pour faire passer plus doucement ce pretendu tems de penitence. Les enfans jusqu'à l'âge de quinze ans, ne sont point obligés d'observer ce jeûne. Les personnes âgées s'en dispensent, & les autres en font de même quand ils sont obligés d'entreprendre quelque voyage, ou quand ils

ils sont malades ; mais ils sont obligés de le remettre à un autre tems.

La troizième Fête est celle qu'ils appellent *Aid el Korban*, qui veut dire la fête du sacrifice. Elle est célébrée en memoire du sacrifice que fit Abraham de son fils Isac, ou bien à cause que ce jour-là les Pelerins de la Mecque font leurs sacrifices. Ils conduisent un chameau hors la ville, où s'assemblent la plûpart des habitans, une partie bien armés de bâtons, & ce sont ceux qui doivent participer au partage de cette victime. Quand cette bête est arrivée au lieu du sacrifice le *Derogha* qui est comme le Prevôt de la ville, lui donne un coup de lance, ou si le Roi y est present, c'est lui-même qui fait cette ceremonie. En suite quelques Bouchers qui sont destinés pour cela, divisent ce chameau en six parties, sçavoir la tête, les deux piés de devant, le corps, & les deux piés de derriere, pour six cartiers de la ville qui ont le droit de les emporter. Et pour cela sont armés de bâtons, de peur que

personne ne pretende de les frustrer de leur droit , & leur enlever leur part. Ils se battent souvent au retour dans un endroit qui est un peu étroit pour le passage ; & cette querelle est pour la preseance que les uns pretendent sur les autres. Ainsi ce chameau est emporté par piece dans chaque cartier , & distribué à tous les particuliers , avec une joye extrême pour ceux qui reçoivent ce present. Mais ce sacrifice public n'empêche pas que les particuliers n'en fassent en leurs maisons , les uns d'un mouton , les autres de deux ou trois , chacun selon son pouvoir. Ceux qui n'ont pas le moyen de faire cette depense , se contentent de sacrifier quelque poule ou pigeon ; & distribuent en suite toutes ces viandes aux pauvres , ou à leurs voisins, n'en gardans pour eux que ce qui leur est nécessaire.

La quatrième Fête est celle de la naissance de leur faux Prophete Mahomet qu'ils choment un jour fixe. Ils n'observent rien de particulier , sinon qu'ils affectent pour plus grande



de assiduité à la priere , & même ils s'y preparent avec plus de soin que de coûtume par les bains & les lavemens dont j'ay parlé.

La cinquième est la fête du martire d'Ali , appelé Emir & Moumenin. Ils donnent le nom de martire à un assassinat que j'ay marqué ailleurs. Mais il ne faut pas s'étonner qu'ils témoignent tant de zele pour la memoire de celui qu'ils considerent le plus aprez leur Prophete. Cette fête n'est que pour un jour , & elle se fait avec peu de ceremonie.

La sixième fête des Persans est appelée *Komkadir* , qui est le lieu où ils disent que Mahomet retournant pour la dernière fois du voyage de la Mecque , fit l'élection d'Ali pour son successeur , en presence de quarante mille hommes qui le suivoient. J'ay déjà parlé de cette ceremonie. La fête qu'on celebre à cette occasion , est de peu de consequence.

Les Perses ont une autre fête. qu'ils apelient en leur langage *Achour* , qui veut dire dix , ce n'est pas tant une fête.

qu'un deuil & un tems de tristesse, qui dure dix jours, durant lesquels ils font la commemoration de la mort de Heussen, second fils d'Ali. Ils honorent cette mort du titre de martire, & en font des lamentations extraordinaires & assez plaisantes. Car durant ces dix jours, ils pleurent tous les soirs cette malheureuse mort, en lisant toutes les circonstances qui l'accompagnerent. Ils disent que ce fut entr'autres une soif extrême qu'il souffrit durant trois jours, à laquelle ne pouvant apporter du remede, les eaus lui ayant été coupées par ses ennemis, il resolut de les combattre accompagné seulement de cinquante-deux personnes. Ainsi les ennemis qui étoient au nombre de vint-deux mille, en vinrent facilement à bout. Ils ajoutent que Heussen ayant été blessé de plusieurs coups, eut enfin la tête tranchée. Son fils fut porté à Damas au Gouverneur de la ville, ennemi de son pere; & ayant reconnu en lui un grand esprit, il ne lui voulut point ôter la vie. C'est de celui-là

celui-là que les Rois de Perse qui regnent aujourd'hui, sont descendus en droite ligne, comme je l'ay marqué ailleurs.

Au reste les Persans les plus devots à ce martire, sont dix jours sans voir leurs femmes, ne mangent durant ce tems aucune viande délicieuse, & sur tout point de douceurs, couchent sur la dure, & font d'autres semblables austerités. Pour comble de toutes leurs folies, ils assurent qu'au lieu où leur Saint prétendu a été tué, il en sort toutes les années, du sang qui boüillonne comme s'il sortoit fraîchement de ses veines; & que quelques-uns d'eux ayans vû ce miracle, se sont tués sur le lieu, afin de mêler leur sang avec celui de ce martir. Le dernier jour de leur ceremonie, ils font la pompe funebre de cét Heussen. Les divers quartiers disposent chacun un cercueil, qu'ils ornent le mieux qu'ils peuvent, à l'entû les uns des autres. Les plus nobles qui suivent cette pompe, sont gens de metier, accompagnés de plusieurs petits enfans, qui se sont

noircis tout le corps, & qui sont plus capables de faire horreur à ceux qui les regardent, que de leur inspirer des sentimens de compassion. Cette troupe de diabolins vont ainsi pêle mêle dans la place Royale, hurlans comme des loups : Mais cette journée lugubre ne se passe guere d'ordinaire, sans qu'ils s'entrebattent les uns les autres, dans la même place, où chacun veut avoir la presceance. Il est vray que comme ils sont plus disposés à souffrir, ce jour du martire de leur Saint pretendu, ils supportent avec plus de patience, le mal qu'on leur a fait en ces fâcheuses conjonctures.

---

#### ARTICLE IV.

*De trois sortes de Mariages pratiqués parmi les Perses.*

L'Incontinence de Mahomet lui a fait trouver d'étranges moyens pour

pour assouvir sa brutalité, & pour contenter autant qu'il se pouvoit, ces effeminez qui voudroient suivre sa Religion. Ils ont trois sortes de mariages parmi eux, qui embrassent toutes les conditions des femmes, qu'il s'est pû imaginer, afin de se pouvoir servir de toutes, selon ses appetits déreglés. Le premier est un qu'ils appellent *Mout-tia*, comme qui diroit usage, & c'est celui par lequel les femmes s'obligent à eux pour un tems déterminé, à condition de quelque recompense. Et apres ce tems ils sont obligés de les laisser aller, s'ils ne font de nouveau un autre contract. Ces mariages de prostitution se font avec peu de ceremonie, parce que le tout ne consiste qu'à dire trois paroles qu'ils appellent *Signe*.

Ils nomment la seconde sorte de mariage *Casse*, comme qui diroit propre : & en effet, ce sont leurs propres esclaves, dont ils se peuvent servir comme il leur plaît, nonobstant les repugnances de leurs maîtresses. En ces deux sortes de mariages, ils peuvent prendre autant de femmes qu'ils veulent

veulent , le nombre n'est point limité : il ne faut qu'être parmi eux puissant en biens , pour être riche en cette marchandise.

Le troisième se nomme *Necach* , comme qui diroit mariage , non pas indissoluble , d'autant qu'ils n'en ont point parmi eux de cette espece , mais qui n'est point pour un tems déterminé , comme le premier. C'est là leur plus noble mariage ; aussi comme ils ne contractent , pour l'ordinaire , cette alliance qu'avec les femmes qui leur plaisent davantage , & qui sont plus fortables à leur condition , ils ne les multiplient pas tant que les deux premiers. Leur Prophete s'est contenté de leur permettre d'avoir jusqu'à quatre femmes , en cette troisième sorte de mariage , & de les tenir en même tems. Pour lui qui étoit leur Législateur , ayant étendu cette løy en sa faveur , s'est réservé le pouvoir d'en tenir jusqu'à neuf. Je crois qu'il en auroit bien eu davantage , si l'on le lui eût permis , ou s'il eût eu le moyen de le faire. Les Perses peuvent repudier les  
femmes

Femmes qu'ils épousent en ce mariage, lors qu'il leur plaît, pourvû qu'ils leur laissent emporter ce qu'ils leur avoient donné pour dot. Ainsi il n'y a aucunes femmes parmi eux, qui soient assurées dans leur état, non pas même les femmes du Roi, bien qu'il les ait épousées par cette sorte de mariage, & qu'elles soient de quelque condition relevée. Cha-Abbas en repudia deux de celles-là, qu'il donna en suite à quelqu'un de ses esclaves. C'est la coutume des Princes Persans, de faire présent de quelqu'une de leurs femmes, à ceux qu'ils veulent favoriser ou recompenser. Peut-être que celles dont je parle, que Cha-Abbas repudia, prefererent cette condition de liberté, à l'esclavage qu'elles avoient éprouvé dans le Haram, qui est le Serrail où elles sont renfermées toute leur vie, entre quatre murailles, n'en sortant que tres-rarement, pour suivre le Roi; condamnées à ne voir jamais d'autre visage que celui du Prince, & de quelques Eunuques qui les servent, les plus mal-faits, & les plus noirs.

Outre

Outre cela elles sont furieusement gênées ; car les Eunuques les observent toujours , & à la présence du Roi , elles n'osent presque pas le regarder en face ; & puis il est toujours suivi de deux ou trois-cens esclaves , qui sont capables de leur ravir l'affection du Prince , & l'éloigner lui-même de celles qu'il chérit davantage. Ainsi je conclus que presque toutes ces femmes preferent le bonheur d'être données , à la fortunée condition d'être femmes du Roi de Perse.

Par la premiere sorte de mariage que les Perses contractent , il leur est permis d'aller tous les jours dans les lieux infames , sans crainte d'offencer Dieu, ou transgresser leur Loi. Les raisons qu'ils en donnent sont aussi ridicules, que leurs maximes sont criminelles. Aussi apres cela il ne restoit plus à Mahomet que de chercher quelque moyen plausible pour se servir de la femme de son voisin. Mais il avoit un trop bon maître pour ne le pas trouver , & même il le pratiqua , comme on le voit dans son Alcoran, où il est rapporté qu'il ravit



ravit la femme d'un homme qui s'appelloit Zaid ; apres en être devenu amoureux. Ses Sectateurs ne nient pas ce que j'avance ; il est vray qu'ils l'expliquent à leur mode , assés plaisamment : Car ils disent qu'il n'y eut point de la faute de leur Prophete , lequel étant allé voir ce Zaid , qui n'étoit pas au logis , il s'arrêta un moment avec sa femme. Le mari étant de retour , ayant sçû que Mahomet avoit parlé à sa femme , lui demanda s'il s'étoit rien passé de secret entr'eux. Elle lui répondit qu'oui , bien qu'il ne fût pas vray ; & le bon homme Zaid craignant que le Legislatteur ne fût amoureux de cette femme , & que cet amour ne le fit souffrir , la lui envoya par respect , n'osant plus habiter avec elle. Il lui donna de bon cœur le *tellague* , qui veut dire la repudiation , & en fit un present au saint homme , qui la reçût , disent-ils , avec joye ; mais il ne la connut qu'apres la mort de Zaid. C'est ainsi que le demon leur couvre les impudicités de ce Tyran , qui paroissent bien mieux dans l'Alcoran : & cepen-

dant ils ont de la peine de le croire, lors qu'on le leur fait voir.

Les puissans Zelateurs de la Loy de Mahomet, ont merveilleusement profité de ce bon exemple : & le Roi de Perse qui regne aujourd'huy a deux de ses femmes qu'il a ravies de cette façon, l'une à son grand Fauconnier, qu'il obligea il n'y a pas long-tems, de repudier celle qu'il aimoit davantage, afin qu'il la pût prendre selon les formalités de leur Loy. Admirés ces gens de conscience ! L'autre est la femme du fils du Gouverneur des Arméniens de Iulfa. Le Roi en étant devenu amoureux, lors qu'à cette dernière Fête des Rois, il s'alla divertir en Iulfa. Je ne sçai comme il agira avec celle-cy ; puis qu'il n'est pas permis aux Chrétiens de repudier leurs femmes : Il auroit besoin d'un subtil Casuiste comme Mahomet, pour lui donner quelque éclaircissement de cette difficulté. Peut-être qu'à la fin il l'obligera de se faire Mahometanè; & par ce moyen il pourra lui procurer cette bien-heureuse liberté des enfans du diable.

ART I

## ARTICLE V.

*Des Noces , des Festins , des Diver-  
tissemens , & des Funerailles  
des Perses.*

**A**Prez avoir parlé des mariages des Perses , il me semble qu'il ne sera pas inutile de dire quelque chose de leurs Noces. Mais avant cela il faut remarquer leur plaisante maniere de faire l'amour , qui est si badine & si ridicule en quelques-uns , qui pour témoigner leur amitié à leurs maîtresses, se découpent le bras avec des rasoirs, & se présentent en cet état , à celles qu'ils aiment. Les Dames pour les favoriser , leur envoient quelque linge, ou des bandes de soye pour se panser ; & ceux qui montrent davantage de ces presens , sont considerés comme les plus aimez. Ces brutaux emploient bien souvent le feu, aussi bien que le fer , pour faire parade de leur

passion. On m'a dit que cette coutume étoit encore mieux observée autrefois , qu'elle ne l'est présentement ; & que les amans se déchiroient le corps avec plus de barbarie.

Pour les Noces , elles sont un peu plus regulieres , & sur tout parmi les personnes de consideration. Les parens & les amis de l'époux se trouvent chés lui , habillés de ses couleurs , au jour de ses Noces : & les autres , que le sang ou l'amitié ne lui rend pas si chers , y sont aussi ; mais habillés d'une autre maniere , quoi que ce soit le plus proprement qu'il leur est possible. Cette troupe sort à cheval , & va chés l'épousée , qui vient accompagnée de ses parentes & de ses amies , toutes à cheval , au son de divers instrumens : & ces deux troupes se joignans , vont chés la même épousée , où l'on commence le bal ; & il s'y fait diverses autres ceremonies. Celles qui regardent le festin , & les souhaits de bonheur aux mariés , sont des plus considerables. Il y en a une autre qui est plus importante , & qui consiste à  
mener

mener l'épousée dans la chambre du mari, qui y est conduit par une autre voye : & c'est alors que si la fille n'est pas trouvée vierge, l'époux a droit de la laisser à ses parens, aprez lui avoir donné une petite somme d'argent. Ces ceremonies sont différentes, selon la difference des conditions des personnes qu'on marie. Je n'ay pas dessein d'en écrire davantage ; aussi il me semble que c'est trop pour une personne de ma profession : je n'ay pourtant que de bons sentimens dans ce que je mets sur le papier.

Les Festins des Perles ne sont pas si somptueux que ceux des peuples de l'Europe. Leurs mets les plus delicats, sont des poules, avec quelques pieces d'agneau, ou de mouton cuit dans du ris, dont on fait quelquefois certains sopiquets ; mais le tout assez mal assaisonné. On voit quelquefois des perdrix sur leur table, avec quelque autre venaison delicate ; mais c'est fort rarement. Ils mangent à terre, assis sur des carreaux, & les pieds en croix comme les tailleurs de nôtre país. Au com-

manement du repas on ne lave point les mains ; mais seulement en sortant de table : Ils ne sçavent non plus , ce que c'est que serviettes ; bien que quelques-uns , depuis peu , employent une longue nappe , qu'on met à l'entour des conviés : Mais elle sert à conserver les habits , & non pas à nettoyer les doigts. Ce qui est encore plus particulier , & quasi insupportable à nos François , c'est que dans le repas on ne boit qu'après qu'on a mangé toute la viande : & quand on a desservi , on fait faire sept ou huit tours à la tasse. Il est permis de la refuser , & ce refus ne passe point comme parmi les Allemands , & les peuples Septentrionaux, pour une injure qui ne se peut laver que par du sang. Souvent à la fin du repas , on sert dans un grand plat fait en forme de saladier , plein de lait aigre , avec de grandes cuillieres pour prendre cette liqueur. Ces cuillieres sont assées plaisantes , car elles ont une telle profondeur , qu'on ne sçauroit jamais les vuider de quelque chose qui ne seroit pas liquide ; si ce n'est qu'on

y employe les doigts.

Au reste ces Festins ne sont jamais sans quelque musique, mais elle n'est pas si extraordinaire qu'elle empêche les conviés de se divertir dans la conversation. Pendant le repas on fait entrer des baladines, qui dansent à l'entour de la table, à peu prez comme les Egiptiennes en France. Il est vray qu'elles sont plus sçavantes que ces dernieres: Car outre cent cabrioles & cent tours de passe-passe qu'elles font, elles se mêlent encore de dire la bonne fortune; non pas au hazard en voyant les lignes de la main; par le secours de la Chiromance: mais en regardant dans les yeux, ou en faisant regarder dans un vase plein d'eau; & dans ce miroir elles se vantent de faire voir une partie des choses qu'on a dessein d'apprendre.

Les Divertissemens les plus ordinaires des Perses, sont les jeux des échets, pour le particulier: & pour le general, c'est de voir courir ou un loup, ou un ours, au milieu d'une place. Ils ont aussi des bals & des dances, où les

fauteuses qui font des tours de passe-passe, ne manquent jamais. Ils aiment sur tout le tabac, & l'opion, qui font leur amusement le plus commun & le plus ordinaire. Mais en parlant de tabac, il faut que je die que leur pippe est assés plaisante : Car elle est comme un vase, qui est plein d'eau, & la fumée passant par cette eau, elle en affoiblit la mauvaise odeur. Elle a deux tuyaux, un de même metal que la pippe, sçavoir d'argent, de cuivre, ou de verre, & l'autre de bois, qui a presque demi-aune de longueur. Les soldats ne manquent jamais de ces meubles, quoi qu'ils soient extrêmement embarrassans ; & même ils en prennent plus de soin que du reste de leur équipage : Mais c'est une chose plaisante, de les voir tous ensemble dans quelque chambre, parce qu'avec leur pippe pleine d'eau, ils font un gazouillement à peu prez semblable à celui que font les enfans en France, quand ils contrefont le chant des rossignols, avec un petit vase de terre, plein d'eau. Il faut pourtant conclurre



elurre à l'avantage des Perses , que le tabac n'est en usage que parmi le peuple , & la milice ; & que les personnes qui ont quelque Charge , n'en prennent point , hormis que ce soit en cachette. Mémes ceux-cy affectent de ne manger que quelques fruits le matin , se reservans pour le soir ; de peur , disent-ils , que la vapeur des viandes , ne leur rende l'esprit embarrassé dans les affaires.

Les funeraillies des Perses sont magnifiques ; selon la condition & les richesses des morts. Ordinairement leurs cimetieres sont hors de la ville ; suivans encore ce qui estoit ordonné dans la Republique de Platon , au douzième Livre de ses Loix , & dans une des douze Tables des Romains. *In urbe ne sepelito , neve urito*. Craignons que les vapeurs qui sortent des tombeaux , ne causent quelques maladies contagieuses. Les Chrétiens ont plus considéré en cela , le bien spirituel que le temporel : & c'est peut-être pour cette raison , qu'on dit que le mot Latin , *monumentum* , convient  
aux

aux tombeaux , parce qu'ils nous portent au souvenir de nôtre condition mortelle , *quasi mentem monent*. Quoi qu'il en soit , les Perses observent plusieurs ceremonies à la mort de leurs parens : Ils font des cris & des plaintes incroyables. Les personnes de qualité sont enterrées avec un appareil magnifique , les esclaves suivent le corps du deffunt , & quelques-uns mènent des chevaux de main , avec les armes du mort. On chante des prières avec une grande superstition ; & en suite on lave le corps de celui qu'on veut enterrer , en continuant la musique lugubre. Le deuil dure une année , & pendant ce tems on vient tous les jours faire des prières sur le tombeau. Le peuple porte sur ceux de ses parens , des confitures , & autres galanteries qu'on distribue à ceux qui s'approchent des tombeaux , pour leur donner la pensée de faire quelques prières pour le mort. Car bien que les Perses ne croient pas le Purgatoire , ils ne laissent pourtant pas de prier pour les morts ; en cela plus raisonnables

sonnables que les Heretiques de France. Ces prieres ne sont que pour avancer le jugement de l'ame du mort, qu'ils croient être quelque tems ou errante, ou dans un lieu sans souffrir, en attendant qu'on la juge. Vn Ange fait cet office, lui demandant trois choses, Qui a été son Dieu, son Prophete, & son Saint, c'est à dire Ali. Ils croient que si l'ame répond bien à ces trois demandes, elle est sauvée.

---

## ARTICLE VI.

*La coûtume qu'ont les Rois de Perse,  
d'entretenir des Astrologues.*

**L**A plus sotte coûtume qu'ayent à mon avis les Rois de Perse, est celle qu'ils ont d'entretenir plusieurs Astrologues, qui leur dépenfent trois ou quatre mille tomans. Il y en a toujours quatre ou cinq proche du Roi, qui ne servent que pour remarquer l'heure malheureuse ou fortunée

tinée de quelque affaire importante qui doit être entreprise. Par exemple s'il est en guerre , le jour ou l'heure pour donner bataille ; s'il veut sortir d'une ville pour aller en une autre , ou s'il se veut mettre en chemin pour quelque voyage. Cela est cause que quelquefois le Roi est contraint de partir à minuit & dans des tems incommodes : ce qui fait murmurer la soldatesque , & les autres Seigneurs de la Cour contre ces Astrologues qui les font souvent bien souffrir.

Cette superstition s'est si fortifiée dans l'esprit des Rois de Perse , que même il ne prennent point d'habillement neuf , que les Astrologues ne leur aient communiqué les felicités de quelques heureux aspects des planètes , par la remarque qu'ils en font , & l'heure qu'ils en prescrivent , pour se le mettre. Mais comme il seroit trop ennuyeux au Roi de faire tant tirer d'horoscopes sur les vêtemens dont il peut avoir besoin , outre que les bonnes heures ne se rencontrent peut-être pas , lorsqu'il le desireroit,

seroit , il a coûtume de faire prendre trois ou quatre fois l'année quelques heures fortunées, & dans ce tems il se fait mettre sur les épaules plusieurs vestes qui sont conservées pour s'en servir en toute nécessité. Vne fois je demanday à un Persan si leur Roi ajoûtoit foi à ces Astrologues, en m'étonnant de ce qu'il s'abandonnoit si fort à leur rêveries. Il me répondit qu'il n'y ajoûtoit pas entièrement foi ; mais que comme c'étoit une coûtume établie dans son Royaume , il avoit crainte que s'il ne s'en servoit pas , ou s'il entreprenoit quelque chose de considerable sans consulter ces faiseurs d'horoscopes, il ne lui arrivât quelque malheur.

En verité quoiqu'ils fassent ce qu'ils peuvent pour excuser leur Roi , ils connoissent toujours que dans son procedé il y a , ou beaucoup de foiblesse d'esprit , ou une grande ignorance. Pour moi je fais bien plus d'état de l'esprit ferme & genereux de nos vieux Gaulois , lesquels étans venus en Ambassade pour congratu-

ler Alexandre le Grand , des victoires qu'il avoit remportées , & ce Prince leur ayant demandé ce qu'ils craignoient le plus au monde , croyant que le pouvoir de ses armes les avoit épouvantés , lui répondirent qu'ils craignoient seulement que le Ciel ne tombât sur eux. Ceux-là étoient bien éloignés d'avoir des apprehensions si mal fondées des influences du Ciel.

---

## ARTICLE VII.

*Quelle connoissance les Perses ont de la Poësie , des Mathématiques , de la Medecine , & des autres sciences.*

**L**E me souviens toujours que lorsque j'étois autrefois en France , j'admirais avec les autres ces surprenantes choses , que des Relations peu fideles nous disoient de la science des Perses.

Perfes. Maintenant que je fuis dans le païs , je vois tout le contraire ; & je connois que les peintures qu'on nous en faisoit , ne ressembloient point, ou pour le dire plus doucement, étoient trop flatées. Il est vrai que les Perfes se picquent de sciance & de lettres , mais les bonnes gens sont bien éloignés de leur acquisition. Leur principale étude est celle de la Poësie, & des Mathematiques. Ils se picquent sur tout de composer l'histoire des victoires qu'ils ont remportées , en vers ; mais c'est avec si peu d'agrément & d'invention , qu'on ne peut lire leurs pieces sans rire de leurs plaisantes expressions , & de leurs raisonnemens bas & rampans. Leur plus grande connoissance dans la Poësie est ridicule ; & leur plus belle composition en vers , à parler raisonnablement, ne vaut pas une des chansons que les Colporteurs vendent aux coins des rues de Paris. Ce qui me fait croire que la grande estime que les voyageurs font de leur sciance , vient de ce qu'ils ignorent la Langue , & qu'en

suite ils admirent ce qu'ils n'entendent pas.

Je pourrois presque dire la même chose des Mathématiques, si je ne craignois d'être contredit par ceux qui s'imaginent que la connoissance que les Perses ont de cette science, est des plus solides. J'avoüe bien qu'ils n'en sçavent point plus à fond que celle-ci, mais ce n'est pas à dire qu'ils en puissent faire des leçons. Il est aussi sûr que cette grande connoissance des Mathématiques, se termine ordinairement à une simple étude de l'Arithmétique; & pour cela j'avoüe qu'elle est assez parfaite. Et en effet ils connoissent si bien les nombres, qu'ils feroient une division par mémoire plus facilement que nous ne la pourrions faire avec la plume. Ils ont aussi quelque connoissance de certaines parties des Mathématiques, mais imparfaitement, si l'on en excepte l'Astrolabe, encore il faut avouer de bonne foi, que c'est plutôt par superstition, que par un desir sincere d'apprendre quelque chose. Car ils ne considerent l'Astrologie,



logie , que dans l'esperance qu'ils ont de trouver par son secours , le moyen de regler leur vie & leur fortune. Ce que j'ay dit sur cela de la superstition du Roi , dans l'attachement qu'il a pour ses Astrologues , confirme cette verité , je puis ajoûter que les particuliers n'en ont pas moins. Mais quoi qu'ils fassent pour cette connoissance méprisable des astres , à trouver la bonne heure de prendre un habit , ou entreprendre un voyage , ce n'est que bagatelle , & assurément ils connoissent moins qu'ils ne devinent. Je dois ajoûter à leur avantage qu'ils ont reformé le Calandrier long-tems avant nous ; & que leurs années sont solaires depuis la supputation qu'ils appellent Gelaline , du nom d'un de leurs Rois appellé Gelal , qui fixa le tems , depuis lequel on conte environ six cens soixante & dix années. Cette supputation est parmi eux une Ere ou Epoque fameuse : Ils en ont aussi , outre l'Egire , quelques autres , comme la Iezdigerdine , &c.

La plûpart des Medecins de Perse ,

ne le sont que parce qu'ils ont reputation de l'être, & sont plutôt des Chirurgiens que des Medecins. On les considere parce qu'on a besoin de leurs operations manuelles. Leurs remedes les plus communs & les plus efficaces, sont le baume ; & parmi eux guerir une playe, consiste à la sçavoir recoudre proprement, & en suite la couvrir de poudre à canon, où ils mettent le feu. Cette façon de panser est assez souveraine, parce que le feu consume toutes les parties humides qui entretiennent souvant le mal. Ils se picquent aussi de connoître la vertu des simples, qu'ils appliquent selon qu'elles sont propres pour les maladies ; Mais j'ay connu par experiance qu'en cela comme en toute autre chose leurs connoissances sont bornées, parce que leur oisiveté est trop grande.

Quelques-uns d'entre les Perles affectent de raisonner solidement, bien que ce soit pitoyablement. Ils ont des preceptes moraux, qu'ils expriment en vers, & c'est en cela que consiste  
toute

toute leur Philosophie. Pour la sciance de la Religion que nous appellons Theologie , celle des Perſes , eſt auſſi badine que leur Alcoran eſt ridicule. Ils en ont diverſes expliications , auſquelles ils tâchent de donner un bon ſens , mais c'eſt avec bien de peine. Ils ont pourtant une aſſez bonne coutume qui eſt de diſputer de la Religion: ce qui n'eſt pas permis en Turquie ; & moi-même j'ay tres-ſouvent eu de ces ſortes de conſerances avec les perſonnes de la premiere qualité entr'eux, & même avec les Princes de la famille Royale , qui ſont bien aiſes de ſ'informer de notre créance , bien que ce ſoit plutot par un principe de curioſité, que par un motif de devotion. Au reſte je crois que ce qui empêche les Perſes d'être ſçavans c'eſt qu'ils ſont trop oiſifs , comme je l'ay remarqué, & qu'ils ont trop de vanité, ne voulant rien apprendre des étrangers. Ce qui eſt ſi vrai que pour ſe faire valoir en Perſe , quand on ſçait quelque choſe, il faut affecter de l'avoir appris parmai eux.



## CHAPITRE IV.

Du bien que les Missionnaires  
ont fait en Perse ; & de leur  
parfait établissement.

---

## ARTICLE I.

*Ceux qui sont employés aux Missions  
ne sont pas récompensés selon le  
fruit qu'ils y font , mais selon  
leurs travaux.*

**L'**APÔTRE saint Paul a dit  
un mot de grande consola-  
tion pour ceux qui sont em-  
ployés dans les missions ; Que la re-  
compense de ceux qui travaillent dans  
cét exercice , ne sera pas mesurée au  
poifit qui vient de leur travail , mais  
à la peine qu'ils auront prise pour s'a-  
quitter

quitter fidèlement de leur ministère.  
*Vnusquisque propriam mercedem accipiet secundum suum laborem. Cor. 3.*

La raison en est evidente , sçavoir que la conversion des ames étant une œuvre de la grace qui a sa source d'en-haut , il n'est pas dans la puissance des hommes de la communiquer , ou la distribuer à leur volonté. Ce sont ces illustrations divines , qui éclairent les tenebres de nos entendemens : ce sont ces motions surnaturelles qui pressent nôtre volonté à embrasser les vérités de l'Evangile , qui procedent du Pere de lumieres , & qui sortent des tres-fors de l'amour increé : Ce sont ces divines operations , lesquelles bien qu'operées dans nous , se font toutefois sans nous , en ce qu'elles previennent la deliberation & le choix de nôtre volonté , & qu'elles ne sont point sujettes à son élection. Pensés-vous , continuë ce grand Apôtre , écrivant aux Corinthiens , être l'agriculture & de Paul & d'Apollo ; Ne vous y trompés pas , c'est Dieu qui est le Jardinier de ce jardin de vertus , qui est dans  
 vos

vos cœurs : Il est bien vray que c'est moi qui ay commencé à jeter la semence de la parole Evangelique, puis Appollo a arrousé cette semence, continuant dans l'exercice que j'avois commencé : Mais tout cela étoit bien peu de chose, si l'eau vive de la grace ne fût venuë au secours de nos petits travaux, & n'eût donné la perfection à cette semence, par la force de produire mille belles vertus.

C'est donc allés aux laboureurs Evangeliques, de faire l'office de saint Paul, & d'Appollo, semans & arrousans sans cesse, la semence Evangelique, dans les cœurs des Infidelles, & des Domestiques de la Maison de Dieu. Il ne faut pas qu'ils se mettent tant en peine du profit qu'ils en doivent retirer, puis que c'est à Dieu à qui cela appartient legitiment, & qui en étant la plus noble, & la premiere cause, sçait & a les moyens de tirer tous ces grands profits, & faire ces admirables conversions, lors que sa volonté trouvera à propos de les mettre en execution. Il doit donc suffire

fire aux Missionnaires pour leur consolation particuliere , que tous les travaux qu'ils prennent dans l'exercice de la Mission , seront recompensés dans l'éternité , sans aucune consideration du profit , qui dépend particulièrement de la puissance , & de la volonté de Dieu.

I'estime donc mille fois heureux tous ceux qui ont été employés dans les Missions de la Perse ; Car bien que leurs travaux n'ayent pas eu le succès qu'ils en eussent pû attendre pour la gloire de Dieu , ils ne laisseront pas d'en être recompensés dans l'éternité , d'une couronne immortelle , à proportion des soins qu'ils y ont eu , & des peines qu'ils y ont souffertes , pour étendre le Royaume de  
I E S U S - C H R I S T.

## ARTICLE II.

*Les Augustins Missionnaires en Perse : Et de la politique de Cha-Abbas.*

COMME la charité des Fidèles a été toujours tres-parfaite , ils ont en tout tems agi pour la conversion des ames devoyées ; & les Souverains Pontifes se sont efforcés de les 'gagner, par le moyen des Missionnaires. Je n'ay pas dessein de faire ici un grand dénombrement de ceux qui dans tous les siècles , sont venus en Perse pour un si bon dessein ; mais seulement de ceux qui dans le nôtre , ont entrepris un si grand ouvrage. Les premiers furent les Augustins Portugais , que le Vice-Roi de Goa , envoya en qualité d'Ambassadeurs , environ l'an 1602. au Roi de Perse. C'étoit Chahamza Mirza qui tenoit la place de son pere , bien qu'encore vivant. Il reçût ces Ambassadeurs



fadeurs avec toute sorte de demonstrations d'amitié, & comme les Portugais étoient en ce tems fort puissans dans les Indes, & qu'ils tenoient dans la Perse la ville d'Ormus, qui étoit pour lors le plus celebre port de mer du Levant, ils étoient fort considérés du Roi, qui dans toutes les occasions leur donna des témoignages d'une parfaite bien-vueillance. Ce favorable accueil leur augmenta le desir d'apprendre bien-tôt la langue Persane, ce qu'ils firent en peu de tems. Ils parloient avec grande liberté aux Grands de la Cour, des misteres de nôtre Religion, & leur en faisoient connoître la verité, avec beaucoup de reputation de leur doctrine.

Cha-Abbas qui succeda à son frere au Roiaume de Perse, le surpassa luy & tous ses predecesseurs, en politique & en adresse dans le maniment des affaires d'Etat, & le gouvernement du Roiaume. Celui-ci fit dessein de se saisir des Roiaumes de Lar & d'Ormus, dont le dernier étoit entre les mains des Portugais, & l'autre appartenoit à

un Roi particulier, que les Portugais pouvoient secourir. Pour cacher davantage son dessein, & de peur de s'attirer les armes des Portugais, il caressa fort les Augustins, & leur témoigna tant de bonne volonté pour le Christianisme, que ne se doutans pas que ce Roi fût capable d'une si grande trahison, indigne de l'ame d'un Monarque, se virent enfin duppez; & bien loin de faire la conquête qu'ils esperoient pour la gloire de Dieu, ils se trouverent deposez de ce qu'ils tenoient dans la Perse, au grand prejudice de la Chrétienté. Ce grand machiaveliste se soucioit si peu de faire servir la Religion à l'Etat, qu'il ne faisoit pas difficulté pour tromper tout le monde, de se faire Franc avec les Fancs, Armenien avec les Armeniens, Turc avec les Turcs, quoi qu'il fût également ennemi de tous.

J'ay sçû qu'il demanda à un bon Augustin qui tenoit rang d'Ambassadeur prez de sa personne, quel Patron & Saint ils prenoient pour le bon succès de leurs guerres: Il lui répondit  
que

que s'étoit S. Iaques , par les intercessions duquel ils remportoient tous les jours de grandes victoires sur leurs ennemis ; & ayant ajouté qu'il en avoit des Reliques dans une Croix , il la voulut voir , la prit , & la toucha avec un respect apparent , & la fit toucher à ses vêtemens. En suite montrant cette Croix aux Grands de sa Cour, il leur fit connoître en quel respect les Chrétiens avoient cét Arbre sacré, & pour quel sujet ; & ajouta qu'il l'avoit déjà appris des Armeniens , avec le moyen de s'en servir à son avantage. Depuis ce tems le Pape ayant été informé par un de ces Religieux credules , Ambassadeur vers sa Sainteté , de la part de Cha-Abbas , de l'inclination que ce Roi politique avoit pour la Religion Chrétienne : il lui envoya une Croix d'or , qu'il portoit pour l'ordinaire , pendue à son col. Mais toutes ces mines étoient affectées , & le rusé n'avoit pour but , que de bien faire ses affaires avec les Chrétiens , & tirer d'eux ce qu'il pretendoit.

Un jour étant fâché contre les Ar-

meniens de Iulfa , de ce qu'ils s'ex-  
cufoient de fe charger d'un grand nom-  
bre de bales de foye , qu'il leur vou-  
loit remettre comme à fes facteurs ,  
pour les aller vendre ou à Alp , ou  
ailleurs , aux Francs qui y étoient ;  
pensant leur faire un grand dépit , s'il  
traittoit avec peu de refpect ce qu'ils  
avoient le plus en veneration , les me-  
naça de faire fouler aux pieds de fes  
concubines , la Croix qu'il avoit. En  
verité cet emportement eft bien in-  
digne du cœur d'un Roi. Celui dont  
je parle , fe foucioit peu de ce qu'on  
disoit , pourvû qu'il pût arriver à la  
fin de ce qu'il fe propofoit. Il s'eft  
abbaiffé jufques-là , pour tromper  
mieux les Portugais , qui en écrivoient  
en fuitte , mille belles chofes en Chré-  
tienté ; qu'un jour devant un Ambaf-  
fateur de Georgie , qu'il vouloit peut-  
être auffi tromper , il demanda à un  
Augustin qui étoit avec lui , com-  
ment les Chrétiens faisoient le figne  
de la Croix. Le bon Pere , auffi fim-  
ple que le Roi étoit fin , lui dit que  
c'étoit avec des paroles fi relevées , &  
fi

si misterieuses ; qu'il se falloit mettre à genoux pour les prononcer avec le respect qu'elles meritoient , & se munir en cette posture humiliante , du signe de nôtre Redémption. Mais que ne peut l'ame d'un trompeur ! Chabbas voyant que le bon Religieux se mit à genoux , faisant le signe adorable de la Croix , & prononçant les paroles de la très-sainte Trinité avec une soumission surprenante , l'imita : Car ce grand fourbe , ou pour mieux dire , cet insigne politique , se mit aussi à genoux à l'imitation du Pere , se mit le signe auguste de nôtre Redémption , proferant les mêmes paroles que le Pere avoit prononcées ; & commanda à ceux de sa Cour , qui étoient présens , de faire aussi le même. Puis voulant se prevaloir de cette action feinte , il demanda à l'Augustin s'il n'étoit pas déjà Chrétien , avec toute sa Cour. A la recommandation de ce Pere , il dit aussi à l'Ambassadeur Georgien , qu'il fist en sorte envers son Roi , qu'il envoyât une Ambassade au Pape , pour reunir son

païs, avecque l'Eglise Romaine.

Vn de ses principaux desseins, dans toutes ces feintes ridicules, c'étoit de faire ligue, par le moyen du Pape, les Princes Chrétiens, & les unir pour faire la guerre au Turc, son ennemi le plus proche, & celui qu'il apprehendoit davantage. Il fit tout ce qu'il put pour en venir à bout; mais Dieu ne le permit pas, peut-être pour la punition de ses supercheries. Il sçait le tems auquel il doit punir & l'orgueil des Turcs, & l'insolence des Perses.

Durant le regne de Cha-Abbas, un Augustin qui suivoit la Cour, & qui avoit grande connoissance de la langue Persane, eut un jour quelque dispute avec un Kam, pour la Religion. Ce dernier improuvant la liberté que le bon Pere trop zélé, se donnoit dans les disputes fréquentes, conçût une forte haine contre lui; & résolut de lui ravir la vie, pour satisfaire à sa passion, & le punir de son audace. Vn jour donc qu'il se retiroit de la Cour, pour  
venir

venir à Hispaam, il envoya des satellites qui l'attendirent sur les chemins, & exécuterent les ordres de leur maître dans l'Arménie, où ils lui trancherent la tête. Les Arméniens ayans trouvé le Corps, jugerent à ses habits que c'étoit un Religieux Franc, & qu'il pouvoit avoir été tué en haine de la Religion qu'il professoit. Ils l'enterrerent avec devotion, & virent depuis sur son tombeau plusieurs lumieres; ce qui fut un témoignage de la vertu du mort, & mit le corps en très-grande veneration parmi ce peuple. Ils m'ont avoué à moi-même que le champ où ils l'avoient enterré étant plein de rats qui mangeoient la semence qu'on y jettoit, depuis ce tems avoit été purgé de ces mechans insectes. Cependant les Peres Augustins qui ne purent, ou qui ne voulurent pas chercher les moyens de se vanger de ce Kan, ayant pû se plaindre au Roi, & craignans qu'éludant leurs plaintes, il ne leur fut puis aprez un irreconciliable ennemi, se contant

terent de demander à Cha-Abbas, la permission d'aller enlever les ossemens de ce bon Religieux. Ils l'obtinent facilement; mais les gens du païs, qui avoient reçu de si bons services de ce sacré déposit, & qui en esperoient encore davantage à l'avenir, s'opposèrent à ce dessein, & ne voulurent jamais permettre aux Religieux, d'emporter le corps de leur confrere. Ce qui les obligea de s'aller plaindre derechef au Roi, qui leur ayant donné de ses foldats; ils obligerent les habitans du lieu, de ne se plus opposer à leur dessein. Ainsi ils enleverent ce corps, & en ayant mis en déposit un bras dans leur Eglise d'Hispaam, qu'ils y conservent encore précieusement, ils emporterent le reste à Goa pour y être plus en seureté.

Cha-Abbas voulant gagner plus fortement les Augustins par les bienfaits, leur offrit plusieurs fois de l'argent, & autres presens. On m'a dit que ces bons Peres, plus genereux que lui, n'en voulurent jamais prendre; s'efforçans de luy faire connoître

tre



tre qu'ils ne cherchoient pas de s'enrichir de ses biens temporels ; mais plutôt de l'enrichir lui-même , par le trésor de la parole Evangelique , s'il l'eût voulu recevoir. Il est vray qu'après la prise d'Ormus , étans réduits en une extrême nécessité , ce que le Roi n'ignoroit pas , il les alla voir en leur Maison , & leur donna trente tomans , qu'ils ne voulurent pas refuser comme auparavant , sçachans qu'il vouloit avoir la satisfaction de leur donner lui-même de sa propre main , ce qu'ils avoient refusé tant de fois , avec generosité. Pour conserver la memoire de cette gratification , ils l'ont écrite en lettre Persane , dans leur Sacristie ; comme en reconnoissance perpetuelle de cette charité.



## ARTICLE III.

*Etablissement des Carmes ; Et le  
martyre de quelques nouveaux  
convertis.*

LES Carmes, qui suivirent depuis les Augustins, & se vinrent établir à Hispaam, furent aussi reçus de Cha-Abbas avec beaucoup d'honneur. Ils s'instruisirent à fond de la Langue, eurent beaucoup d'accez auprez du Roi, & de ceux la Gour; & donnerent en mille rencontres, des marques de leur zele pour la conversion des Infideles, leur faifans connoître la verité de notre Religion, avec beaucoup d'ardeur & de charité. Sans parler de quelques Persans, qu'ils convertirent aussi bien que les Augustins, & qu'ils envoyerent à Ormus, & à Goa, pour y vivre avec plus de liberté dans l'exercice de

de la Religion Chreتيène , je veux rapporter ici une histoire que je sçay de bonne part , & qui merite d'être écrite.

Dans le tems que les Anglois assiegeoient Ormus avec les Perses, les Carmes convertirēt ici quelques Lores , ainsi nommés de leur païs qui s'appelle Lorestan. Pour se les assurer ils voulurent les faire passer à Ormus, où les Portugais étoient les maîtres. Ils les y envoyèrent donc avec des lettres de recommandation pour les Religieux qui y étoient , leur donnans avis de l'état de ceux qu'ils leur envoyoient. Ces pauvres gens tomberent entre les mains des Perses, ayant été pris par les coureurs de l'armée, & leurs lettres ayant été surprises , ils furent conduits devant Cha-Abbas. Ce Prince ayant fait lire ces lettres par les Francs qui étoient dans son armée , & ayant demandé à ces pauvres prisonniers si ce qu'elles contenoient étoit vrai , & s'ils étoient Chreتيens. Vn d'eux qui eut plus de courage que les autres , le confessa hautement , & fut  
en

144 RELATIONS NOUVELLES  
en suite martirizé sur la place , &  
mourut constamment. Les autres fu-  
rent r'envoyés à Hispaam , afin qu'on  
put mieux s'informer de la verité.  
Ces pauvres Lores persistoient dans  
la resolution de nier qu'ils eussent ja-  
mais été batizés ; c'est pourquoi on  
s'avisa de les confronter aux Reli-  
gieux qui les avoient mandés , s'as-  
surans que ceux-là confesseront la  
verité sans crainte. Ces bons Reli-  
gieux qui souhaitoient fort d'être  
couronnés de la couronne du Marti-  
re , & qui se seroient exposés de  
bon cœur au supplice , pour en déli-  
vrer ceux qu'ils voyoient chanceler  
dans la foi pour la crainte des tour-  
mans , protesterent d'être les plus  
criminels dans cette affaire. Ils di-  
soient que non seulement ces pauvres  
Lores avoient reçu le Batême , & que  
par ce moyen ils avoient été enrôlés  
dans la milice Chretiéne , & enno-  
blis du nom auguste de Chretien ;  
mais que de plus c'étoient eux qui les  
avoient instruits des Misteres de no-  
tre Religion , & leur avoient admi-  
nistré

nistré le Sacrement de Batême , qui est la porte pour y entrer. Mais connoissans qu'on n'en vouloit pas à eux , & que leurs desirs ne seroient pas accomplis dans cette occasion , ils s'efforcèrent du moins d'encourager les autres au martire , tâchans , puisqu'ils ne pouvoient éviter la mort , de faire en sorte que ce fut dans la confession de la Foi Chrétiéne , la seule dans laquelle ils se pouvoient frayer le chemin du Ciel. Il y a de l'aparance que les Lores furent animés de leur zele , & encouragés par ces exhortations , à mourir dans la confession de I E S U S - C H R I S T , & de la Foi qu'ils avoient embrassée. Cependant on les brûla dans la place publique , & en suite de cette execution , les Carmes eurent quelque tems des gardes à leur porte , & on croyoit même qu'on leur en feroit autant qu'aux autres ; Mais Cha-Abbas se contenta de leur envoyer dire qu'il se disposoit à faire autant de martyrs , qu'ils feroient de Chrétiens , & qu'aucun de ses sujets qui sui-

146 RELATIONS NOUVELLES  
vroient leurs dogmes , n'éviteroit la  
mort.

---

## ARTICLE IV.

*Etablissement des Capucins dans la  
Perse. De l'obstacle qu'on mit à  
leurs disputes ; Avec l'histoire  
d'un Horlogeur Protestant.*

**L**OUIS XIII. dit le juste , parfait  
heritier des vertus royales de saint  
Louis , aussi bien que de son sceptre,  
voulant honorer l'Ordre des Capu-  
cins , dont j'ay l'honneur d'être un  
des enfans , lui donna les moyens  
d'envoyer de ses Religieux dans les  
terres du Turc , l'an 1626. Puis ayant  
appris le progres qu'ils y faisoient,  
il commanda au Pere Ioseph qui avoit  
la direction de ces Missions , de les  
faire avancer jusques dans la Perse.  
Ils y furent reçûs de Cha-Abbas  
avec toute sorte de bien-vueillance &  
de

de témoignages d'affection ; Ce qui fut un effet des lettres de recommandation que nos Peres lui presenterent de la part de notre illustre Souverain, que Cha-Abbas honoroit particulièrement, le preferant à tous les Monarques de l'Europe. Nos Peres se sont, jusqu'à present, servis de la liberté que donne le pais pour les disputes, & je puis assurer que cette liberté s'est de beaucoup augmentée par le suport qu'ils se sont aquis des premiers du Royaume, apres avoir fait connoissance avec eux, & gagné leur affection. Ils n'ont jamais laissé passer aucune occasion de pouvoir exalter notre Religion au mépris de celle de ces infideles, qu'ils ne l'ayent embrassée avec toute la generosité possible. Il est vrai que ce zele a toujours été accompagné de beaucoup de prudence, qui ne les empêcha pourtant pas il y a sept ou huit ans qu'il ne leur soit arrivé une affaire assez épineuse, & qui doit être mise en ce lieu, puisqu'elle est une suite de la Mission.

Vn jour un de nos Peres ayant disputé de la Religion avec la liberté que lui enseigne l'Evangile , un de ceux avec qui il disputoit se voyant convaincu & exposé à la confusion devant plusieurs personnes , protesta de ruiner nos Peres avec plus de passion que de raison. Il alla faire ses plaintes au Chec-el-Aflan , de ce que nous prenions la liberté de fermer parmi le peuple une perverse doctrine qui n'avoit pour but que la destruction de la leur. Le Chec-el-Aflan jugeant cette plainte tres-juste , & qui à son avis lui serviroit d'accusation au jour du jugement , s'il l'a negligeoit , envoya chercher dans notre Maison l'auteur de la dispute qui avoit donné sujet à cette injuste plainte. Deux de nos Peres firent le voir sans s'imaginer que ce fut pour le sujet qu'il les mandoit , la liberté que donne le pais pour les disputes n'ayant point encore suscité de telles plaintes contre les Missionnaires. Le Chec-el-Aflan , en tres-mauvaise humeur , & en état de les bien mortifier,



tifier, s'emporta furieusement contre eux, & ne leur donna presque pas le tems de lui faire connoître leur bon droit. Il leur defendit de ne plus visiter les gens d'honneur de la Secte, ni de plus frequenter aucun Persan. En suite, il les remit à un de ses serviteurs pour les conduire devant le Derogha de la ville, auquel il avoit déjà donné le mot pour continuer à les maltraiter, & à leur faire la même defence. Ces deux bons Missionnaires qui se voyoient ainsi maltraités pour la querelle de JESUS-CHRIST, se presenterent avec plus d'assurance devant ce dernier luge, que devant le premier, pour lui faire connoître que s'ils n'avoient pas fait beaucoup d'état des injustes reproches de l'un, ils apprehendoient encore moins les châtimens de l'autre. Il se contenta de leur parler avec mépris, & de les menacer sur la plainte qu'on lui avoit fait du soulèvement que nous tâchions de faire des peuples, & du murmure que nous excitions dans la ville, par des disputes qui ne tendoient

qu'à corrompre le peuple. Ainsi soit qu'il fût véritablement en colere, ou qu'il affectât de l'être, pour se conformer aux desseins des zelateurs de leur Loy, il ne voulut jamais permettre aux accusés, de lui dire ce que le saint Esprit leur inspiroit dans ce rencontre. Il les renvoye avec autant de rudesse que le premier, & avec la même defence : Il ajouta une menace, que s'ils méprisoient cette defence, il mettroit des gardes à la porte de notre Maison, pour nous en empêcher la sortie, & pour nous accompagner par tout.

Ces deux Peres s'en retournerent ainsi dans la maison, un peu affligés de voir que le demon suscitoit ainsi des oppositions à leurs desseins, & des obstacles à leur zele. Etans de retour chés nous, & ayans fait part de cette mauvaise nouvelle, à ceux qui y étoient, ils consulterent ensemble des moyens qu'ils devoient tenir, pour éluder cet obstacle, que le demon vouloit mettre contre le progres de la Mission. Ils conclurent qu'avant de  
rien

rien entreprendre , il falloit consulter le Cazi , qui étoit fort de nos amis, & qui nous en avoit donné des preuves tres-convaincantes, dans plusieurs rencontres. Vn de nos Peres le connoissoit depuis long-tems , & avoit toujours cultivé son affection , prevoiant qu'elle nous pourroit être nécessaire , comme il arriva en cette occasion. Deux de nos Peres furent donc trouver ce Juge , lui rapporterent l'affaire qui nous étoit arrivée ; & comme on nous condamnoit sans nous vouloir entendre , sur des rapports de personnes intéressées , par quelque confusion qu'ils avoient reçu dans la dispute. En suite ils lui demanderent conseil, pour sçavoir comment ils devoient se comporter en cette occasion. Le Cazi leur répondit qu'il s'étoit toujours bien persuadé que tôt ou tard , nous devions craindre une semblable affaire; à cause de la liberté que nous prenions dans nos disputes & que nous devions être plus circonspects à faire le choix des personnes avec lesquelles on pouvoit traiter des choses de la Foy. Il

les consola en fuite, & leur fit espérer que le tout réussiroit à la honte & à la confusion de nos ennemis. Allés vous-en, ajouta-t-il, trouver le Derogha, & dites-lui que vous êtes hôtes du Roi, reçûs pour tels en ce païs, au nom & à la recommandation de votre Monarque, & que jusqu'à présent vous y avés été traités comme tels, avec toute sorte de témoignages de sa bienvueillance. Pressés-le de vous dire si ce commandement qu'il vous a fait, de ne fréquenter personne, & de ne point sortir librement de votre Maison, est un ordre du Roi : & que si cela est, aprez avoir pris congé de sa Majesté, n'ayans plus de liberté sur ses terres, vous voulés vous retirer.

Ce Juge prenoit l'affaire comme il la falloit prendre, parce qu'il sçavoit l'interêt que le Roi a de conserver les Francs. Il voyoit que toutes ces defences faites à nos Peres, n'étoient point autorisées de la volonté du Roi ; & il jugeoit qu'il seroit par ce moyen, facile d'eluder les entreprises des Mul-las, dont les interêts ne s'accordoient pas

pas bien avec ceux de l'Etat. Nos Peres le remercierent de son bon conseil, & lui promirent de l'exécuter au plutôt. Cependant ils laissèrent durant trois ou quatre jours, refroidir la première chaleur du Derogha, puis le furent trouver chés lui. Il retournoit alors du bain, & il leur fit un assés honnête accueil; même les voyans dehors de la maison, il leur dit d'entrer, & de l'aller attendre dans la Salle des audiences, jusqu'à ce qu'il se fût rafraîchi. Peu de tems apres, il les vint rejoindre au lieu où ils étoient, en la présence de quantité de personnes, qui avoient aussi quelque affaire avec lui. Il parla avec nos Peres, de plusieurs choses indifferentes, & apres il leur demanda s'ils avoient quelque affaire à lui communiquer. Ils lui répondirent qu'ils étoient venus apprendre de lui, si c'étoit par l'ordre du Roi, qu'il leur avoit fait commandement de ne plus voir personne; & que si cela étoit, il leur étoit plus raisonnable de se retirer en leur pais, que de rester dans un lieu où la liberté

berté leur étoit si absolument ôtée.

Le Derogha sans répondre directement à leur demande ; leur dit brusquement , qu'ils meritoient d'avoir la tête coupée ; si aprez avoir été convaincus par tant de disputes , de la verité de leur Religion , ils ne s'empressoient pas de l'embrasser. Les Peres repliquerent qu'à la verité , depuis qu'ils étoient en Perse ; ils avoient eu plusieurs conferences avec beaucoup de personnes , & des plus habiles de parmi eux ; mais que bien loin d'avoir été convaincus de cette verité pretendüe de leur Loi, ils avoient toujours vü leurs aggresseurs fort foibles en preuves ; & en réponses : & ainsi obligés de leur accorder la verité qu'ils s'étoient efforcés de leur faire connoître. En suite ils luy montrerent la coppie d'une lettre que le Roi avoit donnée depuis peu à un Gentilhomme François , pour le Roi de France , par laquelle il le prioit d'envoyer en son pais , quelque compagnie Françoisë ; avec promesse qu'ils y seroient bien reçûs , & qu'il s'efforceroit de leur être  
favo

favorable en toutes choses. Et lui présentant cette lettre, ils lui demandèrent si le rude commandement qu'il leur avoit fait, étoit conforme à ce que le Roi mandoit au nôtre. Il se la fit lire, & voyant qu'elle favorisoit si fort les François, il s'adoucit tout d'un coup, & fit connoître à nos Pères, que s'il avoit agi un peu rudement, c'avoit été pour complaire aux inclinations du Chec el Aflan, lequel étant Juge de la Loy, avoit droit de prendre garde qu'elle ne fût point altérée parmi le peuple; & qu'après tout, ils n'avoient pas sujet de se plaindre d'aucun mauvais traitement qu'il leur eût fait. Il leur demanda même en riant, s'il avoit envoyé & mis des gardes à la porte de leur Maison, pour les empêcher de sortir. Après cela il les exhorta à ne plus tant disputer, ajoutant que cela ne faisoit qu'altérer les esprits. Ils lui répondirent sagement, que nôtre Foy ne nous permettoit pas le déguisement des vérités que nous croyons, lors que nous en étions interrogés, & pressés comme les Perses

les les pressoient : & ils lui demandèrent s'ils devoient répondre, ou non, devant cinq ou six des principaux de la ville, qu'ils lui nommerent, lors qu'ils les envoyeroient querir en leurs Maisons, pour conferer avec eux de Sçiance, & autres choses de la Religion ; & s'il étoit bien feant lors qu'ils nous venoient voir chés nous, de leur fermer la porte, & leur en empêcher l'entrée. Par ces raisons ils lui ferment la bouche : Mais en même tems un de la compagnie prit la liberté de les censurer, sur ce qu'ils disoient que **I E S V S - C H R I S T** est Dieu. Ils prirent alors occasion de remontrer au Derogha, que puis que même en sa presence, on les attaquoit les premiers, il devoit croire que ceux qui se venoient plaindre, en faisoient pour l'ordinaire autant ; & que pour eux ils ne faisoient que prendre le parti de la verité. Le Juge les voyans si forts en raisons, & si resolu de se justifier & de répondre, ne voulut pas qu'on disputât devant lui ; & les renvoya avec toutes sortes de marques de bonté, leur



leur permettant d'en agir de même , seulement il leur conseilla d'être un peu plus réservés à l'avenir. Ainsi nos Peres s'en retournerent victorieux , Dieu ayant favorisé des desseins qui ne visoient qu'à étandre sa gloire. Et peu de tems apres le Cazi qui nous avoit si bien servis par son sage conseil , voulut encore dans cette occasion nous donner des preuves plus tendres de son affection. Car sçachant que quelques-uns de nos amis n'ozoient plus venir chés nous en suite de cette affaire , il voulut lui-même leur frayer le chemin , & ôter le scrupule & la crainte. Il nous vint donc visiter ; nous fit toutes sortes de caresses , nous assura de sa bien-vueillance , & nous fit les offres les plus obligantes du monde , de son autorité & de son pouvoir. Ce qui nous consola grandement , & augmenta la confusion de nos ennemis.

Nos Peres continuent dans cette liberté , & l'entrée qu'ils ont dans presque toutes les maisons des Grans, dont ils se sont acquis l'amitié par

le moyen de la Philosophie , & sur tout des Mathematiques , dont un d'eux qui est à présent ici , a une parfaite connoissance. Aussi il se sert de cette liberté , qui lui donne tous les jours des occasions de faire connoître les avantages qu'a l'Evangile sur les sottises de l'Alcoran. Mais il ne faut pas oublier ce qui arriva il y a environ quinze ans au sujet d'un Horlogeur Genevois ou Alemand , nommé Rodolphe , qui étoit au service du Roi de Perse. Cet Ouvrier étoit un emporté ; & même il s'enivroit assez souvent. Un jour il lia un de ses valets à un arbre , & par une brutalité effroyable , il le poignarda. Il fut d'abord arrêté ; mais comme il étoit fort aimé du Roi , il étoit comme assuré d'avoir sa grace. Dans cette attente un Eunuque du Haram du Roi , fort considéré parmi ceux de sa sorte , voulant se servir de cette occasion pour lui faire renoncer à sa Religion , & l'obliger d'embrasser celle de Mahomet , dont il lui avoit parlé plusieurs fois sans pouvoir rien

avancer

avancer dans son dessein, s'assura de le faire réussir infailliblement dans ce rencontre. Il fit donc si bien auprez du Roi, qu'il fit condamner à mort le criminel, non pas que le Roi eut aucune pensée de faire executer cette sentence; mais se fiant à ce que lui avoit fait entendre cet Eunuque, il pretendoit de se mieux acquérir l'Horlogeur, quand il feroit Mahometan.

Cependant ce pauvre homme ayant ouï la sentence par laquelle il étoit condamné à la mort, n'en témoigna aucune apprehension. Nos Peres qui le connoissoient particulièrement, le furent visiter, & le sollicitèrent fort de se faire Catholique, & d'abjurer ses erreurs: Ce que n'ayans pû gagner sur lui, ils l'encouragerent à mourir du moins en Chretien, à mépriser les sollicitations du Roi, & les richesses qu'il lui feroit offrir pour le corrompre, & à ne consentir jamais à une si grande lâcheté que de quitter le Christianisme pour suivre les sentimens impies de Mahomet. Il

fut bien-tot aprez visité par l'Eunu-  
que qui s'étoit assuré de le pervertir.  
Il lui promit de la part du Roi tou-  
tes sortes de grandeurs , si laissant la  
Religion Chretiéne, il se vouloit fai-  
re de la leur ; & ajouta que c'étoit  
l'unique remede pour sauver sa vie,  
qui sans cela lui seroit infailliblement  
ravie. Rodolphe tint toujors ferme,  
& protestant qu'il souhaitoit de subir  
plutot mille morts que de trahir sa  
conscience , & faire banqueroute à  
la Religion Chretiéne , qu'il croyoit  
seule capable de lui ouvrir le chemin  
de l'Eternité bien-heureuse. Il fut me-  
né par trois fois au Meidan , qui est  
la place Royale , comme si on l'eût  
voulu executer ; & même le Bourreau  
levant l'épée , faisoit semblant de  
lui vouloir couper la tête & de le  
mettre à mort, s'il n'abjurait sa Re-  
ligion , pour embrasser la Mahometane.  
Le Criminel témoigna toujors d'au-  
tant plus de constance qu'il croyoit  
que toutes ces menaces n'étoient que  
pour l'intimider ; Comme en effet ce  
n'avoit été dans le commencement  
que

que pour lui faire peur , & l'attirer à leur parti. Mais enfin l'Eunuque se voyant bravé par la fermeté de cet Ouvrier , changea son amour en haine , & fit résolution de le faire mourir. Il étoit déjà condamné , & il ne restoit que de faire executer la sentence. Il commanda au bourreau de le faire , si Rodolphe résistoit une quatrième fois aux propositions qu'on lui feroit. Il fut donc reconduit à la place publique , & ayant toujours persisté dans sa première résolution , il fut frappé d'un coup qui ne le tua pourtant pas , mais voyant que c'étoit tout de bon , & qu'il lui falloit passer le pas , restant encore plein de jugement , il pria le bourreau de lui permettre de faire quelques prières avant que d'achever l'exécution : Ce qui lui fut accordé , & apres il lui coupa le col. Ainsi mourut avec assez de constance cet Horloger , qui sans doute fut fort encouragé par les Religieux à cette ferme résolution de souffrir plutôt la mort que de renoncer à la Religion Chrétiéne. Il est à

presumer que s'il eût enduré cette mort par une générosité parfaitement Chrétienne, & non pas par une vanité mondaine ; je ne doute point que sa mort ne pût être du nombre des précieuses. Il y avoit pour lors en la Cour du Roi de Perse, un Ambassadeur du Duc d'Holstein, qui fit enlever son corps par les Prêtres Arméniens ; & fut enterré dans le cimetière, comme les autres Chrétiens du pays.

---

## ARTICLE V.

*Du voyage de M. l'Evêque de Babilone, en Perse ; & de ce qu'il y souffrit ; où il est parlé des conversions feintes.*

ENTRE les plus illustres Missionnaires qui soient venus de nôtre tems en Perse, M. l'Evêque de Babilone, doit tenir le premier rang. Outre son mérite particulier, & son caractère d'Evêque ; l'employ de Vicaire Apostolique

stolique en ce païs , le rendoit tres-considerable. Il avoit été Religieux de l'Ordre des Carmes Deschaux ; & il témoigna un grand zele pour la conversion des Mahometans : Mais ses affaires l'ayant rappelé en France , il fut contraint de s'y en retourner. Il laissa sur tout ici , de belles marques de sa patience , & de sa generosité à souffrir dans une affaire , où il endura beaucoup par la malice d'un faux converti, qui suscita cette persecution. Même il fut traité avec beaucoup d'inhumanité , d'une troupe de canailles , qui ne respectèrent en sa personne , ni le caractère qu'il avoit , ni le rang illustre qu'il tenoit ici parmi les Francs. Cette Histoire pourra servir d'instruction à d'autres. C'est pourquoi je ne fais pas difficulté de la rapporter , bien qu'un peu longue.

Il y avoit autrefois à Bagdat , un Capucin , nommé le P. Juste , que son merite rendoit tres-considerable. Un jour un Dernich vint se presenter à lui , pour se faire Chrétien : disant qu'étant à la Mécque , d'où il venoit,

il y avoit eu revelation de Dieu , que la Loy de Mahomet étoit fausse ; & qu'il n'y avoit que celle des Chrétiens, qui dirigeât les hommes dans le chemin de salut. Le P. Juste , soit qu'il apprehendât à Bagdad de le baptiser, soit qu'il ne reconnût pas assez de solidité en cet esprit , l'envoya à Bassora, & l'adressa aux Carmes , qui y ont une Maison : Ceux-cy le baptizerent, & en suite l'envoyerent à Hispaam, chés leurs Peres , afin que dans ce pais moins severe que les autres , il pût avoir plus de liberté de vaquer aux exercices de devotion , qui avoient pour lui , à ce qu'il disoit , tous les attraits possibles. Aprez qu'ils l'eurent éprouvé dans leur Maison , un assez long-tems , il se presenta une occasion de l'envoyer en Chrétienté , je ne sçai pour quel motif. On lui fit en ce pais, des aumônes considerables , qu'il dissipa mal à propos , fit plusieurs friponneries , & s'en retourna enfin à Hispahan , aussi gueux qu'il en étoit sorti ; disant que ne se souciant point des biens de ce monde , il avoit distribué



tribué toutes ses aumônes à d'autres pauvres , comme il les avoit reçûes. La feinte devotion dont il se paroît, faisoit croire tous ses manfonges, comme des verités. Aussi il fut reçû dans la Maison des Carmes , avec la même charité qu'auparavant. Ils le croyoient si honnête homme, qu'ils l'employoient dans les offices de la maison , sans avoir aucun soupçon qu'on se pût contraindre si long-tems , pour les tromper.

Environ ce tems-là , Monseigneur l'Evêque de Babilone , arriva en cette ville. Les Carmes lui presenterent d'abord ce proselite ; & comme il sçavoit parfaitement toutes les langues du païs, avec l'Italienne , ils le jugerent fort propre pour lui servir de truchement. Ce Prelat le reçût avec satisfaction, apres l'avoir oûï louer excessivement par ceux qui le lui presentoient : & comme il crut avoir trouvé un bon œconome dans sa maison , en la personne de ce faux converti , il lui en confia le maniment , & lui donna de l'argent pour faire la dépense. Cepen-

dant

dant le méchant domestique de l'Evangile & de l'Evêque , dissipoit cét argent , & prenoit toutes choses à credit , sans que son maître eût connoissance de rien. Au contraire il le croyoit si homme de bien , qu'il n'avoit aucune des fiance de son procédé. Vn jour ayant eu besoin de grande quantité de monnoye , pour en avoir il lui remit en main propre plusieurs écus d'or , pour les changer ; ces especes n'étant proprement dans le païs , qu'une marchandise. Cette grosse somme que le faux converti se vit en même tems entre les mains , l'ébloüit ; & ne voulant plus dissimuler son naturel , il fit dessein de fuir avec cét argent. Pour cela cherchant à bien prendre ses mesures , il différoit de changer son or , apportant à son maître , de méchantes excuses de ce retardement.

Cependant plusieurs personnes vinrent vers le Prelat , pour se faire payer de ce qu'il ne croyoit pas devoir. Et en effet , il parut fort étonné de ce procédé , fit venir son truchement , ayant avec raison , quelque soupçon  
de

de sa fidélité , & lui demanda cet or qu'il lui avoit mis entre les mains. Ce misérable , qui étoit sur le point de voler son maître , & fuir avec cette somme , apporta quelques excuses pour se dispenser de la rendre ; mais n'ayant pu l'éviter , il la donna. En suite son maître lui demanda le conte de l'argent qu'il lui avoit remis , pour la dépense de sa maison ; & voulut sçavoir pourquoi tant de personnes venoient chercher leur paiement , ne l'ayant jamais laissé sans argent , pour payer ce qu'il prenoit. Cét hipocrite qui avoit employé ces sommes en friponneries , s'excusa le mieux qu'il pût : mais l'Evêque ne se contentant pas de ses mensonges , le fit resserrer dans une chambre , pour l'obliger à dire la vérité. Alors le méchant fripon se voyant réduit en cet état , considérant qu'il avoit perdu l'occasion de faire fortune , & craignant de plus , le châtiment qu'il avoit justement mérité , fit dessein de tout hazarder , pour sortir de ce mauvais pas. Il trouva moyen de jeter dans le logis de leur voisin,

qui

qui étoit Mahometan , un papier écrit de sa main , par lequel il lui donnoit avis du mauvais traitement que lui faisoient les Francs , & comme ils le tenoient en prison pour lui faire renier sa foi , qui étoit celle de Mahomet. Il ajoûtoit qu'il ne lui restoit plus que cette journée , ou pour être mis à mort de leur main , ou bien pour être contraint de faire banque-route à sa Religion ; & que s'il ne s'opposoit à la violence qu'on lui vouloit faire , il l'ajournoit devant Dieu & son grand Prophete , & lui protestoit qu'il répondroit de la perte de son ame , s'il étoit contraint de renier sa foi par la force des tourmens.

Celui qui reçut ce billet , étonné de la violence qu'on exerçoit , comme il s'imaginoit , sur un Musulman , fut trouver le Sedr , & lui mit en main l'écrit de l'apostat. Le Sedr en donna avis à l'Atemadaoulet , qui est le premier Ministre d'Etat ; & celui-ci envoya quelqu'un de ses gens pour demander le prisonnier ; On lui fit réponse de la part de l'Evêque , qu'il  
ne

ne reconnoissoit que le Roi en ce pais , & qu'il ne lui mettroit point entre les mains ce criminel. L'Atemadoulet fit donner ordre au Derogha , qui est comme le Prevôt de la ville , d'envoyer retirer ce prisonnier. Il y envoya quelques-uns de ses gens , croyant qu'à la première demande on n'oseroit le lui refuser , mais on fit à ses gens la même réponse qu'aux premiers. Ils furent en donner avis à leur Maître, qui se mettant en colere de ce qu'un Franc leur avoit ainsi fait la loi , leur donna un second ordre d'aller délivrer le prisonnier. Ils s'en retournerent donc , & mirent grand nombre d'ouvriers sous les armes , qui vinrent bloquer la maison de l'Evêque , & le sommerent de la part de leur Maître de livrer le Mahometan qu'ils detenoient. Les domestiques du Prelat, moins prudans qu'il ne falloit , & sans experience des coutumes du pais , montrerent des arquebuzes , & menacerent cette populace de décharger sur eux , s'ils

faisoient la moindre violence. Cette reponse n'adoucit pas les affaires , au contraire cette populace mutinée entra dans une maison voisine , & mit à bas un pan de la muraille pour avoir entrée chés l'Evêque : La brèche étant faite , quelques serviteurs du dernier, qui s'y presenterent avec des épées , furent blessés , & les autres entrèrent dans la maison , se saisirent du Prelat , qu'ils traiterent encore fort mal , & lui ôterent sa croix d'or qu'il avoit au col. En suite ayans mis en liberté le feint converti , ils le mirent à cheval , & le menerent en triomphe par la ville , attachans l'Evêque à la queue de ce cheval , comme le trophée de la victoire de l'autre : ce qu'il supporta avec une tres-grande generosité & patience. Quelque tems aprez , un Perse qui le connoissoit l'ayant rencontré en cette posture indecente , pria ceux qui le conduisoient de le laisser aller , & ne traiter pas si indignement une personne de son merite. A sa priere ils le laisserent.

Le lendemain l'Evêque craignant  
que

que l'affaire n'eut de plus mauvaises suites , envoya quelques Religieux qui sçavoient la Langue du païs , trouver le Derogha ; & avec quelque present qu'ils lui firent , ils appaierent tout. Ce Prevôt leur rendit la croix d'or , & leur dit que si Monseigneur de Babilonne avoit quelque sujet de plainte contre cet imposteur , il ne falloit pas refuser de le mettre entre ses mains , qu'il étoit pour lui en faire telle justice qu'il desireroit : Mais voyant que personne ne se presentoit pour être sa partie , il le laissa aller. Ainsi par une trop grande credulité plusieurs personnes furent trompés , & ils éprouverent la malice d'un feint converti : Ce qui doit donner sujet de défiance , & fut tout quand on a affaire avec de telles gens , & encore lorsqu'ils sont pauvres. Car bien qu'ils fassent paroître un grand empressement d'embrasser notre Religion , ce desir vient bien souvent d'un autre , qui est de se mettre , par ce moyen , à couvert de la misère , & de se faire assister des Chretiens

dans leur necessité. Aussi ils retombent apres dans l'exercice de leur Religion , lorsqu'ils ne reçoivent pas des Francs , les assistances qu'ils s'étoient promises.

A ce sujet je me dois souvenir de la plaisante repartie d'un Masson du pais, lequel porté par le même motif de necessité , s'étoit fait batizer par quelque Missionnaire. Vn jour ce miserable étant allé voir ceux qui l'avoient batizé , pour en retirer à son ordinaire quelque assistance , voyant qu'on ne lui donnoit qu'une Abassie , qui n'est environ qu'un quart d'écu de France , regarda un de nos Peres qui étoit present , & lui dit , en se plaignant , qu'assurément on n'avoit pas observé toutes les ceremonies qui étoient necessaires à son batême ; & qu'il y restoit quelque chose d'essentiel à faire ; Voulant dire par là , que les assistances qu'il recevoit des Chretiens apres avoir embrassé leur Religion , n'étoient pas conformes à ses esperances. Vn jour racontant cette histoire à un Iesuïte , il me dit à ce même



même sujet que passant, y il a quelques années, par Goa pour aller à la Chine, il vit deux jeunes hommes du pais qui avoient été batizés, qui se disputans l'un l'autre; un d'eux reprochoit à son compagnon qu'il étoit meilleur Chretien que lui; ce que l'autre ne pouvant souffrir, il lui repondit qu'il mentoit, parce qu'il n'avoit été batizé qu'une fois; mais que pour lui il l'avoit été jusqu'à trois ou quatre: Ce qu'il avoit peut-être fait par un desir de tirer plus de profit des Portugais qui sont à Goa, & qui étans Parrains des nouveaux convertis, ont coûtume de leur faire quelque libéralité.



## ARTICLE VI.

*Que le Batême des petits enfans est un grand fruit que font les Missionnaires ; Et de l'établissement des Iesuites.*

VN des plus considerables fruits que les Missionnaires fassent dans la Perse , est celui du Baptême de grand nombre de petits enfans , qu'ils arrachent ; pour ainsi dire , des mains du demon , pour les faire vivre glorieusement. Ils les vont chercher tous les jours dans les villages , & en d'autres lieux , sous pretexte de les guerir des maladies du corps , & de leur lire l'Evangile sur la tête : Mais les voyans à l'extremité , & dans un evident danger de perdre la vie , ils leur donnent celle de l'ame , par la grace du baptême , qu'ils leur conferent. Entre ceux qui ont travaillé à cette bonne œuvre,

on

on doit estimer un Carme, qui merite beaucoup de loüanges devant les hommes, & plus de gloire & de recompense devant Dieu, de la peine qu'il se donne tous les jours, allant par les villages chercher ces petits enfans perdus, & les tirant de la possession du diable, qui s'en étoit saisi comme d'un heritage assuré. Je suis seur qu'il en a baptizé environ deux mille, depuis qu'il a commencé ce saint exercice. En verité, si saint Jean dans l'Apocalypse, proteste avoir vû les ames de ceux qui avoient été mis à mort, pour avoir prêché le nom de Dieu, qui devant le Thrône du Tout-puissant, demandoient à haute voix, qu'il vangeât leur sang répandu pour sa querelle; il ne faut pas douter que les ames de tant de petits innocens, qui ont été delivrés des peines où les ont precipités le sort de leur naissance, se voyant si heureusement sauvés, ne crient sans cesse de dessous le Trône de Dieu, qu'il recompense ceux qui leur ont procuré un avantage si glorieux, & ont été cause que les meri-

tes du sang de l'Agneau, leur ayant été appliqués par le baptême.

Après cela je pourrois parler de plusieurs devots Ecclesiastiques, qui se sont employés dans les Missions de Perse; mais comme ils ne faisoient point de corps, je n'en diray rien. Il me suffira de remarquer que les Iesuites sont établis en cette ville, depuis quelques années, à la recommandation de notre invincible Monarque Louis XIV. à present regnant, & toujours triomphant. Ils ont été reçûs du Roi de Perse, avec toute sorte de courtoisie: & depuis leur établissement, ils font déjà ressentir ici l'odeur de leurs vertus. Je ne doute point qu'avec le tems, ils ne travaillent avantageusement dans cette Mission, conformément au zele que leur Compagnie a pour le salut des ames, & pour la conversion des infidelles.



## CHAPITRE V.

De la maniere avec laquelle  
les Missionnaires conver-  
sent avec les Perses , pour  
la Religion : par où il est  
facile de juger de la peine  
qu'il y a de les convertir.

---

## ARTICLE I.

*Que les hommes ne font que coopérer  
avec Dieu, dans la Mission.*

**A**PREZ que l'Apôtre S. Paul  
a élevé la Grace , au dessus  
des forces de la nature ; Aprez  
qu'il lui a donné le premier rang ,  
comme à la principale & à la plus  
noble cause , dans l'œuvre admirable  
de

de la conversion des ames , & de la justification du pecheur ; Apres avoir mis toutes ses actions au dessous du rien , pour donner plus d'éclat à la vertu du Tout-puissant ; il élève en suite son Ministere, dont il reconnoissoit l'excellence , au dessus de ce qu'il y a de plus noble dans la nature. *Nous sommes*, dit-il, *Coadjuteurs de Dieu, dans l'œuvre de la conversion des ames,* Comme s'il eût voulu dire : Ne nous croyés pas peu de chose , ô Corinthiens ! Faites état de nôtre Ministere, selon son excellence ; & sçachés que si la gloire est dûë à Dieu seul , pour vous avoir convertis de l'idolatrie au culte du vray Dieu , & vous avoir retiré des tenebres de l'ignorance , à la lumiere de l'Evangile ; vous nous devés beaucoup estimer , puis que nous avons été ses Coadjuteurs , dans cette œuvre divine & surnaturelle ! Si j'ay comparé vos ames à un beau champ, *Dei agricultura estis*, c'est la grace qui en est la semence : Ce sont vos bonnes œuvres qui en sont les fruits : C'est le saint Esprit qui le cultive par ses  
divines

divines illustrations. Cela se fait intérieurement, mais Paul l'entretient dans l'extérieur, par la voye de la predication, & du bon exemple qu'il nous donne. Si vos ames peuvent être comparées à quelque riche & superbe structure, c'est Dieu qui en est le premier Architecte, *Dei structura estis*. Mais en qualité d'Apôtres nous sommes ses Ministres, & nous lui aidons selon le pouvoir qu'il nous a donné, à enrichir ce bel edifice de votre perfection. Et la raison solide qu'il en donne ailleurs, c'est que la Foy dépend de l'ouïe, & ne nous est donnée d'en haut, qu'aprez avoir entendu ce qu'il faut croire. *Ergo fides ex auditu; auditus autem per verbum Christi*. Rom. 10. Et cela est l'office des Apôtres & des Missionnaires, qui par la predication de l'Evangile, & par les conferences & les disputes, font connoître ce qui est nécessaire de croire pour être sauvé; & ainsi meritent l'auguste titre, & l'eminente qualité de Coadjuteurs de Dieu, dans la conversion des ames. Saint Denis admi-  
rant

rant ces merveilles , s'écrie que l'excellence du Ministère d'Apôtre surpasse celui des Anges , & qu'il a quelque chose de divin. *Ingens hæc Angelica* , dit ce Saint , *imo divina dignitas* , *Dei cooperatorem fieri in conversione animarum.*

---

## ARTICLE II.

*D'où vient la difficulté de convertir les Perses.*

**I**E crois bien que vous ne doutés pas que si les Missionnaires de Perse ont opéré plusieurs conversions , & si dans tant de rencontres ils ont touché les cœurs , ce n'ait été que par les Predications , les conferances , & les disputes dans lesquelles ils se sont employés , & que la grace animoit. Ce vous seroit possible une curiosité d'apprendre de quels moyens ils se sont servis depuis tant de tems , pour ramener au droit chemin



min ce peuple égaré ; & les difficultés qu'ils ont trouvées parmi eux dans l'exercice de leur ministère, & dans les conférences & disputes. Pour satisfaire à votre desir, il faudroit avoir appris de la bouche de tant d'excellens Missionnaires qui ont été employés en ce pais à ce ministère, la maniere qu'ils ont gardée à proposer à ces infideles, les mysteres de notre Religion, & les articles de notre croyance : ou avoir été present à tant de disputes qu'ils ont eues depuis l'établissement de cette Mission ; & les réponses qu'ils ont reçues de ces Philosophes de la Perse, ou plutot de ces ignorans dans la science des Saints. Mais cela, qui seroit à la verité fort curieux, ne pouvant se sçavoir, je me contenteray de vous en faire connoitre ce que j'en ay appris, & par ma propre experiance, & par le moien d'un de mes intimes amis, pour vous faire voir avec quels esprits nous avons à traiter en ce pais, & si leur conversion est si facile que l'on se

Q

l'imagine.

En verité je ne crois pas qu'il y ait dans tout le monde de peuple plus difficile à convertir que les Persans. La raison de cette difficulté est que les misteres dont nous les voulons persuader, & leur faire connoître, ne sont pas dans l'ordre des choses naturelles. Car ne s'agissant pas de l'existence d'un Dieu, & des perfections que lui ont attribué même les Philosophes anciens, comme principe de la nature, & qu'ils ont connu par la contemplation des creatures, qui sont comme les effets de la Divinité, considérée dans l'unité de son essence; Mais au contraire s'agissant de ce mystere inexplicable de la tres-sainte Trinité, mystere caché, comme dit saint Paul, dez le commencement des Siecles; & qui ne peut être connu par la seule raison, & les forces naturelles, sans l'aide de la revelation de Dieu, qui nous est manifestée dans les Ecritures saintes, les Perses n'ajoutans aucune foi, ni aux anciènes Ecritures, ni au nouveau

nouveau Testament, il ne nous reste presque aucune voie, pour pouvoir entrer en dispute avec eux, & pour les éclaircir des principes de la Religion que nous professons. La raison qu'ils donnent pour improuver ainsi toutes les saintes Ecritures, est que ce qui est contenu dans l'Alcoran, étant contraire à ce qui est écrit dans l'Evangile, & dans le vieil Testament; ils disent que tant les Ecritures des Juifs, que celles des Chrétiens, ont été falsifiées; & qu'il n'en reste de vérité, que ce qui est conforme à leur Alcoran. Apres cela qu'on se mette en peine de leur porter des Bibles, ils n'en font non plus d'état que de chansons, & ne traitent de saint, que leur profane Alcoran, qu'ils mettent au rang de la parole de Dieu, & infaillible dans les vérités qu'il contient.

Quoi qu'ils n'ayent aucune raison de nier ainsi la vérité des Ecritures saintes, qui nous ont été mises entre les mains par une ancienne Tradition, & qui tirent leur infaillibilité des

184 RELATIONS NOUVELLES  
personnes qui les ont laissées , de la  
conformité qu'elles ont ensemble ,  
& du consentement universel de tant  
de peuples à les recevoir ; outre qu'a-  
neantissant ainsi la tradition des Écri-  
tures , ils ruinent par conséquent la  
leur : Nonobstant cela , sans se sou-  
cier beaucoup de passer pour teme-  
raires , ils vous tiennent dans cette  
impossibilité de passer plus outre ,  
n'apportans autre raison pour toute  
preuve , sinon que leur Alcoran , qui  
est la parole de Dieu , y est clair &  
sans aucun doute. Quand on continue  
à leur demander s'ils ne croient pas  
au vieil Testament & à l'Évangile ,  
ils disent qu'oui , & que leur Pro-  
phete leur ordonne de le faire , qu'ils  
reconnoissent ces Livres pour être la  
parole de Dieu , qu'il a donnés tant  
à Moïse qu'à JÉSUS-CHRIST ;  
Mais que ce que nous leur montrons  
n'est point ce qu'ils croient , n'é-  
tant pas les Livres dont entend par-  
ler leur Prophete , puisqu'au contraire  
ils le contrarient , & ne sont pas  
conformes à leur Alcoran. Si l'on  
s'opinâtre

s'opiniâtre à leur demander en quel tems l'Evangile a été corrompu, les uns disent que IESUS-CHRIST a remporté au Ciel celui qui lui avoit été envoyé sur la terre, & que ce qui nous reste n'est qu'un Commentaire de quelques personnes particulieres, qui y ont mis ce qu'ils ont jugé à propos. Ceux-là ne répondent pas conformément à leur Alcoran, lequel parlant des Chrétiens, & des Juifs, donne témoignage qu'ils ont les veritables livres du Tora & de l'Evangile, & qu'ils s'entretiennent saintement en leur lectures, meditant de jour & de nuit.

Les autres diront que les Apôtres ont fort travaillé à cette corruption, aprez que IESUS-CHRIST fut monté au Ciel; & que voyans que le nom de Mahomet s'y trouvoit, & qu'il devoit venir donner au monde une nouvelle Loi, & abolir celle de IESUS-CHRIST, par une plus sainte, ils effacerent le nom de ce Prophete, portés à cela par un zele indiscret & criminel de faire valoir leur cro-

yance. Ils ajoutent ridiculement, que les Apôtres ôterent ensuite de l'Evangile, ce qu'ils jugerent à propos. Cette réponse qui contient plusieurs autres de ces impertinances, n'est pas approuvée de tous, & il est facile d'y répondre par leur Alcoran, qui marque en termes exprez, que les Apôtres qu'ils nomment *Haïouarioun*, étoient des hommes justes & craignans Dieu; & même, en quelque endroit, il leur donne le titre de Martirs, & l'éloge d'être morts pour soutenir courageusement la Loi qu'ils avoient reçûe de IESUS-CHRIST. Je laisse toutes les autres raisons qu'on a coutume de leur apporter, & qui les font chanceler dans plusieurs réponses qui sont assez impertinentes; Pour parler de ceux qui s'obstinent à soutenir, quoique sans raison, qu'ils voyent l'Evangile dont parle leur Prophete, que cet Evangile doit être dans le monde, puisque leur Alcoran en parle; & même il est entre les mains de quelques Chrétiens, mais qu'ils ne sont pas obligés de nous dire

dire en quel lieu il se trouve , & qu'ils n'en sçavent rien. Que quant à tous les autres Evangiles , que nous leur aportons , & qui ne sont pas conformes à leur Alcoran , qu'ils n'y ajoutent aucune foi , parce qu'ils sont tous corrompus. Aportés aprez cela tout ce que vous voudrés de raisons, ils demeurent dans la negative , & suivant cette proposition vous avés beau vous rompre la tête, ils n'ont rien de meilleur à dire. Aprez cela il est facile de juger quel moyen il y a de leur persuader le mystere inefable de la Trinité sainte & adorable , aprez avoir reprouvé ce qui seul peut nous en donner la connoissance certaine , qui est la revelation de Dieu dans les Ecritures saintes. Et en effet les raisons tirées de la seule lumiere naturelle nous persuadent plutot le contraire , qu'elles ne nous le font croire ; ce mystere caché & tout ce qu'il contient de relevé , semblant plutot impossible, que croyable à la sagesse humaine.

## ARTICLE III.

*Relation d'une conference avec  
les Perses.*

Pour mieux connoître cette verité dans le fond , il faut que pour la satisfaction de ceux qui se donneront la peine de lire ce que j'écris , je rapporte quelque conference particuliere que les Missionnaires ayent eüe , avec les réponses de ces Philosophes Persans. Il faut que je commence par dire , que cet ami dont j'ay déjà parlé , s'entretenant avec moi , des moyens de convaincre par la dispute , ces infidelles , me disoit que l'Arabe , qu'il sçavoit tres-bien , lui avoit donné en plusieurs rencontres , de l'avantage dans les conferences , qu'il n'eût pû tirer autrement , par une autre voye. Et en effet , les Persans , pour la plupart , n'étans pas si soigneux de bien concevoir ce qui est contenu dans leur



leur Alcoran , que de le bien mettre en rime & en chant ; ce qu'ils apprennent dez leur jeunesse. Quand ce Missionnaire propoſoit quelque ſottife du même livre , ou quand il ſe preſaloit de quelque texte qui faiſoit pour lui, ils le nioient effrontément. Mais le leur montrant , ou dans le même Alcoran, ou dans un petit recueil qu'il portoit avec lui , ils demeuroient confus : juſques là même , qu'il lui eſt arrivé quelquefois de faire avouer à celui avec lequel il diſputoit que la Loy Mahometane étoit fauſſe. Et ſur tout quand il lui montrait dans l'Alcoran, ce qu'il lui avoit propoſé : & ſouvent ceux avec qui il diſputoit , ne ſçavoient que répondre , ſinon de chercher des explications fort éloignées.

Pour ce qui eſt de la preuve qu'il apportoit , pour montrer que les ſaintes Ecritures n'avoient point été fauſſifiées , il me diſoit qu'il le prouvoit en cette ſorte , par deux titres de leur Alcoran , l'un deſquels parlant des Chrétiens , leur donne tous les eloges qu'on peut donner à de vrais obſervateurs

190 RELATIONS NOUVELLES  
teurs de l'Evangile , les qualifiant de  
justes & de bons. Dans un autre pas-  
sage , il leur ôte la crainte qu'ils pour-  
roient avoir de leur salut , & leur don-  
ne certitude d'une recompense dans  
l'autre vie. Sur ces passages il argu-  
mentoît de la sorte , avec un de leurs  
meilleurs esprits : Ceux des Chrétiens  
qui peuvent être sauvés , doivent avoir  
la veritable Foy , qui ne peut être que  
dans le veritable Evangile : or il est  
seul que les Chrétiens dont parle l'Al-  
coran , & qui étoient du tems de Ma-  
homet , peuvent être sauvés , &c. Il  
est facile de leur prouver la premiere  
proposition , en ce que pour aller en  
Paradis , il ne suffit pas de faire de  
bonnes œuvres ; mais de plus il faut  
être dans la vraye Religion. Ils sont  
contraints d'avouer ces verités , apres  
leur avoir montré les textes dont j'ay  
parlé de leur Alcoran. Ainsi pour élu-  
der la consequence qui porte leur con-  
damnation , & qui conclud que les  
Chrétiens auroient le veritable Evan-  
gile , ils distinguent de deux sortes de  
Chrétiens , tirés sur l'ethimologie du  
mot

mot *Nasar*, dont les Chrétiens qu'ils appellent *Nasara* en Arabe, tirent leur origine. Ce mot de *Nasar*, disent-ils, a deux significations : Par la premiere, il veut dire , deffendre & proteger ; comme qui appelleroit les Chrétiens, protecteurs & deffenseurs de la Loy de *IESUS-CHRIST*. Par la seconde , ils entendent parler du village de Nazaret , qu'ils appellent en Arabe, *Nazret*, d'où étoit la sainte Vierge , & où avoit été conçu *IESUS-CHRIST*. Ainsi , disent-ils , quand leur Prophe-te parle des Chrétiens , qu'il qualifie du nom de justes , il les comprend sous la premiere signification : c'est à dire qu'il parle des veritables deffen-seurs de la Loy de *IESUS-CHRIST*, qui ne se trouvent plus à present, non plus que le veritable Evangile ; & il n'entend pas parler des Chrétiens compris sous cette seconde explication ; c'est à dire des habitans de Nazaret, qui ne peuvent pretendre à cet avantage promis , puis qu'ils n'ont pas la veritable Loy , non plus que le veritable Evangile. La derivation du mot

Arabe

Arabe est véritable ; mais il ne peut ôter la force à ce raisonnement ; d'autant qu'au moins s'ensuivroit-il , qu'à la réserve des habitans de Nazaret , & de ceux qui seroient issus de ce village , tous les autres , sur tout les Européens qui portent le nom de Chrétiens , seroient compris sous cette première signification ; & ainsi devroient être dits bons Chrétiens , & par conséquent le vrai Evangile se devoit trouver parmi eux , suivant les paroles de leur Alcoran.

Ce pauvre Persan s'échapa dans cette distinction du mot Nasara , dont se sert leur Alcoran , ne sçachant pas que ce nom a été attribué à tous les Chrétiens ; non pas pour être sortis de Nazaret , mais à cause que c'étoit le lieu où JESUS-CHRIST avoit été conçu , & que pour cet effet ayant été appelé Nasari , tous ceux qui ont suivi la Loy , ont été nommés Nasara. Cét argument est assés convainquant , particulièrement contre ceux qui assurent que l'Evangile a été corrompu avant la naissance de Mahomet.

- On

On peut leur faire connoître l'obligation où ils sont de recevoir l'Evangile que nous leur montrons , en ce que leur Prophete les renvoyant aux Chrétiens , entre les mains desquels il assure être le vrai Evangile , ne s'en trouvant point d'autre dans le monde , ny n'en pouvans produire aucun autre que celui que nous leur présentons , au moins seroient-ils excusables devant leur Prophete , quand même ils se trouveroient trompés. Que s'il se rencontre quelque chose dans l'Evangile contraire à leur Alcoran , ils sont pour le moins autant obligés de douter du côté du premier , que de l'autre.

Vn jour un Persan qui n'étoit pas des moins raisonnables , convaincu par cet argument , avoua qu'il reconnoissoit que notre Evangile étoit véritable , & ensuite il le voulut voir en Arabe , & le lût tout entier ; mais par une obstination étonnante , il nia la Divinité de JESUS-CHRIST , quoi qu'on lui en eut marqué sept ou huit passages formels , qu'il expliqua tous

R

comme font les Ariens d'une divinité participée qui se reçoit par la grâce sanctifiante , que nous attribûe IESUS-CHRIST dans son Evangile ; mais non pas essentielle , qui marque que la nature Divine est essentiellement dans IESUS-CHRIST. Comme on lui eut fait voir la Mort & Passion de IESUS-CHRIST , avec toutes ses circonstances , que Mahomet nie toutefois si éfrontément , il répondit que les Evangelistes en avoient parlé selon qu'ils l'avoient cru ; ce qui leur avoit été facile , ayans vû la ressemblance de IESUS-CHRIST sur la Croix , que Dieu avoit donnée aux Juifs pour en sauver le véritable Messie.

Comme on lui fit connoître de quelle façon la Trinité des Personnes Divines étoit clairement exprimée dans l'Evangile qu'il avoit lui-même reconnu , il répondit que toutes ces distinctions n'étoient que des attribus & des propriétés , qu'ils reconnoissoient aussi bien que nous dans la Divinité ; mais qui n'étoient pas réellement

lement distinctes les unes des autres, comme nous assurons. Jugés aprez cela de l'obstination des esprits avec qui nous avons à traiter dans la Perse. Mais puisque la voie des preuves par l'Ecriture sainte nous est ôtée, par le refus qu'ils font presque generalement de la reconnoître, il faut chercher quelques raisons naturelles, de cet auguste mystere de la Trinité, dans les principes de la Philosophie, afin d'avoir moyen de leur en parler. Mon ami me disoit qu'il se servoit ordinairement parmi eux de cet argument, sçavoir que toute action doit avoir son terme; puisqu'il est renfermé dans sa definition, selon Aristote, & que ce n'est autre chose que le chemin & la voie au terme qui en resulte: Or est-il que Dieu a été de toute eternité dans l'action de son entendement, qui par consequant doit avoir eu son terme, qui n'est autre que son Verbe, qui a été produit dans l'eternité, par voie d'entendement, ayant pour objet son essence divine, & toutes ses perfections infinies.

Ils nient quelquefois cette vérité pour ne l'entendre pas ; mais quand on leur demande s'il se peut concevoir d'action , à laquelle la passion ne corresponde pas , & si dans toute production on n'infere pas necessairement quelque chose de produit , ils sont contraints de l'avoüer. Ils voudroient bien faire passer le terme de la connoissance du Pere connoissant , pour un accident , comme ils remarquent que les creatures par leurs actions immanentes ne produisent que des especes qui sont du nombre des accidens ; mais comme eux-mêmes éloignent si fort de la perfection de Dieu , toutes sortes d'accidens qui ne pourroient être en lui qu'un défaut , ils sont contraints d'avouer que cette production se doit terminer à quelque substance. Même quand ils accordent cela , ils mettent la generation du Verbe , au nombre des Attributs qu'ils ne veulent seulement pas concevoir formellement distincts d'avec l'essence divine. Ce qu'ils peuvent dire des Attributs , touchant leur distinction

d'avec



d'avec l'essence de Dieu , ne fait rien à notre propos , puisque nous ne prétendons pas ôter à Dieu la parfaite simplicité de son essence , ni distinguer réellement ses propriétés relatives d'elle , nous ne demandons que sçavoir s'il y a un produisant , & un produit , dans la Divinité , qui demandent une distinction réelle , puisque cette production est réelle & véritable , & se fait par une action qui tient de la même nature. De plus ils ne sçauroient nier qu'il ne résulte une relation personnelle entre le produisant & le produit ; & cette relation est dans la Divinité , le terme formel des divines productions ; ce qu'ils accordent , mais ils contestent qu'elle n'est pas réelle. Je ne sçai pas par quelle Philosophie , puisque les extrêmes , & les termes de cette relation sont réels & réellement existens , & que cette relation ne dépend en aucune façon de l'opération de notre entendement. Aussi cette relation ne peut être sans distinction réelle , puisqu'une opposition réelle qui convient

R ;

à la relation , ne se peut concevoir qu'entre les choses qui diffèrent par ensemble , & sont distincts l'une d'avec l'autre , & que l'essence même de la relation est de se rapporter à quelque autre réellement distincte d'elle comme à son terme. Cela étant accordé , il ne seroit pas difficile de leur faire connoître , que selon les principes de la Philosophie , nous avons raison d'appeller ce Verbe produit du nom de Fils , puisque la définition de la generation la plus parfaite dont parle Aristote , peut être verifiée de Dieu dans la generation de son verbe , & par conséquent le nom de fils peut être donné au terme de cette eternelle generation. Supposé ces deux Personnes , la troizième seroit encore assez facile à prouver ; mais combien leur faut-il résoudre de difficultés qui viennent de l'abîme sans fond de ce mystere incalable , que l'esprit humain , & la science naturelle , ne peuvent dissiper ? Ils demandent comment il se peut faire que la seconde Personne n'engendre pas aussi bien que la première,

miere , puisqu'elle a , & la puissance éloignée , qui est l'essence divine , & la prochaine qui est l'entendement. A quoi on leur répond assés solidement : mais comme ces raisonnemens ne feront peut-être pas du goût de tout le monde , il vaut mieux les passer sous silence.

Je laisse donc plusieurs difficultés , dont ce Mystere relevé embrouille leurs foibles connoissances , n'étans pas éclairés du don de la Foy : comme de soutenir qu'il est autant à propos de mettre dans Dieu la quaternité que la Trinité , tant de la part des quatre relations d'origine qu'important les deux productions qui sont en Dieu , que des trois personnes & de l'essence de Dieu ; ne pouvans concevoir comment il se peut faire que chacune en particulier ayant l'être , & existant réellement , ne font toutefois quatre choses : ce que la Theologie rejette avec raison. Aussi de demander pourquoi la relation de Pere étant une perfection , elle manque au Fils , & au saint Esprit , ce qui les rend , disent-

ils , defectueux. La sacrée Theologie répond assés à ces difficultés ; Mais avec cela elle ne se croit pas assés puissante pour assujettir l'esprit à adorer ce mystere si relevé , qu'il ne peut reconnoître sans une revelation divine , & une connoissance surnaturelle.

Toutes ces raisons pourroient beaucoup servir à un esprit déjà soumis à la Foy , & qui auroit déjà connu ce mystere , par cette lumiere surnaturelle : Mais mon Dieu ! comment peut-il suffire pour faire comprendre ce qui est incomprehensible à des esprits obstinés à une fausse Religion , imprimés de mille sortes de superstitions , plongés dans un abîme de vices , croupillans dans les delices du corps ? Comment , dis-je , suffire pour faire comprendre ce qui est incomprehensible & ineffable ? *Generationem ejus quis enarrabit ?* Qu'on nous fasse tant qu'on voudra parler Trismegiste dans son Pimandre , où il se forme les idées d'une souveraine intelligence , qui a produit un verbe lumineux , & par un  
amour

amour réfléchi , spiré un saint Esprit. *Monas genuit monadem & in se reflexa spiravit amorem.* Qu'on nous cite Platon dans sa République , où il parle de trois Rois , qui du Ciel dominent le Monde : Je suis sûr que ces Philosophes n'ont pas puisé ces pensées dans les raisonnemens d'une Philosophie humaine ; mais dans les Livres des Prophetes , & sur tout de Moïse , qui comme remarque fort bien saint Augustin , a précédé tous les Philosophes de l'Antiquité. Ou bien ils ont appris quelque chose de ce sublime mystere , des Egyptiens , qui en avoient reçu auparavant des Hebreux , quelque grossiere connoissance. C'est donc à Dieu , d'illuminer les yeux de l'ame de ces peuples , pour les obliger de recevoir son Evangile , & là reconnoître sa parole. C'est là , où ils apprendront sans tant de raisonnemens , & avec bien plus de clarté , la verité de ce mystere , où la sagesse humaine est contrainte d'avouer son ignorance.

Ce qu'on peut gagner par ces disputes , & ces raisonnemens Philosophiques

phiques, c'est de faire avoüer que les Chrétiens ne sont pas mecharrekin, comme les appelle Mahomet, dans son Alcoran, puis qu'ils ne donnent point d'associé à Dieu, ne multiplians point son essence par leur croyance; mais seulement les personnes, qui ne sont que des êtres relatifs, non absolus. De quoi me plaignant un jour à un Persan, qui avoit en partie avoüé ce que j'ay avancé, il me dit que leur Prophete avoit raison, d'imposer ce crime à la plupart des Chrétiens, comme aux Arméniens, & autres du Levant. Car étans dans l'impuissance d'expliquer ce mystere, comme nous faisons, tomboient facilement dans cette erreur, comme font encore à present la plupart de ces pauvres gens, qui ne sçauroient expliquer ce qu'ils croient. Je lui dis qu'il les pouvoit enseigner s'il eût été Prophete, & envoyé de Dieu, non pas ruiner & détruire la Loy des Chrétiens, pour ne l'entendre pas lui-même. Il repliqua que considéré toutes ces emanations divines que nous supposons

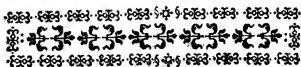
posons nécessaires dans la divinité, & que nous envisageons comme des perfections, sans multiplier l'essence divine : leur Prophete, en tout ce qu'il a dit dans son Alcoran, contre ce mystere n'avoit été que pour retirer les Chrétiens de l'Idolatrie, où il jugeoit qu'ils étoient tombés : Que les uns & les autres ont eu de bonnes intentions, qu'elles ne sont pas blâmables, tous concourans à conserver les idées d'une grande perfection dans Dieu, les uns lui attribuant ce qu'ils jugeoient être parfait en lui, l'autre rejetant en Dieu ce qu'il a crû lui pouvoir être imperfection ; & qu'il a vû être si mal entendu de ceux qui le professoient.

A ce propos il me rapporta qu'un jour deux Sophis fort sçavans, & fort Religieux, s'entretenans de l'infinité de Dieu, l'un d'eux voyant un chien, qu'ils reconnoissent immonde parmi eux, dit à son compagnon qu'il croyoit au Dieu qui étoit intimement uni à ce chien, par une union de presence & de puissance. L'autre se formalisant de cette proposition, qu'il croyoit être  
tout

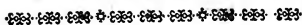
compagnon , quoy que plus relevé dans la sublimité de sa Science. Je suis fâché de finir cette premiere partie par une si impertinente histoire.







LIVRE SECOND  
D E  
LA RELIGION,  
DV GOUVERNEMENT,  
ET DES COVTVMES  
DES ARMENIENS.



CHAPITRE I.  
De la Religion des Arme-  
niens.

---

ARTICLE I.

*De l'origine de la Religion Chrétienne  
parmy les Armeniens , selon leur  
opinion.*



Es Armeniens nous dispute-  
ront toujourn la gloire d'a-  
voir été introduits les premiers  
dans

dans le bercail Evangelique , d'avoir eu les premiers l'honneur d'entrer dans les bonnes graces de IESUS-CHRIST, & reçû de sa personne sacrée, les témoignages de sa bien-vueillance & de son amour. Ils rapportent le commencement de leur conversion à la Foy de IESUS-CHRIST, du tems du Roy Abagare, qu'ils nomment Abgar, lequel étoit leur Prince naturel, & tenoit du tems de IESUS-CHRIST, son siege à Orpha, qui étoit pour lors des appartenances de l'Armenie, ayant été conquise par leurs Rois. Cét Abagare ayant entendu les miracles qu'operoit le Verbe Incarné, dans tous les lieux de la Palestine, & se trouvant pour lors attaqué d'une fâcheuse maladie, crût qu'il ne pourroit jamais recevoir sa santé, que par le pouvoir de ce grand Medecin, qu'il reconnut délors être Dieu, ou envoyé de Dieu, puis qu'il avoit un si grand empire sur toute la nature. Il lui deputa deux de ses gens, accompagnés de presens, entr'autres de cette chemise sacrée & misterieuse, qui étoit sans couture, &

que les soldats jetterent au sort apres la mort de **IESUS-CHRIST**. Il lui écrivit une lettre dans laquelle il le qualifioit Roi des Armeniens & des Assiriens, lui donnant par une connoissance de sa grandeur, le titre qu'il portoit en qualité de Roi de ces deux Royaumes, & le suplioit instamment de le venir trouver pour le guerir, l'assurant par même moyen des soumissions de sa personne pour recevoir lui & tout son peuple, la Loi qu'il lui voudroit annoncer.

Ces Deputés arriverent à Jerusalem, peu avant la Fête de Pâques, & trouvant **IESUS-CHRIST** dans les empressemens de la grande affaire de notre salut, ils lui offrirent leurs presents de la part de leur maître, & la lettre qu'il lui écrivoit. Le Sauveur du monde étant arrivé sur le terme de sa vie, & ne lui en restant plus que pour l'immoler pour le salut des hommes, leur répondit qu'il ne pouvoit pas contanter le desir de leur Roi, étant nécessaire d'accomplir en sa personne toutes les verités des saintes Ecritures,

Ecritures, & de mourir pour donner la vie aux hommes ; Mais il lui promettoit qu'il lui enverroit bien-tôt un de ses Apôtres, qui lui donneroit la santé de son corps, & lui annonçeroit la loi Evangelique qu'il étoit venu apporter aux hommes, de la part de son Pere. L'un de ces députés qui étoit Peintre, voulut tirer son portrait sur une toile préparée, mais par un miracle de la Divinité, dont les rayons reluisoient sur cette face sacrée, n'en pouvant pas venir à bout comme il le desiroit, JESUS-CHRIST pour contenter un si saint desir, prit cette toile, se l'appliqua sur le visage, & y imprima parfaitement les traits de la face sacrée, qu'il envoya au Roi Abagare, l'assurant de sa parfaite santé, par l'application de cette image ; & de lui envoyer au plutôt un de ses Apôtres qui lui donneroit connoissance de l'Evangile. Ces Députés reprirent la route d'Orpha, & prez de la ville ayans rencontré quelques voleurs, & craignans qu'ils ne leur voulussent enlever cette sainte

## ARTICLE II.

*Du rétablissement de la Religion  
Chrétienne parmi les Armeniens,  
par S. Gregoire, où il est parlé  
de leurs Rois ; & du martire de  
quarante saintes Filles.*

**L**E fils d'Abagare, qui lui succeda, ayant remis l'idolatrie, le Christianisme y fut presque tout-à-fait éteint. Il y resta pourtant quelques Fideles cachés, jusqu'au tems de saint Gregoire, qu'ils surnomment l'Illuminateur ; ce qui arriva environ trois cens ans apres la mort d'Abagare. Ils disent avoir reçu la Loi de IESUS-CHRIST, avec tant de gloire & de miracles de ce Saint, que cela m'oblige de vous en dire quelque chose, quoique l'histoire soit un peu longue.

Ils disent que long-tems avant la venue de IESUS-CHRIST, un des dé-

cendans d'un des enfans de la seconde femme d'Abraham , qui s'appelloit Archak , & qui étoit Roi d'Ioufbeck , ayant conquis le Royaume de Perse sur les Macedoniens , envoya son frere regner en Armenie. Ce dernier avoit nom Vagharchak. Vn de ses descendans qui se nommoit Cosrou , & qui s'entretenoit en bonne intelligence avec les descendans de cet Archak , ayant appris que quelque tiran avoit usurpé tyranniquement la couronne de Perse , apres avoir mis à mort le Roi , qui étoit son parent , il lui fit la guerre. Ce tiran s'appelloit Artachir , & apres plusieurs combats , il le poursuivit jusques dans les Indes , & lui usurpa son Royaume. Cependant il y avoit avec Artachir , un certain nommé Anak , qui fut pere de saint Gregoire , comme nous verrons ensuite. Bien que celui-ci fut des parens de Cosrou , il avoit toutefois pris le parti du tiran , qui lui persuada de revenir vers Cosrou lui demander pardon , & feindre qu'il avoit un déplaisir extrême d'avoir servi

servi son ennemi , lui promettre de nouveau une fidélité inviolable , & tâcher enfin de l'égorger , lui promettant de le faire Roi d'Iousbec , s'il pouvoit r'entrer dans ses Etats.

Ce méchant homme , attiré par cette promesse , goûta ce dessein , vint trouver Cosrou son parent & son Roi , lui fait des protestations d'une soumission éternelle , fut bien reçu de lui , & même fut élevé dans les premiers honneurs & les plus importantes Charges du Royaume. Mais il faut remarquer avec les Arméniens , que cet Anak étant arrivé proche d'Erivan , où il mit son pavillon sur le tombeau de saint Thadée , qui y avoit été martirisé ; sa femme conçût cette nuit saint Gregoire : Ce grand Apôtre ayant sans doute mérité par ses intercessions , ce grand illuminateur de l'Eglise Orientale. On peut dire sur ce sujet , que le sang de ce saint Apôtre & Martir , fût à ce coup la semence de ce grand Saint. Mais pour suivre ce que j'ay commencé , le traître prit si bien ses mesures pour  
executer

executer son perfide dessein , qu'un jour étant à la chasse avec le Roy , il le blessa à mort d'un coup de flèche, puis prit la fuite ; & étant poursuivi par les gardes du Prince , se noya au passage d'une riviere ; Dieu ne permettant pas que ce perfide jouît des promesses qu'on lui avoit faites pour la récompense de son parricide.

Cosrou ne vécut que deux jours apres cette mortelle blessure ; & durant ce tems , on fit commandement d'aller massacrer tous les parans de cet Anak. Par hazard le petit Gregoire, qui n'étoit âgé que d'un an , avoit été donné en nourrice à une Grecque , qui s'étoit venue habiter dans le país. ( Les Armeniens l'appellent Sophia. ) Cette pauvre femme agit si bien qu'elle sauva cet enfant , & le porta à Kaisaria , qui est Cesarée en Capadoce. Là celui que Dieu avoit donné au monde , pour éclairer tant de Gentils, fut fort soigneusement élevé , par les soins de cette sage Sophia. Elle en fit un bon Chrétien ; & par la vivacité de son esprit , s'avança admirablement dans



dans les Sciences que professoient alors les Grecs. En suite on le maria à la fille d'un grand Seigneur de Cesarée, qui se nommoit David , & sa fille Marie , dont il eut deux enfans , Ortanés & Aristanés.

Cependant apres la mort de ce Cosrou , dont j'ay parlé , ce Tyran qui avoit pris la suite ayant appris ce qui étoit arrivé à son ennemi , retourna en diligence en Perse ; se saisit de nouveau de ce Royaume , & en suite de l'Arménie ; ce qui obligea le fils de Cosrou , qui s'appelloit Tartar , qui est selon les Historiens Latins Tiridate , de prendre la suite vers Diocletien Empereur des Romains , dont ils étoient en ce tems tributaires. Cét Empereur le reçût avec bonté , le fit élever avec soin , jusqu'à un âge qu'il crût capable d'aller regner dans son païs , lui donna des troupes pour chasser le Tyran qui avoit usurpé ses Etats ; & avec ce secours il s'avança pour monter sur le Trône de ses Peres. Au bruit de cet armement , Gregoire qui étoit courageux , fit dessein d'aller servir

tourmens lui feroient changer de Religion. Pour cela il lui fit éprouver toute sorte de maux qui auroient été capables de lui ôter mille vies, s'il les eut eues ; Mais Dieu le destinant pour être l'illuminateur des Gentils, lui conserva la vie. Aussi ce Roi impie, se lassant de le faire souffrir, après l'avoir tourmenté de plusieurs sortes de manieres qui sont rapportées dans sa vie, que j'allegueray à la fin de cet Article, le fit jetter dans un Lac qui étoit à la ville d'Artaxat ou Ararat, comme remarque le Menologe des Grecs. Ce Lac étoit une prison où l'on dechargeoit toute sorte d'immondices ; & les prisonniers trouvoient dans ce lieu, & un esclavage honteux, & une mort déplorable. Le Saint dont nous parlons y demeura durant quatorze années, ne vivant que de quelque peu de pain, que lui jettoit en secret une bonne femme. Ainsi Dieu lui conserva la vie que le tiran lui vouloit faire perdre, afin qu'il la donnât ensuite à l'ame de plusieurs idolâtres.

Dans le même tems , le Roi soumit les Perses & les Assyriens ; & à son retour il scût que l'Empereur Diocletien , qui continuoit toujours à persécuter les Chrétiens , ayant voulu enlever une fille d'une compagnie consacrée au service de Dieu , elles avoient toutes pris la fuite ; & que quarante d'elles étoient en Armenie. Il les fit chercher avec grand soin , & ayant été trouvées dans un petit lieu où elles vivoient saintement dans l'état qu'elles avoient voué à JESUS-CHRIST. Il les fit venir devant lui , pour s'informer & de leur dessein , & de leur Religion. En les voyant il devint amoureux de la plus belle , qui s'appelloit Corompsimi ; celle que Diocletien vouloit enlever , & la garda pour l'épouser cette nuit. Les autres furent renvoyées : Mais cette sainte Fille qui n'estimoit en ce monde que la virginité , méprisa toutes les promesses de ce Roi , & fut si courageuse à la conserver , que le Tiran ne pût jamais venir à bout de la lui ravir. Le matin il fit appeller la plus ancienne , qui étoit

étoit comme la maîtresse de toutes ces Filles , qui se nommoit Kaiana, esperant que par son moyen il executeroit son mauvais dessein. Il commanda donc à cette ancienne , de persuader à sa compagne , de lui obeïr ; & qu'il les renverroit toutes en suite avec honneur : Mais Kaiana avec un courage aussi mâle que celui de Corompsini, se moquant de la priere du Roi, exhorta sa compagne d'endurer plutôt mille sortes de morts , que de souffrir que sa pureté , qui la faisoit Epouse de JESUS-CHRIST , fut en aucune façon altérée par la brutalité de ce barbare. Ce procédé irrita si fort le Tyran , qu'il les fit toutes mettre à mort, excepté une qu'ils appellent Nouné, qui se sauva dans la Georgie , & fut depuis cause de la conversion de ce Royaume, au Christianisme.

Ce Roi impie ayant assouvi sa vengeance dans le sang de ces saintes Filles , se crut bien satisfait : Mais Dieu pour punir sa perfidie , permit qu'il perdit l'esprit. Les Armeniens disent qu'il fut changé en pourceau ,

230 RELATIONS NOUVELLES  
comme Nabuchodonosor avoit été  
changé en bête.

Toute la Cour fut surprise, & en  
dueil de le voir réduit en un état &  
si pitoyable, & si dangereux. Il y de-  
meura pourtant long-tems. Il avoit  
une sœur nommée Cusaroducte, qui  
eut revelation qu'il n'y avoit point de  
moyen de faire recouvrer la forme  
d'homme à son frere, que d'aller tirer  
du lac, Gregoire. Cette Princeſſe re-  
dit ſa viſion, mais on ſe moqua d'el-  
le. Cependant l'ayant eûe une ſecon-  
de fois, & ne voulant rien negliger  
pour la guerison du Roy, elle envoya  
des gens à Artaxat, qui y trouverent  
dans le lac, le ſaint homme plein de  
vie.

Cette aventure ſurprenante les com-  
bla d'une joye qu'il eſt difficile de bien  
exprimer; & d'un commencement ſi  
fortuné, ils en eſpererent une iſſuë tout  
à fait avantageuſe à leur Roy. Cepen-  
dant ils le conduiſirent à la ville où  
étoit ce Prince, lequel étant mené lui-  
même au devant du Saint, il ſe jetta  
à ſes pieds avec toute ſa Cour, & y  
recouvra

recouvra sa premiere forme d'homme.

En suite d'une merveille si étonnante, le saint homme fit une exortation aux Armeniens, & leur prêcha IESUS-CHRIST avec son zele ordinaire; & voyant que non seulement le Roy, mais encore tous les autres, demandoient le Baptême, il le leur conféra. Apres il les obligea de bâtir des Eglises, & les fit jûner durant soixante jours. Il ajouta à ce jûne, des prieres continuelles; & c'est durant ce saint tems qu'il eut une vision admirable, qui lui apprit ce qui devoit arriver. Vn Ange lui expliqua cette vision; & les Eglises ayant été achevées, il y fit porter les corps des Saints & des Vierges à qui le Roy avoit fait souffrir le martyre. Ces Translations se firent avec joye: on y porta des cierges allumés, & apres le Sacrifice de la Meïse, plusieurs miracles se firent par l'attouchement des saintes Reliques. Cependant presque tous les Armeniens reçurent la Foy Chrétienne, & on en conte plus de cent mille, ou quarante miriades, comme il est rap-

porté dans les actes de saint Gregoire, qui fut consacré Evêque par Leonce, qui l'étoit de Cesarée. En suite, apres mille autre merveilles qu'il opera, il se retira dans une solitude, où il vécut le reste de ses jours dans une pratique continuelle de jûnes & de penitence. Le Roi ayant sçu qu'il avoit deux fils, un nommé Orthanes, qui étoit Prêtre, & un autre appelé Arosthanes, il fit en sorte qu'il consacra ce dernier Evêque : Ce qu'il fit sans repugnance connoissant le fond de sa vertu.

Voilà d'où les Armeniens ont tiré le Christianisme, & comme ils s'en prevalent avec justice dans les moyens admirables dont Dieu s'est servi pour les attirer au bercail de JESUS-CHRIST. Ils ajoutent que saint Gregoire & leur Roi, ayant appris la conversion de Constantin Empereur, ils allerent tous deux à Rome pour se conjoûir avec lui de cette heureuse élection ; Et que pour lors saint Silvestre tenoit le Siege de saint Pierre. Ils lui baiferent les piés & lui rendirent les soumissions d'une obeissance filiale. Cet  
excellent

excellent Pape fit de grans honneurs au Saint faiseur de miracles, & le fit Patriarche de l'Armenie. Vn Evêque Armenien qui m'a avoué ces verités, m'a encore assuré qu'il étoit écrit dans leurs Livres que saint Gregoire ayant un jour dit la Messe devant le Pape saint Silvestre, & voulant attacher plus fortement ceux de sa nation à l'obeissance au saint Siege, il trempa, durant les misteres redoutables, sa plume dans le Calice, & avec le Sang de JESUS-CHRIST, il écrivit un anatheme contre ceux de sa Nation, qui se separeroient à l'avenir de l'obeissance dûe au saint Siege de Rome, & les des-avoua pour ses enfans. Ce qu'il fit en suite de la vision qu'il avoit eüe, & dont j'ay deja parlé; & c'est ce qui encore aujourd'hui ne laisse pas de faire bien de l'impression dans l'esprit des Armeniens, lorsqu'on le leur objecte.

Quelque tems apres cela, le saint Concile de Nicée ayant été convoqué l'an 324. contre l'heresiarque Arrius, sous le Pontificat & l'Empire de saint



Silvestre, & de Constantin le Grand, le Roi d'Armenie s'y trouva, & l'Evêque Arosthanes y fut de même. Les Armeniens disent que quelqu'un des gens de l'Empereur ayant regardé ce Prelat, qu'il voyoit avec mépris, parce qu'il étoit petit de taille, & avoit la phisionomie assez païzane, il demanda si c'étoit là le fils de ce grand saint Gregoire, & qu'il ressembloit plutôt à un Laboureur qu'à un Prelat. Cet Evêque cheri de Dieu, & conduit par son esprit, pour répondre aux pensées de ces Courtisans, dit qu'il étoit vraiment un Laboureur dans la vigne du Seigneur. Il ajouta qu'il laboureroit en leur presence, mais que ce seroit sur la mer, & qu'ayant pris une charuë, il alla sur la mer, & que l'eau resistant il y fit une marque qui y resta long-tems. Arosthanes vint apporter à son pere saint Gregoire, les decrets du saint Concile qu'il baïsa plusieurs fois en témoignage de son obeïssance; & acheva ses jours dans la solitude, dans l'exercice continuel de ses penitances & de sa vie contemplative.

La

La croyance que les Armeniens ont, toute fabuleuse qu'elle paroisse, n'a rien qui ne soit fondé sur le témoignage de l'antiquité sainte & venerable, soit que nous considerions les Auteurs Saints, soit que nous examinions les Profanes. Il faut seulement ajoûter que les noms sont un peu changés, comme je l'ay remarqué en celui de Tardat pour Tiridate. Pour le reste, la vie de saint Gregoire écrite par Metaphraste, & rapportée par Surius au 30. Septembre, dit la même chose; & rapporte même des circonstances & plus surprenantes & plus admirables. Nicephore Calixte l'avoüe au huitième livre de son Histoire Ecclesiastique, chap. 35. sans parler d'Euthimius, & de S. Nikon, qui a écrit contre les erreurs des Armeniens, qui sont allegués par le même Surius, & par le Cardinal Baronius aux Annales de l'Eglise, en l'année 311. Le Menologe des Grecs fait aussi mention de saint Gregoire au 30. jour de Septembre; & le même Cardinal Baronius dit dans le Martirologe Romain

main , que sa tête , & une partie des chaînes dont il avoit été lié , se conservent à Naples dans une Eglise de Religieuses de saint Benoit.

---

### ARTICLE III.

*Du jûne de Carême des Armeniens, & des particuliers de leurs Religieux. Du respect qu'ils ont pour la Bible, & comme ils la traduisirent en leur Langue.*

**I**E ne sçay pas si le Saint , dont je viens de parler , qui a été un si admirable jûneur , a prescrit aux Armeniens leurs jûnes , & la façon de les observer ; du moins ils sont bien austeres , ne mangeans durant ce tems, ni beurre , ni laiëtages ; même étans obligés de s'abstenir de vin.

Outre le grand Carême qu'ils observent , & qui est de cinquante jours, ils en ont dix autres moindres chacun  
de

de cinq jours consécutifs. De plus ils en ont un de huit, outre les Mécredis & les Vendredis ; & tous ces jûnes doivent être observés d'une même façon. Les *Vertapietes*, c'est ainsi qu'ils nomment leurs Gradués & Docteurs, aussi bien que leurs Prêtres, ont outre tous ces Carêmes, deux autres jûnes de cinquante jours chacun, l'un avant la fête de la Transfiguration, & l'autre avant celle de la Nativité de notre Seigneur ; Mais durant ces deux Carêmes, ils mangent des œufs, beurre, & laitages, & boivent du vin les jours de Samedi & Dimanche. S'ils observoient les reglemens qu'on leur veut faire pratiquer dans leur mariage, ils observeroient un autre jûne, qui est de ne point habiter avec leurs femmes, durant tous ces Carêmes, les Mécredis & Vendredis des autres tems, ni même les jours de Dimanche.

Cependant côme les Missionnaires qui sont ici, ont fait entendre plusieurs fois à leurs Prêtres qu'ils imposent un joug à leur peuple, qu'ils ne sont pas obligés d'observer, & dont l'austerité & la

la rigueur, fait que la plupart croient d'être damnés manquant à cette observation, ils se font un peu modérés. Même un de leurs Evêques, à qui je parlois il n'y a pas long-tems, m'a avoué que pour ce sujet, ils se contentent que le peuple s'accuse de cette transgression en la Confession, & qu'ils passent le tout fort legerement sans leur ordonner pour cela de fâcheuses penitances.

Au reste ils ont tant de veneration & de respect pour la sainte Bible, qu'ils l'écrivent à genoux, & l'enrichissent avec tant de magnificence, que j'en ay vû parmi eux plusieurs qui leur coûtent trente toman, sans conter la couverture qu'ils font quelquefois toute d'argent. Les seculiers ne la lisent qu'avec permission, & toujours la tête nuë. Apres leur conversion, ils ont été six vingts ans, qu'ils ne se servoient que de livres Grecs en leurs prieres, & à la Messe, n'ayant pas encore l'usage de l'écriture en leur Langue. Ils députerent de leurs meilleurs esprits en plusieurs endroits

endroits pour chercher le moyen de s'enrichir du travail des autres , & de faire un Alphabet particulier pour leur Langue. Ces Envoyés , apres avoir cherché dequoi s'acommoder parmi les Grecs , les Arabes & les Suriens , trouvoient toujors quelque defect en leur Langue , laquelle manquant de voyelles , ne pouvoit écrire ce qu'expliquoient ces autres Langues. Enfin un nommé Miesrop , fort estimé parmi eux , & qui avoit été employé en cette affaire , ayant demandé à Dieu , avec des prieres tres-pressantes , de lui découvrir le secret qu'ils cherchoient , vit en dormant , une main qui écrivoit devant lui des caracteres qui étoient tant voyelles que diphthongues ; & s'étant réveillé & formé ces lettres qui lui étoient restées dans l'imagination , il fit son Alphabet , qui est composé de trente-sept lettres. En suite ils traduisirent tous les Livres Grecs , & sur tout la sainte Bible , en langue Armeniène , qui est une des plus difficiles du Levant , & peut-être du monde.

## ARTICLE IV.

*Autres points de la creance des  
Armeniens.*

**L**Es Armeniens sont si fort entêtés de la doctrine d'Eutichés, qu'ils la soutiennent toujours avec grand empressement; & disent qu'il n'y a qu'une nature en IESUS-CHRIST. Il est vrai que cette croyance n'est pas la même que celle de cet heresiarque, qu'ils condamnent, mais avec cela ils ne veulent pas avouer, qu'il y ait deux natures différentes unies en une même Personne, qui est celle du Sauveur de nos ames. Ils ne disent pas absolument que la nature humaine a été absorbée & engloutie par la divine, comme le disoient autrefois les rigides Eutichiens, ni n'admettent pas cette confusion de natures, en la Personne de IESUS-CHRIST, mais ils ne veulent pas qu'en puisse dire qu'il y eut deux  
natures

natures distinctes , prétendant qu'étans unies ensemble , elles n'en font qu'une , de la même façon , disent-ils , que l'ame & le corps ne font qu'une même nature humaine. Cette creance qui est presque celle de tous les Armeniens , les porte opiniâtement à rejeter le saint Concile general de Calcedoine , où ces erreurs furent condamnées ; & à excommunier le Pape saint Leon le Grand , qui fit assembler ce Concile , & y presida en la personne de ses Legats. Plusieurs de leurs Docteurs avec qui j'ay tres-souvent disputé à Hispaham , à Bagdat & ailleurs , se sont plaints à moi de ce que nous les condamnons souvent sans les entendre : Car nous croyons bien , ajoutoient-ils , qu'il n'y a qu'une nature en IESUS-CHRIST , non pas en la confondant comme Eutichez , ni en lui ôtant la nature humaine comme faisoit Apollinaire , mais en soutenant avec saint Cirille Patriarche d'Alexandrie , dans les admirables Livres qu'il a écrits contre Nestorius , qu'il n'y a qu'une nature



242 RELATIONS NOUVELLES  
du Verbe qui est incarné.

Ils celebrent la sainte Messe & l'Office divin , en Armenien ; mais un Armenien grammatical qui n'est pas entendu de tout le monde , & sur tout la plupart de celui de la Messe. Leurs Eglises sont ornées tres-proprement ; & ils affectent d'y avoir quantité de lampes & de luminaires. Ils y sont fort modestement , & sur tout durant le Service divin & la celebration des saints Misteres , où ils élèvent de peu à peu & avec grand respect , le livre des Evangiles. Cela se fait ordinairement au son de certaine cimbales , qui sont comme des assietes de cuivre , qu'ils font hurter les unes contre les autres ; & on observe la même chose à l'élévation de l'Hostie consacrée & du Calice. Pendant cette élévation le peuple frappe sa poitrine , fait le signe de la Croix , & puis avec une grande & parfaite soumission , baise trois fois la terre , ce qu'on fait quelquefois devant la Messe ; & ils sont si severes observateurs de ces saintes coutumes, que

que leur Patriarche même, qu'ils appellent le Catholique, ne s'en dispense pas. Ils croient la realité du Corps & du Sang de IESUS-CHRIST dans l'Eucharistie; professent hautement que la substance du pain & du vin est veritablement changée & transubstanciée en la substance du Corps & du Sang du Verbe fait Homme.

Ils celebrent avec du pain azime, de forme ronde; & sur leur Hostie est imprimée une croix, avec quelque lettres Armeniennes. Ils disent tout leur Office, quoique tres-long, debout; & à la Messe ils ont la tête decouverte. Ils aiment qu'on leur parle de Dieu: Aussi les Predications sont familières parmi eux, bien que la plûpart du tems, ils ne fassent que lire dans un Livre. Quand durant ces Sermons, on les entretient de la Vie, Mort & souffrances du Fils de Dieu, il en témoignent un deplaisir extrême, ils se battent la poitrine; & poussent tres-souvent grande abondance de larmes & de soupirs. Je dois ajouter à cela, qu'ils ne mettent

point d'eau dans le Calice : qui est une erreur qu'ils avoient , au sentiment de quelques Auteurs du tems même du Concile de Calcedoine , que j'ay déjà allegué. Ils ne veulent point admettre de Purgatoire en general ; cependant ils font plusieurs prieres pour les personnes decedées , & moi-même , dans les disputes particulieres , je leur ay fait souvent avouer qu'il falloit qu'il y eut un troizième lieu pour purger les ames qui meurent avec quelque défaut , puisque le saint Esprit nous assure par la bouche de saint Jean , que rien de souillé n'entrera dans le Ciel : mais je parleray plus en particulier de ces croyances , dans le cinquième Chapitre , où je rapporteray quelques conferences des Missionnaires avec les Armeniens , & dans le troizième , où je traiteray de leurs coutumes.

## ARTICLE V.

*Témoignage de la vie des Arméniens , de leurs Prêtres Ecclesiastiques , de leurs Religieux , & des Docteurs.*

IL faut que j'avoüe ingenuement , que je n'ay point vû de Nation dans le Levant , où les saintes coutumes du Christianisme soient mieux observées. que parmi les Arméniens. Les Prêtres Curés sont extrêmement pauvres & ignorans ; de sorte qu'à peine sçavent-ils lire , & sont obligés de gagner du pain pour eux & pour leurs enfans. (Car ils sont mariés ) à la sueur de leur visage. Cette grande ignorance vient de cette pauvreté , & de ce qu'ils n'ont point de Colleges. Aussi s'il y a de la science parmi eux , elle est toute dans les Monasteres , qui sont presque tous de l'Ordre de S. Basile.

Leurs Patriarches, & les Evêques, sont presque tous tirés de ces Monasteres, aussi bien que les Docteurs dont je vai maintenant parler. J'ay remarqué dans l'Article precedent, qu'ils oisifient avec une grande devotion, & même avec beaucoup de magnificence, sur tout dans Iulfa, où leurs Eglises & les ornemens qui servent à les enrichir, sont fort beaux. Ce qui les entretient tres-bien dans l'observance des coutumes qu'on leur a prescrites. Ceux qu'ils nomment Vartapietes, sont leurs Predicateurs, qui sont toujours tirés des Monasteres, où aprez avoir passé un certain tems dans les études & l'observance parfaite, ils sont Gradués, peuvent exercer ce ministère ; & on leur donne enfin ce titre, qu'ils reçoivent de l'Evêque. Celui-ci leur met un bâton pastoral dans la main, toutefois different du sien. En suite ils tâchent de s'aquiter fort soigneusement de leur emploi ; & sur tout durant le Carême, qu'on les envoie dans tous les lieux où l'on les juge necessaires.

Ils

Ils sont en très-grande estime parmi eux , & ils ont même bien de l'autorité sur leur peuple , & même sur les Prêtres , qu'ils visitent par ordre des Evêques ; & les font bâtonner lorsqu'ils ont fait des fautes dignes de châtiment. Je ne m'étonne pas que ces Docteurs aient tant du credit , car ils ont bien du Religieux , tant dans leur vêtement , & leur maniere de vie, que dans leur conversation & leur retraite , qui sur toutes choses les met dans l'estime où ils sont parmi ceux de leur nation. Ce sont pour l'ordinaire de ces Vartapietes qu'on fait Evêques , quoiqu'ils en aient d'autres Ecclesiastiques ; Il est vrai que ceux-ci dont il y en a peu , ne sont pas fort estimés parmi eux , en comparaison de ces Docteurs ; & ce malheur vient de leur ignorance & de leur pauvreté. Je conclus que si les autres joignoient à la vie austere & retirée , les exercices de l'Oraison mentale , comme ils le pourroient faire , ils excelleroient dans cette vie contemplative ; & il ne leur manqueroit rien pour les faire de parfaits

248 RELATIONS NOUVELLES  
parfaits Solitaires , que l'obeissance à  
l'Eglise Romaine.




## CHAPITRE II.

### Du Gouvernement des Armeniens.

---

#### ARTICLE I.

*Quelques remarques touchant le  
Royaume d'Arménie.*

 'A R M E N I E divisée en  
grande & petite , est d'une  
assés grande étendue pour  
porter le titre de Royaume : Aussi du-  
rant plusieurs siècles elle a été gou-  
vernée par des Princes qui prenoient  
le titre de Roy. Les peuples encore  
aujourd'huy , ont en singuliere vene-  
ration , les noms de tous ceux qui les  
ont

ont gouvernés : Mais entre ceux-là, il y en a deux qu'ils estiment davantage ; & sont Abgar & Tartat, c'est à dire Abagare & Tiridate, dont nous avons fait mention ; tous deux grands par leur bravoure, mais plus grands pour avoir assujetti leur Empire à celui de JESUS-CHRIST, apres lui avoir assujetti leurs cœurs, par une parfaite soumission à son Evangile.

Cesar ayant étendu son Empire jusques dans leur païs, ils ont été durant long-tems, tributaires de l'Empire Romain. Ils disent à ce sujet, que les deux premiers Rois Chrétiens dont j'ay parlé, apres avoir reçu la Foy de JESUS-CHRIST, l'un par saint Thaddée, & l'autre par saint Gregoire, en donnerent avis aux Empereurs qui regnoient de ce tems, pour recevoir leur approbation en ce changement de Religion ; à quoi ces derniers consentirent.

Comme leur païs confine la Perse, ils ont toujours eu de grands differens avec les Rois de ce Royaume voisin, qui les ont tres-souvent vaincus, & quel



quelquefois ils les ont poussés avec tant de violence, qu'ils les ont contraints de fuir jusques dans les Indes, comme nous avons déjà dit. Enfin comme cette nation est extrêmement difficile à gouverner, & que les peuples fort amateurs de la liberté, la préfèrent à toute sorte de domination; & que même ils ne souhaitent pas de vivre sous un seul Monarque; ils se sont souvent revoltés contre leurs Rois, & cette revolte leur a causé de grands maux. C'est ce qui donna occasion aux Persans de les aller soumettre; & c'est par ce moyen qu'ils s'emparèrent de leur païs, & les mirent dans l'esclavage où ils vivent à present.

---

## ARTICLE II.

*Force des Armeniens; Ceux de Iulfa  
considérés.*

Cette Nation seroit assés habile aux armes, si elle y étoit instruite avec soin.

soin. Car les Armeniens sont fort robustes, ont bon corps, & approchent assés bien de la complexion des Suisses, que quelques Historiens disent même être de leur famille, & de leur sang. Ceux-là prouvent que ces derniers passerent autrefois de l'Asie en Europe, où ils se sont fort multipliés, & s'y sont acquis une grande reputation par la force de leurs armes. Quoy qu'il en soit, on n'ignore pas que dans les guerres qu'eut Darius contre Alexandre, sa meilleure gendarmerie étoit Armenienne; & ils ne se fussent pas laissé vaincre, s'ils n'eussent eu à faire à d'autres courages qu'à ceux de toute l'Asie.

Ceux d'aujourd'huy aiment mieux combattre à pied qu'à cheval, & portent de longs écus plats, qu'ils plantent dans terre, & s'en servent de retranchement contre les chevaux.

Les Armeniens qui sont à présent dans Iulfa, prez d'Ispahan, bien qu'ils ne soient pas descendus des plus nobles de leur Nation, sont néanmoins aujourd'huy plus considérés & plus ri-

ches que tous les autres dispersés en plusieurs endroits de la Perse & de la Turquie. Aussi ils se sont acquis une si grande reputation par le moyen du commerce qu'ils font, & des richesses qu'ils ont amassées, qu'on ne fait état que d'eux; Et même leur Patriarche, qui demeure prez d'Erivan, apres avoir été élu vient ordinairement ici pour s'y faire reconnoître, comme de la principale & plus noble partie de toute leur Eglise. Peut-être qu'ils agissent par intérêt: Car, pour l'ordinaire, ils ne manquent pas de s'en retourner chargés de presents que leur font les Marchands pour leur témoigner leur soumission & leur gratitude.



## ARTICLE III.

*L'établissement des Armeniens à Iulfa, prez d'Hispaam, sous le regne de Cha Abbas, où est prouvée, par plusieurs exemples, la grande bonté que ce Prince avoit pour eux, à la consideration de Coaga NaZar leur Gouverneur.*

CHa Abbas, grand Conquerant, & plus grand politique, apres avoir pris Erivan sur le Turc, & par consequant Iulfa le vieil, qui n'en est pas beaucoup éloigné, sçut qu'une puissante armée venoit de Constantinople, vers Erivan & Tauris, pour s'emparer de ces places. Cette nouvelle l'obligea sur tout de pourvoir à sauver les habitans de Iulfa, qui avoient deja la reputation d'être de bons Marchands, esperant que par

leur moyen il pouvoit enrichir son païs. Il les fit donc tous sortir de leur ancienne habitation , avec promesse de leur en donner une meilleure , ou pour le moins plus assurée , & à l'abri des armées ; puisqu'elle seroit dans sa ville royale , où il les protegeroit comme son peuple. Ce qu'il fit , & leur donna une belle place à demi lieüe d'Hispaam, où ils bâtirent leur nouveau Iulfa , & où maintenant il y a pour le moins quatre mille maisons , qu'ils ont augmentées de nouveaux bâtimens , à mesure qu'ils se sont enrichis par le negoce.

Le Roi donna le Gouvernement de cette petite Republique , à Coaga Saffar , Armenien ; en suite à son frere, qui s'appelloit Coaga Nazar , pere de celui qui les gouverne à present. Et pour leur témoigner d'abord qu'il desiroit les traiter en sujets legitimes , & non point en esclaves , il leur diminua de la moitié le tribut qu'ils donnoient au grand Seigneur , lorsqu'ils étoient sous sa domination ; & les quitta pour cinq cens tomans toutes les années, qu'ils

qu'ils r'amassoient eux-mêmes , sans que les Persans pussent se mêler de leurs affaires. Il leur donna pour accorder leurs differens & finir leurs procez , un Derogha fort considéré dans la Perse ; mais qui n'alloit pourtant pas se tenir à Iulfa. Le Coaga faisoit toutes les affaires , terminoit les differens , & ne se servoit des gens du Derogha , que comme s'ils eussent été les Huissiers , auxquels il commandoit d'exécuter ce qu'il desiroit. Et s'il se passoit quelque chose qui méritât punition , ou amande , il la taxoit , ordonnant à ces Officiers de la recevoir ; mais non pas d'avantage.

Ils étoient aussi obligés de donner tous les ans la somme de cinquante tomans , pour le Derogha , qui s'entretenoit avec grande union avec Coaga , & ses gens ; même son Lieutenant lui portoit tant de respect , qu'il ne s'asseoient jamais en sa présence , qu'après qu'il leur avoit fait signe de la main de le faire. Plus ceux de Iulfa s'enrichissoient par le com-

merce, & plus Cha-Abbas leur témoignoit de bienvueillance. Il avoit tant d'affection pour le pere de celui qui est Gouverneur à present, qu'il sembloit traiter avec lui plutot comme avec son égal, que comme avec son sujet, & un sujet pris en guerre. Ils mangeoient quelquefois ensemble; & se disoient reciproquement de bons mots: ce qui plaisoit extrêmement au Roi. Même on dit que Cha-Abbas appelloit celui-ci aveugle, parce qu'il étoit un peu louche: Il lui repondoit qu'il l'étoit plutot lui même, étant né d'un pere aveugle, & ayant fait priver de la vûë, par jalousie, même quelques-uns de ses enfans. Ils continuoient ainsi plaisamment leurs railleries.

Vn jour le Roi disant, en riant, au Coaga Nazar pourquoi lui & tous ceux de sa Nation, ne se faisoient pas Mahometans, & que c'étoit une chose sûre, que restans en leur Religion ils n'entreroient jamais en Paradis: Sire lui répondit l'autre, les Armeniens sont si opposés aux Persans,

fans , & leur Religion les éloigne si fort de ceux qui professent celle de Mahomet , qu'ils ne se soucient pas où aller , après leur mort , pourveu qu'ils ne se rencontrent pas avec eux. L'Enfer leur sera plus agreable , privés de leur compagnie , que le Paradis avec de semblables gens , supposé qu'ils y aillent. La reponse étoit trop adroite , pour ne faire pas rire le Roi , qui prenoit grand plaisir à cette humeur goguenarde , & cherissoit d'autant plus Coaga , qu'il étoit homme de bon sens , & qui donnoit de bons conseils lorsqu'on lui proposoit quelque affaire d'état.

La liberté de ce Gouverneur Armenien étoit si grande avec Cha Abbas , qu'un jour de leurs fêtes principales , qu'ils appellent *Vartivover* , & qui est la Transfiguration de notre Seigneur , durant laquelle ils font de grandes rejouissances , & ont coutume de se jeter de l'eau les uns sur les autres : durant cette fête , dis-je , le Roi étant allé dans la maison de Coaga Nazar , ce dernier fit venir une



bande de jeunes garçons en chemise & en calçons, comme ils se tiennent ce jour-là, afin de se mouiller les uns les autres, & donner du divertissement à sa Majesté Personne. Aussi Cha Abbas aima fort ce jeu, & apres avoir fait baigner quelques-uns des premiers de sa Cour, il commanda ensuite à ces jeunes garçons de prendre le Coaga Nazar, & le porter dans un reservoir d'eau; Ce qu'ils executerent plaisamment. Le Roi le gaussant de le voir ainsi mouillé, & lui par une hardiesse qu'il sçavoit être agreable au Prince, commanda à ces mêmes gens, d'aller jeter de l'eau sur Cha Abbas: Ce qu'ils executerent sans crainte; dequoi le Roi ne se fit que rire. Quelques-uns des premiers de sa suite sembloient pourtant se formalizer de ce procedé; Mais le Roi leur dit, que ces Armeniens étoient si jaloux de leurs ceremonies, qu'ils croyoient saintement instituées, & de les pratiquer sur tous indifferamment, que s'ils n'eussent pas désiré, aussi bien qu'eux, d'être mouillés, il ne falloit pas

pas se trouver à leur fête.

Les Armeniens font encore grande fête le jour des Rois ; & en memoire du Batême de IESUS-CHRIST , & de ce que les eaux du Jourdain furent ce jour sanctifiées par l'atouchement de la Personne du Sauveur , ils les benissent & les consacrent avec grande ceremonie. Cha Abbas , pour leur faire plaisir , ne manquoit jamais lorsqu'il étoit à Hispahan , de se trouver à cette fête , & avoit la patience d'y rester durant toute la ceremonie qui duroit deux ou trois heures ; En suite il prenoit à boire de leur main , & faisoit colation des viandes qu'ils lui preparoient sur le bord de l'eau ; & quelquefois s'en alloit passer le reste de la journée dans la maison de Coaga. En verité je ne sçai quel bon augure il tiroit de ces visites dans sa maison ; Mais je sçai que les Armeniens ont remarqué , que le jour avant qu'il partit pour la conquête de Candhar , & de Bagdad , qui lui réussit si heureusement , il fut coucher chés Coaga ; & mêmes il lui dit qu'il en agilloit  
ainsi

ainsi, parce qu'il avoit remarqué que cela lui portoit bonheur.

On peut juger aprez cela sans peine si les Kans & les Grans de Perse, respectoient Coaga Nazar, connoissant la bienveillance que le Roi avoit pour lui, & dont il lui donnoit des marques en toutes les occasions. Aussi les Armeniens n'avoient pas sujet d'appréhender aucun mauvais traitement des Perses, étans protégés par un si puissant Gouverneur : Ce qui faisoit qu'ils en usoient avec toute sorte de liberté, & sur tout pour la Religion. On dit que lorsqu'ils vouloient bâtir quelque Église à Iulfa, le Roi leur envoyoit ses tambours & ses trompettes, afin d'encourager les Ouvriers, qu'on ne manquoit pas de faire boire à la santé du Roi, aussi bien les Persans que les autres. Voilà sans doute une grande bonté d'un Prince, qui protegeoit les Armeniens ; & même souvent, quoique ce fut au des-avantage de ceux de sa Secte.

On rapporte qu'un jour un Armenien ayant tué un Persan, les parens  
du

du defunt furent fe plaindre à Cha-  
 Abbas , qui pour appaifer la querel-  
 le , les voulut faire taire par le moyen  
 de quelque argent. Ces derniers n'en  
 voulurent point , au contraire ils s'em-  
 porterent à demander justice du meur-  
 trier ; citant leur Loi, par laquelle il leur  
 est permis de se vanger. Le Roy qui  
 avoit deffein de fauver le criminel , &  
 qui même en étoit importuné de Coa-  
 ga Nazar , trouva un expedient affés  
 agreable pour se deffaire de ces im-  
 portuns. Il leur dit que selon leur Loy,  
 le fang d'un homme étoit à prix ; mais  
 que c'étoit le fang d'un croyant com-  
 me eux : que pour celui des Arme-  
 niens qui étoient infideles , il devoit  
 être à un plus haut prix , d'autant qu'il  
 y avoit bien plus de peché de tuer un  
 Chrétien , qui avoit de grands contes  
 à rendre à Dieu pour fon infidelité ,  
 que de mettre à mort un Fidele qui étoit  
 comme affûré de fon falut. Il conclut  
 que s'ils lui vouloient fournir une fom-  
 me d'argent qu'il leur demanda , il  
 leur livreroit ce Chrétien pour le met-  
 tre à mort.. Mais la fomme étoit fi  
 confi

considérable qu'ils se contenterent d'en recevoir une moindre, par laquelle ils furent satisfaits, & par ce moyen le Roi sauva l'Armenien, pour acquérir encore plus fortement ceux de sa Nation.

On m'a aussi assuré que Cha-Abbas défendit l'usage du tabac, par une politique qui luy étoit naturelle : ce qu'il fit sur peine d'être brûlé, ou d'avoir le ventre ouvert, qui est le supplice ordinaire du pays ; & qu'il fit exécuter sur plusieurs qui contrevinrent à ce commandement. Il y eut un Prêtre Armenien qui fut accusé d'en avoir pris depuis cette défense ; & ainsi condamné au feu par les Juges d'Ispaham. Le Roi en étoit lors absent, Coaga Nazar le fut trouver à Casbin où il étoit, pour lui demander grace pour ce Prêtre. Il lui répondit qu'il ne pouvoit agir contre la Loy qu'il avoit fait exécuter si sévèrement sur plusieurs ; & particulièrement sur la personne d'un Grand, nommé Casalbaches, qu'il avoit fait mettre à mort, pour l'avoir méprisée. Mais pour lui  
donner

donner quelque satisfaction , il luy dit qu'il leur seroit facile de sauver leur Prêtre s'ils vouloient , & que pour cela il commanderoit que l'exécution en fût faite à Iulfa , où ils pourroient sans peine l'enlever des mains de l'exécuteur de la Justice. Le jour de l'exécution , le feu fut allumé dans la place de Iulfa , & le Prêtre y fut conduit par les gens de la Justice ; Mais Coaga Nazar ayant donné ordre aux femmes de se tenir prêtes avec des bâtons , pour ôter le malheureux des mains de ceux qui le conduisoient , elles sortirent de leurs maisons à l'improviste , & firent ce qu'on souhaittoit. On en fit des plaintes au Roi ; mais on n'en eut autre réponse , sinon que ces Armeniens étoient une Nation difficile à gouverner ; & qu'ils étoient si jaloux de l'honneur de leurs Prêtres , qu'ils se feroient plutôt tous mettre en pieces , que d'avoir la honte de les voir ainsi mourir ignominieusement.

Ce Roi avoit cette bonté pour les Armeniens , que non seulement il les protegeoit par une faveur particuliere,

& en leurs biens & en leurs personnes ; mais ce qui est davantage , il les conservoit dans leur Religion , & sembloit être bien-aïse qu'aucun d'eux ne la quittât pour prendre la sienne. Il pouvoit faire cela par un motif de politique , sçachant que les Armeniens comme Chrétiens , avoient entrée libre & facile dans la France , pour trafiquer ; ce qui n'eût pas été si libre à ses sujets. Il étoit encore poussé à cela de peur de mécontenter ce Coaga, qu'il sçavoit être ferme dans sa Religion , & qui se seroit déclaré ennemi de ceux de Iulfa , qui se fussent laissés emporter à cette lâcheté.

Il y en eut un qui vint un jour trouver Cha-Abbas , qui pour quelque mécontentement particulier , ou pour quelque intérêt caché , vouloit se faire Mahometan. Ce Roi politique demanda à Coaga Nazar , qui étoit pour lors en sa compagnie , quel étoit celui qui demandoit à changer de Religion. Coaga lui répondit que c'étoit un homme de neant parmi eux , lequel desirant une Religion plus libertine , la venoit

venoit chercher parmi les Mahometans. Alors le Roi se tournant vers ceux de ses Kans qui étoient avec lui : Ceux ; dit-il , qui ne valent rien parmi nous se font Derviches ; & le rebut des Armeniens vient se jeter parmi nous , comme si la Religion de Mahomet étoit la retraite des faineans. Demandés à ce coquin , ajouta-t-il , s'il a deux Tomans à me donner , pour l'honneur qu'il pretend recevoir , faisant profession de nôtre croyance. Ce pauvre homme qui pensoit trouver de l'appuy & de la faveur parmi les Perses , voyant qu'on lui demandoit de l'argent , s'enfuit chargé de honte ; & ne parla plus de se faire Mahometan. J'ay rapporté tous ces exemples , pour faire connoître le bonheur des Armeniens , dans leur établissement en ce païs ; & durant le regne de Cha-Abbas, qui aimant tendrement leur Gouverneur , le rendoit Souverain par les faveurs qu'il lui faisoit continuellement.



## ARTICLE IV.

*Mesintelligence entre les Armeniens de Iulfa , à cause du Gouvernement Politique : Et du Spirituel de leur Evêque.*

CE Coaga étant mort , son fils appelé Coaga Safras , lui succéda au Gouvernement ; non pas toutefois avec un pouvoir si absolu , parce que les habitans de Iulfa , qui sont furieusement jaloux de leur liberté , aussi bien que les Suisses ; & qui durant le regne de Cha-Abbas , avoient supporté avec peine la domination de Nazar , soutenu par Cha-Abbas ; voyans après la mort du Roi & de ce Coaga , son fils qui vouloit en agir comme son pere , ils résolurent de lui faire piece ; & de diminuer ce grand pouvoir , qui leur sembloit insupportable ; & sur tout en une personne qui n'avoit point d'avantage sur eux , que la faveur & de l'argent.

l'argent. Aussi avec le tems ils lui opposerent un des leurs , qui étoit riche de vingt mille tomans , que son pere avoit acquis par la marchandise , apres être sorti de la boutique d'un boucher.

Celui-ci fit si bien par son argent qu'il dépensa presque tout pour venir à bout de son dessein , qu'il fit ôter le Gouvernement à ce Coaga , & se le fit donner. Il est vray qu'il ne le put tenir que deux ans ; & apres cela l'autre qui avoit conservé son bien , & qui avoit par dessus celui-ci , l'avantage d'un bon esprit , rentra dans la charge ; qu'il n'exerça pourtant pas avec la même autorité qu'auparavant. Les plus puissans de Iulfa ayans enfin attiré dans leur ville , le Lieutenant de leur Derogha , il agit si bien que , soutenu par la puissance de ceux-ci , il affoiblit de beaucoup l'autorité de leur Gouverneur , par les moyens qu'ils lui en donnent. Si ce Coaga pouvoit contraindre son humeur , & qu'il scût faire plus d'état de ceux qu'il ne veut reconnoître que comme ses sujets , &

les gouverner en esclaves, il feroit également aimé & honoré, & pourroit se vanter de ne craindre personne dans la Perse, que le Roi, qui lui feroit même beaucoup de faveur. Mais comme il ne peut changer d'humeur, & avilir son autorité, qu'il a fait valoir dez qu'il a commencé de gouverner, & du vivant de son pere, il se voit contraint d'en souffrir beaucoup, plutôt que de se soumettre.

Ceux de Iulfa qui forment ce party, ont tant d'apprehension que leur Gouverneur ne revienne dans cette première souveraineté, que quelquefois ayant scû que le Roi avoit promis de le venir voir, ils en ont empêché l'exécution, par des presens qu'ils envoyoit aux Grands, afin qu'ils s'employassent à faire changer de dessein à leur Prince. Cette mes-intelligence est cause qu'ils ne sont plus dans l'estime où ils ont été autrefois, du tems de leur parfaite union. Ils savent bien eux-mêmes qu'ils se détruisent, & qu'ils se rendent méprisables aux Perses, qui les tiraient dans Iulfa, & sur tout à présent

présent , qu'ils y exercent plus souverainement la Justice. Mais nonobstant cela, ils ont une si grande aversion pour l'autorité de leur Gouverneur , & pour sa façon d'agir , qu'ils aiment mieux être réduits à cette extrémité , que de le voir dans l'état de les dominer en maître. Le peuple cependant souffre beaucoup à cause de cette des-union, & aimeroit bien mieux se voir dans le premier état auquel ils jouissoient d'une liberté plus avantageuse. Ce Coaga ne pouvant donc gouverner comme il souhaitteroit , se contente de ce qui lui reste d'autorité. Il a une Maison qui est sans doute , la plus belle du pays , si on en excepte celle du Roi ; & la mieux emmeublée, outre cela on le croit riche de douze mille tomans , qui sont entre les mains de ses facteurs pour les faire valoir. Ses ennemis ne laissent pas de lui rendre leurs devoirs , bien qu'ils ne le craignent pas tant qu'auparavant : Les grands mêmes de Perse le considèrent, & ont beaucoup de respect pour lui.

Pour le spirituel , les Armeniens de Iulfa sont gouvernés par un Evêque , qui bien qu'il tienne le premier rang dans leur Eglise , apres leur Patriarche , ne prend toutefois pas le titre d'Archevêque , parce qu'en ayans perdu l'office , ils en ont perdu le nom. Il est en grande veneration parmi le peuple , & exerce sur tout son pouvoir sur ceux de son Clergé , qu'il châtie severement , quand ils manquent à leur devoir.



CHAP.




## CHAPITRE III.

## Des Coutumes des Armeniens.

## ARTICLE I.

*De leur Baptême , & de quelques  
ceremonies particulieres qu'ils  
observent.*

 E ne pense pas qu'il y ait au monde, une Nation plus attachée à ses coutumes que les Armeniens, & qui les observe avec plus de superstition & de constance. Si quelqu'autre m'avoit raconté en France, ce que j'ay dessein d'en dire, je vous avouë que j'aurois eu de la peine d'en croire la moitié : Cependant je me suis detrompé, & je prie ceux qui se  
donne

donneront la peine de lire ce que je mets sur le papier , d'uzer de plus de courtoisie avec moi , & d'être persuadés que je n'avanceray rien ici dont je ne sois le temoin , & que je n'aye connu aprez un examen alléz exat.

Pour commencer par leur Batême , il est sûr qu'il est tres-conforme au nôtre , en toutes ses ceremonies. Ils administrent ce Sacrement avec beaucoup d'éclat ; & font cette ablution sacrée par l'immersion & infusion tout ensemble. Ils ne manquent jamais de donner ensuite la sainte Eucharistie au petit enfant , qui n'étant pas encore capable de l'avalier , ils lui frottent les lèvres du Corps sacré de notre Seigneur , aprez l'avoir trempé dans le Sang , selon leur coutume. Pour tenir les enfans sur les Fons sacrés , ils ne préntent que des Parrains , n'étant pas la coutume parmi eux de se servir de Marraines ; & aprez que l'enfant est batizé , le Parrain l'emporte entre ses bras dans la maison de ses parens , accompagné de quelques Prêtres , qui le conduisent en  
psalmo

psalmodiant ; Et ce qui est fort particulier , le Parrain remettant l'enfant entre les mains de sa mere qui est dans le lit , elle lui baise le pié , & depuis ce tems-là , elle ne lui parle jamais ; & même si elle peut , elle ne se laisse point voir à lui. C'est , à ce qu'ils disent , par honneur ; & à raison de l'affinité spirituelle qu'ils ont contractée. J'ay autrefois demandé avec assez d'empressement la raison qui obligeoit la mere du nouveau regeneré , de baiser ainsi les piés de celui qu'elle avoit choisi pour être le Parrain ; ils ne m'en ont point sçu donner de satisfaisante ; & je ne sçay s'ils n'auroient point pris cette coutume de ce qui est marqué au quatrième Chapitre de l'Exode , que Sephora femme de Moÿse , ayant été contrainte de Circoncire son fils Eliezer , par la crainte qu'elle eut que l'Ange , qui leur apparut en chemin , ne tuât son mari , l'en ayant menacé. Car ayant ainsi circoncis son fils , elle se jeta aux piés de l'Ange , qu'elle baisa , comme dit fort bien Cajetan , & non pas  
ceux



274 RELATIONS NOUVELLES  
ceux de Moïse, soit que ce fut pour  
apaiser cet envoyé de Dieu en cour-  
roux, ou pour le remercier de ce que  
par son moyen l'enfant avoit reçu le  
bienfait de la Circoncision. Mais quel-  
le cause que puisse avoir cette coutu-  
me, il suffit qu'elle est fort particu-  
liere; & sur tout en ce que la femme  
pour honorer, disent-ils, le Parrain  
de son enfant ne lui doit plus parler.  
Vous verrez des exemples plus étran-  
ges de cet honneur imaginaire.

---

## ARTICLE II.

*Du Mariage des Armeniens; Du  
silence & de l'esclavage des fem-  
mes nouvellement mariées.*

**L**Es Armeniens, & sur tout ceux  
de Iulfa, ont coutume de marier  
leurs enfans fort jeunes, afin de les  
retenir davantage, & empêcher qu'ils  
ne se débauchent parmi les Turcs.  
Ils donnent le nom de Roi à celui qui  
se

se marie ; & le jour de devant , accompagné de plusieurs jeunes hommes qui sont priés aux noces , & auxquels il fait présent à chacun d'une veste , s'il a dequoi le pouvoir faire , ils vont tous à cheval se promener hors de la ville , avec leurs tambours , haubois , & trompettes. Le soir bien tard ils reviennent à la maison de leur Gouverneur , & s'arrêtent devant la porte de sa maison , & le saluent d'une fanfare. En suite le Roi des noces , comme ils le nomment , descend de cheval , avec quelques-uns des plus considérés de sa suite , & entrant dans la maison du Coaga , il lui va baiser la main. Le Coaga lui souhaite toute sortes de bénédictions dans son mariage pour le rendre heureux sur la terre , avec une belle lignée. Apres il leur fait une legere colation , & le nouveau marié va joindre sa compagnie , & on le va remettre dans sa maison.

Le matin ils le vont reprendre en même équipage ; & de sa maison ils vont en celle de son épouse , qu'ils amènent dans l'Eglise , où ils sont

mariés avec assez de ceremonie. Le dernier jour des noces , qui est le troizième , tous ces jeunes garçons passent l'aprêmidî à faire voler la tête à plusieurs poules à coups d'épées , ce qu'ils font avec assez d'adrefle ; & puis ils mangent à fouper cette volaille. L'épousée qui demeure enfuite dans la maifon de fa belle-mere , merite avec plus de droit le nom de fervante , que celui de maîtrefle. De le jour qu'elle est mariée , elle devient muette , & ne peut plus parler. Elle fe couvre auffi depuis l'extrémité du nés , jufques par deffous le menton , ce qui est commun parmi les femmes mariées ; de forte qu'on ne leur voit que la moitié du vifage. Ainfi mifes au nombre des muets , elles ne peuvent plus ni parler , ni répondre à qui que ce foit , & fur tout à leur belle-mere ; & elles ne s'expliquent que par figne : Ce qui est un langage fort plaifant parmi eux ; elles fe font pourtant bien entendre

Vn de nos Peres m'a raconté qu'un jour étant allé voir une fille d'un Jacobire,

Iacobite , qu'il avoit instruite dez sa jeunesse à la pieté , & qui avoit été mariée depuis peu à un Armenien, il crut qu'elle étoit devenue muette depuis qu'elle avoit été mariée. Car lui ayant voulu parler devant sa belle-mere , il fut surpris de la voir parler par signe , avec des grimaces si plaisantes qu'il appréhenda qu'elle ne fut devenue folle. Il interrogea secrete-ment la belle-mere s'il n'étoit point arrivé quelque incommodité à sa bru , mais il fut bien étonné lorsqu'il eut appris le secret , & qu'il sçut qu'il n'étoit pas permis à ces nouvelles mariées d'ouvrir la bouche pour répondre à ceux qui les interrogeoient.

Comme les belles-meres croient que ce silence est un respect que les belles-filles leur rendent , aussi ces dernieres tiennent à honneur de le pratiquer long-tems. Il y en a qui demeureront dix ans entiers dans ce silence , les autres cinq ou six , apres quoi leur langue se délie , & elles leur peuvent parler ; mais non pas manger avec elles : ce qui est presque plus

étrange. Elles pourroient manger avec leurs belles-sœurs , s'il y en a dans la maison , ou avec de petits enfans , dont elles se servent encore de truchemens lorsqu'elles sont obligées de parler à quelques autres personnes , même à leurs belles-mères , de quelques choses qu'elles ne pourroient pas bien expliquer par leurs signes. Ces brus rendent encore plus d'honneur , selon leur pensée , à leurs beaux-peres , à qui non seulement elles ne peuvent pas parler , mais même elles ne peuvent pas se tenir en leur présence ; & les fuyent avec un soin extraordinaire. Elles n'ont de liberté & de conversation qu'avec leurs maris , encore ne mangent-elles jamais avec eux , & ne leur parlent même pas lorsqu'il y a quelque autre personne avec eux. C'est une étrange chose qu'elles observent encore la même severité avec leurs propres freres , avec lesquels elles n'ont pas la liberté de manger apres s'être renduës ainsi esclaves.

Il y a quelques années qu'il y avoit ici un Vartapiete Armenien , de  
ceux

ceux qui se disent Franks , & qui demeurent à Nakchivan , où ils reconnoissent l'Eglise Romaine , lequel se plaignant de cette rigoureuse & sauvage coutume , disoit qu'il n'avoit jamais pû obtenir d'une sœur qu'il avoit qu'elle pût manger avec lui. Il nous assuroit que les femmes croiroient avoir perdu quelque chose de leur honneur, & du respect qu'elles sont obligées de rendre, si elles avoient transgressé ces coutumes , que la continuité leur a renduës si faciles , qu'elles ne s'en mettent du tout point en peine. Il y a pourtant une chose qui leur en devroit bien donner , c'est de voir que durant la vie de leurs belles-mères elles n'ont le maniment d'aucune chose dans la maison. Les vieilles femmes pour se conserver toujours l'autorité , & se faire rendre l'honneur qu'elles ont rendu à d'autres , tiennent les clefs de tous les cofres , & ne laissent l'administration de quoi que ce soit à leurs belles-filles , afin de les tenir toujours en esclavage ; Ce qui fait qu'elles n'ont pas beaucoup de

douleur de les voir mourir. I'ay vû dans la maison d'un des 'principaux de Iulfa, une bonne vieille extrêmement malade, laquelle bien qu'au lit de la mort, n'avoit point encore abandonné ses clefs. De sorte qu'étant nécessaire de tirer quelque chose des cofres pour l'usage de la maison, il falloit encore dépendre d'elle, & lui demander ses clefs qu'on lui raportoit d'abort aprez. La belle-fille avoit pour le moins quaranté-cinq ans, & avoit même plusieurs grans garçons la plûpart mariés & peres de famille. Il falloit pourtant que dans cet âge elle fût soumise à la vieille, de qui elle souhaita la mort plus de quatre fois.



## ARTICLE III.

*De la grande estime que les Armeniens font du respect : Et de celui qu'ils se rendent reciproquement ; même les cadets à leurs aînés.*

Les Armeniens ont une si grande consideration pour le respect, qu'ils croiroient non seulement de faire une grande incivilité ; mais encore de pecher contre la bien-seance, l'honnêteté, & les bonnes mœurs, s'ils manquoient de le rendre à ceux à qui ils le doivent. Je puis avoüer par experience, qu'ils honorent beaucoup les Religieux ; & qu'ils ont une grande deference pour les avis que les letirs leur donnent. Ils ne parlent jamais de leurs Patriarches & des Prelats, qu'avec une parfaite veneration ; & ils croiroient, comme je l'ay marqué, de se faire tort à eux-mêmes, s'ils man-



quoient à ce legitime devoir : De forte que c'est principalement parmi ces peuples , que cét axiome commun , *honor est in honorato , sed non in honorante* , doit être considéré.

Les fils de famille ne voyent jamais leurs parens qu'ils ne témoignent , & par leurs discours , & par leur contenance , qu'ils les reconnoissent pour leurs maîtres , de qui ils dépendent. Aussi je m'imagine que si ceux qui ont tant vanté cette veneration pour les parens , en la personne des fils des anciens Romains , voyoient celle que tous les Armeniens ont pour ceux à qui ils doivent la vie , ils leur donneroient aussi legitiment des eloges , qu'ils en ont donné aux autres ; & diroient avec verité de ceux-cy , ce qu'un Poëte dit des premiers. (C'est Juvenal, Sat. 13.)

*Credebant hoc grande nefas & morte  
piandum.*

*Si juvenis vetulo non assurexerat,  
& si*

*Barbato quicumque puer.*

Les freres se portent aussi , grand respect les uns aux autres ; & sur tout les cadets

cadets aux aînés. Pour celà ces premiers n'oseroient jamais boire en la presence des autres , sans bailler la tête , & même la tourner tout-à-fait ; ce qui est une plus grande marque de deference & de soumission. I'en ay vû des mariés déjà avancés en âge , qui avoient des enfans , & qui ne laissoient pas de donner de ces témoignages de deferance à leurs aînés. I'ai ailleurs marqué cette coutume , par des exemples particuliers : I'en rapporterai encore davantage que je ne mets point icy , parce que ce seroit repeter inutilement la même chose : outre que ceux qui se donneront la peine de lire ce que j'écris, pourront mieux satisfaire leur curiosité dans ce que j'ay encore à dire.

## ARTICLE IV.

### *Des Festins des Armeniens.*

**A**Prez avoir parlé de la ceremonie des Noces des Armeniens , il me semble

font venir les parfums , puis les eaux de rose & d'orange , qu'ils font répandre sur la tête & la barbe des conviés : ce qui se fait avec beaucoup de profusion. En sortant il faut faire encore une pause devant la porte de celui qui les a traités , qui fait apporter des chaires , & les retient encore là quelquefois plus d'une heure. Au reste , c'est une injure parmi eux que de refuser la tasse , quand on la présente à quelqu'un. Et comme ils sont assés long-tems à table , il leur est permis d'en sortir , pour aller rendre ce qu'ils ont pris de trop : ce qui est assés familier parmi eux. Au reste les Armeniens de Iulfa sont assés magnifiques en leurs festins : mais hors de là , ils sont extrêmement avares , & vivent fort mesquinement.



## ARTICLE V.

*Des Funerailles des Armeniens :  
Des festins & des prieres qu'ils  
font pour les morts.*

Lorsque les Armeniens meurent , leurs enfans ou leurs heritiers , dissipent beaucoup de bien pour honorer leur memoire. Il est vrai qu'ils font de grandes charités aux pauvres ; mais ce qui est ridicule , c'est qu'ils dépensent beaucoup davantage en festins , à tous ceux qui les viennent consoler. C'est pour cela que la premiere chose qu'ils preparent aprez la mort de leurs parens , c'est d'avoir bien de marmites , & de broches ; Et cette coutume est si fort enracinée parmi eux , que bien qu'assez improuvée par leurs Vartapietes , elle ne laisse pas de se pratiquer ; & ils engageroient plutot leurs maisons que de

Aja

manquer à l'observer dans les occasions.

Ils font encore des festins le septième, le quatorzième, & le quarantième jour après le decez, destinés aux Services pour l'ame du defunt, & sur tout au bout de l'an, qu'ils font de nouveau un magnifique festin. Ceux qui ont plus d'empressement & de zele pour l'honneur de leurs parens, continuent durant leur vie à faire cette commemoration bachique. Il y en a même qui font bâtir de petites maisons sur la fosse de leurs peres; & ils ne manquent jamais d'y aller faire tous les ans un magnifique repas à tous leurs amis & parens; & même d'y mener les Joueurs d'instrumens, au son desquels ils boivent tous à la santé du defunt. Ils se croient bien payés de ces dépenses, lorsqu'ils entendent que les conviés, la tasse en main, benissent la memoire de leurs parens, & leurs souhaitent toute sorte de bonheur dans le Ciel.

Les femmes, pour observer le tems du deuil avec plus de rigueur, ne s'ont  
tent

tent, quelquefois de leurs maisons, qu'aprez le bout de l'an. Durant ce tems-là, il ne leur faut point parler d'aller aux exercices de devotion. Ceux qui meurent donnent une Croix d'argent à leur Eglise, petite ou grande, selon leur devotion & leurs biens. Le nom du defunt est écrit dessus. Dans toutes les maisons ils tiennent toutes les nuits des lampes allumées, en memoire des morts ; Outre toutes ces devotions & devoirs qu'ils rendent à la memoire des trepassés en cinq jours de l'année, qui sont les veilles de leurs plus solemnelles Fêtes, ils vont dans les Cimetieres faire des prieres pour les morts. Je vous laisse à penser ; aprez cela, s'ils se peuvent defendre de croire le Purgatoire, & s'ils peuvent faire tant de prieres pour quelqu'un autre que pour ceux qui y sont detenus.

## ARTICLE VI.

*Quelques coutumes des personnes mariées , & sur tout de leur Prêtres ; Et du grand respect qu'ils ont pour le Sacrifice de la Messe.*

Quand le Roi fait enlever quelque femme des Armeniens , à cause de sa beauté : Ce qui arrive quelquefois, bien que rarement ; ou bien quand quelqu'une se fait Mahometane , ils permettent à leurs maris d'en épouser d'autres. Je pris un jour la liberté de remontrer à un de leurs Evêques, que cela ne se pouvoit pas faire legitime-ment ; & je lui citai les passages de l'Ecriture sainte , qui contrarient cette coutume. Il me repondit qu'ils le permettoient pour eviter un plus grand mal , qui arriveroit , si ceux-ci se faisoient Mahometans. Ils ajoûtoient que ces femmes enlevées par force , ou Mahometanes

hometanes de bon gré , étoient censées mortes , ou civilement , ou spirituellement. Il fallut se contenter de cette réponse , n'étant pas possible de leur persuader le contraire.

Les Prêtres , comme je l'ay remarqué , sont mariés : Ce n'est pas pourtant qu'ils puissent épouser des femmes étant dans le Sacerdoce ; mais ils peuvent être Prêtres étans mariés. Cependant quand ils perdent leurs épouse, ils demeurent tout le reste de leur vie dans le veuvage , comme l'Eglise l'ordonne. Même pour l'ordinaire il ne leur est plus permis de confesser , s'ils ne sont déjà avancés en âge. Les Vartapietes , qui ne prennent jamais de femme , ne les confessent point ; mais seulement les hommes. Il en est de même des jeunes Prêtres nouvellement consacrés , qui sont obligés durant un ou deux ans , de demeurer toujours dans l'Eglise , où même ils couchent, & ne peuvent point aller dans leur maison durant tout ce tems qu'ils sont obligés de célébrer tous les jours , s'il est nécessaire. Apres ce tems ils disent



la Messe toutes les semaines , & s'il ne se fait quelque nouveau Prêtre , ils ne peuvent durant ce tems , s'approcher de leurs femmes. Ils ont coutume de s'en separer une semaine avant que de celebrer la sainte Messe ; ce qui est une marque du respect qu'ils ont pour ces redoutables misteres. Ils m'ont dit , que la nuit du jour qu'ils doivent celebrer , ils ne se couchent pas de leur long , pour ne donner lieu , par ce trop grand repos , à quelque rebellion de la nature.

---

## ARTICLE VII.

*Par quelle invention les apostats  
sont éloignés de la succession des  
biens de leurs parens.*

**L**Es Persans ont une malheureuse Loi parmi eux , qui donne droit aux Chretiens qui se font Mahométans , de se saisir de toute la succession de leurs parens , & en déposséder leurs plus

plus proches. Pour éviter cette tyrannie, qui leur seroit insupportable, & qui dans peu de tems extermineroit tout le Christianisme en ces lieux, ils ont trouvé deux moyens de s'en défendre. Le premier est de des-avouer tels apostats pour leur parens, & se foumettent sans peine au jurement pour l'assurer ; leurs Vartapietes leur ôtent toute sorte de scrupule sous prétexte qu'ayans abandonné leur Religion, ils ne les doivent plus reconnoître pour leurs parens. En suite de ce des-avû qu'ils font, il est nécessaire, pour venir à une preuve suffisante du contraire, de produire devant le Juge, plus de cent témoins irréprochables ; C'est à dire qu'ils soient Musulmans, personnes de bonne vie, & qui soient en tel état qu'on n'ait point sujet de croire qu'ils aient été corrompus par de l'argent.

Le second moyen dont les Arméniens se sont servis pour éluder cette injuste Loi, leur a été même inspiré par les Juges. C'est de faire une vante ou Fideicommiss de tous leurs biens à quelque Persan qui soit de leurs

294 RELATIONS NOUVELLES  
amis , & d'en retirer une contre promesse. Ainsi le propriétaire en apparence , ne jouissant que precieusement de ces biens , un renegat ne peut pas troubler sa succession apres sa mort , puisqu'elle est entre les mains d'un Mahometan , qui en dispose ensuite selon la volonté du mort , & conformément aux conventions faites. Mais pour cela il faut s'assurer d'un ami fidele , car autrement ils en pourroient mal agir , & même on m'a dit que cela est arrivé depuis quelque tems.

---

## ARTICLE VIII.

*Les Armeniens pratiquent fort regulierement la Confession auriculaire ; & d'une suspension de leur jeûne.*

**D**E tous les Chretiens du Levant , je n'en ay point vû qui pratiquent plus regulierement la Confession ,  
que

que les Armeniens. Ce seroit un grand crime parmi eux , de Communier sans s'y être auparavant dis osé par ce Sacrement de reconciliation. Il est vray qu'il y en a peu qui s'en acquittent dignement à cause des penitences insupportables qui leur sont données. Il y a aussi des Prêtres , lesquels apres avoir imposé quelque rude penitence, s'offrent , si le penitent la refuse , de l'accomplir eux-mêmes , pourvû qu'on leur donne quelque recompense. Ce qui est un peu excusable , à ce que me disoit il n'y a pas long-tems un de leurs Evêques , à cause du peu de revenu que leurs Prêtres ont ; qui n'est pas même assuré , mais fondé seulement sur la devotion de leurs Parroissiens , & qui n'est pas en verité , capable de les entretenir.

I'ay déjà parlé de leurs jûnes , qui sont bien de cinq mois toutes les années : Mais j'ay oublié de dire qu'ils s'en dispensent les Mercredis & les Vendredis depuis Pâques jusques à l'Ascension. Vn jour un de nos Peres leur en ayant demandé la raison ils lui  
alle

alleguerent plaisamment ce passage de saint Luc : *Pouvés-vous faire jûner les amis de l'Epoux , lorsque l'Epoux est avec eux ? Mais il viendra un tems que l'Epoux leur sera ôté , & alors ils jûneront.* ch. 5. v. 34.

---

## ARTICLE IX.

### *Les Fêtes des Armeniens.*

**L**A Fête que les Armeniens celebrent avec plus de magnificence, apres celle de la Resurrection , est celle des Rois , à laquelle ils donnent le nom de Benediction de l'Eau , à cause du Baptême de JESUS-CHRIST. I'en ay dit un mot ailleurs ; il suffit de remarquer que nous la celebrons aussi à même jour. Quand le Roi de Perse est à Ispahan , il assiste d'ordinaire à cette ceremonie , qu'ils font avec beaucoup d'éclat. Tous les Prêtres, au nombre de plus de soixante-dix, viennent sur le bord de l'eau, tous avec  
des

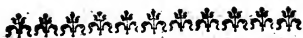
des chapes tres-precieuses ; & chacun une croix d'or ou d'argent à la main. Les Diacres , & les Soudiacres aussi, vêtus d'Aubes & de Dalmatiques, avec chacun le Livre des Evangiles , couvert d'argent. Tout Iulfa se trouve à cette ceremonie. Ils Psalmodient fort long-tems , au son des instrumens dont ils se servent dans leurs Eglises. En suite l'Evêque revêtu Pontificalement, accompagné des principaux Vartapictes , & des Prêtres , entre dans un petit bateau préparé pour cet effet , & va de l'autre côté de la riviere , où est le Roy , accompagné de toute sa Cour. Là aprez avoir encore chanté assés long-tems en sa presence , dans le bateau où il est avec ses Prêtres , il verse de saintes Huiles dans l'eau , & même jette la phiole où elles étoient. Pour donner du plaisir au Prince , il y a plusieurs bons nageurs qui se jettent dans l'eau pour prendre cette phiole : celui qui la rapporte a parfois quelque recompense du Roy. Ils en meritoient bien tous , pour exposer ainsi leur santé , dans cette saison la plus froide de l'année.

l'année. Quand la cérémonie est finie le Prelat donne une centaine de benedictions au Roy , qui va quelquefois passer le reste de la journée , chés le Gouverneur de Iulfa.

J'avois ouï dire autrefois , & j'avois même lû plusieurs Auteurs qui assu-  
rent que les Armeniens ne fêtoient point la Nativité de nôtre Seigneur : Cependant c'est une chose certaine qu'ils la celebrent ce même jour des Rois , & disent la Messe de la Naissance , dez le soir de cette Fête. Je leur demanday une fois , pourquoi ils ne la celebrent pas comme tous les autres Chrétiens du Levant , onze jours devant celle des Rois. Vn de leurs Evêques me dit qu'ils se fondoient sur un passage de saint Luc , par lequel il est marqué que lorsque JESUS-CHRIST fut baptisé par saint Jean , il étoit dans la troisième année de son âge , qui devoit être le jour de sa Naissance ; & qu'ainsi ils avoient plus de raison que nous d'en faire la Fête le jour de son Baptême. Je lui répondis qu'il y avoit en ce passage , un mot qui faisoit voir  
que

que ni même les années , ni même les jours , n'y étoient pas absolument limités. Et en effet dans l'Évangile de S. Luc , il y a au ch. 3. v. 23. *Iesus avoit environ trente ans.* Ce qu'il reconnut véritable , même par leur Evangile. Je pensois le prendre plus formellement d'un autre côté , croyant qu'ils se feroient peut-être oubliés de reculer la Fête de la Purification , & d'approcher celle de l'Annonciation ; Mais je connus par leur réponse qu'ils avoient fait l'un & l'autre , & qu'ils celebrent la Purification quarante jours aprez la Nativité , comme il étoit ordonné dans le Levitique ; & celle de l'Annonciation neuf mois précisément devant la Nativité de nôtre Seigneur. J'ay parlé ailleurs des ceremonies de la Fête de la Transfiguration , les autres ne sont pas fort différentes des nôtres.





## CHAPITRE IV.

Du bien que les Missionnaires  
ont fait parmi les Arme-  
niens d'Ispahan & de Iulfa,  
depuis leur établissement  
jusques à presant.

---

## ARTICLE I.

*Excellence du Ministère de la Mis-  
sion : De celle des Augustins parmi  
les Armeniens : De l'apostasie de  
plusieurs de ceux-ci ; Et du zele  
indiscret d'un Iacobin.*

**L**E ne trouve point dans l'E-  
glise de Ministère plus relevé  
& plus eminent que celui des  
Apôtres ; parce qu'il n'y en a aucun  
qui

qui aproche de plus prez des actions de JESUS-CHRIST, & qui contribue davantage au dessein de la conversion des ames. Cette verité est indubitable. Mais ayant parlé des Millionnaires qui ont été employés en la conversion des Infideles, & ce qu'ils y ont executés à Ispahan; Il faut que suivant mon dessein, je die quelque chose de ceux qui se sont occupés dans cet emploi auprez des Armeniens schismatiques. Les Augustins qui travaillerent les premiers à la Mission parmi les Persans, trouverent en même tems l'occasion d'assister les schismatiques, & se donnerent beaucoup de peine pour remettre ce peuple égare, dans le veritable chemin de salut. Quelque tems apres leur arrivée, Cha-Abbas en ayant amené un grand nombre dans sa ville capitale, ce que j'ay deja remarqué; Comme ils avoient été contraints d'abandonner leur pais, & ce qu'ils y avoient de biens, ils se trouverent ici en ce commencement, dans une extrême necessité. Les Missionnaires qui ne cherchoient que l'oc-

casion de travailler , jugerent cette conjoncture favorable à leurs desirs ; & dans la misere de ces peuples , ils tâcherent de les aprivoizer , & les attirerent chés eux , par des aumônes qu'ils leurs faisoient : ce qu'ils continuerent assez long-tems. Il ne faut point douter que par ce moyen , ils n'attirassent beaucoup de peuples à la frequentation des Sacremens , & qu'ils ne se servissent de ce moyen pour les instruire de leur devoir , & leur enseigner ce qui étoit necessaire à leur salut.

Il se presenta une occasion par laquelle ils penserent faire une sainte capture , mais qui n'eut pas le succès qu'ils en esperoient ; la malice des Persans ayant ruiné toutes leurs pretentions. Ce fut que Cha-Abbas , apres avoir amené ici ces pauvres Armeniens , & voyant la necessité où ils étoient reduits , apres leur avoir pourvu d'habitation , voulut aussi les assister dans leur misere. Pour cela il fit distribuer aux plus pauvres une certaine quantité de soie pour trafiquer ,

afin

afin que par ce commerce ils pussent gagner de quoi subsister. Il leur donna cette soie, au prix qui courroit dans le pais, à condition qu'aprez quelques années, ils lui en rendroient le principal, dont il leur donnoit gratuitement le profit qu'ils y pourroient faire. Pour répondre de cette somme, ils s'obligerent au Roi, avec leurs enfans. Ce que la nécessité leur fit faire, nonobstant qu'ils vissent bien que cela avoit pour fin la perte de leur Religion. La plupart de ceux qui reçurent cette soie, bien loin de la faire valoir comme ils eussent pû faire, s'ils eussent été de bons ménagers, en mangerent le prix; de sorte que le terme de la restitution étant échû, il ne se trouva rien entre leurs mains. Le Roi les pressoit cependant, mais inutilement; ceux à qui il faisoit la demande n'étans pas en état de le satisfaire.

Vn bon Evêque Augustin, qui se trouvoit pour lors ici, animé du desir de la gloire de Dieu, & du zele de la Religion, qu'il prévoyoit être en danger en la personne de ces Arme-

niens, crût que dans cette occasion, en retirant ces pauvres gens du Mahometisme, il seroit encore assez heureux, pour les rendre obeissans à l'Eglise Romaine, en leur fournissant de quoi payer le Roi. Il leur proposa son dessein, qu'ils accepterent avec joie. Il se met en diligence de faire la somme qui étoit dûe, & donna pour sa part prez de cent tomans, qui étoit ce qu'il pouvoit avoir; Les Carmes y contribuèrent aussi de leur côté, ce qu'ils pûrent, & pour ce qui manquoit de la somme, ils l'emprunterent tous ensemble, & la remirent aux Armeniens pour la rendre au Prince.

Cette affaire ne se pût executer si secretement que le Roi n'en fût averti, lequel s'imaginant possible que cela pourroit avoir une plus grande suite, qui seroit à son des-avantage, & croyant que les Francs s'aquerans par ce moyen l'affection de ce peuple, ils ne le divertissent ensuite de son obeissance, (Ce qui lui eut été très-fâcheux, les Chrétiens étant pour lors ses voisins du côté d'Ormuz, qui étoit en

en ce tems entre les mains du Roi d'Espagne). il fit dire aux Armeniens que puisqu'ils vouloient vendre leur Religion aux Franks, qu'il desiroit, qu'ils la lui vendissent à lui, étant leur Prince naturel; & que du reste son argent étoit aussi bon que celui des autres, & sa Religion de beaucoup meilleure. Il leur fit en suite rendre l'argent qu'ils lui avoient fait remettre, leur quitta la dette, & commanda qu'ils fussent tous Musulmans: Ce qui fut executé par violence. Il y avoit environ deux cens familles de ces Chrétiens, dont plusieurs ayans plus en horreur cette fautive Loi, qu'ils n'aprehendoient les suplices, supportèrent la mort avec beaucoup de constance, plutôt que de renoncer à la Religion Chrétienne. Je crois que les Franks y perdirent l'argent qu'ils avoient avancé pour faire réussir leur projet. Ce qui est resté de profit de toutes ces charités, c'est que quelques familles des Jacobites, & de Nestorienes, qui étoient mêlées avec ces Armeniens, & qui restent affection-

306 RELATIONS NOUVELLES  
nés aux Francs , suivent les coutu-  
mes de l'Eglise Romaine , à laquelle  
ils sont soumis.

Ceux qui ont plus fait de fruit par-  
mi les Armeniens de Iulfa , & dont  
la memoire leur est encore en grande  
veneration , ce sont deux Carmes qui  
s'appliquerent à apprendre leur Lan-  
gue , & converserent plus particulie-  
rement , & avec beaucoup d'édifica-  
tion avec eux. Les autres Missionai-  
res ne laissoient pas de les instruire en  
langue Persane , & n'ont jamais per-  
du les occasions de leur faire connoi-  
tre les obligations qu'ils avoient , à  
l'exemple de leur saint Gregoire , d'être  
soumis à l'Eglise Romaine. Ce  
qu'a fait sur tous les autres , & pos-  
sible avec trop de zele un Domini-  
cain , lequel ayant appris la Langue  
Armenienne à Nakchivan , vint ici  
depuis environ douze ans , & durant  
le tems qu'il y a demeuré a poursuivi  
& avec tant de chaleur les Varta-  
pietes de Iulfa , qu'ils ne l'oublieront  
jamais. Ce bon Pere qui étoit à la  
verité doué d'un grand zele , & fort  
sçavant

ſçavant , eut ſans doute fait davantage parmi eux , ſ'il eut ſçu moderer ſon zele , qu'il faut ſçavoir faire paroître avec meſure , & ſelon les occaſions.

Il les pourſuivoit à toute heure , juſques même dans la place publique , & aux jours de marché , qu'il les excommunioit , fulminant contre eux toutes ſortes d'anathemes. Je crois que ſon zele l'eut porté à continuer cet exercice , ſ'ils n'y euſſent mis ordre , & comme les plus forts dans leur ville , l'obligerent enfin d'en ſortir , l'ayant pluſieurs fois chafſé à coups de pierre par les enfans , que les Vartapietes faiſoient agir.



ART I



## ARTICLE II.

*Missions des Capucins ; & de quelques moyens remarquables pour les avancer.*

**I**L y a quelques années qu'un de nos Peres eut ordre de chercher quelque sorte de moyen de s'établir à Iulfa, afin de gagner ces peuples par des exemples de vertu, & par une plus particuliere conversation. Ce Pere pensant donc aux moyens d'exécuter cet ordre, & voyant qu'on n'en sçauroit venir à bout par la force, apres que ce Dominicain dont j'ay parlé, en avoit été si bien chassé, jugea qu'il falloit agir avec prudence pour en venir à bout. Sans donc faire semblant qu'il eut aucun dessein d'y chercher de demeure, il y alla tous les matins durant quinze jours, feignant de vouloir apprendre la Langue, afin que les Vartapietes ne pussent soupçonner qu'on eut

eut quelque autre dessein ; parce qu'il leur auroit été aussi facile , dans ce commencement , de le chasser comme ils avoient chassé les autres. Durant ce tems , il parloit toujours avec quelques-uns des plus considérés , tâchant de gagner leur affection par des entretiens indifferens , & se les rendre favorables dans l'occasion.

Cependant qu'il cherchoit quelque petit coin pour se retirer , il fit connoissance avec le gendre du Coaga , qui le voulut mener chés son beau-pere ; & lui offrit son crédit pour lui faire donner une maison commode dans Iulfa. Mais le Pere craignant que cela ne lui fut des-avantageux s'il prenoit une maison de la main du Gouverneur , qui eut pû avec le tems la lui ôter par l'importunité ou de l'E-vêque , ou des Vartapietes , remercia cet honête homme , & lui dit qu'il ne vouloit pas importuner son beau-pere pour une chose de si peu d'importance , & qu'il ne cherchoit qu'un petit lieu dans le dessein qu'il avoit d'apprendre quelque chose de leur Langue.

Il trouva enfin moyen de se mettre à couvert de la haine des Vartapietes, ayant gagné l'affection d'un Armenien qu'il avoit vû autrefois en Turquie, & qui étoit bon Catholique. Celui-ci lui offrit une maison qu'il avoit, l'assurant qu'il ne l'en mettroit jamais dehors nonobstant tous les commandemens que lui en pourroient faire les Docteurs. Il s'aquitta fidelement de cette promesse. Le Pere se voyant un peu plus en sûreté par cette rencontre, pensa à ce qu'il devoit faire pour gagner l'amitié du peuple, & l'attirer à l'obeissance dûe au saint Siege. Pour cela ayant été suffisamment instruit, tant par ce qui s'étoit passé dans Iulfa contre les autres Missionnaires, que par sa propre experiance, des inclinations des Armeniens, il prit ses mesures. Ces inclinations sont à peu prez semblable à celles des enfans d'Israel; dont Dieu informoit le Prophete Ezechiel, lui disant : *Gentes apostatrices que recesserunt à deo ipsi & patres eorum filii dura facie & indomabili corde. c. 2.* Il crût qu'il falloit manger

ce

ce Livre , qui avoit rempli de douceur la bouche du Prophete ; & qu'il avoit besoin d'un esprit de douceur & d'humilité , plutôt que de rigueur & de violence , pour domter ce peuple difficile & opiniâtre. Il prit donc à cœur de se faire tout à tous , à l'exemple de saint Paul ; & sans mépriser les petits & les pauvres , honorer toute sorte de personnes ; sçachant que Dieu se sert pour l'ordinaire de la bouche de ceux-là , pour divulguer son saint Nom , & annoncer les loüanges de ceux qui le servent.

Pour ce dessein il assembloit souvent le soir , plusieurs enfans , pour leur raconter des histoires , qu'ils écoutoient avec beaucoup d'affection ; ce qui lui servoit & pour apprendre la langue , & pour instruire ces enfans des choses nécessaires à leur salut. Il assure que cette invention ne lui a pas peu aidé pour lui acquérir de l'estime dans le commencement ; les enfans ayans souvent servi de trompettes , pour publier ce qu'ils entendoient : & s'ils ont été les premiers à lui faire quel-

que confusion, ils furent aussi les premiers à lui rendre de l'honneur. Le second moyen qu'il crût nécessaire pour s'acquiescer l'affection de ce peuple rebelle, ce fut de ne les pas traiter en ennemis, comme on avoit fait par le passé; mais comme des amis & des domestiques de la Foy, comme le dit saint Paul : *Recevés & traités avec charité celui qui est encore foible dans la Foy, sans vous emporter en des contestations & des disputes.*

Il fallut premièrement leur faire connoître que nous étions également contraires à Nestorius, qui avoit voulu diviser JESUS-CHRIST, lui attribuant une personne humaine, aussi bien qu'une divine; & pour s'approcher davantage d'eux, leur faire entendre que nous n'étions pas si éloignés de leur croyance qu'ils se le persuadoient; puisque nous ne divisons pas les deux Natures que nous croyons en JESUS-CHRIST par deux personnes; mais les croyant unies dans une même: & que puis qu'ils assuroient que JESUS-CHRIST étoit homme parfait & Dieu parfait,

parfait , il falloit que ce fût par le moyen d'une nature Divine , & d'une nature humaine. Il fallut en agir ainfi pour les ramener & les gagner , à l'exemple du grand Apôtre des Gentils, qui fe vante d'avoir ufé d'adrefle avec les Corinthiens , pour les donner à IESU -CHRIST. *Qui cum effem astutus ego vos cæpi.* Il jugea encore plus neceffaire dans ces commencemens , de ne parler que le moins qu'il pourroit de ces matières : l'ignorance où ils font ne leur permettant , pas même à leurs Prêtres , de comprendre les points controverfés entr'eux & nous ; ni mêmes nos mifteres. Il connut même que ce procédé étoit dangereux , & tout à fait contraire au deflein qu'il avoit ; & peut-être capable de le ruiner ; ayant ouy dire à quelques-uns de parmi le peuple , que le Dominicain dont j'ay fait mention , étoit venu parmi eux leur prêcher qu'il y avoit deux Dieux : ces pauvres gens ne comprenans pas ce que c'étoit que la nature Divine , & la nature humaine.

Vn jour un des plus confiderés de

314 RELATIONS NOUVELLES  
parmi les Armeniens , se plaignant à  
lui du procédé du Iacobi. Il nous  
excommunioit , disoit-il , & assuroit  
que nous ne sommes pas Chrétiens ;  
mais l'argent du tribut que nous don-  
nons tous les ans au Roi , & les inju-  
res que nous souffrons des Mahome-  
tans , ne sont-ce pas au sujet de la Re-  
ligion Chrétienne que nous professons ?  
Pourquoy donc dire que nous ne som-  
mes pas Chrétiens ? Ce Pere veut, ajoû-  
toit-il plaisamment ; qu'il y ait deux  
Natures en IESUS-CHRIST ; & que  
nous n'en croyons qu'une. S'il veut  
nous en croirons une douzaine ; que  
sçavons-nous que c'est que Nature ?  
Mais qu'au nom de Dieu , il s'abstien-  
ne de nous ôter le titre honorable de  
Chrétiens , que nous preferons à tou-  
tes les choses du monde ; étans prêts  
pour le conserver , de mourir mille fois.  
Il veut aussi à toute force , que nous  
soyons Francs ; ne sçait-il pas que  
nous sommes sujets d'un Roi qui en  
auroit jalousie, & nous en feroit autant  
qu'il en a fait autrefois à ceux qui dans  
la nécessité se voulurent mettre sous  
leur

leur conduite. Il répondit à cet honnête homme , qu'il ne croyoit pas qu'ils eussent bien compris les intentions de ce bon Pere, & qu'il ne se pouvoit pas faire qu'un Armenien devint Franc ; de même qu'il étoit impossible qu'un Franc pût devenir Armenien ; ces noms ayant une autre origine. Aussi ce n'est pas ce nom qui nous sauvera ; mais la véritable Religion, & les bonnes œuvres qui se peuvent pratiquer aussi bien dans les uns que dans les autres. Nous ne désirons pas de vous , ajoûta-t-il , que vous soyés Francs pour aller en Paradis ; mais suivés la Religion de vos Ancêtres , qui ont été si soumis à l'Eglise, & aux successeurs de saint Pierre ; & avec les bonnes œuvres qui doivent accompagner votre Foy , je ne doute point de votre salut. Je sçai que le nom de Franc est en soupçon par tout le Levant : ce qui fait même que nous n'y sommes pas trop considérés des ennemis de ce nom , qui ont sujet d'apprehender ceux qui le portent, ayans autrefois expérimenté la force de



316 RELATIONS NOUVELLES  
leurs armes, aussi bien que de leur  
courage.

Cette réponse, qui étoit assez simple, pour être bien comprise de cet honnête homme, lui plut fort, & servit à mettre ce Pere en credit, & dans son esprit, & dans plusieurs autres à qui il en parloit avec beaucoup d'estime. C'est celui-ci qui avoit été le plus grand adverfaire qu'eut le Dominicain; & ensuite il devint un des meilleurs amis qu'ait eu ce Pere dans Iulfa.

Cette pratique lui fit donc connoître qu'en ce commencement il suffisoit d'observer le conseil de saint Paul, *ſçavoir, d'être ſincere, irreprehenſible, enfant de Dieu & ſans tache au milieu d'une Nation depravée & corrompue, parmi laquelle on doit briller comme des aſtres de Dieu.* Et ce fut le troizième moyen que Dieu lui inspira pour le mettre en eſtime, lui & notre profeſſion, dans l'eſprit des Armeniens de Iulfa. Car ayant connu qu'ils mettoient toute leur perfection, & s'il faut ainſi dire, toute l'excellence de leur Religion

ligion dans leurs jûnes , qu'ils pratiquent fort rigoureusement , ( comme je l'ay remarqué ) il les imita en cette abstinence , sa profession l'y obligeant déjà beaucoup.

Vn des grans scandales qu'ayent cauzé dans l'esprit des Armeniens de Iulfa , quelques Missionnaires qui les ont voulu convertir , c'est d'avoir voulu adoucir la rigueur de leurs jûnes , leur disant qu'ils pouvoient manger du poisson & de la viande , en tems de Carême dans leurs maladies. Cette doctrine a fait parmi eux plusieurs Athées , qui ne la sçachans pas digerer , ont cru que toutes ces abstinences avoient été ordonnées selon le caprice de leurs Prelats , dont ils se pouvoient dispenser sans crime ; & qu'il ne falloit pas suivre ce qui n'étoit pas ordonné dans l'Evangile. Ainsi ces Missionnaires croyans gagner quelques particuliers , les ont rendu athées ; & j'en ay vû mourir de ceux-là qui se sont attirés l'inimitié & l'indignation de tout le peuple , qui n'a rien plus en veneration que le jûne , en

qui tous mettent leur plus grande perfection. Pour moi je crois que le conseil de saint Paul est contraire à cette pratique. Il nous enseigne de ne détruire pas l'œuvre de Dieu pour le manger, & nous oblige sur tout de ne nous servir pas de la puissance que nous avons, sinon à l'édification, & non pas à la destruction ; & enfin de ne produire pas notre science, lorsqu'elle offense l'esprit de infirmes ; Il proteste lui-même, qu'il est dans le dessein de ne manger plutôt jamais de viande, que de scandalizer son prochain, pour lequel IESUS-CHRIST est mort. On pourroit dire à ces Missionnaires que le Royaume de Dieu, n'est ni le boire, ni le manger, & qu'il y a d'autres moyens plus favorables pour leur conversion, & meilleurs pour leur édification. Si l'on veut vivre parmi eux, & faire les Carêmes selon la coutume de notre pays, à la bonne heure, mais les inquieter sur leurs abstinances, lorsqu'elles ne sont point mauvaises, mais plutôt plus rigoureuses que les nôtres, c'est donner  
sujet

sujet de croire aux foibles , & aux ignorans , que nous sommes venus pour les pervertir , voyans que nous commençons par leur enseigner le relâche dans leurs austerités.

Ce procédé est , ce me semble, fort conforme à l'instruction que donnoit saint Augustin à celui qui le consultoit sur un semblable sujet. Il lui dit qu'il ne falloit pas improuver ce que nous voyons pratiquer diferamment parmi les Nations diferentes , lorsqu'il n'est point contre la Foi , ni contre les bonnes mœurs ; Mais plutot qui conduit à une vie plus austere. *Non solum non improbemus sed etiam laudando & imitando sectemur.*

Pour ce qui est de la rigueur qu'ils observent envers leurs malades , auxquels ils ne permettent pas de manger de la viande en Carême , j'avoue que je ne l'ay pas approuvée au commencement : Mais apres avoir examiné toutes leurs façons de faire , j'ay connu que le pais demandoit cela pour deux raisons. La premiere parce qu'en tout tems ils ne guerissent leurs malades

lades que par de telles abstinances. Car pour guerir, ce n'est en aucune façon la coutume du pais, aussi bien parmi les Mahometans que parmi les Chrétiens, que les malades mangent de la viande & prennent des bouillons; ne leur permettant pour l'ordinaire de manger que dix jours apres que la fièvre les a quittés; & se servant seulement durant ce tems, de potions rafraichissantes, & d'autres choses de facile digestion. La seconde raison, & la plus importante, est que dans ce pais où la liberté y est grande, & où les Prelats sont presque sans autorité, si la coutume étoit établie de permettre aux malades de manger de la viande en Carême, pour le moindre sujet ils se serviroient de cette liberté sans examiner si la nécessité seroit suffisante pour cela, & ils n'attendoient point ici l'attestation du Medecin, ni l'autorité de l'Evêque: Ainsi le jûne qui est si nécessaire dans le Christianisme, & si saintement institué, seroit meprizé. Si nous étions assez puissans en ce pais, pour obliger

ger les Chrétiens qui y sont , de suivre toutes les coutumes de l'Eglise Romaine , je crois qu'il seroit bon de faire pratiquer ce que ces Missionnaires peu scrupuleux prétendent , les différentes coutumes divisans pour l'ordinaire les esprits des Chrétiens , qui ne devroient être qu'un en JESUS-CHRIST , & donnent sujet de croire aux simples que leur croyance est divisée , lorsqu'ils sont différens en ces coutumes. Mais pour le présent que nous n'avons point d'autorité parmi les schismatiques , & que même nous avons assez de peine d'être soufferts d'eux , & qu'il nous est nécessaire de gagner leur affection pour pouvoir les instruire de ce qui est essentiel pour leur salut ; je crois qu'il ne faut point improuver si fortement des coutumes qui ne sont point de soi mauvaises , mais plutôt qui servent pour les affermir dans le Christianisme , dont ils sont d'ailleurs assez éloignés , par la conversation qu'ils ont avec les Infidèles.

Pour revenir au progres de la Mission

sion de Iulfa , le Pere qui y étoit employé s'étant rendu capable au bout de six mois de s'expliquer , & ayant appris leur lecture & l'écriture , il y eut un honête homme qui le vint prier de prendre ses deux enfans pour leur enseigner à lire & écrire en leur Langue ; Le Pere qui avoit eu ce dessein dez son entrée à Iulfa , le jugeant fort avantageux pour avancer cette Mission , le refusa en ce commencement , prevoyant que cela pourroit l'empêcher de s'employer tout-à-fait à la Langue. Il allegua son incapacité à celui qui le prioit , & lui dit que n'y ayant que six mois qu'il étoit parmi eux , il n'avoit pas eu assez de tems , pour se rendre capable de cet emploi. L'autre qui voyoit que ces enfans ne profitoient rien chés leurs maîtres , qui ont à la verité une pauvre metode pour instruire la jeunesse , l'importuna tant , durant quelques jours , qu'il fut contraint de faire ce qu'il souhaitoit. Dans trois mois ils firent chés lui un si grand profit , que le pere tout rempli  
de

de joie , le publioit dans les meilleures compagnies ; Ce qui fit qu'en peu de tems ce Religieux se vit supplié des plus riches Marchands , de recevoir leurs enfans , & en eut en moins de rien , vint-cinq ou trante sur les bras. Son école fut plus estimée que toutes les autres de ce lieu , à cause , que ceux qui y venoient , étoient des meilleures maisons , outre que tous les autres enfans l'honoroient ; de sorte que les Vartapietes le virent insensiblement ravir les plus importantes armes dont ils se servoient plus facilement contre les Francs. Néanmoins bien qu'ils vissent que cette autorité que prenoit tous les jours le Pere dans leur ville , & parmi leur peuple , détruiroit la leur , ils le dissimuloient pourtant , n'ozans pas le choquer , le voyant honoré des plus Grans , & cheri des plus petits ; ou bien peut-être parce qu'il ne les lassoit pas par les disputes comme avoient fait les autres. Aussi ils l'honoroient beaucoup , & dans toute sorte de rencontres , ils parloient



324 RELATIONS NOUVELLES  
avantageusement de lui. L'Evêque même l'aimoit , & il avoit sujet d'être satisfait de ce commencement.

Les Carmes voyans que la porte de Iulfa étoit ainsi ouverte à la Mission, résolurent d'y venir participer au travail qu'il y avoit à supporter , & y chercher le fruit qui s'en pouvoit espérer. Deux Religieux s'y vinrent habitier , & durant le séjour qu'ils y ont fait , ils y ont beaucoup edifié le peuple , par leur vie austere ; ce qui a obligé le Coaga , de leur fournir une maison. Cét établissement se fit avec assez de douceur , du côté des Vartapietes , qui avoient de la peine d'entreprendre encore en ce tems , de choquer les Religieux.



ART I

## ARTICLE III.

*L'établissement des Iesuites  
empêché.*

**A**Prez cét établissement, les Iesuites arrivés en cette ville, jetterent d'abord la veuë sur Iulfa, comme la plus belle moisson qui se presentât pour lors dans la Perse. Ils se resolurent d'y prendre maison, & d'y bâtir Eglise : Pour cela ils obtinrent du Roi, un commandement pour executer leur dessein. Les Vartapietes qui s'étoient jusques alors contenus dans la modestie, s'allarmerent, voyant Iulfa assiegé de tous les côtés, par un si grand nombre de Religieux. Ils commencerent par se defier du Pere qui étoit entré le premier dans leur ville, murmurans contre lui, & disant hautement qu'il étoit un traître, & qu'il les avoit surpris : que c'étoit lui qui avoit fait venir à son secours, ce grand

nombre de personnes. Ils firent donc dessein de l'entreprendre le premier, comme l'auteur de tout ce desordre dont ils se voyoient menacés. Ils envoyèrent querir celui qui lui avoit donné sa maison, & l'Evêque lui demanda pourquoi il avoit osé attirer les Franks dans Iulfa, lui ordonnant qu'au plutôt il chassât le Pere de sa maison, & qu'autrement il l'excommunieroit. Ce veritable ami lui fit une réponse fort hardie, Qu'il s'étonnoit fort de son emportement contre ce Religieux, qui étoit cheri des principaux; & qu'au reste il devoit prendre garde à ce qu'il faisoit, de peur de commettre son autorité, parce que sans doute ces Messieurs à qui le Pere avoit rendu de si bons services en la personne de leurs enfans, ne permettroient pas qu'il fût chassé. Il ajouta que ce qu'il avoit fait, n'avoit été que pour correspondre à l'affection que lui-même lui avoit témoignée.

Pour pousser plus loin sa generosité, il fit accroire à l'Evêque, que le Capucin luy avoit avancé de l'argent pour  
le

le loüage de sa maison ; & le Prelat s'offrant de le lui rendre , il s'en moqua. Celui-cy voyant donc que ses prieres , ses fulminations & son autorité étoient méprisées ; il menaça le Marchand , de maltraiter si fort le Pere , que ceux qui étoient en Chrétienté , enleveroient pour s'en vanger, toutes les marchandises des Arméniens. Mais ce coup ayant été encore donné à faux , il commanda à ses Vartapietes d'aller dans toutes les maisons de ceux de qui le Pere instruisoit les enfans , & leur commander sous peine d'excommunication , de n'envoyer plus leurs enfans chés le Capucin. Mais le Pere s'étant défié de ce procédé , avoit déjà devancé les diligences de l'Evêque , étoit allé rassurer tous les Messieurs dont il enseignoit les enfans , & leur avoit inspiré les réponses qu'ils devoient faire en cette occasion. Ce qu'ils executerent avec beaucoup de resolution ; de sorte que l'Evêque se voyant sans puissance de ce côté , alla faire ses plaintes au Gouverneur , & le pria de faire sortir

le Capucin. Mais le Coaga qui cherissoit le Missionnaire , fit plaisamment réponse à l'Evêque , que le Pere avoit été plus fin qu'eux ; en ce qu'ayant possible prévû , que s'il eût pris une maison de sa main , il la lui eût pû retirer avec le tems : mais qu'en ayant pris d'un autre , la chose étoit impossible. Il ajoûta encore , que celui qu'ils vouloient détruire étoit aimé de tous ; & qu'ils n'avoient pas sujet de rien entreprendre contre lui , ne leur en ayant jamais donné sujet , & s'étant toujours conduit avec beaucoup de prudence & d'honnêteté.

L'Evêque se voyant frustré de ses esperances, & qu'il n'y avoit pas moyen de rien avancer contre celui-cy , tourna ses poursuites contre les Jesuites , auxquels le Coaga avoit donné maison , en suite du commandement qu'ils avoient obtenu du Roi. Il alla donc se plaindre encore à lui , de ce qu'il avoit ainsi donné une maison à ces nouveaux venus. Le Coaga lui dit l'ordre qu'il en avoit eu , & l'Evêque lui proposa d'envoyer au Roi , pour faire invalider

dex

der le commandement qu'ils avoient obtenu, de bâtir une Eglise. Mais le Gouverneur qui ne vouloit pas choquer les Franks qu'il cherissoit, & craignant le courroux du Roi, ne voulut pas consentir à cette proposition, & tâcha même d'appaîser son esprit irrité, & de le porter à une bonne intelligence avec les Franks.

L'Evêque au contraire, se voyant rebuté songea de faire un party contre le Gouverneur, & contre son gré d'envoyer un député au Roi. Il fit donc assembler chés lui, ceux qu'il sçavoit n'être pas en trop bonne intelligence avec le Coaga, & leur proposa ce qu'il avoit proposé à ce dernier. Ces Messieurs se sentans honorés de ce que l'Evêque avoit recherché leur autorité, au desavantage de celle du Gouverneur, consentirent facilement à cette proposition, & promirent de contribuer ce qu'il seroit nécessaire pour executer ce dessein. Celui qui fut député n'y avoit aucune inclination, & craignant qu'elle ne pût préjudicier au Capucin auquel il avoit de l'obliga-

tion s'en excusa. L'Evêque qui étoit son parent, voyant cette affaire ne pouvoir reussir que par son moyen, se jeta à ses pieds, le conjurant par tout ce qu'il avoit de plus en veneration dans sa Religion, de lui rendre ce service, qui étoit si avantageux à la gloire de Dieu, & à la conservation de leur Religion. De sorte que l'autre se voyant obligé par force, d'entreprendre ce voyage, & ne pouvant l'exécuter sans la permission du Gouverneur, le fut voir pour ce sujet. Le Coaga lui demanda en raillant, quelles raisons il représenteroit au Roi, dans sa Requête, pour empêcher qu'on ne bâtit pas une Eglise pour les Franks dans Iulfa, puis que Cha-Abbas & ses successeurs les avoient assés honorés, pour leur permettre d'en faire bâtir dans sa ville Royale. Ce député bien aisé de voir que le Coaga ne consentoit pas à ce dessein, retourna chés l'Evêque, & lui témoigna l'aversion que le Gouverneur avoit pour cette entreprise, qu'il trouvoit en effet fort difficile. Ce qui toucha si fort le Prelat qu'il vint en-

core

core prier le Gouverneur , lequel ne voulant pas entierement le desobliger & craignant qu'enfin ceux de Iulfa n'envoyassent de leur autorité , ce Deputé en Cour ; ce qui eût trop ouvertement choqué la sienne , même parmi les Perses ; se resolut d'y consentir : Mais il eut assés de prudence pour refuser de mettre dans la requête , mille sottises de l'invention des Vartapietes , & de leur Evêque. Il se contenta d'y remontrer que Cha-Abbas , & Chasepi ses precedesleurs , n'ayans point donné de permission aux Francs , de bâtir d'Eglise dans Iulfa , ils le supplioient de ne le leur pas permettre en ce temps , pour le repos de son peuple ; ce qu'enfin ils obtinrent. Car le Roi , par un ordre contraire à celui qu'il avoit donné , ordonna que les Iesuïtes ne bâtiroient point d'Eglise dans Iulfa , jusqu'au retour d'un de leurs Peres , qui lui devoit apporter une reponse importante. Ce Deputé fut reçu à Iulfa , comme un Ange , & sur tout de l'Evêque ; qui en suite de ce commandement , importuna tant le

Coaga



Coaga, qu'il l'obligea d'ôter aux Iesuites la maison qu'il leur avoit donnée. Ainsi ils s'en retournerent en cette ville, apres avoir demeuré plus d'un an à Iulfa.

---

#### ARTICLE IV.

*Persecution d'un Capucin qui étoit le seul Missionnaire Catholique qui fut à Iulfa ; & comme on le fit sortir de cette ville.*

Les deux Carmes qui étoient à Iulfa, ayant été appelés ailleurs par leurs Superieurs, quelque tems apres la sortie des Iesuites, l'Evêque & les siens n'ayans plus que le Capucin à combattre, ils resolurent aussi de l'envoyer. Ils se disoient continuellement que s'ils ne le chassoient de la ville, il n'oublieroit rien pour y faire venir avec le tems, d'autres Religieux, qui étans mieux préparés que

que les premiers, il ne leur seroit pas si facile de les en chasser. Ils determinerent donc de le combattre avec toutes leurs forces. Ils commencerent par une deputation qu'ils lui firent de deux Prêtres, qui apres les prieres lui dirent que s'il s'opiniâtroit à demeurer dans la ville, par le secours des habitans, l'Evêque fermeroit toutes les Eglizes, qui sont au nombre de douze, interdiroit les Prêtres, & s'en iroit avec ses Vartapietes, se plaindre à son Patriarche. A la verité ce compliment surprit le Missionnaire ; néanmoins comme il jugea que l'Evêque n'en viendrait pas à cette extremité, & qu'il vouloit l'épouvanter par ces menaces, il fit une reponse qui fut une adroite desfaite, qu'il honoroit trop leur Prelat pour croire de l'avoir fâché, & qu'il le connoissoit trop prudent pour abandonner ainsi son Troupeau. Le jour d'aprez, l'Evêque l'envoya prier de lui rendre une visite : le Pere n'y manqua pas ; mais il attendit que les Vartapietes qui étoient en grand nombre

bre avec leur Prelat, furent sortis, & ensuite il fut le voir. Celui-ci le traita d'abord honêtement, & ensuite il le pria de sortir de la ville : Mais le refus du Missionnaire l'ayant fâché, il le menaça de lui faire donner cent coups de bâtons au milieu de la place, & le faire traîner hors de la ville. Le Pere lui répondit qu'il pouvoit bien le faire ; mais que peut-être il s'en repantiroit, & que le Roi de France avoit dequoi vanger cette injure faite à un de ses sujets, en la personne des Armeniens qui étoient dans ses Etats.

L'Evêque ayant porté ce coup à faux, se servit d'une autre invention. Il sçavoit qu'il y avoit un Prelat à Iulfa, qui avoit grande habitude avec les Capucins d'Ispahan, il fut le trouver & le pria d'aller voir nos Peres, & leur persuader de s'appeler de Iulfa ce Religieux qui le mettoit tant en peine. Ce dernier Prelat s'empressa de lui rendre ce service ; Mais soit qu'il n'approuvât pas l'injustice de son confrere, ou que la reconnoissance qu'il

qu'il avoit pour le Missionnaire qui lui avoit appris l'Astrologie, l'emportât sur son devoir ; ou soit enfin que quelque autre motif le fît agir , il dit à nos Peres de ne se mettre en peine de rien ; & que bien loin d'envoyer dire à celui de Iulfa d'en sortir, qu'au contraire il lui falloit commander de tenir bon. Il les assura qu'il n'avoit rien à craindre, & que tous les efforts de ceux qui le persécutoient seroient éludés , & par la patience & par ses amis.

Cependant l'Evêque de Iulfa voyant que la negociation de son confrere, n'avoit pas eu tout le succès qu'il s'étoit promis , il resolut d'émouvoir les femmes contre le Missionnaire , puisque les enfans étoient trop ses amis , pour pouvoir les aigrir contre lui. Il fut trouver une femme qui étoit parente de l'ancien propriétaire de la maison , lui persuada que cette habitation lui appartenoit ; & que si elle en chassoit le Pere , personne n'oseroit lui en disputer la propriété. Cette femme naturellement insolente , remercia le Pre-

lat du bon avis , & se mit en état d'aller prendre possession d'un bien qu'on lui disoit lui appartenir. Elle passa au milieu de la place , pour émouvoir les autres femmes , mais ce fut inutilement ; de sorte qu'elle arriva toute seule , chés le Missionnaire. Sa surprise fut extrême, lui qui s'attendoit si peu à une semblable visite ; il est vray qu'il se moqua si bien des titres & des pretensions de l'Armenienne , que se voyant seule elle prit la fuite. Elle revint l'aprez-midy, avec ses domestiques qui portoient les hardes , dans sa maison prétendue ; mais le Pere en ferma les portes ; & les écoliers reçurent avec tant des huées celle qui se venoit mettre en possession de ce logis , qu'elle fut contrainte de se retirer ; outre qu'on la menaça de la Justice : ce qui lui fit plus de peur que tout , étant deffendu de se la faire soi-même.

L'Evêque n'en demeura pourtant pas là. Etant prié de consacrer Prêtres quelques jeunes Diacres ; fils des principaux de la ville , il refusa de le faire, si auparavant on ne chassoit le Missionnaire.

naire. Cette demande les outragea , & les parens répondirent unanimement , que s'il refusoit de donner les Ordres à leurs enfans Diactes , ils les envoyeroient vers un Evêque Latin , qui les leur confereroit ; de sorte que craignant d'exposer son autorité , il ne les pressa plus sur ce sujet. Mais voyant que de tant de desseins qu'il avoit faits , aucun ne lui avoit reussi , il assembla ses Prêtres pour en faire de nouveaux , & ne rien oublier pour les executer. Pour cela il les assembla le plus secretement qu'il lui fut possible : il est vray que cette assemblée ne fut pas si secrette , que le gendre du Coaga n'en eût connoissance. Comme il étoit amy du Missionnaire , il luy écrivit un billet pour l'en avertir , & lui dire de se tenir sur ses gardes , & de voir le Gouverneur son beau-pere , qui prendroit son parti , parce qu'on avoit fait dessein de le prendre , de lui donner cent coups de bâtons , & d'excommunier tous ceux qui le frequenteroient. Le Pere ayant eu cet avis sur les huit heures du soir , fut consulter un de ses amis , qui

lui donna courage , & pour éluder les desseins de ses ennemis , lui conseilla de sortir le lendemain de grand matin, de sa maison , & de n'y revenir que le soir.

Il suivit heureusement ce bon conseil : Aussi il ne fut pas plutôt sorti le jour d'après de chés soy , que deux Prêtres y vinrent pour le mener chés l'Evêque. Ils y furent durant tout le reste du jour ; & le soir un d'eux l'ayant attrapé , il le trainoit par son manteau pour l'y conduire , le Missionnaire s'excusant qu'il étoit trop tard pour aller où il étoit demandé. Cependant le gendre du Coaga , & l'ami du Pere étans survenus au bruit , injurierent furieusement le Prêtre , le menaçerent de la Justice , & le lendemain ils se plaignirent si hautement au milieu de la place de Iulfa , que les plus apparens d'entre les Armeniens , vinrent faire excuse au Pere , de la violence qu'on lui avoit faite. Les Vartapietes avoient alors attiré chés eux un jeune-homme , que son pere avoit mis avec le Missionnaire , pour apprendre les Sciences.

Sciences. Ce jeune-homme étoit considéré , & par ses biens , & par ses qualités , comme devant être un jour Gouverneur de Iulfa : ce qui avoit donné le desir aux Vartapietes de l'avoir. Mais son pere qui étoit en voyage avec un Kan de Perse , l'ayant appris , écrivit à un de ses amis , de l'aller remettre chés le Capucin : ce qui fut un grand affront aux Vartapietes , & à l'Evêque même , qui se donnoit lui-même la peine d'enseigner le jeune-homme.

Aussi vous ne devés pas douter que cette aventure ne le mît encore davantage en colere contre le Pere , & qu'il n'eût plus de passion de le chasser. Il n'en seroit pourtant pas venu si tôt à bout , sans l'affaire qui arriva , & que je vay décrire en peu de mots. Les Jésuites d'Ispahan fâchés de ce qu'on les avoit chassés de Iulfa , quand nos Peres y avoient une maison , firent tout leur possible pour s'y rétablir. L'occasion se presenta favorable , ils pratiquerent un renegat Armenien , qui avoit une maison à vendre à Iulfa , & étoient en traité de l'acheter. La nou-



velle que l'Evêque en eut d'abord , lui donna l'alarme : Il fit menacer , & puis prier le renegat , pour l'empêcher de vendre sa maison ; mais voyant & ses menaces & ses prières inutiles , il résolut de faire un coup de désespéré. C'est qu'il fit fermer toutes les Eglises de Iulfa , & celles que les Arméniens ont à Ispaham , & il défendit sous de très-rigoureuses peines , à ses Prêtres, d'administrer aucun Sacrement. Ce procédé étonna si fort le peuple, que ne sçachant que faire , ils agirent si bien auprès du renegat , qu'il ne vendit point sa maison aux Jésuites ; & l'acheterent eux-mêmes , pour l'empêcher de traiter avec eux.

L'Evêque voyant que cette affaire lui avoit si heureusement réussi , ne fit point ouvrir les Eglises , & protesta qu'elles seroient ainsi fermées , jusqu'à ce qu'on eût mis hors de Iulfa , le Missionnaire Capucin qui y restoit. Cependant les Prêtres se plaignoient tous les jours au Gouverneur , qu'il y avoit bien de morts à enterrer , & des enfans à baptizer : mais que dans la  
défence

défañse qu'ils avoient d'administer les Sacremens , & s'aquiter des fonctions de leur emploi , ils ne ſçavoient que faire. Le Coaga fit dire à l'Evêque de faire ouvrir les Eglises , mais ce fut inutilement ; de ſorte qu'il pria le Pere de ſ'abſenter durant quelques jours de Iulfa , lui promettant d'employer ſon credit pour le faire revenir , lui & ſes compagnons. Le Pere ne ſ'y oppoſa pas , & craignant quelque ſedition , il prit congé des Armeniens , qui l'embrasserent les larmes aux yeux , lui proteſtant qu'ils ſouffriroient plutôt la mort , que de permettre qu'il fut éloigné pour toujours ; mais qu'ils eſperoient de le voir bien-tot revenir.

Le Pere vint ainſi à Iſpahan , où le Superieur des Carmes lui vint rendre viſite , & lui dit que ſa ſortie de Iulfa lui avoit fait verſer des larmes ; que c'étoit un honneur à l'Egliſe Romaine d'avoir un Miſſionaire parmi un ſi grand peuple ſchiſmatique , où on avoit déjà ſi fort avancé en ſi peu de tems. Nous ne perdîmes pas cœur.

aprez cette sortie, ni l'esperance de nous voir bien-tot rétablis à Iulfa. Nous en écrivîmes en Cour, à quelques Chrétiens Latins, & à des Perses de nos amis qui étoient bien venus auprez du Vizir, les prians de lui representer le procedé violent des Vartapietes de Iulfa, qui en faisant fermer les Eglises, pretendoient émouvoir le peuple, & invalidoient les commandemens du Roi. On remontra encore que ce procedé détruiroit les Lois du Royaume, empêchoit les achapts & les ventes des maisons, & obligeoit de sortir de leurs habitations ceux qui en sont legitimes possesseurs; Qu'il est contre le bien de l'Etat, parce que ceux de Iulfa qui sont presque les seuls Marchands de Perse qui ont commerce en Europe, & qui y ont des Facteurs, pourroient y être maltraités comme les siens maltraitoient les Francs. Le Vizir ouit ces justes plaintes, témoigna du mécontentement contre les Vartapietes, & promit de nous rétablir à Iulfa, & reparer par ses soins la violence qu'on nous avoit

avoit faite. Nous verrons ce qui en arrivera.

Cependant voilà où nous en sommes restés , éloignés du profit qu'on avoit sujet d'espérer de cet établissement à Iulfa , aprez y avoir travaillé environ trois ans. Si nous n'attendions dans nos travaux d'autres récompenses que celles qu'on donne ici bas , nous serions fort à plaindre , & notre condition seroit malheureuse ; mais comme nous attendons & d'autres biens , & des récompenses plus durables , nous souffrons toutes choses avec patience & soumission , parce que dans le dessein que nous avons de travailler pour la gloire de Dieu , nous esperons que lui qui connoit le fond du cœur sera satisfait du desir que nous avons de l'avancer. Aussi nous sommes toujours soumis à ses ordres , sçachans qu'il permet toutes ces choses pour des raisons lesquelles pour nous être inconnues , nous doivent être adorables.

CHA



## CHAPITRE V.

De quelques conserances des  
Missionnaires avec les Ar-  
meniens de Iulfa : Et du  
sucez qu'elles ont eu  
pour leur conversion.

## ARTICLE I.

*De la prudance qu'il faut garder  
en disputant avec les schif-  
matiques.*

**Q**UAND je considere de quel-  
le façon le grand Apôtre en  
agissoit avec ceux qu'il vou-  
loit instruire , comme il se  
faisoit tout à tous : Quand je fais se-  
rieusement reflexion à ce procedé  
misterieux,

misterieux , & comme il avoie qu'il résista à saint Pierre , qui avoit trop de complaisance pour les Juifs , après les avoir convertis à la Foi de JESUS-CHRIST , & les avoir heureusement portés à suivre les maximes de l'Evangile ; je confesse ingenuement qu'il faut être prudent à converser avec les schismatiques. Je crois que pour ne pas scandalizer les foibles , & pour les ramener tous , si l'on peut , à la connoissance de la vérité , il faut agir parmi eux , plutôt par la douceur , le bon exemple , & humilité , que par l'aigreur de la dispute , qui ne produit pour l'ordinaire que de l'animosité & de la division. Je pense même , que cette prudence nous doit , en plusieurs rencontres , faire dissimuler la vérité ; & sur tout quand il n'est pas le tems de la faire connoître , ou parce que les personnes à qui l'on parle ne peuvent pas les comprendre , ou pour quelque autre raison , qu'un sage & prudent Missionnaire voit assez. Il me semble qu'alors sans avoir trop de complaisance pour leurs erreurs ,  
on

tion du prochain , en quoy il faut une grande experience pour y bien reussir. Voyons donc , pour finir cette seconde partie , les disputes & les conferences que les Missionnaires ont eu avec les schismatiques Armeniens de Iulfa ; & quels succez elles ont eu pour leur conversion.

---

## ARTICLE II.

*Dispute d'un Iacobin avec un Armenien , & quel succez elle eut.*

**L**A plus fameuse des Conferences qui se soit faite de nôtre tems à Iulfa , est celle d'un Dominicain dont j'ay déjà parlé , lequel voyant que les Armeniens avoient plus de peine à se convertir qu'il ne s'étoit proposé , aprez plusieurs conferences particulieres , voulut en venir à une publique. Il se crut assés fort pour faire connoître la verité orthodoxe.

548 RELATIONS NOUVELLES  
aux Vartapietes ; & de leur prouver  
les deux natures que nous confessons  
en JESUS-CHRIST.

Les principaux de Iulfa , soit par curiosité de le voir disputer avec leurs Docteurs , soit par un desir de connaître la verité sur ce point controversé , animerent ces derniers à ne pas refuser l'occasion de cette dispute. Si vous êtes bien assurés de vôtre croyance , & si vous avés allés de science pour la deffendre , leur disoient-ils, vous mettrés fin par cette action publique , aux poursuites de ce Franc , & vous l'empêcherés de vous combattre davantage par ses raisonnemens. Les Vartapietes reçurent ce cartel de desfi, avec joye , croyans que dans la dispute , ils auroient moyen de faire confusion au Missionnaire. L'assignation fut donnée dans leur Convent. Le Pere plein de confiance en la Iustice de sa cause , & animé aussi d'un grand zele pour la conversion de ces Schismatiques , qu'il esperoit tous reduire à leur devoir par ce dernier combat , fut prier quelques autres Religieux de s'y trouver , ou  
pour



pour rendre cette action plus authentique, ou pour s'y voir plus fort. Trois ou quatre de divers Ordres y vinrent, en qualité d'auditeurs, & non pas comme Juges, ou comme témoins. Les Carmes & nos Peres s'excusèrent de s'y trouver, alleguans que ne sçachans pas la langue Armenienne, ils ne pourroient pas être témoins de ce qui s'y passeroit; & que si les Vartapietes vouloient recevoir la dispute à armes pareilles, c'est à dire en une langue qui fût entendüe de tous; & devant des Juges competans, qu'ils acceptoient le cartel, & offroient de s'y trouver, & y tenir leur rang: Mais d'aller sur les terres de l'ennemi, les plus foibles, & ne voir de Juges que ceux du party contraire, ils ne croioient pas que la partie fût égale; & que cette dispute pût reussir à l'avantage de l'Eglise Romaine.

Le Dominicain s'assurant toujours sur sa doctrine, plein de courage & de zele, ne laissa pas de poursuivre son dessein. Il se trouva au rendés-vous, accompagné des Religieux dont j'ay

parlé, & d'autant de Seculiers Francs. Les Docteurs Armeniens ne manquerent pas de leur côté, de se faire accompagner dans ce rencontre, esperans davantage de la force des auditeurs de leur parti, que de leurs raisons. La dispute se commença, & elle fut plutôt positive que Scholaistique, ne se servant ni les uns, ni les autres, que des passages des saints Peres.

Le Iacobin en rapporta de saint Cyrille, qui sont à la verité bien formels; mais qui furent expliqués des Armeniens, à leur façon, & selon leurs principes. Ils en alleguerent aussi un du même saint Cyrille d'Alexandrie. C'est à l'Epitre 2. à Successus de *Incarnat. unig.* C'est là qu'il parle encore en ces termes, sur la fin. *Non oportet intelligere duas naturas sed unam naturam verbi Dei incarnatam.* Je vous laisse à penser si ce texte en apparence si formel, ne fut pas mieux reçu & entendu des assistans, que toutes les veritables explications que le Pere eût pû y donner. Aussi ne lui permirent-ils pas de le faire, ni de l'ex-  
pliquer

pliquer comme il desiroit ; mais en vinrent aussi-tôt aux injures , & l'appellerent Nestorien. Ceux qui étoient en sa compagnie voulurent parler en Persan , & prendre son parti dans la vérité de ses raisons , & de ses explications ; mais ils furent payés de même , n'étans plus nécessaire , disoient-ils , que de faire entendre aux assistans, que les Franks divisoient I E S U S - C H R I S T , qu'ils étoient Nestoriens ; qu'ils ne vouloient pas dire que Dieu fût mort , & que I E S U S - C H R I S T fût Dieu : & d'autres semblables importures ; qu'ils n'eurent pas bien de la peine de faire croire à leur peuple , la facilité qu'ils avoient de parler , leur en donnant tout l'avantage. Voilà tout le succès qu'eut cette dispute. Elle ne servit que pour rendre les Franks plus odieux aux Armeniens , les Vartapiètes ennemis plus déclarés des Missionnaires , & donner au simple peuple , facile à gagner par leurs Prelats , de mauvaises impressions de la Religion des Latins.

## ARTICLE III.

*Quelques reflexions du danger des  
disputes publiques, tirées de  
l'Histoire.*

**J**E ne veux pas ni des-approver, ni  
condamner de telles disputes, ni même  
juger d'une affaire par son succès.  
Peut-être que dans une autre occasion,  
& parmi un peuple moins opiniâtre,  
celle-cy eût eu une meilleure issue : Je  
prendrai toutefois la liberté de dire,  
selon que je l'ay assés pratiqué dans le  
païs, & selon le sentiment de plu-  
sieurs anciens Missionnaires, qu'il est  
tres-difficile que ces disputes publiques  
ayent une bonne issue ; & qu'il est  
pour l'ordinaire plus dangereux de les  
entreprendre, qu'il n'est profitable de  
s'en servir. Je me souviens avoir lû  
dans l'Histoire de France, que sous  
le regne de Charles IX. dans l'assem-  
blée des Etats tenus à saint Germain  
en

en Laye , les Ministres Heretiques ayans demandé avec chaleur , une conference avec les Prelats Catholiques , afin que les Articles de la Foy , & les points controversés parmi eux , y fussent agités. Le Pape Pie IV. ayant entendu cette demande , à laquelle quelques Prelats de l'Eglise sembloient incliner , pour y faire paroître leur bel esprit , envoya le Cardinal de Ferrare pour s'y opposer. Il jugeoit ce dessein scandaleux de voir les Ministres Protestans , parler aux Prelats de l'Eglise Catholique , & mettre en controverse les Misteres de la Religion , & les articles de la Foy , reçûs depuis les Apôtres : & crut qu'on les devoit renvoyer au Concile universel , qui avoit déjà été assigné à Trante.

C'avoit aussi été le sentiment du Roi de France & Empereur Charlemagne, lequel par un Edit particulier , avoit deffendu qu'on ne mît pas en question, les Articles de nôtre Croyance , fondée sur l'Ecriture sainte , autorisée par les Traditions Apostoliques , les Conciles , & les saints Peres , cimentée par

le sang des Martirs ; confirmée par des miracles , & continuée en la succession des Pontifes Romains , sans interruption , depuis saint Pierre jusqu'à présent. Et en effet , s'il étoit permis de mettre en controverse , & revoquer en doute l'ancienne croyance de l'Eglise , ce seroit toujours à recommencer , parce qu'il se trouveroit sans cesse diverses sortes de personnes , qui ne se voulans pas assujettir à la Foy déjà reçüe , pourroient la combattre par des sentimens empoisonnés , & preferer leurs rêveries à tout ce que Dieu aura revelé , l'Eglise déterminé , & l'Antiquité sainte reconnu être véritable. Si l'on fait donc de la difficulté de permettre dans de certaines occasions , la dispute avec les Heretiques , bien qu'ils ayent souvent assés d'étude & de Science ; je trouve qu'il est moins licite de disputer avec des ignorans , qui parlans mieux leur langue naturelle que les Missionnaires , auxquels elle est toujours étrangere , auront plus de moyen de donner à connoître à un peuple ignorant comme eux , qu'ils sont victorieux,

étorieux , seulement parce qu'ils ont mieux parlé , ou plus dit d'injures. C'est pourquoi je ne voudrois jamais permettre de telles disputes , qui ne servent qu'à donner de la presumption aux Schismatiques , se voyans recherchés par les Francs , à ces conférences.

Pour mieux fortifier cette verité, j'ay sçu qu'un de nos Peres , quelques jours aprez la conference du Jacobin avec les Vartapietes , étant allé voir le Gouverneur de Iulfa , il y trouva un Armenien , qui fut assés effronté pour lui demander si ce Dominicain étoit un homme docte : Ce Pere lui répondit qu'il le devoit croire. Mais l'autre lui fit cette réponse : Puis que c'est vôtre sentiment , lui dit-il , je ne doute pas qu'il n'ait de la sciance ; mais pour parier avec nos Vartapietes , il a bien de la temerité , puis qu'il n'est pas en état de leur resister. Aussi il en faudroit bien de plus doctes que lui , pour leur faire tête. Ecrivés , continua-t-il , à vôtre Pape , qu'il envoie ici les plus doctes de ceux qu'il a auprez de lui , & puis la partie étant plus égale , nous aurons

356 RELATIONS NOUVELLES  
aurons plus de plaisir à les voir en conférence avec nos Docteurs. Considérés l'insolence de cet Armenien , & voyés s'il n'est pas meilleur de les tenir bas , par le mépris de leur insuffisance , que de se commettre avec eux. Pour moi , sçachant l'ignorance où sont presque tous les gens du païs , j'aurois scrupule d'en venir à ces disputes publiques.

---

#### ARTICLE IV.

*Debat de l'Auteur avec un Prêtre Armenien , touchant l'Humanité sainte de IESUS-CHRIST : Et une dispute entre un Prêtre Armenien , & un Tisseran Nestorien , sur la question des deux Natures du Sauveur de nos ames.*

**V**N jour un Prêtre Armenien me soutenant que IESUS-CHRIST entant qu'homme étoit par tout , puis que



que la Divinité qui étoit unie avec la nature Humaine, étoit infinie, & présente en tous lieux. Je lui demanday s'il n'étoit pas aussi raisonnable de dire que le Pere & le saint Esprit deux personnes de l'adorable Trinité, eussent pris chair humaine, puis qu'elles étoient Dieu comme le Fils, qui s'étoit incarné comme il sçavoit. Il ne trouva pas grande difficulté à cela, n'ayant pas l'esprit de le comprendre. Il y consentit donc ainsi sans résistance. Apres cela faites des disputes publiques devant tels Juges.

Dans le tems que j'étois à Bagdat, je sçûs une plaisante dispute d'entre un Prêtre Armenien, & un Nestorien Tifseran, qui ne sera pas inutile pour faire connoître la suffisance des gens du païs. Ce Prêtre dont je parle, ayant rebaptisé une fille Nestoriene, qui s'étoit mariée avec un Armenien, le Tifseran & tous ceux de sa Secte, s'en formalizerent & furent indignés de cette action, qui leur prouvoit l'estime que les Armeniens avoient de leur Religion. Il sçût que ce Prêtre étoit  
dans

dans une de ces tavernes du païs , où l'on boit du Cahové , leur boisson plus délicieuse & plus ordinaire. Il l'y fut chercher là , l'y trouve en compagnie de plusieurs Chrétiens & Turcs. Il le blâma d'abord de ce qu'il avoit fait à leur desavantage , & au deshonneur de leur croyance. Le Prêtre se defendit le mieux qu'il put , soutenant qu'il avoit bien fait , & qu'ils le pratiquoient ordinairement envers les Nestoriens , puis qu'ils n'étoient pas Chrétiens.

Le Tisseran encore plus piqué de cette réponse , lui reprocha ce qu'il lui imputoit ; lui dit que ce sont les Arméniens qui ne sont pas Fideles ; & qu'il avoit tort de l'accuser sans raison. Le Prêtre voulut sçavoir pourquoi ? & le Nestorien reprit ainsi la parole. Vous assurés , lui dit-il , qu'il n'y a qu'une nature en JESUS-CHRIST. Oui nous le disons , répondit le Prêtre , & nous l'assurons avec raison. Eh pauvre homme , reprit le Tisseran , vous vous contrariés tous les jours ; à vous même & à votre croyance , sans que vous y preniez garde. Quand vous faites le signe de

de la Croix, ne dites-vous pas, au Nom du Pere , du Fils , & du S. Esprit. Vous mettés trois natures , & vous n'en voulés pas seulement avouër deux. Le Prêtre qui ne s'étoit jamais ingeré de disputer publiquement , contraint de répondre au Tisseran , resta si étonné qu'il ne put jamais résoudre ce puissant argument. Les Turcs & les Chrétiens qui étoient spectateurs de ce différent , frapperent des mains , se moquerent de l'Armenien qui s'étoit laissé vaincre , & applaudirent le Nestorien , qui étoit sorti avec honneur , & à si peu de frais de cette importante dispute. De là , ce dernier vient dans nôtre maison , me raconte avec plaisir l'honneur qu'il venoit de remporter, & comme il avoit rendu confus le Prêtre Armenien , faisant connoître l'erreur où ils étoient. Il me raconta toute cette Histoire : je luy applaudi, comme les autres , en me moquant ; & lui dis pourtant , qu'une autrefois il se servît d'un autre argument , de peur qu'il n'en trouvât de plus habile que celui-cy ,

360 RELATIONS NOUVELLES  
qui le pourroit fans doute battre en  
ruine , & le rendre confus.

---

## ARTICLE V.

*Dispute entre un Nestorien & un  
Iacobite sur le même sujet.*

**D**E toutes les disputes qui se font  
faites au sujet de la Religion , je  
n'en sçairois raconter de plus plaissan-  
te que celle qu'eurent il y a quelque  
tems à Moussol , les Nestoriens & les  
Iacobites qui y habitent. Elle excita,  
comme c'est l'ordinaire , assés d'altera-  
tion des uns contre les autres , à cause  
de la difference de leur croyance. Ils  
furent long-tems à s'entrechoquer , les  
Iacobites reprochans aux Nestoriens  
l'injure qu'ils faisoient à I E S U S-  
C H R I S T , de lui denier la Divinité,  
lui ôtant cet illustre avantage d'être  
fils naturel du Pere , & à la Vierge  
sainte , d'être la Mere de Dieu. Les  
Nestoriens au contraire , leur repro-  
choient

choient de ne point reconnoître la nature humaine en IESUS-CHRIST, par la croyance qu'ils avoient qu'il n'y en avoit qu'une divine ; ce qu'ils trouvoient fort difficile à comprendre.

Mais les Nestoriens se lassans enfin de tant disputer, s'aviserent, par une méchanceté qui leur est allés naturelle, d'appeller un Docteur qui fût leur Juge, & qui decidât leur different. Ils crurent que les Turcs pourroient le faire en leur faveur. Pour cela ils furent se plaindre au Cadi, qui est le Juge du lieu ; & le prierent de terminer leur dispute avec les Iacobites. Cependant ils lui dirent ce qu'ils croyent de IESUS-CHRIST, qu'ils mettent comme eux, au nombre des Prophetes ; mais non pas, dirent-ils malicieusement, au nombre des Dieux. Le Cadi approuvant leur croyance en ce point, demande qui osoit soutenir le contraire, & qui avoit allés de hardiesse pour donner des Compagnons à Dieu, & les faire participans de la Divinité. Ils proposerent d'abord les Iacobites, disant qu'ils assurent haute-

ment que IESUS-CHRIST étoit Dieu. Le Cadi envoie chercher ces derniers, & voulut ſçavoir ſi les Neſtoriens avoient dit la vérité, aſſurans la Divinité de IESUS-CHRIST. Ils répondirent que c'étoit leur croyance, & qu'elle ſe trouvoit de même dans leurs livres. Pauvres aveugles, repliqua le Cadi, n'êtes-vous pas bien trompés de croire la pluralité des Dieux ? Qu'on m'apporte mon Alcoran, ajouta-t-il parlant à ſes gens, afin que je convainque ces Chrétiens aveuglés de leur ignorance ; & que je les condamne par la bouche de Dieu même.

Il ouvrit cependant ſon Livre, & y trouve que ceux-là ſont infidèles qui croient que IESUS-CHRIST eſt Dieu. Lizés, leur dit-il, ſi vous ſçavés lire, & prenés bien garde de tomber une autre fois, dans de ſi grandes extravagances. Allés, ajouta-t-il, je vous pardonne ce crime, qui ſeroit aſſés grand pour vous faire mourir. Je me contente pour cette fois, que vous m'apportiez au plutôt une ſomme d'argent, dont j'ay beſoin, ſi vous ne voulés pas que  
je

je vous fasse rouir de coups. Cette somme étoit allés considérable pour faire detester aux Iacobites, de telles disputes, qui leur coûtoient si cher. Ils firent une bonne resolution de ne parler plus si haut, de peur d'être entendus de ces Juges mercenaires, qui cherchent avec tant de soin, de ces occasions de faire renoncer les Chrétiens.

Les Iacobites enrageoient cependant contre les Nestoriens, qui leur avoient fait cette piece, & de les avoir exposés non seulement à une tres-sensible confusion; mais encore de leur avoir bien coûté de l'argent, par leur malice. Aprez avoir bien rêvé aux moyens de se vanger de cette supercherie de leurs ennemis, & remporter la victoire à leur tour; un d'entr'eux proposa cet expedient, qui fut, que comme il est encore marqué dans l'Alcoran, que JESUS-CHRIST n'avoit pas été crucifié, cela ne pourroit être avoué par les Nestoriens, & que par là il seroit facile de les faire condamner par le même Juge, & par le mê-

me Livre qui les avoit condamnés. Ils s'accorderent d'aller trouver le Cadi, à qui ils crurent faire un grand plaisir de le faire Juge de semblables disputes, qui augmentoient ses finances. Ils dirent qu'à la vérité ils avoient été surmontés par les Nestoriens, qui les avoient accusés de croire que **IESUS-CHRIST** étoit Dieu, & qu'ils confessoient avoir lu le contraire dans son Alcoran; Mais que d'un autre côté les Nestoriens disoient que **IESUS-CHRIST** étoit mort, & avoit été crucifié; ce qui étoit aussi contraire & condamné par ce même Livre.

Le Cadi étant bien aise d'avoir de si belles pratiques, envoya chercher les Nestoriens, leur demande ce qu'ils croyoient de **IESUS-CHRIST**, & s'il avoit été mis à mort & crucifié. Ces pauvres gens qui ne se doutoient pas quelle affaire ils se faisoient, dirent hardiment ce qu'ils en pensoient, croyans que cela ne faisoit pas grand tort à un homme, de dire qu'il étoit mort comme les autres. Voyés, dit alors le Cadi, la grande ignorance de ces



ces dévoyés , qui nous veulent faire passer la parole de Dieu qui est dans l'Alcoran , pour des fables. Qu'on m'apporte ce S. Livre , afin de les condamner par leur propre bouche, aprez l'avoir été par leurs yeux. Lizés, leur dit-il encore , ce que dit Dieu de JESUS-CHRIST , & comment il le retira des mains des Juifs, pour le transporter en corps & en ame dans le Ciel, & comme ayant imprimé sa ressemblance sur un autre , les Juifs le mirent à mort , croyans que ce fût ce Prophete. Cette lecture surprit furieusement ces misérables Nestoriens , qui se virent pris sans repliche , & furent condamnés à la même amande que les autres , pour avoir également mal parlé contre les sentimens du faux-Prophete , & contre ce qui étoit rapporté dans son Alcoran. Ainsi le Cadi fit ce qu'un grand Docteur n'eût pu faire , accordant ces deux parties. Aussi ils ne sont plus si fols que d'en venir desormais à la dispute , & s'entre reprocher leurs défauts.

On peut juger aprez cela , si les dis-

366 RELATIONS NOUVELLES  
putes sont fort profitables en ces païs,  
& s'il n'est pas meilleur de tromper  
saintement, à l'exemple de saint Paul,  
ces pauvres Chrétiens aveuglés, sans  
s'opposer si fortement à leurs heresies ;  
puis que tres-souvent ils ne sont nul-  
lement capables de connoître les faus-  
setés. J'avouë qu'en de certaines oc-  
casions, il ne faut pas se taire, & où  
il ne fait pas bon être muet ; mais dans  
d'autres, il vaut mieux qu'un silence  
modeste exprime ce qu'une eloquence  
vaine ne feroit que gâter.

---

## ARTICLE VI.

*Dispute d'un Capucin avec un Ar-  
menien, au sujet des deux natu-  
res qui sont en JESUS-CHRIST,  
devant le Coaga.*

**V**N jour le Pere dont j'ay parlé,  
qui demouroit à Iulfa, étant allé  
voir le Gouverneur, il le pria de sou-  
per avec lui. Ce que n'ayant pû lui re-  
fuser

fufer honnêtement pour cette fois , il s'arrêta. On fit appeller un Prêtre Armenien , de ceux qu'on estimoit davantage , afin de se mieux divertir dans la conversation. Apres le souper le Coaga pria le Pere de parler des beautés de Rome : Ce qu'il fit. Il leur fit une description exacte , de la magnificence de cette ville , qui est la demeure des successeurs de saint Pierre , Vicaires de JESUS-CHRIST en terre ; des beautés des Eglises , & sur tout des Ceremonies qu'on y observe avec tant d'exactitude & de regularité en toutes choses , soit pour le Saint , soit pour le prophane. Il exagera ensuite la grandeur du Pape , à qui les Rois & les Empereurs font gloire de rendre des respects , le reconnoissant comme Chef de l'Eglise , & successeur de l'autorité suprême de S. Pierre.

Le Coaga qui avoit déjà témoigné dans d'autres rencontres , la veneration qu'il avoit pour le Pape , dit au Prêtre. Eh bien , Monsieur , nous seroit-ce un deshonneur d'être soumis , & de rendre obéissance à cette grande puissance

368 RELATIONS NOUVELLES  
sance Ecclesiastique ; & de faire état de  
celui que les plus grands Rois de l'Eu-  
rope respectent si raisonnablement.

Le Prêtre Armenien qui voulut fai-  
re l'homme d'esprit, dit avec un sou-  
rire amer, que cette grandeur étoit  
beaucoup à estimer, quand elle étoit  
unie à une sainte croyance ; mais que  
sans elle il n'en faisoit pas beaucoup  
d'état, ne profitant à rien pour le sa-  
lut. Le Pere se vit obligé dans cette  
occasion, d'instruire ce bon homme  
ignorant. Il lui demanda donc ce qu'il  
y avoit dans l'Eglise Romaine, qui  
ne fût conforme à la vérité orthodoxe.  
Il lui répondit avec un orgueil extrê-  
me, que cette erreur consistoit à croi-  
re dans une chose comme nous faisons,  
& d'admettre deux natures en IESUS-  
CHRIST, en qui il n'y en avoit qu'u-  
ne. Le Pere insista à lui demander si  
IESUS-CHRIST n'étoit pas Dieu par-  
fait, ce qu'il avoua. Il l'interrogea en-  
core s'il n'étoit pas aussi Homme par-  
fait, ce qu'il avoua de même être sa  
croyance : De plus si ce n'étoit pas par  
la nature divine qu'il étoit Dieu par-  
fait,

parfait ; & par l'humaine , qu'il étoit Homme parfait : Sans doute , repliqua l'Armenien ; mais ces deux natures étans unies dans IESUS-CHRIST, n'en font qu'une. Si cela est , reprit le Pere , quelle est cette nature qui reste dans IESUS-CHRIST , apres l'union de ces deux natures ? comment la nommés-vous ? est elle divine ; ou humaine ? Le Prêtre ne sçut que répondre quand il fallut résoudre cette difficulté, qu'il n'avoit pas encore bien étudiée ; il s'obstina seulement à dire , que ces deux natures étoient parfaitement unies & mêlées ensemble : expliquant cette union par la comparaison du mélange de l'eau avec du vin.

Seigneur , dit alors le Missionnaire au Gouverneur , ce Prêtre ne sçait pas bien sa croyance : Il ne parle pas conformément à vos Evêques & à vos Docteurs que j'ai souvent entretenus de cette matiere , qu'ils entendent bien-mieux que lui. Ils disent que la nature divine dans l'Incarnation , s'est unie immédiatement à la nature humaine , bien que ce n'ait pas  
 été

été par le moyen du supôt du Verbe ;  
 Et en suite de cette union , ils recon-  
 noissent ces deux Natures si étroite-  
 ment alliées , qu'elles n'en font plus  
 qu'une. Ils ajoutent que cette union  
 s'est faite sans confusion , ni mélange  
 d'une nature avec l'autre , de même  
 que l'ame l'est avec le corps. Cette  
 opinion fut celle d'un hérésiarque  
 nommé Eutichés , Abbé de Constan-  
 tinople ; & comme erronée fut con-  
 damnée au Concile de Calcedoine.  
 (*Actiōe sancta in simbolo fidei.*) Ce  
 n'est donc pas une union de confusion,  
 comme il assure , comparant ce mé-  
 lange à celui de l'eau avec le vin , qui  
 ne peut être dans l'alliance de la na-  
 ture divine avec la nature humaine ,  
 puisqu'il s'ensuivroit une troisième  
 nature , qui ne seroit ni la divine , ni  
 l'humaine : ce qui est impertinent , &  
 même contraire à votre croyance. Com-  
 ment se peut donc faire , que de l'u-  
 nion de ces deux natures , il n'en re-  
 sulte qu'une ? Peut-être dirés-vous  
 que cela se fait par la conversion , &  
 la transmutation d'une nature dans une  
 autre :

autre : mais cela ne se peut penser , sans admettre quelque changement dans la nature Divine : Outre que l'une des deux cesseroit , & feroit aneantie dans cette conversion , de quelque façon qu'elle se fît : Ce qui est encore contre vôtre croyance , qui reconnoît IESUS-CHRIST Dieu parfait , & Homme parfait. Aussi est-il impossible que ces deux natures étans complètes , puissent non plus convenir à en composer une autre , comme il advient de l'union de l'ame avec le corps , qui ont une essentielle dépendance l'un avec l'autre , dont l'une des deux parties de ce composé qui est l'ame , n'est pas une substance parfaite & totale ; mais seulement une partie d'une autre nature parfaite , à laquelle pour ce sujet , elle est substantiellement ordonnée.

Je vois bien , continua-t-il parlant au Prêtre Armenien , que vous voulés dire que les natures qui sont en IESUS-CHRIST , ne sont pas distinctes par divers supots , comme disoit Nestorius , vous croyés qu'il n'y a en IESUS-CHRIST qu'une person-

ne, qui subsiste dans les deux natures, & où elles se sont unies, étant pour ce sujet, comme le sacré lien de toutes deux. Si cela est, c'est la croyance de l'Eglise Romaine qui ne peut manquer. Si vous avés de la peine à comprendre cette vérité, par ces termes difficiles, imaginés-vous le tronc d'un poirier, sur lequel on a enté un pommier : on ne sçauroit nier que dans cet arbre on ne trouve la nature du poirier & du pommier, puisqu'il en produit les fruits. Ils n'ont toutefois tous deux qu'une même souche, & un même tronc d'arbre qui les sustente. De même on ne peut nier que la nature divine ne soit parfaite & entière dans **IESUS-CHRIST**, aussi bien que l'humaine, puis qu'il produisoit des actions qui tiroient leur principe de l'une & de l'autre. Il n'y avoit toutefois qu'un supposé, qui les soutenoit toutes deux, & dont ses actions tiroient leur prix & leur valeur. Nous ne nions pas, comme vous pensés, que l'homme fût Dieu dans **IESUS-CHRIST**, ni que Dieu soit mort ; mais  
 nous



nous ne pouvons aussi nier que si IESUS-CHRIST qui est Dieu & homme a souffert, & s'il a ressenti des foiblesses, ce n'ait été dans son humanité; & s'il a fait des miracles, & s'est égalé à Dieu son Pere, ce n'ait été entant qu'il étoit Dieu. Nous ne divisons pas ces deux natures pour les reconnoître dans IESUS-CHRIST, nous sçavons qu'elles sont étroittement unies l'une avec l'autre : ce qui doit vous suffire pour vous assurer que nous sommes tout-à-fait éloignés de l'opinion de Nestorius, & vous obliger de vous conformer à cette opinion, qui est la véritable, puis que vous y consentés même par vos paroles; & qu'il vous est impossible d'expliquer autrement ce mystere admirable.

Le Coaga qui jusques alors n'avoit fait que prêter fort attentivement l'oreille à ce discours, prenant garde que son Prêtre n'étoit pas encore content, & qu'il persistoit toujours à dire qu'il n'y avoit qu'une nature en IESUS-CHRIST, l'entreprit lui-même avec beaucoup de chaleur; & lui repetant

ce qu'il venoit d'entendre , & qu'il avoit peut-être mieux compris que l'autre , le pressoit extrêmement. Enfin , lui dit-il , pauvre homme que vous êtes , comment se peut-il nier que la nature humaine ne fût en I E S U S-C H R I S T , aussi bien que la divine ? Étoit-ce cette dernière qui manquoit dans I E S U S-C H R I S T ? Étoit-ce elle qu'on touchoit , qui souffroit , qui avoit peur , qui se lassoit ? Toutes ces actions ne peuvent être que des dependances du corps humain , doncques I E S U S-C H R I S T que nous assurons être Dieu , & avoir la nature divine , avoit aussi la nature humaine. Ce pauvre Prêtre voulant encore s'opiniâtrer , le Gouverneur le traitta d'ignorant. Ne sçavés-vous pas , lui dit-il encore , que ce que ces Peres Latins nous disent , est fondé sur le bon sens ; pourquoy leur résistés-vous ? Ne sont-ce pas eux qui parlent tous les jours aux Mahometans , qui les instruisent de nos misteres , qui leur en font connoître la vérité , en leur prouvant la fausseté de leur Alcoran ? Qui est-ce  
dans

dans Iulfa qui oze entreprendre de disputer avec eux , sinon ces Missionnaires ? En verité vous êtes un déraisonnable , & vous me ferés un singulier plaisir de sortir d'ici. Le Pere termina ce differant , & voulut se retirer ; mais le Gouverneur le pria tant de rester ce soir avec luy , qu'il ne pût jamais lui refuser honnêtement cette seconde grace. Dequoy le Coaga lui scût tres-bon gré , & il le lui témoigna dans toutes les occasions.

## ARTICLE VII.

*Suite de cette dispute avec l'Evêque, soutenue par le Gouverneur, qui prend toujours le parti des Latins.*

EN verité il semble que Dieu avoit conduit les pas du Pere , pour le faire venir ce jour-là dans la maison du Coaga , & avoir cet entretien avec ce Prêtre , à cause de ce qui arriva le

jour suivant. Le lendemain matin le Pere prit congé du Coaga , qui l'étant venu accompagner jusqu'à la porte de sa maison , vit venir l'Evêque de Iulfa , accompagné d'un autre Evêque , de deux Vartapietes , & de quelques-uns des plus anciens Prêtres du lieu , qui venoient tous voir le Coaga , au sujet de l'établissement des Iesuïtes. Le Coaga se douta d'abord de ce que c'étoit , & le sujet qui amenoit tout ce monde chés lui. Il dit au Missionaire qu'il ne vouloit pas qu'il sortît , souhaitant qu'il fût témoin de tout ce qui s'alloit passer. Cependant apres les complimens ordinaires , ils entrerent dans le Iardin ; Car il y en a dans presque toutes les maisons des Levantins ; & là l'Evêque parla du sujet qui l'avoit amené , qui étoit d'empêcher l'établissement des Iesuïtes. Le Pere étoit présent à tout cet entretien , & admiroit le courage du Coaga , qui soutenoit le plus obligeamment du monde , le parti des Francs. Seigneur, lui dit l'Evêque , si vous voulés que je vous dise en deux mots , les raisons  
qui

qui nous doivent empêcher de permettre que les Latins se multiplient parmi nous ; c'est qu'ils sont nos ennemis , & que même ils nous excommunient tous les jours en leurs prières ; ne nous croyans pas même Chrétiens. Voilà , ajouta-t-il en regardant le Pere , un homme qui ne me demandera pas.

Le Pere prit la parole , ce qui lui pouvoit être avantageux en cette occasion , & prit la liberté de lui dire qu'il avoit tort de croire que les Francs fussent leurs ennemis , puis qu'au contraire, ils voyoient par experience, qu'ils les venoient chercher avec tant de plaisir , & conversoient avec eux avec tant de douceur ; Que ceux de Iulfa porteroient témoignage du contraire , eux qui voyageoient tous les jours en Chrétienté , où ils recevoient des Francs, des traitemens qui les éloignoient bien de la pensée que ce fussent leurs ennemis ; & que de tous les Chrétiens qui sont en Levant , il n'y en a point dont ils fissent plus d'état que des Arméniens ; les ayans toujours connus

par dessus tous les autres , fort affectionnés à l'Eglise Romaine ; & sçachans que s'ils étoient à présent séparés d'elle , il falloit plutôt attribuer ce malheur à la misere du tems , qu'à aucune mauvaise inclination qu'ils eussent contre l'autorité du Souverain Pontife. Il ajouta qu'il étoit encore plus étonné de ce qu'il assuroit que les Latins les excommunioient tous les jours en leurs prieres , étant seur qu'ils en faisoient de particulieres pour eux ; Que l'Eglise les avoit ordonnées pour obtenir de Dieu qu'il les délivrât de la tyrannie & de l'esclavage où ils vivoient , & leur donnât toutes les lumieres necessaires pour les diriger dans le chemin de leur salut. Le Coaga ne pût s'empêcher de rire , d'entendre cette réponse : cependant il s'empressa d'adoucir l'humeur de l'Evêque , qui ayant encore des plaintes à faire contre les Francs , ne voulut pas les confier aux oreilles du Pere , qui y eût pu répondre. Il s'approcha donc du Coaga pour les lui dire plus en secret.

Le Pere voyant cette contrainte , prit  
congé

congé de la compagnie , pour leur donner plus de liberté de parler de leurs affaires. Le Coaga luy dit qu'il étoit bien edifié de sa prudence , mais qu'il le suplioit de ne s'en pas aller , & de l'attendre dans sa salle , ayant quelque chose à lui communiquer. Ainsi le Pere se retira ; mais il fut fort surpris d'entendre peu de tems aprez , que ces Messieurs en s'approchant du lieu où il étoit , disputoient de la verité des deux natures qui sont en JESUS-CHRIST , & que le Coaga faisoit tête à l'Evêque , aussi bien qu'il l'avoit fait le soir precedent à son Prêtre. Cette dispute continua environ demi-heure ; & durant ce tems le Pere étoit ravi en admiration , de voir le Gouverneur de Iulfa faire le Missionnaire , tâchant de ramener son Evêque au droit chemin , & de lui persuader la croyance de l'Eglise Romaine. Ils s'échaufferent si fort , & le Coaga continua la dispute avec tant d'avantage , que l'Evêque n'en pouvoit plus : Ceux qui l'avoient accompagné , se mirent de la partie. Le gen-

dre

dre du Coaga qui étoit présent , avec quelques autres Messieurs , se mirent du côté du Gouverneur ; & il avoit du plaisir d'entendre cette celebre dispute. Elle fut interrompue par l'arrivée des Iesuites , qui vinrent s'intéresser pour leur établissement , en suite de l'ordre qu'ils en avoient du Roi. L'Evêque s'emporta contr'eux ; mais le Gouverneur prit toujours leur parti , & tâcha d'adoucir l'esprit du Prelat. Cependant le Missionnaire admiroit toujours sa bonté , & nous a avoués que s'il n'eût été témoin de cette action , il auroit bien eu peine de la croire ; tant l'estime qu'il a pour les Latins est grande.





## ARTICLE VIII.

*Rencontre de Monsieur l'Abbé de Brissac avec le Coaga ; Des bons sentimens qu'il avoit pour le Pape.*

**I**L faut confirmer cette vérité par une autre histoire qui surprendra bien davantage , mais dont on ne pourra douter. Monsieur l'Abbé de Brissac étant venu en ce país pour y satisfaire sa curiosité , le Père qui étoit à Iulfa , le fit connoître au Gouverneur ; & lui parla de sa naissance , du haut rang que tient l'illustre Maison de Brissac en France ; & de l'honneur que se sont acquis ses ancêtres au service de nos Rois. Le Gouverneur lui témoigna aussi une grande estime , & le voulut en suite traiter chés lui avec toute la politesse du país. Il fit inviter les Holandois qui s'y trouverent,

&

& le Pere entre autres fut aussi prié d'y assister. Le Coaga le pria de nommer quelque Monarque de la Chretienté , afin qu'il eut l'avantage de boire à sa santé , avec cette honorable compagnie. Le Pere lui répondit que sa condition l'éloignoit de faire de semblables santé , & qu'ainsi il le suplioit de l'excuser , s'il ne lui répondoit pas positivement , & qu'il le determinat lui-même. Non mon Pere, lui repartit-il , je veux que ce soit vous qui nous nommiés celui que vous voudrés. Qui reconnoissés-vous, continua-t-il , dans une dignité plus relevée dans la Chretienté. Le Pere lui répondit que pour le spirituel le Pape étoit le Superieur de tous , à cause de sa dignité eminente ; & les plus Grans Rois de l'Europe lui rendoient obeissance avec plaisir , & le reconnoissoient pour le Pere commun des Chretiens. Bon , dit encore le Coaga , voilà justement ce que je demandois ! Allons Messieurs, ajouta-t-il , en parlant à la compagnie , il faut boire à la santé du Pape , mais il

il faut que ce soit à deux genoux, à cause du respect que nous sommes obligés de lui porter. Il commença le premier, & tous en cette posture continuerent de boire cette santé. Les Holandois se comporterent en cette occasion en hommes genereux, & firent comme les autres.

Il est vrai que j'ai toujours reconnu en ce Coaga une grande inclination de voir tous les Armeniens unis avec les Francs, & soumis au Souverain Pontife, comme ils l'avoient été autrefois. On lui a entendu dire en compagnie des plus apparens de Iulfa ces paroles : Il seroit à souhaiter que nôtre Patriarche allât à Rome baiser les piés du Pape, & lui rendre l'obeissance qu'il lui doit. Il a encore souvent dit à ce Pere dont j'ai tant parlé, qu'il vouloit qu'il l'accompagnât en un voyage qu'il avoit dessein de faire à Ierusalem, & de là à Rome, pour y baiser les piés du Pape. Mais il n'est plus en état d'exécuter ces choses, ayant fait depuis peu le grand voyage de l'Eternité. Je crois qu'elle

lui fera bien-heureuse à cause de sa pieté, de sa soumission au Pape ; & des assistances qu'il a données aux Latins à Iulfa. Le Pere qui en avoit reçu de lui de si particulieres, lui a rendu le reciproque durant sa maladie ; & comme il ne croyoit pas mourir, il n'eût pas reçu les Sacremens de l'Eglise sans lui, parce que personne n'eût osé lui en parler, dans la crainte, ou de lui deplaire, ou de l'épouvanter.

---

## ARTICLE IX.

*Dispute au sujet des viandes défendues selon la Loi ; & des Canons qui obligent les Arméniens à n'en point goûter.*

**I**E veux parler d'une autre plaisante dispute, qui se passa devant le même Gouverneur, dans une autre occasion, entre le Curé de sa Paroisse, & le Pere. Le Coaga sçachant que  
les

les Francs mangeoient de la venaison, & entr'autres des lapins, demanda au Pere s'il y avoit long-tems qu'il n'en avoit eu. Le Prêtre s'étonnant de ce que les Latins mangeoient une viande qu'ils n'avoient pas coutume de manger, & pour laquelle ils ont tant d'aversion, il dit au Pere commandant ils osoient enfreindre la Loi qui étoit si expressement ordonnée dans l'Exode. Le Pere lui demanda si les Chrétiens étoient obligés de garder la Loi de Moïse, depuis que celle de Grace, les avoit dispensés de cette obligation. Comment dites-vous cela, lui répondit le Curé Armenien, ne sçavez-vous pas ce que dit notre Seigneur, en saint Matthieu, qu'il n'étoit pas venu pour abolir la Loi, mais pour l'accomplir lui-même. Laissons ce passage que vous n'entendés pas, dit le Pere, & répondés-moi sur la transgression que vous faites tous les jours de cette Loi ancienne. Pourquoi mangés-vous du pourceau qui étoit anciennement si fort défendu. Cette permission, dit le Prêtre, nous

a été donnée par ceux qui nous ont converti à la Foi de JESUS-CHRIST, parce qu'étans Gentils, & fort affectionnés à cette sorte de viande, ils ne nous la voulurent pas defendre pour ne nous pas éloigner de la Religion Chretienne. Voilà, dit le Pere, une belle raison, mais les Juifs qui se convertissoient, & qui n'avoient pas besoin d'être attirés par ce moyen, pourquoi en mangeoient-ils donc. Les Juifs, lui répondit-il, avoient à la verité cette viande en abomination, & ce fut pour cette raison que lorsque quelques-uns d'eux se convertissoient, on leur en faisoit manger; parce que les Aptôres s'appercevans que quelques-uns qui étoient convertis à la Foy de JESUS-CHRIST, par leur Predication, retournoient quelquefois à leur vomissement, ils leur ordonnoient de manger du pourceau, sçachans qu'aprez avoir franchi ce pas ils n'étoient plus reçûs dans leur premiere Religion, ce qui les rendoit plus fermes, & les retenoit par force parmi les Chretiens.

Admirés

Admirés, je vous prie, comme l'ignorance de la vraie doctrine fait imaginer des rêveries pour éclaircir des difficultés. Cela est bien, dit cependant le Pere, c'est pourtant une chose que je n'avois jamais entendu dire. Mais voyons un peu ce que vous repondrés au sujet de la Circoncision, que vous ne pratiqués plus parmi vous, non plus que les Latins, pourquoi ne le faites-vous pas, puisqu'elle étoit si expressement commandée dans l'ancienne Loi. Le Prêtre dit que JESUS-CHRIST avoit été circoncis, & qu'on pouvoit bien encore suivre cette Loi, que du reste quand on s'abstiendrait de manger du pourceau, ce seroit encore mieux fait; & que pour lui il n'en avoit jamais goûté pour cette raison.

Le Coaga voyant qu'on desapprouvoit ainsi dans sa maison l'usage d'une viande qu'il aimoit assés, ne donna pas le tems au Pere de repondre au Prêtre. Aussi n'approuvant pas ses raisonnemens, il l'entreprit d'une étrange façon. Comment, dit-il au Prêtre, à

ce que je vois, vous êtes un Juif, puisque vous pratiqués si fort leurs coutumes, & que vous les préférés à celles de tous les Chrétiens. Al-lés vous-en, ajoûta-t'il, vous confesser à notre Evêque, dites lui tout ce qui s'est passé, & qu'il vous ordonne une penitence qui expie votre faute. Ce pauvre Prêtre fut contraint de sortir, apres avoir tant perdu de l'estime qu'il avoit aquis à Insfa.

Le Pere expliqua ensuite le passage allegué à quelques autres Prêtres, & aux laïques qui étoient en sa compagnie, & leur dit qu'il étoit bien vrai que JESUS-CHRIST avoit toujours, durant sa vie, pratiqué la Loi de Moysé, étant la fin de cette Loi. *Finis legis Christus*. Mais qu'elle avoit pris fin en sa personne, que ce passage se devoit sur tout entendre de toutes les propheties qu'il étoit venu accomplir, & que toutes les ceremonies de l'ancienne Loi avoient été relevées par les Sacremens que ce divin Sauveur avoit institués, & lesquels conferent la grace que les autres ne pouvoient donner  
n'étans



n'étans que les ombres & les figures de ces verités Evangeliques. Il ajouta qu'outre cela IESUS-CHRIST étoit venu comme ennoblir & perfectionner tous les preceptes moraux de la Loy ancienne , par d'autres qui étoient de beaucoup plus parfaits , & qui étoient réservés pour la Loy de grace.

Vn de la compagnie sçachant qu'ils observoient plusieurs preceptes de l'ancienne Loy , & croyant qu'ils y fussent obligés , lui dit : qu'à la verité il s'étoit bien imaginé qu'on ne devoit pas observer tous ces preceptes , puis qu'ils ne gardoient plus le Sabbath , ni la Circoncision , & qu'ils mangeoient ce qui avoit été si fort defendu dans la Loy de Moyse ; Mais qu'il croyoit qu'il leur fût demeuré quelque obligation pour quelques-unes de ces ordonnances. Le Pere lui dit qu'il étoit fâché qu'il se mît ainsi sous la malediction dont parle saint Paul : *Quicumque ex operibus legis sunt sub maledicto sunt. Maledictus qui non permanferit in omnibus qua scripta sunt in li-*

*bro legis ut faciat ea.* Galat. 3. Et qu'il donne à ceux qui ne pratiquoient pas tout ce qui étoit contenu dans les Livres de la Loy, & qui ne demeuroient pas fermes à les observer s'y croyans obligés, & que sans doute ceux qui se croyoient obligés à quelque chose de la Loy ancienne, & qui le pratiquoient dans cette croyance, comme la Circoncision ou autres choses, l'étoient à tout ce qui étoit contenu dans la Loy, comme proteste saint Paul dans l'Epître qu'il écrit aux Ephesiens. *Testificor enim omni circumcidenti se quoniam debitor est universa legis facienda* Ephes. 5. Il ajoûta que le nouveau Testament nous mettant dans la liberté des enfans de Dieu, il nous avoit par consequent délivrés de l'esclavage où nous étions, par toutes les ceremonies legales de l'ancien. C'est pourquoy l'un étant incompatible avec l'autre, dans ses observations, il se falloit defaire & renoncer à celles de l'ancien, pour nous dire veritables heritiers des commandemens de l'autre. Ce qui étoit la doctrine du grand Apôtre.

Apôtre. *Qui sub lege vultis esse legem non legistis Abraham duos filios habuit, &c. hac enim sunt duo testamenta, &c. Ejice ancillam & filium ejus, non enim heres erit filius ancillæ cum filio liberæ. Itaque fratres non sumus ancillæ filii sed liberæ, qua libertate Christus nos liberavit.* Galat. 4.

Pourquoi donc, continua ce Docteur, dans ce premier & celebre Concile qui fut tenu par les Apôtres en Hierusalem, fut-il ordonné qu'on s'abstiendrait des viandes qui avoient été immolées aux Idoles, de l'usage du sang, & des animaux qui auroient été suffoqués. *Ut abstineant se à contaminationibus simulachrorum, à suffocatis in sanguine.* Act. 15. Ce que vous dites est vray, lui répondit le Pere; mais il faut sçavoir la cause de cette ordonnance, qui ne fut pas parce qu'on crût ces ceremonies de la Loy nécessaires à salut; Mais afin de rendre la conversion des Gentils, & des Juifs plus facile, & leur union moins incompatible. Car on fit des ordonnances pour les Gentils, qui eussent été intolérables

392 RELATIONS NOUVELLES  
rables aux Juifs nouvellement convertis,  
s'ils ne les eussent pratiquées ; & leur  
auroit fait soupçonner qu'ils étoient re-  
tombé dans l'idolatrie. Or la cause de  
cette ordonnance , & ce qui la ren-  
doit raisonnable en ce tems , étant finie  
aujourd'huy , il est nécessaire qu'elle ait  
pareillement pris fin , & que nous nous  
conformions aux preceptes de l'Evan-  
gile, & à la doctrine de JESUS-CHRIST,  
qui nous enseigne que rien de ce qui  
entre par la bouche, n'est capable de  
souiller l'interieur de l'ame , & com-  
me dit saint Paul à Timothée , qu'il  
n'est bon , ni raisonnable de rejeter  
rien de ce qui pouvant servir à nôtre  
nourriture , se peut prendre avec action  
de graces , à celui qui a tout créé pour  
le service de l'homme , & qui étant  
bon en foy ne peut être soupçon-  
né d'être immonde , dans la Loy de  
grace. *Nihil quod per os intrat coin-*  
*quiunt hominem. Matth. 15. Nihil est*  
*rejiciendum quod cum gratiarum actio-*  
*ne percipitur. 1. ad Timoth. 4.* Il est  
vrai que ces ceremonies legales , &  
tous ces preceptes de l'ancienne Loy,  
étoient

étoient ordonnés pour diriger les hommes à leur salut , par ce culte extérieur qui devant être proportionné au culte intérieur qui consistoit en la foy , qu'ils avoient différente de celle des Chrétiens : Aussi leur culte devoit être autre que celui qui a été institué dans l'Eglise , & qui est proportionné à notre foy , qui est des choses présentes & passées , non pas de celles qui sont seulement à venir. C'est pourquoi ce qui avoit été raisonnablement institué en ce tems-là , pour le salut , a été justement aboli en celui-cy , où la foy demande un culte plus relevé , comme les esprits ont été plus spiritualisés par la reception d'une Loy plus spirituelle.

Ces raisons les obligent de croire qu'ils sont par nécessité relevés de l'obligation à l'observance des ceremonies de l'ancienne Loy ; & qu'ils ne les peuvent observer sans pecher mortellement , comme dit saint Thomas , pour le moins sous cette formalité , comme commandées par l'ancienne Loy. Maintenant s'ils en peuvent

vent licitement observer quelques-unes ordonnées par leurs Docteurs , pour des raisons qu'ils diront approcher de celles qu'eurent les Apôtres : c'est une autre question que doivent résoudre les Missionnaires qui viennent icy travailler à la conversion des Armeniens. Pour moi j'ay toujours connu dans les entretiens que j'ay eus avec ceux de leur nation , qu'ils observoient ces ceremonies de l'ancienne Loy , croyans y être obligés par ce passage de l'Evangile , où IESUS - CHRIST dit , qu'il n'est pas venu détruire la Loy , mais l'accomplir : ce qui est une grande ignorance.

Neanmoins apres leur avoir fait connétre leur erreur , par les passages que j'ay allegués , & montré le peril qu'il y avoit de rien observer de l'ancienne Loy , ils ont recours à leurs Canons. Mais quoi qu'ils puissent alleguer , il ne leur est pas possible de rapporter la veritable raison pour laquelle ces Canons ont été faits. Il est feur qu'ils en ont de particuliers , pour l'observance de ces ceremonies legales, même

même différentes des reglemens qui étoient en termes exprez dans l'ancienne Loi , comme me le disoit ces jours pafsés un de leurs Patriarches, avec lequel j'ay eu plusieurs conferances. Ces Canons ordonnent quatre marques que doivent avoir les animaux, dont ils peuvent se nourrir : Les deux premieres sont semblables à celles qu'on voit dans le Levitique. Ils en ajoutent deux autres , sçavoir qu'ils doivent avoir des cornes , & faire leur eau par dessous le ventre. Pour les oiseaux , ils doivent avoir de plus que dans l'ancienne Loi , le bec droit & non tortu ; & apres qu'on les a égorgés , ils ne doivent pas retirer leurs piés , & les grifes. Pour les poissons il n'y a rien de different aux conditions qui sont requises par la Loi des Juifs. Ils ont les mêmes averfions pour toutes ces choses defenduës, que pourroient avoir les Juifs , outre cela , ils encherissent sur eux , que si une souris , ou autre animal defendu par leur Canons , étoit tombé dans quelque citerne ou un puis , ils le

396 RELATIONS NOUVELLES  
croient immonde ; & pour le purifier  
ils tirent une centaine de seaux d'eau ,  
& enfin ils font venir un de leurs  
Prêtres pour prier dessus , le remettre  
dans le premier usage , & rendre son  
eau purifiée ; Ce qui n'étoit pas pra-  
tiqué dans l'ancienne Loi. Elle ordon-  
noit seulement que quand quelqu'une  
des choses défendues par la Loi tom-  
boit dans les fontaines , les citernes ,  
ou quelqu'autre réservoir d'eau , ils  
n'étoient point pour cela immondes.  
*Fontes vero & cisternæ , & omnis aqua-  
rum congregatio munda erit.* Levit. 11.  
Ce qui avoit été sagement ordonné à  
cause de la grande nécessité qu'on a  
sans cesse des eaux , & dont on ne se  
peut passer.

Après avoir bien pensé aux motifs  
qui peuvent les avoir obligés de faire  
ces ordonnances , & les observer si  
séverement , j'ay crû que ç'avoit été  
à cause que les Mahometans les  
pratiquent de la sorte , & ils s'y con-  
forment , soit pour ne se rendre pas  
immondes à leur égard , ce qui leur  
attireroit davantage leur aversion , &  
les



les feroit croire abominables : soit pour se les apprivoiser davantage par ces observations , & rendre , par ce moyen , leur conversion plus facile. l'avoüe pourtant que ce feroit une pauvre raison. Car il faudroit aussi qu'ils s'abstinssent de manger du porc , qui leur est une viande si defendue. Ils ne permettent point aussi aux femmes , ni aux filles , d'égorger aucun animal , mais donnent cet emploi aux hommes & aux garçons ; Ce que font aussi les Mahometans , & même il faut qu'un garçon , pour cela , ait atteint l'âge de puberté. Les Armeniens sont encore fort superstitieux à ne vouloir pas manger de la viande d'un animal , qui auroit été tué de la main des Mahometans , & ils donnent une raison de cette defence qui est peu honête.

## ARTICLE X.

*Conferance avec un Armenien , au  
sujet du Purgatoire ; & des suf-  
frages pour les morts.*

CE Missionnaire eut encore une autre dispute avec l'Evêque , & les Vartapietes de Iulfa au sujet du Purgatoire , qu'ils n'admettent point , non plus que les Calvinistes. Le Pere leur demanda s'il ne restoit rien à satisfaire pour les pechés que nous commettons , & qui nous sont pardonnés au Sacrement de Penitence. Il y en eut un qui étoit plus hardi que les autres , qui lui répondit que non. Pourquoi donc , lui repartit-il , imposez-vous de si grandes penitences. C'est , repartit-il , que nos pechés ne nous sont pas pardonnés absolument , mais à condition de faire de certaines penitences. Comment, lui repartit le Pere, la puissance des Prêtres est-elle ainsi limitée?

limitée ? Et lorsque JESUS-CHRIST leur a dit, qu'à ceux auxquels ils pardonneront les pechés sur la terre, ils leurs feront remis dans le Ciel, a-t'il attaché quelque condition à ce pardon ? De plus, lorsque les Prêtres donnent l'absolution ils le font toujours par des termes absolus, & non pas conditionnés. Scachés donc, continua-t'il, que si le Confesseur impose des penitences, c'est que dans le peché, il y a deux choses ; la coulpe, & l'obligation à la peine. La grace que nous recevons par le Sacrement de penitence, efface la coulpe, & nous r'ap proche de Dieu, dont le peché nous avoit éloignés ; Mais l'obligation à la peine nous demeure, & il faut satisfaire par quelque sorte de penitence que ce soit : Elle étoit éternelle, & devient temporelle apres la reception de la grace, ainsi nous sommes obligés d'y satisfaire, ou en ce monde, ou en l'autre, par les peines du Purgatoire.

Ceux qui étoient presans aux discours du Pere, obligerent l'Armenien d'accorder quelque chose de cette ve-

rité. Ce qu'il fit, mais ensuite il répondit que ces penitences devoient toutes être faites en ce monde, n'y ayant rien à satisfaire dans l'autre. Cela est bien, dit le Pere; Mais qu'arrivera-t'il de l'obligation qu'on a de faire penitence ensuite du peché, si le penitent meurt apres sa confession sans avoir pû satisfaire à la penitence? L'intention, répondit-il, lui suffit, pour se trouver délivré de cette obligation en l'autre monde. Mais s'il y a eu de la negligence de son côté, ajouta le Pere, & que la mort l'ait surpris là dessus, qui satisfera à cette nonchalance? C'est, dit-il, l'Eglise qui est toujours en prieres pour secourir ses enfans, & les servir dans toute sorte de necessité. Mais où recevra-t'il l'effet de ces suffrages, reprit le Pere, ce ne peut être qu'en l'autre monde, puisque vous supposez qu'ils sont appliqués apres la mort de cet homme. Nenni, repliqua-t'il, c'est à l'article de la mort, que l'Eglise ayant toujours un trezor prêt pour l'élargir dans ces occasions, le lui donne.

Le

Le Pere reprit la parole en ces termes : Pourquoi donc toutes ces obligations dont restent chargés les parens du defunt , de faire dire des Messes lors qu'il a fait un testament , & qu'il a déclaré le desirer par sa derniere volonté ? Ces Messes & autres bonnes œuvres satisfactoires , ne sont pas encore executées quand il vient à deceder , puis qu'il ordonne qu'elles ne le soient qu'aprez sa mort. Son intention le sauve , répondit l'autre , le Tresor de l'Eglise étant toujours plein de tels suffrages , pour les appliquer en ces occasions ; & ces Messes qui sont dites en suite , seront pour augmenter de nouveau ce Tresor. De sorte qu'à vôtre conte , répondit le Pere , c'est la même chose de faire ou ne faire pas de testament , puis que sans cela on se trouve aussi avangé à la mort , que ceux qui auroient distribué tous leurs biens aux Eglises , ou qui l'auroient employé à autres œuvres pies , pour satisfaire à la peine qu'ils auroient encourûe par le peché. Pourquoi donc vous mettrés-vous tant en peine d'y

disposer ceux qui sont à l'extrémité de leur vie , & pour quelle raison leur faites-vous connoître le profit qu'en recevront leurs ames ? De plus, pour-quoi tant de voyages au Cemetiere, & tant de prieres que vous y faites pour les ames dont les corps y sont enterrés ? C'est , répondit le Docteur Armenien , que ces Messes & ces prieres qu'on fait à leur recommandation, leur sert pour les réjouir dans l'autre monde , voyant qu'elles sont cause que Dieu est ainsi glorifié : Outre que l'Eglise ordonne tels suffrages , pour augmenter la devotion des Fideles , qui sont aussi plus enclins à faire des prieres particulieres , que des communes.

Voudriés-vous dire , continua-t-il, que le Sacrifice de la Messe se doit faire pour quelqu'un en particulier. Je sçai , repartit le Pere , que ce Sacrifice ne peut être offert qu'à Dieu seul ; mais je n'ignore pas aussi qu'il peut être offert pour plusieurs , & dire le contraire , c'est imputer vos propres coutumes , & frustrer l'intention de ceux qui vous donnent tous les jours  
des

des aumônes pour dire la Messe , & offrir ce Sacrifice non sanglant , pour les âmes de leurs parens decedés , en satisfaction de la peine qu'ils devoient expier en Purgatoire. Mais comment, repliqua l'autre , pourroit être appliqué à une seule personne , le suffrage entier de ce Sacrifice , qui est d'un prix infini , & suffisant pour satisfaire à toutes les dettes auxquelles pourroient être obligés tous les hommes par leurs pechés ; comme s'il n'avoit pas été institué afin que tous y participassent.

A ce que je vois , répondit le Pere, il ne faudroit plus dire de Messes apres la premiere qui a été dite , ou plutôt il ne seroit pas necessaire d'en avoir jamais célébré , puisque la Passion de JESUS-CHRIST , & ce sacrifice sanglant , par lequel il s'offrit à son Pere , pour expier les pechés du monde, étant d'un prix infini , il suffisoit pour expier tous les pechés qui ont été commis , & le seront jusqu'à la fin du monde. De même il ne seroit plus necessaire , selon cette doctrine , qu'on s'amusât

s'amusât à faire de bonnes œuvres , pour se rendre digne des graces de Dieu , & de ses miséricordes ; puisque le Sang de IESUS-CHRIST qui a été répandu sur la Croix , l'a été pour nous enrichir des dons de la grace , & payer toutes les dettes que nous avons contractées par le peché. Mais ce n'est pas ainsi qu'il faut entendre cette sciance sacrée , qui selon vos principes porteroit les hommes au libertinage. Ainsi comme il est nécessaire pour recevoir le fruit de cette mort , qui est la grace qu'elle nous a meritée , & qui nous est appliquée par le moyen des Sacremens , qui nous la conferent de même pour recevoir le secours des suffrages ordonnés par l'Eglise , afin de satisfaire à la peine due au peché , entre lesquels suffrages est le Sacrifice de la Messe , il faut que ce soit par l'application qu'elles en reçoivent par l'intention de ceux qui leur procurent ces biens. Deplus quoique ces suffrages , comme le Sacrifice de la Messe , soit d'un prix infini , puisque celui qui est offert est d'un



d'un prix infini ; toutefois l'effet qu'en reçoivent ceux pour lesquels il est offert est déterminé de Dieu. C'est pourquoi il sera quelquefois nécessaire de dire plusieurs Messes pour délivrer une ame de Purgatoire.

Il s'ensuivroit, repliqua l'Armenien, selon cette science, que ces suffrages ne pourroient servir qu'à ceux pour lesquels ils sont appliqués ; Ce qui est bien éloigné de notre doctrine qui nous fait considérer le saint Sacrifice de la Messe comme une brillante lumière qui se communique également à toutes les ames des defunts qui sont en grace dans l'autre monde ; & qui sont dans l'esperance de jouir un jour de la vision beatifique. En cette acceptation, lui répondit le Pere, & en vertu de la charité qui est dans ces ames, & qui rend tous leurs biens communs, non seulement elles y ont part, mais de plus celles qui auront plus de charité y participeront davantage. Mais ces suffrages reçûs de la sorte, ne vont pas à la diminution de la peine, ni à la satisfaction de la dette

dette , mais seulement à une consolation & une joie qu'elles recevront de voir glorifier Dieu , & à raison du lien de charité qui est entre elles , prenant part au bien qui arrive aux autres. Mais considérant ces suffrages par l'intention des vivans , appliqués à un mort en particulier , pour payer les dettes qu'il a contractées par le peché , & pour le délivrer de la peine à laquelle il étoit obligé , c'est sans doute que pour l'ordinaire ils servent seulement à l'ame pour laquelle ils ont été appliqués.

Voilà un discours & des objections qui passent l'esprit des Chrétiens du pais. Aussi le Pere m'a assuré , qu'il n'en avoit jamais trouvé ici de plus ingénieux. Ce discours , continua le Pere , vous doit faire connoître que ces suffrages ont été saintement institués par l'Eglise , pour les ames des Fideles qui en profitent tous les jours pour la remission de la peine , à laquelle ils étoient obligés ; Et c'est aussi la raison pour laquelle vous vous servez si ordinairement de ces suffrages ,  
 auxquels

auxquels les Fideles ont tant de devotion. Ne parlés donc plus de la sorte , à moins que de vous condamner vous mêmes , & obliger en suite vôtre peuple à ne vous plus rien laisser pour le bien de leurs ames , si selon vôtre coûtume qui est si loüable , vous les vouliés avertir de penser à leur profit spirituel , par des legats pieux. Il y en a plusieurs d'entre vous , ajouta-t-il , qui commencent à s'en moquer , dans la croyance que vous avés qu'il n'y a point de Purgatoire ; & assurent dans cette supposition , que tous les suffrages que vous faites pour les ames des defunts , sont inutiles pour eux , & seulement profitables pour vous. Nos Calvinistes raisonnent , s'il semble , mieux que vous , dans leurs opinions erronées , ils ne tiennent non plus que vous le Purgatoire ; mais parlans conséquemment , ils se sont déchargés de l'obligation de prier pour les defunts , & enterrent leurs morts sans aucunes prieres , ni ceremonies , n'ayans plus de pensées pour l'ame , apres qu'elle est separée de son corps. Mais pour vous

qui avés hérité cette ancienne coùtume de l'Eglise, de prier pour les morts, que vous avés si religieusement observée jusqu'à présent, & que vous pratiqués encore tous les jours avec tant de zele, ne l'improuvés pas par vôtre ignorance, & par une doctrine que tous les saints Peres de l'Eglise ont toujours condamnée.

Mais pour venir plus particulièrement au Purgatoire, que vous niés; Vous dites que les ames n'ont point de lieu, à cause qu'elles n'en occupent aucun. Où mettés-vous toutes les ames aprez qu'elles se sont séparées de leurs corps? N'est-ce pas en quelque lieu, si ce n'est pas dans des espaces imaginaires? Vous admettés un Enfer pour les damnés, un Paradis pour les bienheureux; & pour les ames qui ne sont pas totalement purgées, vous faites difficulté d'admettre un Purgatoire. Laissons ce nom, puisque vous ne l'entendés pas: mais selon vous, n'y a-t-il pas des ames qui ne verront jamais Dieu, pour avoir été séparées de leurs corps dans l'état de peché mortel? N'y en

en a-t-il pas d'autres qui sortans de leurs corps sont parfaitement pures, n'ayans jamais commis de peché mortel ? N'y en a-t-il point d'autres d'une pureté moyéne , qui ne sont pas si difformes que les premières , ni si pures que les secondes ? Voilà trois états d'ames, qui vous obligent de confesser les trois lieux que nous leur donnons dans l'autre monde.

Un Evêque qui étoit dans la compagnie, dit aux autres : Nous ne sçaurions nier ces trois états , & nous avons sur ce sujet dans nos Livres , la comparaison de trois sortes d'yeux , les uns parfaitement clairs, les autres tout-à-fait aveugles ; & d'autres qui ne voyent pas bien , à cause de quelque indisposition , & qui s'appliquent des remèdes pour ôter ce qui les empêche d'être si serains que les autres. Nous comparons les ames qui sont dans l'autre monde , & que nous disons être dans un même lieu , les unes à des aveugles, privées de la lumière , les autres à ceux qui auroient des yeux bien clairs & serains ; & enfin d'autres aux yeux

410 RELATIONS NOUVELLES  
malades , qu'on tâche de guerir par  
des remedes efficaces.

---

## ARTICLE XI.

*Erreur des Arméniens , qui n'ad-  
mettent point de Paradis ni d'en-  
fer , jusqu'après le jugement uni-  
versel.*

**L**A distinction de ce Prelat ayant  
presque fini la dispute , le Pere qui  
les vouloit instruire sur une autre ve-  
rité leur demanda , si ces ames qui  
mouroient en état de grace , ne méri-  
toient pas de jouir dez le moment de  
la sortie du monde , des joies eternal-  
les. Un de la compagnie prenant la pa-  
role pour tous , répondit que non ; &  
qu'elles n'auroient cét avantage qu'a-  
près le jugement , comme ce seroit  
seulement alors , que les damnés se-  
roient precipités dans l'enfer. Il a été  
détruit, ajouta-t-il, par IESUS-CHRIST,  
lors qu'il y descendit pour en délivrer  
tous

tous ceux qui y étoient enfermés. Depuis ce tems, il n'y en a plus, & les Demons mêmes sont errans jusqu'après le Jugement, qu'ils retourneront dans leurs prisons de feu, que Dieu créera de nouveau, & où il les r'enverra pour y rester durant toute l'éternité, avec ceux qu'il en avoit retirés lorsqu'il y descendit, & qui n'étoient pas justes.

Pour confirmer cette plaisante opinion, ils r'apportent ces paroles du Prophete David, *Convertantur peccatores in infernum*, expliquant cette conversion d'un retour que doivent faire les pecheurs dans ce lieu de tenebres, après en avoir été retirés par JESUS-CHRIST. Mais ces ames ainsi hors de l'Enfer n'endurent-elles rien, dit le Pere, & ces autres qui ont esperance d'aller en Paradis, ne jouissent-elles d'aucune joie où elles sont ? Et l'état des unes & des autres n'a-t'il rien de different ? Nous comparons les premières, repartit-il, à un criminel qui seroit dans une prison, & qui sçauroit que la sentence de mort a été pro-

noncée contre lui , il est toujours dans la crainte , & toutes les fois qu'il entend venir quelqu'un vers lui , il se persuade que c'est le bourreau qui le doit conduire au suplice. Les autres sont dans l'esperance & dans la certitude d'en être délivrés , & cette pensée les console ; de sorte qu'elles attendent avec plaisir le tems qui les doit mettre en liberté , & en état de jouir des biens qu'elles espèrent.

Pauvres aveuglés que vous êtes ! s'écria le Pere , en entendant cette extravagante conception : Ne voyés-vous pas qu'en niant l'Enfer & le Paradis pour les ames qui sont en l'autre monde , vous leur donnés , & l'un , & l'autre. Quels plus grans tourmens que ces violens desirs de voir Dieu ? N'est-ce pas être moins des Elûs, que des reprouvés ? Ne mettés-vous pas aussi ces derniers dans quelque sorte de Paradis, lorsque hors d'icelui , vous les faites participans des avants-goûts de ce lieu de delices ? Dites-mieux que l'Enfer est encore où il étoit depuis que Dieu l'a créé avec  
les



ses âmes pour la punition des Demons, & de ces malheureux qui les imitent dans leurs desobeissances criminelles, puisque même l'Evangile vous apprend que le mauvais riche y fut enseveli. Avoués aussi que les ames des Justes vont avant le jour du jugement jouir dans le Ciel, des delices qui leur ont été préparées de toute eternité; apres que IESUS-CHRIST en assura le bon Larron, & qu'il lui promit qu'il se trouveroit le même jour avec lui dans le Paradis. Mais sans vous opposer davantage à la verité, ajouta-t'il, souscrivés à tout ce que croit l'Eglise Romaine, bien que vous ne le compreniés pas; Car c'est ce qui peut seul vous conduire dans le chemin de salut, étant seule la guide des autres, & celle qui ne peut errer.

Ces pauvres gens disent aussi que les ames des Patriarches & des anciens Peres, que IESUS-CHRIST délivra des Limbes, sont dans un lieu plus delicieux qu'elles n'étoient, mais qu'elles ne l'accompagnerent pas dans le Ciel comme confesse l'Eglise Catho-

414 RELATIONS NOUVELLES  
lique. Je leur ai souvent demandé quel plaisir ils reçurent de la venue de JESUS-CHRIST , qu'ils attendoient avec tant de passion ; & quel avantage de les transporter d'un lieu où ils n'enduroient rien , dans un autre où ils ne souffrent point. Mais tous ces raisonnemens sont pour eux si obscurs, qu'ils n'y comprennent rien , tant ils ont de préoccupation de leurs erreurs.

---

## ARTICLE XII.

### *Dispute sur la primauté de saint Pierre.*

**L**E même Pere dont j'ai déjà tant parlé , eut une autre dispute dans la maison des Vartapietes , au sujet de la primauté de saint Pierre , & la succession du Pape au gouvernement de l'Eglise. Cela se fit à l'occasion d'une parole que dit l'Evêque au Pere, & qu'il reprima comme choquant cette vérité.

L'Evêque voulant se prevaloir de  
L'Ecri

l'Ecriture sainte, pour prouver quelque chose qu'il avançoit, & qui étoit faux, le Pere lui dit qu'il recevroit ce passage pourvû qu'il le lui montrât dans la Bible, étant assuré qu'il n'y étoit point. Pour moi, assura l'Evêque, je sçai bien que cela est écrit dans notre Bible, mais je ne réponds pas de la votre, qui pourroit avoir été falsifiée. Le Pere lui répondit que la Bible des Latins étoit la regle de la leur, & que si la leur étoit bonne, ce n'étoit que parce que la notre l'étoit aussi; & qu'il sçavoit que deux cens ans apres leur conversion, n'ayans point encore d'écriture, ni de caracteres, ils avoient été contraints de se servir des Livres des Grecs, qui étoient pour lors sujets de l'Eglise Romaine. Voilà répondit l'Evêque, la façon ordinaire de parler des Latins, car comme ils donnent la primauté dans l'Eglise à leur Pape, aussi se veulent-ils attribuer l'excellence de tout le reste.

Le Pere ne voulant pas laisser cette occasion sans lui faire connoître la vérité, lui repliqua qu'il avoit grand tort.

tort de dire que les Latins eussent ainsi pris l'autorité de donner la primauté de l'Eglise au Pape , puisqu'étant successeur de saint Pierre , cette primauté lui venoit de IESUS-CHRIST qui en avoit honoré le même Prince des Apôtres. Voilà qui est bien pensé , lui répondit-il , comme si IESUS-CHRIST n'étoit pas suffisant pour gouverner son Eglise , & si étant le chef de tous les Chrétiens , il ne devoit pas seul porter le titre de notre Prince & Pasteur universel. Le Pere lui dit qu'il n'étoit pas en doute de la suffisance de IESUS-CHRIST pour gouverner l'Eglise , & qu'il le fait invisiblement par son Esprit , dont il assiste sans cesse ceux qu'il a élevés à cette dignité ; mais que l'Eglise étant visible & corporelle , elle demandoit un Pasteur visible , qui de l'autorité de IESUS-CHRIST , & par la direction du saint Esprit , la gouvernât en qualité de Lieutenant visible & de Vicaire de IESUS-CHRIST sur terre. Si cela n'étoit pas ainsi , continua-t'il , il seroit peu important que vous abandon-

nassiez

naissés Iulfa , & que vôtre Patriarche negligêât le soin de toutes vos Eglises ; IESUS-CHRIST qui est vôtre Chef invisible , étant encore suffisant pour une telle direction.

S'il faut un Chef visible , reprit le Prelat Schismatique , IESUS-CHRIST y a pourvû d'autant de Chefs qu'il y avoit d'Apôtres , ayant donné également à tous la puissance de lier & de délier : & si nous avons sujet d'admettre quelqu'un dans cette preeminence , il faudroit plutôt la donner à saint Iacques le Mineur , qu'à tous les autres , ayant été élu Evêque de la ville de Ierusalem , qui étoit pour lors la Mere de toutes les Eglises. Avoüer que l'Eglise de Ierusalem fut la premiere de toutes les autres en ancienneté , repartit le Pere ; & dire que saint Iacques en eut l'administration ; cela ne fait rien contre la primauté de saint Pierre , supposé que IESUS-CHRIST l'eût déjà honoré de cet avantage , comme je vous le prouveray bien-tôt. Cela veut dire seulement , que cette Eglise de Ierusalem , comme ~~partie~~  
qu'eue

qu'elle étoit de l'Eglise universelle , étoit soumise à saint Pierre , sous l'administration particuliere qu'il en avoit donné à saint Jacques. Si vous voulés sçavoir pourquoi il étoit plus à propos que le Vicaire de JESUS-CHRIST fût établi ailleurs qu'en Ierusalem , c'est que comme par la venue de JESUS-CHRIST , la Loy & le Sacerdoce avoient été changés , de même il étoit plus feant que le lieu du Souverain Prêtre fût pareillement transporté ailleurs. Or la Chaire de verité ne pouvoit pas mieux être établie que dans la ville de Rome , où l'erreur étoit comme dans son trône , & afin que cette lumiere de l'Evangile étant plus efficacement communiquée au Chef temporel de tout l'Univers , par le Chef de l'Eglise qui y habitoit , elle se répandît aussi plus facilement de ce Chef , sur tous ses membres.

Voyons - donc maintenant , continua-t-il , si nous avons plus de raison d'attribuer plutôt cette primauté à saint Pierre , qu'aux autres Apôtres. Trouvéez-moi que JESUS-CHRIST  
leur

leur promette de bâtir sur eux son Eglise, comme il le promit à S. Pierre, auquel pour cela il changea le nom de Simon en celui de Cephass, qui veut dire Pierre, comme lui designant qu'il seroit le fondement de cet edifice inbranlable, & qui soutiendrait sans crainte de ruine, tous les efforts des enfers. N'est-ce pas à cet Apôtre, à qui les Clefs du Royaume des Cieux ont été données, pour marquer que c'est de l'Eglise qui lui a été commise, qu'on peut entrer dans le Ciel ? L'Eglise n'est-elle pas le Bercaïl de IESUS-CHRIST, lequel en qualité de bon Pasteur, voyant que son troupeau étoit en proie au loup ravissant, a donné son ame pour le defendre ? Auroit-il parfaitement achevé son ouvrage, si quittant ce même Troupeau, il l'eût exposé une seconde fois sans Pasteur ? Ah non, il y a pourvû, & c'est à saint Pierre à qui il commit cet office de paître ses Brebis, avec le même amour & la même sollicitude, avec laquelle il l'avoit conservé. Il lui donna cet emploi, pour recompense de

cette genereuse confession qu'il fit de la Divinité de IESUS-CHRIST, apres en avoir reçu la revelation du Pere des lumieres.

Quand les Evangelistes parlent des Apôtres, & en font le dénombrement, ne lui donnent-ils pas la prééminance sur tous les autres ? & n'est-il pas pour l'ordinaire nommé le premier ? Pourquoi est-ce que IESUS-CHRIST pria pour lui, afin que sa Foy ne défailût pas, lorsque du tems de sa Passion, il prévût la foiblesse de tous les Apôtres, si ce n'est pour faire connoître que dez ce tems il fut destiné de IESUS-CHRIST pour confirmer les autres dans la Foy, & leur faire recouvrer ce qu'ils avoient perdu par leur foiblesse ? Pourquoi ces reconnoissances de saint Paul, & les témoignages de respect qu'il lui fit paroître, lorsqu'apres avoir parcouru toute l'Arabie, & y avoir prêché l'Evangile, il s'en retourna à Jerusalem, pour voir saint Pierre, comme pour lui rendre raison de ses emplois Apostoliques, & des differens succez qu'ils avoient eu ; chés lequel



lequel il demeura pour cela durant quinze jours. Qui fit l'ouverture de cette sainte assemblée, composée de six-vingts personnes, toutes Apostoliques, lors qu'il fut question de jetter au sort pour l'élection d'un Apôtre, en la place de celui qui avoit trahi IESUS-CHRIST, ne fut-ce pas saint Pierre, comme reconnu de tous pour Souverain, & la plus considérable partie de cette belle compagnie? Et dans le premier Concile qui fut tenu à Jérusalem par les Apôtres, ne fut-ce pas saint Pierre qui prononça le premier la sentence contre ceux qui vouloient obliger les Fideles tant à la Circoncision, & à l'observance parfaite de l'ancienne Loi?

Ne pousés pas si loin votre raisonnement, reprit pour lors l'Evêque, vous en dites plus qu'il n'y en a. Il n'étoit point nécessaire de r'apporter ce passage, pour confirmer ce que vous dites, puisqu'il est tout-à-fait contre vous, & que ce fut saint Jacques qui presidant à ce Concile, prononça la sentence, & y fut le Juge. Alors s'étant fait apporter la Bible, il fit lire au Pere

le discours que prononça saint Iacques, apres celui de saint Paul, & s'arrêta à ces paroles qu'il dit ensuite du discours qu'il avança, *Propter quod ego judico*. Le Pere lui dit qu'il étoit vrai que saint Iacques avoit dit son sentiment sur cette affaire, ensuite de celui qu'avoit fait connoître saint Pierre à toute l'assemblée, & qu'il le fit comme Evêque de Jerusalem, quoiqu'il fut différent en quelque chose de celui de saint Pierre, en ce qu'il jugeoit meilleur pour le tems d'obliger les nouveaux convertis à quelque chose de l'ancienne Loi, pour les raisons dont saint Pierre sembloit les vouloir décharger. Et c'est seulement ce que veut dire le mot *judico*, qui ne peut être pris que pour un simple sentiment particulier, puisque la conclusion definitive fut prise de toute l'assemblée, bienque conforme au sentiment de S. Iacques. Ce fut pourtant toujours S. Pierre qui y présida, puisqu'il parla le premier, & que ses raisons furent si solidement pézées, & son opinion suivie, bien que modérée pour le tems présent qui le desiroit ainsi.

Apres

Après tout, dit l'Evêque, quand cela seroit que saint Pierre eut été constitué de JESUS-CHRIST premier des Apôtres & Chef de l'Eglise, par quel droit les Papes se disent-ils ses successeurs dans cette autorité, & dans le gouvernement de l'Eglise universelle ? Chacun des Patriarches se peut-il pas attribuer cette Souveraineté avec autant de raison qu'eux ? Vous ne niés pas, lui dit le Pere, que tous les Patriarches & les Evêques ne doivent avoir des successeurs dans leur charge, puisque leur Eglise demeurant après leur mort, il est nécessaire qu'elle soit gouvernée comme du tems qu'ils vivoient. Si donc JESUS-CHRIST a crû être nécessaire de faire un chef universel de son Eglise, cette même nécessité n'a-t-elle pas continué après la mort de ce chef, puisque son Eglise a continué ? Ainsi si les Evêques de Rome ont succédé à saint Pierre, ils ont aussi succédé à son autorité.

Le Prelat Armenien fut si peu concerté qu'il demanda encore si saint Pierre avoit nommé son successeur

avant que mourir , & s'il lui avoit donné toute son autorité ; & qu'on lui montrat cela écrit en quelque lieu. Le Pere lui replica que l'Eglise avoit ce droit de s'élire un chef, lorsqu'elle s'en trouvoit privée par la mort de celui qui la gouvernoit ; & que nos élections étoient bien plus canoniques que les leur , en ce que nous suivions l'ancienne coutume de l'Eglise comme l'avoient pratiqué les Apôtres dans la subrogation qu'ils firent de saint Matthias en la place de l'apostat & traître Judas , ce qu'ils n'observoient presque jamais dans leur Eglise , le Patriarche se donnant l'autorité parmi eux de subroger en sa place avant que de mourir , celui qui lui plaisoit , au pejudice du droit d'élection qu'avoit toute l'Eglise , d'où il pouvoit naître de grans abus.

Enfin l'Evêque lassé de tant disputer , pensa finir cette conference à son avantage , disant au Pere que ce n'étoit qu'une usurpation des Latins de se donner parmi eux un successeur de l'autorité de saint Pierre , & que c'étoit

toit un orgueil dont ils portoient à presant la peine , ayant fait naître dans l'Europe tant d'Heretiques , & étant la cause que plusieurs se pervertissent tous les jours. Pauvre homme , lui dit le Pere , si vous sçaviés la raison qui a obligé les Catholiques de se faire Lutheriens & Calvinistes , vous ne parleriés pas de la sorte. Ils n'ont jamais attaqué la souveraineté du Pape pour la donner à quelqu'autre , ou pour la supprimer , ç'a toujours été pour attirer tyranniquement chés eux, ce qu'ils n'ont pas voulu justement reconnoître en d'autres. Henri VIII. Roi d'Angleterre , se declara immediatement aprez Dieu , chef de l'Eglise Anglicane , aprez s'être soustrait de l'obeissance dûe au saint Siege , & tâché par ses écrits d'enlever cette qualité au Pape , que ses predecesseurs avoient religieusement reconnue en lui , comme successeur de saint Pierre. Lui-même avant ce furieux schisme , avoit fort doctement écrit contre les Heretiques qui avoient voulu injustement, ou usurper cette primauté , ou en pri-

ver le Pape. C'est bien plus, sa fille Elizabeth qui lui succeda au Gouvernement du Royaume, ne fit pas difficulté de se qualifier de ce tiltre, bien que son sexe lui eût dû donner de l'horreur, de s'attribuer une qualité qui lui repugne si fort. Les Calvinistes qui ont paru autrefois en France, ont toujours tâché de ruiner ce à quoi ils ne pouvoient aspirer. Ils ont bien fait davantage : car poussés par une passion déreglée de dominer, ils se sont toujours efforcés, non seulement d'abattre autant qu'ils ont pû, toute sorte de superiorité spirituelle, & le Gouvernement Monarchique de l'Eglise; mais, ce qui est de plus étonnant, ils ont fait tous leurs efforts pour ruiner celui de l'Etat; & secouans le joug qui leur étoit si difficile à supporter, solliciter les peuples à une domination populaire, qu'ils prétendoient conduire eux-mêmes. Ainsi, ajouta-t-il, vous voyés que la Souveraineté du Pape, n'a pas été la pierre d'achopement de ces devoyés; mais que tous ces Schismes ne sont que des effets de la natu-

rè corrompue , qui desirè s'approprier ce qu'elle ne peut reconnoître en d'autres , par un excès d'orgueil & d'immoderation.

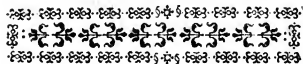
Vous autres, continua-t-il, qui vous voyés à present, tout à fait dans la bassesse, vous ne le portés pas si haut, que d'attribuer à vôtre Patriarche, la souveraineté sur tous les autres Chrétiens : vous vous contentés de le faire égal au Pape. Vous auries bien autant d'orgueil que les Grecs, si vous vous trouviés autant élevés en grandeur, qu'ils se sont vûs autrefois, de proclamer vôtre Patriarche, legitime successeur de la Souveraineté de S. Pierre, & de lui assujettir tous les autres Prelats de l'Eglise.

Vous n'imiteries pas le zele & la soumission de vôtre grand saint Gregoire, à qui vous avés l'obligation de vous avoir retiré du paganisme. Et en effet, ne fut-il pas à Rome, baiser les pieds du Pape saint Sylvestre, en compagnie de vôtre Roi Tiridate, qui voulut par une humilité veritablement Chrétienne; venir rendre ses soumissions

sions au Prince de l'Eglise, apres avoir été reçu au nombre des Chrétiens ? Helas ! que ne fit point vôtre grand Apôtre S. Gregoire, pour vous attacher inviolablement & pour toujours, à ce fondement de l'Eglise ? Que ne lisez-vous cet anatheme qu'il écrivit avec le sang de JESUS-CHRIST, contre tous ceux qui se separeroient du Siege Romain, & qui ne voudroient reconnaître cette suprême Dignité, en la personne de ceux que JESUS-CHRIST avoit choisis pour ses Vicaires. Lors que vous imiterés l'humilité de ce grand faiseur de miracles, vous pourrés alors vous dire ses véritables enfans.

Cette dispute ne fut pas conclüe par la conversion de l'Evêque ; ce n'est pas qu'on ne l'eût assés bien instruit. Il est vray que leur orgueil extrême empêche ordinairement ces conversions, que la grace de Dieu opere en ceux qui s'en rendent dignes, par leur profonde humilité.





LIVRE TROISIE'ME  
 D E  
 LA RELIGION,  
 DV GOVERNEMENT,  
 ET DES COVTVMES  
 DES GAURES.



CHAPITRE I.  
 De la Religion des Gaures.

---

ARTICLE I.

*Origine d'Ibrahim Zer Ateucht, Pro-  
 phete des Gaures , selon  
 leur opinion.*

**I** Amais la cabale des Iuifs n'a  
 été si reservée à découvrir ses se-  
 crets , ni si jalouse de tenir les misteres  
 de

430 RELATIONS NOUVELLES  
de la Science voilés , comme le font au-  
jourd'huy les Gaures , anciens adora-  
teurs du feu , de cacher leur Religion  
à ceux qui s'en voudroient informer.  
Pour apprendre d'eux ce que j'en sçay,  
j'ay été obligé de faire bien de voya-  
ges chés eux , & contrefaire bien mon  
personnage , pour ne leur faire pas  
soupçonner le dessein que j'avois. La  
peine que j'y ay prise peut être bien  
employée , puis que j'y ay découvert  
assés de choses pour instruire ceux qui  
m'ont souvent témoigné un grand  
desir de les apprendre. Ils m'ont dé-  
couvert quelque sorte d'alliance qu'il  
y doit avoir entre leur Prophete , &  
ceux de nôtre Nation. Car ils disent  
que son pere , qui s'appelloit Azer ,  
étoit Franc , & sculpteur de son me-  
tier , lequel étant sorty de son païs , s'é-  
toit venu habiter dans le leur , qui  
étoit pour lors la grande Babilone.

Il y avoit pris une femme qui se  
nommoit Dodon , & celle-ci eut une  
vision en dormant , que Dieu l'envoyoit  
visiter par un Ange , qui lui apporta de  
riches habits , dont il la revêtit , puis  
l'enrichit

l'enrichit intérieurement d'une lumière celeste qui se répandit sur son visage, & la rendit belle comme le Soleil. A son reveil elle se trouva couverte de ses beaux vêtemens, & se sentit enceinte de leur Prophete qu'ils nomment Ibrahim-zer-Ateucht. Les Astrologues de ce tems, par la contemplation des astres, connurent la naissance prochaine de cet Envoyé de Dieu, qui devoit gouverner les hommes, & regner dans leurs cœurs. Ils en avertirent leur Roi, qui se nommoit pour lors Nembrout, & lui declarerent ce secret, l'assurant que cet enfant pourroit un jour lui enlever sa couronne. Ce Roi jaloux de conserver ce qu'il s'étoit aquis par sa tyrannie, cominanda qu'on mît à mort toutes les femmes qui se trouveroient enceinte dans l'étendue de son Empire. Il en fut tué dix mille; mais par une providence particuliere de Dieu, la grossesse de la mere du Prophete pretendu, n'ayant pas été reconnue comme celle des autres, elle evita la mort, & mit au monde en son tems, le petit Ibrahim. Son pere qui

jusqu'alors n'avoit point eu de connoissance de ce mystere, voyant qu'il étoit en danger de perdre la tête, s'il ne l'alloit découvrir au Roi, fut le trouver, & lui dit qu'il lui étoit né un fils, & que sa femme avoit été enceinte sans qu'il s'en fut aperçu.

D'autres disent qu'Ibrahim en naissant avoit ri, contre la coutume de tous les autres enfans, lesquels pressantans les miseres de cette vie, commencent d'en déplorer les infortunes au moment qu'ils y entrent. Mais celui qui venoit en ce monde pour y triompher des cœurs des hommes, & qui pressantoit la bonne fortune où il venoit mettre ces peuples, se réjouit de cette felicité qui devoit être accompagnée de plusieurs autres; Ce qui fut rapporté au Roi, lequel désirant sçavoir ce que vouloit signifier cette action si extraordinaire, aprit de ses Astrologues que c'étoit le même dont ils lui avoient parlé. Ce Roi qui étoit idolatre, & qui craignoit plus cet enfant que Dieu même, le fit venir en sa présence, voulut le tuer de sa main propre;

pre ; mais son bras résistant à sa volonté , il fit inutilement six ou sept efforts pour couper par la moitié ce petit enfant. Enfin Dieu le voulant punir de sa temerité , le bras lui secha. Neanmoins plus en fureur que jamais , il commanda d'alumer un grand feu , & jetter dedans ce Prophete pour y être consumé. Ce feu qu'on avoit préparé pour le brûler se convertit par la puissance de Dieu en un agreable lit de rozes , où Ibrahim reposoit doucement, bien loin d'être incommodé par les flâmes. Il resta quelque chose de ce feu qui fut conservé par ceux qui commencerent d'avoir de la veneration pour ce Prophete ; Et c'est le feu que les Gaures conservent jusqu'à present, & qu'ils disent garder en memoire de ce grand miracle. I'en parleray plus amplement dans la suite.

Ce Roi impie ne s'arrêtant pas là, & n'ayant pû être convaincu de son impiété par ces merveilles qu'il attribuoit à des prestiges , fit preparer de nouveaux suplices à ce petit enfant ; mais Dieu voulut punir son incredulité

avec celle de son peuple , & leur envoya une si grande abondance de mouchérons , & d'une nature si maligne , que tous ceux qui en étoient piqués mouroient d'abort , s'ils ne se venoient humilier devant le Prophete , & ne lui venoient baiser les piés en témoignage de leurs soumissions. Ce Roi qui persistoit dans son opiniâtreté , en reçût une punition plus exemplaire , d'autant qu'un de ces mouchérons lui étant entré dans une oreille, il mourut de ce supplice par un tourment insupportable. Celui qui lui succéda se nommoit Cha Ghochtés. Au commencement de son regne , il entreprit de faire mourir ce pauvre enfant qui croissoit toujours en âge , aussi bien qu'en vertu. Il le fit mettre en prison, mais il fut bien étonné qu'on lui vint rapporter qu'un de ses chevaux qu'il aimoit , pour être d'une valeur incomparable , & avec lequel il se tenoit assuré de r'emporter autant de victoires qu'il donnoit de combats avec lui , avoit perdu les quatre piés. Ce Prince plus sage que son predecesseur, reconnut

nut d'où lui venoit cette punition, il demanda pardon au Prophete de son incredulité, & le pria de rendre les piés à son cheval. Le Prophete le lui fit esperer. Cependant il pria Dieu quatre diverses fois, & à chacune, une des jambes du cheval lui fut remise, & ainsi fut rétabli en bonne santé & capable de donner de la satisfaction au Roi, & lui rendre les services qu'il en esperoit.

Ce Roi à demi converti, resolut de reconnoître ce Prophete, en ayant si puissamment éprouvé l'intercession & le merite ; Mais pour être confirmé davantage dans la foi, il lui demanda s'il voudroit se jeter dans un bain d'argent fondu, qu'il lui feroit preparer, lui promettant que s'il en sortoit aussi sain qu'il étoit sorti du feu, il s'obligeoit lui & tout son peuple, de le recevoir comme Envoyé de Dieu, & de se soumettre à la croyance qu'il étoit venu leur enseigner. Il accepta cette offre avec beaucoup de resolution, se jeta sans crainte dans ce metal fondu, en sortit aussi entier com-

me il y étoit entré : & c'est ce qui le fit tenir de tous pour véritable Prophete ; & depuis fut nommé Zer-Ateucht , comme qui diroit lavé d'argent. Ibrahim se voyant dans l'approbation de tous , alla dans le Ciel , d'où il apporta sept Livres de la Loi que Dieu envoyoit à ces peuples pour être dirigés dans le chemin de salut. Sept autres qui contenoient l'explication de tous les songes qu'on pouvoit avoir , & sept autres où étoient écrits tous les secrets de la Medecine , & tous les moyens possibles pour se conserver long-tems en parfaite santé. Ils disent que quand Alexandre le Grand soumit leur pais , apres leur avoir fait une cruelle guerre , il envoya les quatorze Livres qui traitoient de la Medecine , & de l'explication des songes , en Macedoine , comme une rareté qui surpassoit toutes celles de la nature , & voyant qu'il ne comprenoit rien de ce qui étoit écrit dans les sept autres où étoit écrite toute leur Loi , & que même ils étoient écrits en une Langue qui n'étoit entendue



entenduë que des Anges , il les fit brûler.

---

## ARTICLE II.

*Des Livres de la Loi des Gaures ;  
& de leur opinion touchant la  
mort de leur Prophete,*

**A**Prez sa mort, qui fut une juste punition de sa temerité & de sa malice , leurs Docteurs qui s'étoient sauvés du carnage , & avoient fui sur les montagnes pour conserver leur vie & leur Religion , se r'assemblerent , & voyans qu'ils n'avoient plus de Livres, en écrivirent un de ce qui leur étoit resté en memoire de ceux qu'ils avoient tant lûs de fois. Celui-là leur est resté, je l'ai vû , il est assez gros , & écrit en caracteres fort differens du Persan, de l'Arabe , & des autres Langues du païs , & qui leur sont particulieres. Ils le sçavent lire , mais ils disent qu'ils

ne l'entendent pas. Pour cela ils l'ont en plus grande veneration, disans qu'il fustit que les paroles que nous adressons à Dieu dans nos prieres soient entendues de lui seul. Ils ont pourtant d'autres Livres, qui leur expliquent ce qui est contenu en celui-là. Lors même que leurs Prêtres prient, & qu'ils regardent dans ce Livre, ils se mettent un mouchoir devant la bouche, comme s'ils avoient peur que leurs paroles se mêlassent avec l'air, & en fussent moins pures.

Ils ne sçavent point où est mort leur Prophete, ni où est son corps : Ce qui fait croire à quelques uns d'eux, qu'il fut enlevé en corps & en ame dans le Paradis. Quelqu'autres disent qu'allant à Babi'onne, & ayant trouvé prez de cette ville un cercueil de fer au milieu du chemin, il s'y mit dedans devant quelques-uns de ses amis ; & que depuis on n'a point oûi parler ni de lui, ni de son cercueil.

## ARTICLE III.

*Croyance que les Gaures ont touchant  
trois enfans de leur Prophete.*

ILs donnent à leur Prophete trois enfans , qui ne font pas encore au monde , quoi que leurs noms leur ayent été déjà donnés. Pour entendre cette enigme , il faut remarquer que ces pauvres aveuglés assurent que cét Ibrahim passant une riviere avec sa mere, ce qu'il fit miraculeusement sans bateau , trois gouttes de la substance tomberent dans le milieu de ces eaux. Elles sont là conservées par miracle ; & sur la fin des tems , il y aura une fille des plus cheries de Dieu , qui sera conduite sur ces eaux ; & par le moyen de la premiere goutte de cette substance, elle sera enceinte du premier enfant, qu'ils nomment par avance Ouchider. Celui-cy fera son entrée dans le monde avec beaucoup d'autorité , & y fera

ra recevoir la Loy de son Pere , la prêchant avec beaucoup d'éloquence , & la confirmant par plusieurs miracles. Il sera suivi de son frere Ouchiderma, qu'on concevra de la même façon que lui. Il secondera les desseins de son frere , & l'assistera dans le ministère de la predication de leur Loy , qu'il ira prêcher par tous les païs de la terre. Il fera arrêter le Soleil dans sa course , l'espace de dix jours , pour obliger les peuples par ces prodiges, d'être soumis à croire ce qu'il leur annoncera. Le troisième de ces fils prétendus aura nom Seaouchons. Il aura la même mere , & sera conçu aussi purement que les autres. Il sortira avec plus d'autorité que ses deux freres , pour achever de réduire tous les Peuples & toutes les Nations à une même Religion ; sçavoir à celle de leur Prophete.

## ARTICLE IV.

*Leurs opinions touchant la resurrection generale ; & de ce qui doit arriver apres.*

**I**Ls s'imaginent que c'est apres cela que se doit faire la resurrection universelle , sans qu'ils fassent mention de Jugement. Ils ajoutent que dans ce tems, les ames qui sont dans l'enfer , aussi bien que celles qui seront en Paradis , retourneront prendre possession de leurs corps , & les animer comme auparavant. Dans cette resurrection generale , toutes les montagnes qui sont dans le monde , se fondront avec tous les metaux qu'elles renferment , & serviront à remplir ce grand Chaos , où ils mettent l'enfer , qui est fort profond. Ainsi la demeure des diables sera ruinée , & en suite le monde restera fort uni , & fort agreable ; & ceux qui y feront leur sejour  
seront

seront les Bien-heureux , ayant chacun leur appartement , conforme au degré de mérite qu'il auront acquis en ce monde , & y jouiront de toutes sortes de délices , en la compagnie de leurs parens , & dans l'assouvissement de tous les plaisirs dont ils seront capables , & qui seront conformes à leur état. Le plus parfait de ces plaisirs sera celui de voir Dieu , & le louer éternellement.

Vn tel Paradis est du moins plus conforme à la raison , que celui des Mahometans , qui ne reconnoissent pas cette vision fortunée du Souverain Bien , & qui se ravalent au rang des bêtes , se donnans en cet état heureux, des plaisirs de la chair , que ces pauvres Gaures rejettent fort loin , aussi-bien que le boire & le manger.

## ARTICLE V.

*Quelques autres points de leur Religion.*

**A**vant cette Resurrection ceux qui sont à present en Paradis , n'y voyent pas Dieu , ni même les Anges, à la reserve d'un qui est plus proche de lui , & qui est employé plus particulièrement à son service. Ils n'ont pas l'usage de la Circoncision comme les Mahometans , mais ils pratiquent quelque chose de semblable au Batême ; parce qu'ils lavent l'enfant quelques jours aprez sa naissance , dans de l'eau où ils ont fait bouillir quelques fleurs ; & durant qu'on le lave , leur Prêtre qui est present , a coutume de faire quelques prieres.

Quand l'enfant meurt sans cette sorte d'ablution , il ne laisse pas , selon eux , d'aller en Paradis avec les autres , ne reconnoissans point de pe-

ché originel ; Mais seulement ils disent que les parens rendront conte de cette negligence en cette ceremonie , qui est de profit pour l'enfant , & augmente son merite & sa grace devant Dieu. Selon leur Loi , ils peuvent avoir jusqu'à cinq femmes ; mais ils n'en peuvent repudier aucune. Il ne leur est par permis de prendre leurs cousines en mariage , comme font les Turcs ; & ces alliances leur sont defendues , jusqu'au troizième degre de parenté. Ils boivent du vin , & mangent du pourceau , pourveu qu'ils le retirent dans quelque lieu particulier un an avant que le tuer ; & qu'ils le nourrissent d'autres viandes que de celles qu'il a coutume de manger. Car sans ces circonstances , il leur est defendu d'en uzer.





## ARTICLE VI.

*De la veneration qu'ils ont pour leur feu, & de ce qu'ils en rapportent de particulier.*

Voilà en partie la Religion des Gaures, & comme ils en tirent l'antiquité d'Abraham, qui étoit en effet du tems de Ninus, fils de Belus, qui est le Nemrot de l'Ecriture. Peut-être entendent-ils parler de ce grand Patriarche, qui fut jetté dans le feu de Babilonne, où il demeueroit parmi les Chaldéens, & dont Dieu le conserva. On croit qu'il fut jetté dans ce feu, pour n'avoir pas voulu adorer cet Element, ou le venerer selon la coutume du païs. C'est l'explication que donne saint Ierôme, avec quelques autres, à ce passage de la Genèse, *Qui eduxit eum de Vr Chaldecorum; id est, de igne*, disant que cet Vr pouvoit

être le nom d'une Ville qui est apellée feu, à cause du feu saint qui y étoit gardé.

Si cela étoit il faudroit dire que ces Gaures n'ont pas été les premiers adorateurs du feu, & qu'ils ont seulement pris occasion apres ce miracle de reconnoître celui-ci plus divin que le premier ; & sur lequel ils ont, en partie, fondé leur Religion, & d'où même ils disent qu'elle a pris son commencement.

Les anciens Auteurs parlent assez souvent de ces peuples, qui adoroient le feu, & qui le confideroient comme une Divinité. Les principaux étoient les Perses ; & Herodote parlant *au liv. 3.* de la cruauté qu'eut Cambise de faire foüeter le cadavre d'Amasis, il ajoûte qu'il le fit brûler, sans confiderer, remarque-t'il, qu'il étoit le Dieu des Perses. Et Quinte Curse, *au liv. 1.* parlant de la marche de l'armée de Darius, parle en ces termes : Premièrement on portoit du feu sur des Autels d'argent en grande ceremonie. Ils l'avoient en singuliere veneration, l'appellant

pèllant éternel & sacré ; & les Mages venoient aprez chantans des Himnes à la façon du païs.

Il faut pourtant remarquer que les Gaures ne rendent pas à ce feu les honneurs que nous nous imaginons qu'ils leur defèrent, les croyans idolatres. Ils assurent qu'ils ne reconnoissent qu'un seul Dieu, Createur du Ciel & de la terre, qu'ils adorent d'une adoration qui lui est particuliere, & que pour ce feu qu'ils gardent, ce n'est qu'un honneur qu'ils lui portent en reconnoissance de ce grand miracle de la delivrance de leur Prophete, ce même Element s'étant changé en roses. Ils ajoûtent que cette étincelle qu'ils en conservent, fut premierement portée à Balk, dans le païs d'Iousbec, qui étoit possible en ce tems une des principales Provinces de leur Monarchie; puis à Hermon, où ils sont encore à presant en tres-grand nombre. En suite il fut transporté dans tous les autres lieux de leur demeure, pour y être respecté en la maniere que je diray.

Ils me menèrent un jour dans le

lieu où ils le conservent , pour le moins à ce qu'ils disent , & leur ayant demandé qu'ils me le fissent voir , ils me le refuserent , ajoûtans qu'ils avoient fait dessein de ne le faire jamais paroître à personne. Comme je leur en demandai la raison , ils me répondirent qu'un jour le Kan de Kermon leur demanda de voir ce feu sacré , & que n'ayant osé le lui refuser , ils le lui montrèrent ; Mais ce Gouverneur qui s'attendoit peut-être de voir quelque lumière différente des autres , se moqua de ce beau feu qu'il ne trouva point différent de celui de sa cuisine. Ils me dirent plaisamment que ce feu sacré se voyant ainsi profané par la bouche de ce Mahometan , s'envola en forme d'une colombe blanche , comme s'il eut voulu leur faire connoître qu'ils ne méritoient pas de tenir parmi eux , ce trezor du Ciel , donnans sujet à de semblables profanations. Desolés de cette disgrâce qui leur étoit arrivée par leur inconsideration , ils se mirent tous en prières ; & leurs vœus furent si ardans , qu'ils attirerent de nouveau ce feu celeste ,  
qui

qui redécendit en ce même lieu , & en la même forme qu'il s'en étoit volé. Ils disent que depuis ce tems, ils n'ont garde de s'exposer à un si grand peril que de montrer ce feu. Ainsi par ces histoires feintes , ils s'exemtent de montrer ce qui donneroit sujet de riezée à ceux qui seroient spectateurs d'un si beau sujet de veneration.

Ie leur demandai en quel rang ils tenoient ce feu , & ce qu'ils en pensoient. Ils me répondirent que ce que le Soleil est parmi les astres , ou un Roi entre ses sujets , ce feu sacré l'est parmi tous les autres feus sublunaires. Ils m'assurerent qu'ils l'entretennent avec du bois qu'il consomme ; & quand je leur dis qu'il n'avoit donc rien de particulier par dessus le feu ordinaire, qui demande sans celle cet entretien pour se conserver , & sans lequel il s'éteindroit , ils me répondirent que bien qu'on ne lui administre pas cette matiere , il ne laisse pas de se continuer dans son entier : Ce qui fait voir qu'il est divin.

Leurs Prêtres leur en distribuent.

tous les mois une fois , & ils ne manquent pas de leur faire bien payer cette faveur. Ils le portent avec devotion dans leurs maisons , & les riches l'entretiennent , comme ce qui doit maintenir l'abondance chés eux. Ils disent que lorsqu'ils ont des malades , ils les portent auprez de ce feu ; & que souvent ils guerissent , bienque quelques autres ne guerissent pas , ce qui arrive selon le bon plaisir de Dieu , qui recompense la foi , selon sa force & son ardeur. Ils s'en servent aussi lorsqu'ils veulent faire jurer quelqu'un , ce qu'ils font en presence de ce feu , pour le respect qu'ils lui portent , & dans la creance où ils sont qu'un homme ne sçauroit être assez impie pour jurer faussement , & de faire cette injure à ce feu sacré , qu'ils prendroient en cette occasion pour témoin de leur parjure.



## CHAPITRE II.

## Des coutumes des Gaures.

## ARTICLE I.

*Considerations sur l'excellence de la Religion Chretienne ; & sur les extravagances des Sectes qui lui sont opposees.*

**Q**UAND je compare dans moi-même les fausses Religions avec la veritable, j'y vois tant de differance, & une si grande disproportion, que je ne puis qu'avoir bien de l'étonnement. Celle qui vient de Dieu conduit & dirige les ames à la beàtitude, & à la jouissance du souverain Bien, par des voies toutes saintes & lumineuses :  
&

& celles qui prennent leur origine du caprice des hommes , les éloigne de ce bonheur permanent & les conduit dans un chemin qui est plein d'obscurité & de tenebres. Le Prophete David l'avoit bien connu en s'écriant : *La Loi du Seigneur est toute pure , elle convertit les ames : le témoignage du Seigneur est fidele, il donne la sagesse aux petits.* Psal. 18. La Religion qui vient du Ciel annoblit l'esprit d'une sagesse divine , & donne une connoissance certaine & veritable , étans fondée sur le témoignage de la parole de Dieu ; & au contraire toutes ces Lois qui sont inventées par les hommes ne remplissent l'esprit que de mensonges ridicules qui le rendent leger , & lui ôtent même la solidité qui seroit necessaire pour connoître la verité des autres , afin de les embrasser. Mon Dieu , dit le Prophete, j'ai déjà allegué, que votre Loi est differante de celle des Sectes étrangères qui ne la suivent pas : tout ce qu'ils racontent n'est que fables , & n'a rien de solide & de veritable. *Narraverunt mihi iniqui fabulationes sed non ut lex tua.*



*ua.* Pſal. 18. Et en effet ceux qui liront ce que j'écris, entendans parler de la Religion & des coutumes des Nations étrangères qui ne ſont pas éclairées de la lumière de l'Evangile, s'imagineront de lire des Romans : Car cette creance n'eſt fondée que ſur l'erreur & le menſonge. Il en eſt de même de ce qui me reſte à écrire ; je ne laiſſeray pourtant pas de le rapporter avec la ſimplicité que je me ſuis propoſée dans cet Ouvrage. Je puis me vanter que la fidelité des choſes que je rapporte, en eſt le plus illuſtre caractère. Je ne croiray pas avoir perdu mon tems ſi je puis m'imaginer qu'il ne ſera pas inutile aux Miſſionnaires qui ſont obligés de converſer avec ces divers peuples ; & ſi les autres ſont attachés plus fortement au ſervice de Dieu, dans la conſideration qu'il ne les a pas fait naître de parens infideles, comme ces pauvres aveuglés dont je parle.

## ARTICLE II.

*Du respect que les Gaures ont pour quelques animaux : & comme ils se purifient quand ils sont immondes.*

Les Gaures ont deux animaux en grande estime , & ils leur rendent beaucoup d'honneur. Au contraire ils en ont plusieurs en horreur , & les poursuivent vigoureusement pour leur ôter la vie , qu'ils ne croient pas avoir reçûe du Createur de toutes choses ; mais s'imaginent qu'ils sont sortis du corps du demon , tenans beaucoup de la malignité de sa nature.

Les deux animaux qu'ils cherissent si fort , sont le Bœuf & le Chien. Ils ne peuvent jamais ni tuer ni manger de Bœuf , & cela leur est expressément defendu. Ils ont pour cet animal un tres-grand respect , à cause , disent-ils, du

du service qu'il rend à l'homme , en labourant la terre qui produit tant de fortes de grains pour sa nourriture. Ils conservent aussi , fort cherement la Vache ; mais mangent du lait qu'elle leur donne , & même quand ils voyent qu'elle est en état de ne leur pouvoir plus rendre de service , ils la peuvent tuer , & manger sa chair. La grande raison qu'ils ont d'aimer cet animal , c'est à cause du remède qu'il leur fournit pour se purifier de toutes leurs immondicités légales , jusques même à s'en servir pour l'expiation de leurs pechés.

Ils sont tachés de ces immondicités par plusieurs voies que je ne veux pas toutes nommer par honnêteté. Ce qui m'a le plus étonné , c'est que les cheveux & la barbe qu'ils nourrissent avec beaucoup de soin , & sur tout leurs Prêtres qui ne se les coupent jamais , sont immondes parmi eux. Il en est de même des ongles , lorsqu'elles sont retranchées des parties du corps qu'elles ornent. Aussi ces superfluités ne peuvent être gardées

dans la maison. Car aussi-tôt qu'on les a coupées, on les porte hors de leur ville dans un lieu écarté ; Et s'il arrivoit qu'en se peignant la barbe, quelque poil tombât sur leur vêtement, & qu'il y demeurât plus d'un certain tems limité, qui n'est pas plus que de la moitié d'un jour, il faut qu'il soit lavé avec de l'urine de vache ou de bœuf, qui est leur seule purification. Et si ces choses tomboient à terre, & qu'elles y demeurassent plus qu'il n'est permis, ils raclent la superficie du lieu, qui est au nombre des choses immondes ; & elle est portée dans une espece de reservoir destiné à cet usage.

Il en est de même du sang qui decoule du nés, ou de quelqu'autre partie du corps. Car cela les rend aussi immondes, & ils sont obligés de purifier avec leur eau de vache, la partie du corps que le sang a touché. Apres ils la lavent avec de l'eau de fontaine, & en plusieurs occasions ces immondicités plaisantes les obligent de se laver de leur vilaine eau lustrale, depuis la tête jusqu'aux piés ; & ensuite  
il

il leur est permis de se laver avec de l'eau plus propre ; mais il faut que l'autre précède, comme ayant seule la vertu d'ôter l'immondicité, autrement ce seroit un grand péché parmi eux. Je rapporteray sans scrupule un exemple de cette ablution de tout le corps, parce qu'elle est plus honête que les autres. Je l'ay apprise d'un Prêtre des Gaures qu'ils nomment Cazi. Celui-ci me disoit que s'il avoit été assez infortuné pour regarder un mort quand on le porte au tombeau, il encourroit une immondicité, qui l'obligeroit à ce lavement universel.

Cette coutume de se laver de l'eau de vache, ne leur est pas particuliere à eux ; elle est encore pratiquée parmi les Indiens. Aussi ils disent que ce n'est pas leur Prophete qui les a le premier instruits de l'efficace de cette eau, puisque long-tems avant lui l'on en avoit eu connoissance. Je demanday à ce Cazi, qui leur avoit le premier fait connoître la vertu admirable de cette eau. Il me répondit par une longue histoire, qu'il seroit trop en-  
 . . .

nuyant de rapporter mot à mot ; mais pour toucher ce qui fait à notre sujet, il me dit qu'un certain homme qui vivoit du tems d'Adam, ayant le bras tout noirci & pourri ensuite d'un accident qui lui étoit arrivé par la malice du Diable, il s'endormit dans un champ. Vn bœuf qui païssoit prez de lui, fit de l'eau, dont il rejaillit une goutte sur son bras, qui lui rendit la peau de cet endroit fort blanche. A son réveil admirant cette merveille, il suivit cet animal, & attendit qu'il lui vint envie de faire encore de l'eau qu'il reçût sur son bras, & fut parfaitement delivré, tant de la puanteur qui en sortoit, que de la noirceur qui le rendoit difforme. Depuis ce tems ils ont connu l'efficace de cette eau, qui leur sert de purification pour toutes les immondicités. Peut-on rien s'imaginer de plus extravagant ? Et le Demon pourroit-il triompher plus cruellement de l'ignorance de ce peuple aveugle ?

Ils se servent encore de cette eau pour la composition d'une autre qu'ils  
font

font boire à ceux qui sont tombés en quelques pechés dont ils s'accuzent. Ils nomment cette eau l'eau du Cazi, & la font avec cette urine qui doit avoir été gardée l'espace de quarante jours. Ils la mêlent avec de l'écorce de faule, & avec quelques autres herbes. Le penitent aprez avoir avoué son peché, reçoit quelque penitence, & si le peché est scandaleux, il est obligé de demeurer dix jours dans la maison du Cazi, à ne manger que ce peu qu'on lui donne; & pour recevoir l'absolution il se met tout nud; on lui attache au gros doigt du pié, un petit chien, qu'il traîne avec lui dans quelques stations qu'il fait en cette plaisante posture. Le penitent demande ensuite au Cazi qu'il le purifie, & celui-ci lui répond, que c'est au chien qui est plus pur que lui, à le purifier. Cependant il lui verse sept fois de cette eau sur sa tête en sept diverses stations; & puis il lui en fait boire, & c'est ce qui l'absout de son peché.

Ne pensés pas que cela se fasse pour rien, il en coûte bon au penitent,

qui fait en suite un festin chés le Cazi, à tous les amis. Bien que le dessein que j'avois, de sçavoir dans le fond, toutes les particularités de leur ridicule croyance, m'empêchât de la combattre ouvertement ; je ne pûs pourtant, laisser passer ce point de la nudité, si contraire à la bienséance, sans que je leur demandasse, si les femmes étoient aussi obligées de parêître en cette posture si peu honnête, devant le Cazi. On me répondit que la femme de ce Prêtre donnoit cette absolution à celles de son sexe ; & son mari seulement aux hommes. Je ne sçay si cela est vray ; mais d'autres m'ont dit le contraire. Ils pratiquent encore la même chose, envers ceux qui se veulent marier ; le fiancé & la fiancée étans obligés de demeurer aussi quelques jours chés le Cazi, où l'on fait cette brutale ceremonie.

On connoit par cet exemple, l'estime qu'ils font du chien, se l'imaginant plus pur qu'eux mêmes : Mais ils le témoignent encore plus, lors que quelqu'un d'eux est à l'agonie, parce qu'ils

en



en apportent un petit, qu'ils mettent sur sa poitrine; & quand ils voyent qu'il expire, ils appliquent la gueule du chien sur la bouche du malade, & le font abbayer une ou deux fois, en cette posture; comme s'ils vouloient que le chien reçût l'ame du moribond. Ils croient en effet qu'il la reçoit, & qu'il la remet entre les mains de l'Ange qui est destiné pour la recevoir. A-t-on jamais rien pensé de plus extravagant? On m'a aussi assuré qu'ils portent hors de la ville, les chiens morts, & font des prieres pour eux, comme s'ils avoient une ame raisonnable. Il faut pourtant que j'avoue qu'ils m'ont nié cette ridicule circonstance: mais ie le sçai par le témoignage de tant de Dames Armeniennes dignes de foy, qui demeurent en même lieu que les Goures, que je n'en sçauois douter. Outre que je sçay qu'un des points le plus important de la creance de ces pauvres aveuglés, c'est de la cacher aux étrangers.

## ARTICLE III.

*De l'aversion qu'ils ont pour quelques animaux.*

**L**Es animaux que les Gaures ont en horreur , sont les serpens , les couleuvres , les lezars , & autres de cette espece , les crapaux , les grenouilles , les écrevisses , & cancrs de mer , les fourmis , les rats & souris , & sur tout le chat , qu'ils disent être la ressemblance de Mahomet , pour lequel ils ont une aversion extrême. Ils assurent que cet homme maudit , avoit le visage de chat , & lui ressembloit en tout , jusques-là qu'il avoit une queue comme cet animal ; & qu'ayant été conçu du diable , aussi bien qu'Alexandre , comme je le marquerai , il lui avoit donné une de ses propriétés , qui est qu'on ne le pouvoit tuer : ce qui le rendoit formidable , & lui fit tant assujettir de peuples à sa domination,

tion , aussi bien qu'à sa loy tyrannique.

L'horreur qu'ils ont pour cet animal , est cause qu'ils n'en gardent jamais dans leurs maisons , & aiment mieux supporter le desordre que leur font les rats & les souris , qu'ils tâchent toutefois d'exterminer par d'autres moyens , que d'être obligés de garder un animal qu'ils ne peuvent voir sans peine , à cause de celui qu'il représente. Pour les autres animaux dont j'ay parlé , ils en font parfois de beaux massacres , sur tout aprez la mort de quelqu'un d'eux , s'en faisant apporter à ce sujet , autant qu'ils peuvent. Ils les achètent bien cher , les tuent ensuite , & en font un sacrifice au diable ; mettans cette action au nombre des œuvres satisfaitoires pour l'ame du defunt. La raison qui leur inspire cette grande aversion pour ces animaux , c'est qu'ils disent qu'ils n'ont pas été créés de Dieu comme les autres ; mais qu'ils sont des productions du demon , comme sortis de lui ( pour me servir de leurs termes ) & ainsi ils

ils participent de sa nature maligne.

Ils assurent aussi que ce sont les bourreaux dont se servent les diables, pour tourmenter les damnés. C'est ce que vit, selon eux, un jour leur Prophete, lequel s'en allant en Paradis en corps & en ame, ce qu'il fit trois diverses fois durant sa vie, passant dessus le pont de l'Enfer, & qui est le chemin où il faut nécessairement passer pour aller en Paradis, vit plusieurs montagnes dans ce lieu obscur; les unes étoient toutes pleines de serpens, les autres de crapaux, & ainsi des autres animaux, dont les diables se servoient comme d'exécuteurs de la Justice de Dieu, & pour tourmenter les damnés. Ils tâchent donc de les exterminer croyans faire une œuvre de miséricorde, amoindrissans par ce moyen les peines des damnés qu'ils croient devoir aller en Paradis à la fin du monde, ou bien aneantissans des creatures, qui ne sont sur la terre que pour y faire du mal, & contre les ordres de Dieu, sa Providence ne les ayans pas créés. Un jour que j'étois surpris de la guerre qu'ils font

font aux fourmis , ils me dirent que ces animaux ne faisoient que voler par des amas de grains , plus qu'il n'étoit nécessaire pour leur nourriture. Pour les grenouilles & crapaux , ils disent que ce sont ceux qui sont cause de ce que les hommes meurent , gâtans les eaux où ils habitent continuellement , & que d'autant plus qu'il y en a dans les pays , d'autant plus les eaux causent-elles des maladies , & enfin la mort.

---

## ARTICLE IV.

*De leurs funérailles ; & du lieu où vont les ames.*

LE plus grand crime qu'on impute ici aux Gattres , & dont on leur fait le plus la guerre , c'est qu'ils n'ensevelissent point leurs morts. Car sitôt que quelqu'un est decedé parmi eux , il est réputé immonde. Ils le depouillent des vêtemens qu'il avoit & le revêtent

466 RELATIONS NOUVELLES  
revêtent des plus uzés qu'ils puissent  
trouver , le mettent sur une civiere de  
fer , & le portent ainsi le visage dé-  
couvert dans un lieu destiné pour cela.  
Ils l'assient à la façon du païs , l'a-  
puyent contre une muraille , & c'est  
toute la ceremonie qu'ils y apportent.  
Les Prêtres même ne pouvans suivre  
le corps , comme je l'ay marqué , ne  
laissent pas de faire des prieres pour  
l'ame du defunt. On dit qu'ils re-  
marquent lequel des deux yeux a été  
premierement mangé des corbeaux ,  
& que si c'est celui du côté droit , ils  
conjecturent que l'esprit est allé en  
Paradis ; & si c'est le gauche , c'est  
un signe que l'ame est allée en Enfer.  
J'ay autrefois demandé cette difficulté  
à un des leurs qui me le nia , mais  
me dit une chose qui ne valoit pas  
mieux , sçavoir que celui qui gardoit  
ces corps remarquoit si les ossemens  
se décharnoient bien-tôt , & que si ce-  
la étoit , il jugeoit que l'ame étoit en  
Paradis ; mais qu'au contraire c'étoit  
mauvais signe si le corps demouroit  
long-tems en son entier.

Ceux

Ceux qui portent les corps changent leurs vêtemens, qui sont lavés dans un lieu particulier, mais non pas en leurs maisons ; ensuite se lavent de l'eau purifiante dont j'ay parlé, à raison qu'ils ont encouru immondicité. Le jour ou le lendemain de cette mort, les parens font des representations de la personne qui est morte, de sa femme & de ses enfans autant qu'il en avoit, habillent toutes ces personnes de paille ou de bois de leurs plus beaux vêtemens, leurs tapissent la chambre à leur mode, les assient à leur façon, & preparent une table devant eux couverte de toutes sortes de viandes. Ces statues sont trois jours de suite à ce festin, au bout desquels les parens du mort sont conviés, & mangent une partie de ces viandes. Le reste est donné aux pauvres.

Ils leur demanday pourquoi ils faisoient ces festins corporels, pour des ames spirituelles ; Ils me répondirent que ces ames en étoient soulagées, & venoient quelquefois pour s'y réjouir : ce que les gens de bien

avoient souvent l'avantage de voir. On fait ensuite la cérémonie du Sacrifice des bêtes avec quelques aumônes pour l'ame du défunt, qu'ils disent aller en Enfer, si ses crimes surpassent ses bonnes œuvres, ou en Paradis, si ses bonnes œuvres sont en plus grand nombre que ses-pechés. Que si ces deux choses se rencontrent égales, elle va en un lieu mitoyen qu'ils appellent *Estemogoun*. Il y a aussi d'autres lieux pour les enfans qui meurent petits, & qui n'ont point commis de péché, ni acquis de mérite par leurs bonnes œuvres. Leur demeure est sur le pont qui conduit en Paradis, où il y a d'autres demeures pour onze sortes de personnes, entre lesquelles ils mettent les hommes & femmes lesquels n'ayans point eu d'enfans en ce monde, n'ont pas eu moyen de les élever en la crainte de Dieu, & acquérir par le grand travail que demande leur education, plusieurs merites que les autres acquierent.

Les ames vont d'une plaisante façon en Enfer : elles passent par dessus le

Pont



pont qui conduit en Paradis , lequel s'amoindrissant peu à peu , se fait enfin si étroit , qu'elles sont contraintes de tomber dedans l'Enfer , qui est sous ce pont , & qui est un lieu fort profond , & fort obscur. Apres qu'on a enlevé le corps mort de la maison , on racle la terre sur laquelle il a expiré , & on la porte hors la ville au rang des choses immondes.

---

## ARTICLE V.

*De leur façon de manger.*

**I**L n'y a que les hommes , & les garçons parvenus en âge de puberté , qui puissent égorger les animaux qu'ils mangent ; & leurs Prêtres ne peuvent manger de viande d'aucun qui auroit été égorgé par un autre que lui , & d'aucune chose qui auroit été apprêtée par autre que la femme. Quand ils mangent en particulier , & qu'il n'y a point d'étrangers

470 RELATIONS NOUVELLES  
presens , ils levent la tête en haut ,  
laissans tomber le morceau dans leur  
bouche , & ne le touchent point avec  
leur main , non plus que le pot de  
l'eau , lors qu'ils boivent. Ils disent  
que c'est pour imiter les animaux ,  
qui à chaque goutte d'eau qu'ils boi-  
vent , levent la tête en haut , pour  
nous apprendre de remercier sans ces-  
se Dieu , des biens que nous recevons  
de ses mains liberales , dont les fait  
ressouvenir cette ceremonie.

---

## ARTICLE VI.

### *Des Fêtes , & jûnes des Gaures.*

**I**Ls ont quatre Fêtes l'année , qu'ils  
celebrent avec grande solemnité.  
La premiere est l'equinoxe du Prin-  
tems , qu'ils observent aussi bien que  
les Mahometans , & sont quinze jours  
à se promener en cette belle saison , qui  
y convie toute sorte de personnes. La  
seconde,

seconde, qu'ils appellent *Cam se Kadim*, dure cinq jours. qu'ils employent à prier pour les trepassés, & font plusieurs aumônes en ce tems, en leur faveur. La troisième se nomme *Gechim Kadim*, qu'ils ne chôment qu'un jour, auquel ils ont de coutume de se traiter les uns les autres.

La quatrième s'appelle *Meseregom*. Ils disent que c'est à l'honneur de vingt cinq Anges qui sont plus proches du Trône de Dieu, quoi qu'ils ne le voyent pas, & qui sont employés dans les plus nobles services. Ils n'ont point d'autres Fêtes : ils disent seulement que leur Loy leur apprend que le premier jour du mois, le douzième, & le vingt-unième, doivent être chômés : mais cela ne se pratique point présentement, possible à raison de la misere du peuple, qui veut tout employer à gagner sa vie. Tous leurs jûnes ne consistent qu'en cinq jours, durant toute l'année, trois desquels ils ne mangent rien du tout, & les deux derniers se contentent de faire un repas le soir ; encore disent-ils que le peuple se dis-

472 RELATIONS NOUVELLES  
penſe de ces jûnes , & les laiſſent gar-  
der à leurs Prêtres , ſans croire y être  
obligés.



## CHAPITRE III.

### Du Gouvernement des Gaures.

---

#### ARTICLE I.

##### *Origine de leur Monarchie.*

**Q**UAND les Gaures , qui s'appelloient autrefois Ghebres , ne tiroient l'origine de leur Monarchie , que de Nembrot , qui eſt le Belus des Profanes , ils ſe pourroient vanter d'avoir été les premiers apres le Deluge , qui ſe ſoient vûs engagés à l'obeiſſance d'un Souverain , puis que l'Ecriture donne ce  
témoi

témoignage à ce Tyran , que ce fut lui qui commença de se faire puissant sur la terre , & à s'assujettir les hommes , les obligeant de le reconnoître en qualité de leur Roy. Outre cela, l'Ecriture marque qu'au commencement de son regne , il s'assujettit Babylone , pour y rendre les hommes souples à ses volontés. Voilà donc une aussi ancienne Monarchie , que plaisante Religion , qui ont eu leur commencement en même siecle.

---

## ARTICLE II.

*De trois decadances qu'ils reconnoissent de leur Monarchie, sous Alexandre le Grand , Mahomet , & Omar ; & de l'opinion ridicule qu'ils ont de ces trois hommes.*

Les Gaures remarquent trois notables decadances en leur Monarchie , depuis son origine : La premiere

fut du tems d'Alexandre le Grand , lequel étant sorti de son Etat , pour conquérir l'Asie , leur païs fut le premier en proye à ce grand & heureux conquérant. Ils ne le mettent pas au nombre des hommes , crainte de faire tort à la renommée de leurs Heros , & dire avoir été subjugués par un qui fût du nombre des mortels. Ils le font fils du demon , & conçû par son moyen , en cette maniere.

Ils feignent l'ayeul maternel d'Alexandre avoir été tributaire de leurs Rois , & qu'ayant été sollicité par celui qu'ils nomment d'Arab , qui est sans doute Darius , de lui envoyer sa fille en mariage , pour en avoir entendu faire beaucoup d'estime , à cause de sa beauté. Il fut fort aise de cette recherche , qui ne lui pouvoit être que tres-avantageuse , & plus honorable. Ce Roi ayant donc envoyé sa fille à ce Darab , le diable en devint aussi amoureux ; & s'étant transformé en un tourbillon de vent , & d'une couleur aussi noire qu'on le dépeint , la fille fut enveloppée dans ce tourbillon ; ce qui

la

la rendit fort noire, & son ventre fort enflé. Elle fut conduite en cet état devant Darab, Roi des Gaures, qui perdit tout l'amour qu'il avoit pour elle, la voyant en cet horrible état. Il la renvoya à son pere, & aussi-tot elle enfanta un monstre de l'Enfer, qui avoit une figure hideuse, & sur tout les oreilles d'âne. Ce fils fut nommé Alexandre, & vint ensuite en cette belle forme, faire un horrible ravage dans toute l'Asie, où il s'assujétit tous les païs, par une force qui n'eut pas été apprehendée d'eux, si elle n'eut été plus qu'humaine.

Après la mort de cet Alexandre, un de ses Capitaines qu'ils nomment Ardeoun, ayant gouverné le païs des Gaures, il fut chassé de leurs terres par un qu'ils appellent Cha-Ardechir, qui rétablit & la Religion, & la Monarchie des Gaures, qui continua dans sa splendeur jusqu'au tems d'Omar, successeur de Mahomet, lequel vint soumettre tout leur païs sous sa domination, ou par lui en personne, ou  
par

par ses Généraux d'armée. Comme ils sçavent que tous ces malheurs qui leur arriverent sous ce regne d'Omar, ne leur vinrent qu'en suite des oppressions & de la tyrannie que fit souffrir Mahomet, à tant de peuples par sa fausse Loi, ils s'en prennent particulièrement à lui, & le font concevoir de la même façon qu'Alexandre, par l'opération du démon; mais ils lui attribuent la forme d'un chat: ce qui leur donne pour cet animal toute cette horreur que j'ay déjà remarquée. Celui qui les gouvernoit du tems d'Omar, s'appelloit Chalezgherd, c'est le dernier Roi qu'ils ont eu, & qui a mis fin à leur Monarchie.





## ARTICLE III

*Comment ils esperent de se rétablir;  
Et de quelques opinions qu'ils  
ont de leurs peuples, & de leurs  
hommes.*

**A**PREZ cela , ils sont tombés dans un esclavage dont ils ne font pas prez de se relever , bien qu'ils se flattent d'assez belles esperances , sçavoir de la venuë des enfans de leur Prophete , qui remettront sus pié leur Monarchie , & feront recevoir leur Religion à tous les peuples qu'ils s'assujétiront. Outre cela, se persuadans qu'ils ont encore quelque Canton proche de Trebifonde , qui n'est habitée que par des Gaures , & qui y regnent souverainement. C'est un Juif qui leur a fait accroire cette fausseté , depuis peu , & leur a raconté que voyageant vers Constantinople , il vit un

un Cavalier bien armé qui lui dit qu'il étoit Gaure , & qu'ils avoient un grand païs qu'ils habitoient , mais qui étoit tout entouré de la mer , & que Dieu ne permettoit pas que les Francs , qui leur étoient voisins , en eussent la connoissance , n'étans pas pour le présent assez puillans pour leur résister , mais qu'il viendrait un tems qu'ils étendroient leur domination & se rendroient plus formidables à toute la Terre , que n'avoit jamais fait Alexandre.

Si vous demandés aux Gaures , le nom de ceux qui les ont gouvernés , & quelles étoient leurs belles qualités , ils ne vous entretiennent que de Prométhée , & d'Hercule. Ils en font vivre quelques-uns jusqu'à sept ou huit cens ans. Ils en nomment un qui s'alloit tous les jours promener à cheval dans le Ciel du Soleil , d'où il apor-  
toit la science des Astres , aprez les avoir visités de si prez. Ils nomment ce grand personnage Gemechid ; Ils parlent d'un autre Peridon , dont le Siècle étoit si heureux , que personne  
ne

ne mouroit de son tems. Ils ont eu des Geans si monstrueux, qu'ils n'étoient dans le plus profond de la mer, que jusqu'à la cheville du pié. Enfin, pour comble de toute leur Grandeur, ils ont donné au monde des Amazones, qui surpassent en belles qualités, toutes celles dont nous parlent les Histoires fabuleuzes; Elles habitent vers la frontiere des Indes, & n'y a aucun homme qui demeure dans leur païs, pour n'être point sujetes à un sexe qui les voudroit dominer. On ne parle point là de Roi, mais seulement de Reine; les femmes n'y enfantent que des filles, & y conçoivent d'une admirable façon. Elles vont sur le bord de l'eau, & comme des Conques marines, elles sont grosses de la rosée du Ciel, ou de quelque goutte de ces eaux cristallines qui sont en ce païs; & c'est de ce lieu dont doivent sortir ces trois enfans de leur Prophete dont j'ay parlé.

Voila ce que je puis dire du gouvernement de cette Nation, qui n'a

plus aucun vestige de Grandeur & de gouvernement, & qui est en ce pais dans une extrême misere & dans une ignorance encore plus grande de la veritable Religion. Pour achever cette derniere partie il faudroit avoir conversé parmi eux touchant la Religion, mais je me suis appliqué trop tard à les frequenter. Si apres être sorti d'Hispanhan, je puis retourner chés eux, peutêtre m'appliqueray-je plus que je n'ay fait à procurer leur conversion, & auray-je plus de moyen d'apprendre les obstacles que le Demon leur fournit pour ne pas recevoir la verité de l'Evangile. Peutêtre aussi qu'un autre tems sera plus favorable que celui-ci, auquel ils attendent dans cinq ou six ans l'arrivée des enfans de leur Prophete, ce qui les rendroit possible plus difficiles pour recevoir d'autre creance, se voyans si proches du terme qu'ils se sont imaginés pour se voir delivrés de la servitude, & voir toutes les autres Nations soumises à leurs rêveries, qui m'au-  
roient

roient été assez ennuieuses à écrire, si je n'y eusse considéré quelque profit. Mais pour n'en pas manquer moi-même, je conjure le Ciel de considérer que c'est pour la gloire de Dieu, & la satisfaction de ceux qui veulent entreprendre les Missions, que j'ay composé cet Ouvrage. Je le soumetts de tout mon cœur à la sainte Eglise ma bonne Mere.

F I N.






TABLE  
DES LIVRES,  
DES CHAPITRES,  
ET DES ARTICLES  
contenus en ce Volume.

---

LIVRE I.

De la Religion, Gouvernement,  
& Coutumes des Perses.

CHAP. I.  *E la Religion  
des Perses, &  
en quoy elle est  
differente de celle des Turcs.*

ARTICLE I. *Origine de la guerre  
qui*

T A B L E.

*qui est entre les Turcs & les Perses, pour la Religion. pag. 1.*

ART. II. *Que l'inimitié qui est entre les Perses & les Turcs, s'entretient par la difference des Ceremonies dans leur Religion : & pourquoy les premiers s'affligent si fort de la perte de Bagdet.* 20

ART. III. *Quelques opinions différentes entr'eux, touchant Dieu & leur Prophete Mahomet.* 22

ART. IV. *Comment la Religion de Mahomet en la Secte d'Ali, s'est continuée parmy les Perses, nonobstant l'interruption de la Monarchie ; avec la succession & la mort du même Ali.*

24

CHAP. II. *Du Gouvernement des Perses.*

ART. I. *De la pretension des Mulas ou Docteurs de Perse, à la*

# T A B L E.

*Souveraineté : Son origine , &  
les freins que les Rois donnent  
à cette ambition.* 29

*ART. II. Souveraineté , Couron-  
nement , & premier Ministre  
des Rois de Perse.* 36

*ART. III. Du General d'Armée du  
Roy de Perse , & des autres Of-  
ficiers de guerre , & de leur  
milice.* 42

*ART. IV. Des Kans ou Gouver-  
neurs des Perses , de leur pou-  
voir, & de leurs obligations.* 45

*ART. V. De quelques autres Gou-  
verneurs nommés Sultans ; &  
de certaines Villes qui n'en ont  
point ; du nombre des gens de  
guerre qu'ils peuvent mettre  
sur pié.* 50

*ART. VI. Du Chef de La Justice  
parmy les Perses ; & de quel-  
ques autres Officiers : avec la  
façon de chasser.* 52

*ART.*



# TABLE.

ART. VII. *Du Sedr , qui est le grand Pontife de la Religion des Perses : de quelques autres Officiers : des abus qu'ils commettent en exerçant la Justice : & de leurs usures extrêmement subtiles.* 55

ART. VIII. *Du Conseil du Roy : du pouvoir des Femmes & des Eunuques, parmi les Perses.* 61

ART. IX. *Les forces de la Perse.* 67

ART. X. *Des richesses du Roy de Perse.* 75

CHAP. III. *Des Coutumes des Perses.*

ART. I. *De l'immondicité des Perses, selon la Loy ; du soin qu'ils ont de se laver ; & d'une opinion ridicule que les choses mouillées , & non pas les seches , rendent immonde.* 83

ART. II. *Des trois lieux d'azile*

# T A B L E.

<i>parmy les Perses.</i>	93
<b>ART. I II.</b> <i>Sept Fêtes des Perses.</i>	
97	
<b>ART. I V.</b> <i>De trois sortes de mariages pratiqués parmy les Perses.</i>	
104	
<b>ART. V.</b> <i>Des nôces, des festins, des divertissemens, &amp; des funerailles des Perses.</i>	
111	
<b>ART. V I.</b> <u><i>La contume qu'ont les Rois de Perse, d'entretenir les Astrologues.</i></u>	
119	
<b>ART. V II.</b> <u><i>Quelle connoissance les Perses ont de la Poésie, des Mathematiques, de la Medecine, &amp; des autres Sciences.</i></u>	
122	
<b>CHAP. IV.</b> <i>Du bien que les Missionnaires ont fait en Perse, &amp; de leur parfait établissement.</i>	
<b>ART. I.</b> <u><i>Ceux qui sont employés aux Missions, ne sont pas recompensés selon les fruits qu'ils y font</i></u>	

# T A B L E.

*y font , mais selon leurs tra-  
vaux.* 128

ART. II. *Les Augustins Mission-  
naires en Perse : & de la Poli-  
tique de Cha- Abbas.* 132

ART. III. *Etablissement des Car-  
mes : & le Martyre de quel-  
ques nouveaux convertis.* 142

ART. IV. *Etablissement des Ca-  
pucins en Perse : de l'obstacle  
qu'on mit à leurs disputes : avec  
l'histoire d'un Horlogeur Prote-  
stan.* 146

ART. V. *Du voyage de M. l'Evêque  
de Babylone, en Perse, & de ce  
qu'il y souffrit : où il est parlé  
des conversions feintes.* 162

ART. VI. *Que le Baptême des  
petits enfans est un grand fruit  
que font les Missionnaires, & de  
l'établissement des Iesuites.* 174

CHAP. V. *De la maniere avec  
laquelle les Missionnaires con-  
versent*

## T A B L E.

*versent avec les Perses, pour la Religion : par où il est facile de juger de la peine qu'il y a de les convertir.*

ART. I. *Que les hommes ne font que coopérer avec Dieu , dans la Mission.* 177

ART. II. *D'où vient la difficulté de convertir les Perses.* 180

ART. III. *Relation d'une Confession avec les Perses.* 188

## L I V R E I J.

*De la Religion, du Gouvernement, & des Coutumes des Arméniens.*

CHAP. I. **D**E la Religion des Arméniens.

ART. I. *De l'origine de la Religion Chrétienne parmi les Arméniens,*

# T A B L E.

*niens, selon leur opinion. 206.*

**ART. II.** *Du retablissement de la Religion Chrétienne parmy les Armeniens, par S. Gregoire, où il est parlé de leurs Rois, & du Martyre de quarante saintes Filles. 211*

**ART. III.** *Du Iûne du Carême des Armeniens, & des particuliers de leurs Religieux, du respect qu'ils ont pour la Bible, & comme ils la traduisirent en leur langue. 236*

**ART. IV.** *Autres points de la creance des Armeniens. 240*

**ART. V.** *Témoignage de la vie des Armeniens, de leurs Prêtres, Ecclesiastiques, de leurs Religieux, & des Docteurs. 245*

**CHAP. II.** *Du Gouvernement des Armeniens.*

**ART. I.** *Quelques remarques touchât le Royaume d'Arménie. 248*

**ART.**

# T A B L E.

**ART. II.** *Force des Armeniens,  
Ceux de Iulfa considerés.* 250

**ART. III.** *L'établissement des Ar-  
meniens à Iulfa , prez d'His-  
paam, sous le regne de Cha-  
Abbas , où est prouvée par plu-  
sieurs exemples, la grande bon-  
té que ce Prince avoit pour eux,  
à la consideration du Coaga Na-  
zar, leur Gouverneur.* 253

**ART. IV.** *Mesintelligence entre  
les Armeniens de Iulfa , à cause  
du Gouvernement politique , &  
du spirituel de leur Evêque.* 266

**CHAP. III.** *Des Coutumes des  
Arméniens.*

**ART. I.** *De leur Baptême, & de  
quelques ceremonies particu-  
lières qu'ils observent.* 271

**ART. II.** *Du Mariage des Ar-  
meniens, du silence, & de l'es-  
clavage des femmes nouvelle-  
ment mariées.* 274

**ART.**

## T A B L E.

- ART. III. *De la grande estime que les Armeniens font du respect : & de celui qu'ils se rendent reciproquement ; même les cadets aux aînés.* 281
- ART. IV. *Des festins des Armeniens.* 283
- ART. V. *Des funeraillles des Armeniens : des festins , & des prieres qu'ils font pour les Morts.* 287
- ART. VI. *Quelques coutumes des personnes mariées , & sur tout de leurs Prêtres , & du grand respect qu'ils ont pour le Sacrifice de la Messe.* 290
- ART. VII. *Par quelle invention les Apostats sont éloignés de la succession des biens de leurs parens.* 292
- ART. VIII. *Les Armeniens pratiquent fort regulierement la Confession auriculaire : & d'une suspension de leur jûne.* 294
- 51

# T A B L E.

ART. IX. *Les Fêtes des Armeniens.* 296

CHAP. IV. *Des biens que les Missionnaires ont fait parmi les Armeniens d'Ispaham, & de Iulfa, depuis leur établissement jusques à present.*

ART. I. *Excellence du Ministère de la Mission : de celle des Augustins, parmi les Armeniens : de l'apostasie de plusieurs de ceux-cy : & du zele indiscret d'un Jacobin.* 300

ART. II. *Missions des Capucins, & de quelques moyens remarquables pour les avancer.* 308

ART. III. *L'établissement des Jésuites empêché.* 325

ART. IV. *Persecution d'un Capucin qui étoit le seul Missionnaire Catholique qui fût à Iulfa : & comme on le fit sortir de cette Ville.* 332

CHAP.



# TABLE.

CHAP. V. *De quelques conférences des Missionnaires, avec les Armeniens de Iulfa : & du succès qu'elles ont eu pour leur conversion.*

ART. I. *De la prudence qu'il faut garder en disputant avec les Schismatiques.* 334

ART. II. *Dispute d'un Jacobin avec un Armenien, & quel succès elle eut.* 347

ART. III. *Quelques Reflexions du danger des disputes publiques, tirées de l'Histoire.* 352

ART. VI. *Debat de l'Auteur avec un Prêtre Armenien, touchant l'Humanité sainte de JESUS-CHRIST : & une dispute entre un Prêtre Armenien, & un Tisseran Nestorien, sur la question des deux Natures du Sauveur de nos âmes.* 356

ART. V. *Dispute entre un Nesto-*

# T A B L E.

*rien & un Iacobite, sur le même sujet.* 360

**ART. VI.** *Dispute d'un Capucin avec un Armenien, au sujet des deux Natures qui sont en JESUS-CHRIST, devant le Coaga.* 366

**ART. VII.** *Suite de cette dispute avec l'Evêque, soutenue par le Gouverneur, qui prend toujours le party des Latins.* 375

**ART. VIII.** *Rencontre de Mr. l'Abbé de Brissac, avec le Coaga ; des bons sentimens qu'il avoit pour le Pape.* 381

**ART. IX.** *Dispute au sujet des viandes défendues selon la Loy : & des Canons qui obligent les Armeniens à n'en point goûter.* 384

**ART. X.** *Conference avec un Armenien, au sujet du Purgatoire & des Suffrages pour les Morts.* 398

**ART.**

# T A B L E.

<u>ART. XI. Erreur des Armeniens,</u> <u>qui n'admettent point de Para-</u> <u>dis ny d'Enfer, jusques aprez le</u> <u>Jugement universel.</u>	410
<u>ART. XII. Dispute sur la pri-</u> <u>mauté de S. Pierre.</u>	414

---

## L I V R E   I I I.

De la Religion, du Gouverne-  
ment, & des Coutumes  
des Gaures.

### CHAP. I. DE la Religion des Gaures.

<u>ART. I. Origine d'Ibrahim Zer</u> <u>Ateucht Prophete des Gaures,</u> <u>selon leur opinion.</u>	429
---	-----

<u>ART. II. Des Livres de la Loy des</u> <u>Gaures : &amp; de leur opinion tou-</u> <u>chant la mort de leur Prophe-</u> <u>te.</u>	437
--	-----

## T A B L E.

ART. III. Croyance que les Gaures  
ont touchant trois enfans de  
leur Prophete. 439

ART. IV. Leurs opinions touchant  
la Resurrection generale: & de  
ce qui doit arriver aprez. 441

ART. V. Quelques autres points de  
leur Religion. 443

ART. VI. De la veneration qu'ils ont  
pour leur feu: & de ce qu'ils en  
rapporent de particulier. 445

CHAP. II. Des Coutumes des  
Gaures.

ART. I. Considerations sur l'excel-  
lence de la Religion Chretienne,  
& sur les extravagances des  
Seçtes qui luy sont opposees. 451

ART. II. Du respect que les Gau-  
res ont pour quelques animaux,  
& comme ils se purifient quand  
ils sont immondes. 454

ART. III. De l'averfion qu'ils ont  
pour quelques animaux. 462

ART.

T A B L E.

ART. IV. De leurs funeraillcs; &  
du lieu où vont les ames. 465

ART. V. De leur façon de man-  
ger. 469

ART. VI. Des Fêtes, & Iûnes des  
Gaures. 470

CHAP. III. Du Gouvernement  
des Gaures.

ART. I. Origine de leur Monar-  
chie. 472

ART. II. Des trois decadances qu'ils  
reconnoissent de leur Monar-  
chie, sous Alexandre le Grand,  
Mahomet, & Omar : & de l'o-  
pinion ridicule qu'ils ont de ces  
trois Hommes. 473

ART. III. Comment ils esperent  
de se rétablir : & de quelques  
opinions qu'ils ont de leurs Peu-  
ples, & de leurs hommes. 477

F I N.



